REFERENCE LIBRARY 21 FEB 1970 CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台數新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第一五三五六七號 每份零售港幣式毫
今日出紙七張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下。旺角辦事處：廣東道九七六號。台灣經銷：台北中山北路三段卅四號三樓 電話……五四六四零四號

寮政府軍奮戰 苦守瓦瓶平原 等待雨季來臨
北越軍寮共攻勢挫敗傷亡慘重

（美聯社寮國永珍廿日電）國防部發言人稱，兩連北越軍週五向瓦瓶平原之川壙機場發動第四次重大攻擊，但遭挫敗，七十名北越軍被殲。

（美聯社越南廿日電）美國消息來源週五稱：在瓦瓶平原執行任務之寮國部隊發現超過一百三十九具北越部隊屍體，該批北越軍係在過去三天苦戰中被擊斃者，另外於週四在該平原之東面發現七十五具屍體，此等犧牲者顯然係被飛機擊斃，較遲抵達越南消息，亦證實：北越週二晚猛烈進攻平原基地之結果導致多過六十四名北越軍在川壙機場死亡，做成北越在該次進攻中死傷共一百人。

（泛亞社永珍二十日電）寮軍方今日透露，美國最近移交寮空軍之六架AC四七新型射擊「砲機」，經於昨日由寮飛行員首次使用，結果在瓦平原一舉擊斃北越軍一百七十四人，軍方稱此種高空「砲機」係夜間出動，先投下極亮之照明彈，將地面目標照得清清楚楚，然後以機關槍掃射，每架「砲機」每分鐘能發彈六萬發。

（美聯社寮國永珍十九日電）大批寮國政府軍隊，顯然要阻遏敵人向瓦瓶平原挺進。寮總理星期四說，他們（政府軍）將守住他們的陣地，富馬親王說：「我們將作戰到底。我們目的是拖住攻勢至到五六月雨季到來。我們將固守我們在瓦瓶平原的陣地。」

蘇聯抨擊中共 暗中勾結美國 擴大反蘇運動
中共美國大使級舉行百卅六次會議

（路透社波蘭華沙二十日電）相信在中（共）美大使今日於此間恢復的秘密會議上，中共會答覆美國企圖推進兩國貿易和關係的提案。今天的會談係雙方自一九五五年在日內瓦開始會談以來的第一三六次會談。雙方均會保證不泄露會談內容。

（法新社波蘭華沙二十日電）第一三六次中共美國大使級會談今天在此間美使館舉行。此次會談剛進行之一小時。中共代表團說下次會談的日期將於稍後時間討論決定。

（美聯社波蘭華沙廿日電）美與中共之外交使節，定於星期五（港夜九時），作他們新恢復大使級秘密會談的第二次聚會。美國斯圖塞爾大使與中共代辦雷陽，各率領共四人代表團，參加此經歷十五年於第一百三十六次會議。此次會議，將是第一次舉行正式會議於白雲石的美大使館。兩年前中共不願參加因而停歇，直到今年一月二十日方在華沙中共大使館恢復會談。以前雙方會係均在波蘭政府供給的巴洛奎宮中舉行，乃因恐怕他們的商談被偷聽，及將錄音帶交給蘇聯，故雙方決定在雙方大使館中輪流舉行。尼克遜繼續會表示，希望美國于上年採取一系列步驟，放寬對中共區貿易和旅行限制之後，又導致雙方關係之改善。美大使斯圖塞爾，昨日對記者談話時，亦謂美政府希望華沙方面的接觸，可導致於雙方關係有進一步的發展，例如交換新聞記者和交換教授學生，組織雙方間的交通和貿易關係。

（路透社香港廿日電）中共和美國定今天在華沙舉行大使級談判。莫斯科電合的華語廣播程序把握這個時機，指控中共和美國進行秘區交易。中共這次接受美國提議恢復大使級談判，顯然有意和蘇聯作對。

美機炸高越邊境 阻止北越軍結集
越戰以來越共死亡六十萬人

（合眾國際社西貢二十日電）軍事發言人星期五說，美國B五二轟炸機，加強在南越出擊。向邊境一個特種部隊要塞附近集結的共軍投下最少五百四十噸炸彈。該高空飛行的同溫層保壘炸機，於星期四較後時間至星期五凌晨，向西貢東北二百七十五里的森林邊境叢林高地進行六次襲擊。轟炸共軍基地兵營設施及供應地區。B五二轟炸機於星期二及星期三在越南停止出擊最少有四十餘鐘頭。軍事消息人士說，該戰略轟炸機轉移在鄰近的寮國出擊。北越共軍在寮國的瓦瓶平原發動一項新攻勢。轟擊目標範圍由距離邊境一里及寮核特種部隊兵營西南美以西由六里至十一里。該八引擎轟炸機向去年曾被大批北越部隊包圍達二個月來的該哨站附近目標，連續轟炸三個星期，該兵營本身今年來未有新的襲擊報導。

（西貢二十日路透社電）據美軍司令部報告：自從一九六一年開始以來，超過六十萬名北越和越共軍隊，已在南越境內被擊斃。同一期內自一九六九年以來，美國戰鬥部隊殉職數字為四萬零五百六十二人。其中九十六人是於去週陣亡的。這是美軍每週殉職人數在一百人以下的連續第十週。

（美聯社西貢廿日電）軍方發言人週五稱：在一次熾烈之交戰中，盟軍擊斃共黨特擊隊一百六十六人，而越共則擊落美國直升機兩架以上，美軍則一死十一傷，在過去十天內共有美國直升機十六架被擊毀，連同卅九個美兵及四個南越兵陣亡，五十二個越南軍受傷。

梁永章春節慰問金門前線軍民

中華民國黨中央委員會第五組主任梁永章同組幹事吳思希，於除夕飛抵金門，代表中央慰問前線軍民，在戰地停留三天，與軍民共渡春節。圖爲：五組主任梁永章（右）等到金門安老院慰問，並祝賀春節。（中央社記者郭榮錦攝）

（美聯社香港廿日電）香港外交界預言，中共與美國週五在華沙舉行會談，對會談之氣氛比其特殊性尤為關注。

（法新社巴黎十九日電）在中，美大使級

華沙會談有利美國 在外交上壓制蘇聯
泛美幻想開闢大陸航綫

（美聯社波芝華沙二十日電）美中（共）使節，一月前召開會談後又于週五在此間會晤。此間西方一外交人士評論雙方會談前後相距之時間通常頗短，認爲中共此舉主要是更加引起蘇聯的激怒。彼又稱：由於這個原因，雙方會在秘密會談中商討各項問題，若干觀察家認爲：中共意欲激發蘇聯之理解，及使美國失次于克宮。他們又說：這些會談，將使美國在美蘇限制戰略武器會談中獲致更大力量。

（合眾國際社華盛頓二十日電）國務院官員星期四日稱，現尚未作外交努力以求泛美航空公司在中央大陸的降落權。國務院官員對記者稱，該公司欲有此航空綫已知該公司。巴氏說，據我們所知，這是一項長期觀念，而不是在最近將來即可實行。他說他不知美國其他航空公司會有興趣以求在中共境內降落權。有詢以泛美是否會要求在華沙中美級談判中提出此問題者，他答道，我以為不會大使

（法新社美國華盛頓十九日電）國務院發言人今日稱：國務院會通知泛美航空公司，籌辦一條新航空綫，派機來往美國與中共大陸之間，但這計劃，在許久以前，業已談及。

共華沙會談之前夕，莫斯科電合今天說，在中共加緊作反蘇備戰中，北京和華盛頓正將其方會談升級。莫斯科合引述外國觀察家說，明日舉行的華沙會談，將在友好的氣氛下進行。莫斯科電合指責自去年夏季以來，華盛頓對北京作一連串的友善姿態，正與北京反蘇運動升級十分配合。該合說，中共領袖的反帝，稱，對美國戰略家來說無實質。因中共把蘇聯看成是頭號敵人，使美國得以發動對社會主義陣營的對抗。該合作結論稱，中、美大使級會談，只替美國反共政策服務。

新蒲崗太子道及景福街
捷景工業大厦
分層出售·分期付款
付款辦法：分期付款先付一成至三成餘款最長可分九年若有其他適當付款辦法歡迎提出面商
現已施工興建明年六月完成

設計新穎：
本工業大厦經著名則師精心設計柱位特少安排機器無阻礙之弊並爲避免貨物搬運困難特將全部地下建爲停車塲可同時停放大型貨車27輛快速客貨電梯五部另十五人快速不銹鋼客梯兩部貨車可直達升降機門口輸送方便.
光線充足交通方便用料上乘
近年來…香港工業發展一日千里致近來廠房供不應求本公司去年先後落成之「利森」及「超達」工業大厦瞬即售罄爲應工業界之需求特再度於新蒲崗景福街(超達工業大厦隔鄰)興建廿四層之捷景工業大厦分層出售定價廉宜.
超達向隅者及各工業界人仕幸勿錯過請速定購.

洽購處：恒興建築有限公司 香港萬宜大厦四樓327室 電話：H230685·H226232
捷和製造廠(1947)有限公司 寫字樓：香港干諾道中馮氏大厦701室 電話：H236193 工廠：九龍土瓜灣貴州街二號 電話：K622345
本地盤辦事處 新蒲崗景福街

九龍 金冠酒樓夜總會
每晚四場精采節目
飛鳳古典舞蹈歌劇團 每晚轉換新節目 八時半演出
管家班魔術什技團 表演精采節目 十時正演出
歐洲平衡什技團 表演驚險特技 十一時半演出
西班牙歌舞團 表演精采歌舞 一時正演出
奧利大樂隊 藍星大樂隊
四大歌星：鍾露霞小姐 蓮達小姐 蘇鳴小姐 徐小鳳小姐 長駐演唱
九龍彌敦道66號 電話：K六六六二九一

優良出品
各種款式及呎吋之領呔，領巾及領呔配袋巾全套，製作精細裝璜華麗，歡迎洋行出口及本港百貨銷售。
註冊商標 美施領呔公司 電話：K八七八五九二

某華資銀行 聘男性職員
某華資銀行聘請男性職員及練習生，凡對銀行業務有興趣者，請親繕中英文履歷，及要求待遇，附相片，寄華僑日報高零式號信箱收，另約面試。凡熟識現金交收或有銀行工作經驗者，優先錄用。

現成新型工業大厦 特價出售
新蒲崗六合街八號對面有入伙紙三便騎樓全層一單位八千餘尺兩大廳四中柱有粗電可分期請往參觀合電K—839426洽佣免

何東樓 第三期工程：
長興大厦·長德大厦
長旺道—旺角道交界
新春大貢獻：買樓免首期 月付二百餘 即做業主

第二期工程：長旺大厦
本月入伙·有入伙紙
新春期內：首期減收50%
何東產業有限公司 HOTUNG ESTATES LTD. 電話：K935757
LIMITED SELLING AGENT

官塘廠地出讓
官塘廠地壹萬呎，全部上蓋，可做任何工業，有誠意者請來函官塘郵箱九四二四號，請附地址，電話以便約談。

招電氣工人
香港黃埔船塢現有若干熟練電氣工人空缺。應徵者須曾受認可學徒訓練，並有下列兩項工作其中一種經驗：
（甲）輪船電氣裝置及架綫
（乙）電樞捲綫及電動摩打修理
應徵者可於每日上午九時至十一時及下午一時至四時到九龍紅磡九龍船塢閘口詢問。

保良局徵聘職員
（一）週純兒童部主任 須大學社會工作系畢業曾受專門訓練或有實際經驗者優先取錄
（二）舍監 須大學程度并有管教兒童經驗
（三）個案員 須有本港註冊社會工作系畢業
（四）護士 須有本港註冊護士或助產士資格
應徵者請親繕應徵函（中英文均可）連同學歷經歷證件副本及半身照片寄本港禮頓道保良局主席收并於信封上註明應徵何種職位合則函約面洽
一九七〇年二月十八日
保良局董事會啓

中外旅行社主辦
九龍彌敦道100號東英大厦四一二室 電話：K—662725 K—664162
萬國博覽會觀光團
日韓聯遊 HK$2.550 3月14日 4月29日 5月13日 6月24日 7月29日 8月30日
日本十天 HK$2.150 4月18日 5月30日 6月15日 7月11日 8月22日 9月14日
日本八天 HK$1.950 4月11日 7月4日
暑假教師學生團 特價HK$1.850 8月15日出發
已滿八團·日期從畧
自營酒店·節目豐富·粵國語導遊
本社榮譽特約辦理：美國軍眷聯誼會，基督教聯愛會，國立台灣大學，中華青年會，醫師協會等機構觀光團。

你想有一個難忘的週末嗎？
請到大利餐廳
TAJMAHAL RESTAURANT
它將會供給你一個豐富，美味難忘的印度式自助餐，同時（免費同場公映）「金玉盟」
時間：星期六下午一時及星期日下午一時與八時
請早定座，以免向隅！
電話：H—244216 地址：香港雲咸街77號（中區警署對面）
本餐廳特設快餐每位5元

灣仔旺盛鋪位及闊大士庫租售
莊士頓道一三三號鋪位七百餘尺，另相連士庫三千四百尺，適合餐室，夜總會，球室，銀行，特廠租售，分租亦可。另一二九號六樓C座，八百餘尺三梗房一廳，適合住宅會所廉售。
接洽處：協成行 地址：威靈頓街14—24號十樓 電話：二四八六五八 二三四五二三

孫大使呼籲菲外長
採取預防措施 保護旅菲華僑
馬尼拉學生工人又準備大示威

（中央社馬尼拉廿日電）中華民國駐菲大使孫碧奇昨與僑領們集會，商討華僑的安全問題。會議決定由孫大使呈請外交部採取適當措施，保護華僑。會議並敦促華僑們嚴厲約束私生活，避免捲入暴亂事件之中。

（中央社馬尼拉二十日電）中華民國駐菲律賓大使孫碧奇今天向菲律賓外長羅慕洛提出緊急呼籲，要求採取預防措施，保護中國大使館和市內華埠。孫碧奇大使今天上午十時卅分在菲律賓外交部向羅慕洛外長正式提出該項外交照會。孫大使在照會中說：「本人謹就接二連三的報導有關大規模的示威，即將於二月二十一日星期六發生的事實，提請閣下即刻予以注意。其示威目標包括中國大使館及市內中國僑民集居地區。」照會中又說：「因此，本人願提請閣下注意，市內華人居住及經商地區極易成為胡作非為，搶掠與縱火的目標地。假使事前不予防範，其後果實難想像。」孫大使說，為了雙方政府與人民之間友誼利益着想，本人懇切希望閣下立即採取行動。

（美聯社菲律賓馬尼拉廿日電）因學生、工人、農民及回教徒宣佈計劃於週六在美大使館及總統府舉行示威，馬尼拉週五再度呈現緊張。

防止學生再示威 馬尼拉學校停課

（泛亞社馬尼拉廿日電）菲律賓有社會黨之組織，經由馬尼拉市長魏勒加斯昨晚首次揭露，市長稱該黨首領為一個名為雷辛納之人物，本月十二日與十八日之示威，彼乃肇事破壞分子之一。魏勒加斯又稱：前晚攻擊美大使館之暴徒，有一大部分證明曾於事前服下巴比通等類之麻醉物，暴徒且多赤足或穿膠鞋。

（泛亞社馬尼拉廿日電）馬尼拉各級學校今日繼續奉令停課，倘在最近兩天內無新的示威行動，則下週一可以復課。前晚之示威受傷之示威分子，根據各醫院之報告統計，共為七十九人，其中一人腿部中槍彈受傷，餘則均為被警棍打傷者，當夜被捕之七十八人經於昨日全部獲釋。

（泛亞社馬尼拉廿日電）碧瑤市市場昨發生大火，歷時二小時撲滅，一名三十五歲之熊維汽車撥綫廠商陳長新（譯音）被焚斃，市場內之古董店五十間，雜貨攤一百三十三個，及花店十間全燬，財產損失估計為二百萬披索。

非提請日本貸款五千萬美元

（時事社東京二十日電）十八日來日訪問的菲律賓中央銀行總裁李加羅斯，企劃與長官馬巴及國立銀行總裁納德克等，十九日拜會外務省等各主管的國官員，關於菲律賓的國際收支問題交換意見。會談時，菲方表示為了挽救目前菲律賓外匯危機，希望日本提供四、五千萬美元的緊急貸款。李加羅斯總裁當晚曾晤見福田藏相，愛知外相等，亦提及此事，要求日本作善意的考慮。對此，日方答覆希望由兩國主管當局進行協商。

金門市燈火如晝 軍民慶賀元宵節
羅友倫視察前綫防務

（中央社金門廿日電）今日元宵佳節入晚後金門市區燈市如晝，加上小孩們提燈，舞龍隊出動和看燈的人潮，顯得非常熱鬧。所有展出比賽的花燈製作都很精巧，不是闡揚中華文化，就是以民間藝術為主，優勝的都頒給獎品。金門社教館舉辦元宵燈謎大會，射虎的人極為踴躍，直至午夜始散。

（中央社金門廿日電）國防部總政戰部主任羅友倫上將，今日飛抵金門前綫視察，慰問官兵，午後原機返台。羅上將抵此後由戰地司令官及政戰部主任陪同渡海赴小金門，視察防務，親切慰問官兵生活，他對官兵們士氣高昂，在春節期間加強戒備的辛勞，極表讚許。

社論
美總統尼克遜的和平幻想

許多年以來，美國總統在每年的年初，以國情咨文的形式，就內政外交各方面向國會闡明政策，原屬慣例。尼克遜上月下旬發表的咨文，僅限於內政問題，本月十七日才另行提出一篇稱為「一九七〇年代美國外交政策」的咨文，並在副題標出其政策的性質是尋求和平的戰略，這是過去所沒有的。

對於這篇洋洋大文，美國國內的反應頗佳，特別是，國會兩大黨領袖對其中強調的「談判」、「參與及分担責任」，尤為讚許。但究竟是否行得通，恐怕大成疑問。

尼克遜說：「美國可能得到第二次世界大戰以來最好的時機，獲享一代之和平」。這是多麼美好的預言。然而，要想結束世局的緊張情勢，必須依靠雙方或更多方面的努力。倘若莫斯科、北平繼續遵照馬克斯列寧主義，實行世界革命，則自由世界必難與他們達致和解。

這自不用說，且先看下列兩條消息：「一、蘇聯塔斯社說，尼克遜儘管主張對世界和平採取新辦法，惟仍着重於實力外交。二、埃及報紙一致認為：尼克遜有關中東問題的演說，無異完全支持以色列」。美國甘願放棄武力嗎？美國能夠拋棄以色列嗎？作為一種手段，固然不妨表示要「以談判代替對抗」，但是必須明白認識雙方的矛盾對立，有無根本消除之可能。

蘇聯近年對美國高唱和平共存，只是因為美國擁有強大的核子軍備。蘇聯如欲將其摧毀，在美國發動報復攻擊之時，蘇聯本身也要蒙不少死傷一半人口。最近兩年加緊發展核子戰略武器，以期處於優勢地位，但經濟上已受惡劣影響，同時，美國豈甘落後。蘇聯這才同意與美國談判限制戰略武器。

但是，蘇聯並不放棄它對北越、北韓、阿拉伯國家、古巴、中南美、非洲、歐洲共黨或親共勢力的支持，就中尤其是利用北越、阿拉伯、古巴，削弱美國門爭。因為克里姆林宮的最後目標，是推翻資本主義，推翻所有自由國家的現行制度。它目前無法與美國正面衝突，只好先向自由世界比較脆弱的地方下手。

不僅如此，蘇聯還企圖控制中共。辦法並非派兵力，而是同時勾結大陸的反毛份子，俟時機成熟，即以軍事壓力，支持反毛份子奪取政權。最近所謂決不進攻中國云云，無非美蠱惑刀。

一旦親蘇的中共上台，它就可以利用這個新中共會同越、寮、泰、馬、星、緬共侵略或顛覆東南亞諸國。然後由中共會同北韓攻擊南韓。下一步是侵略或顛覆菲律賓、印尼。

美國自必期待日本成為遠東的安定力量，惟在東南亞諸國淪陷之後，日本喪失主要市場及許多原料來源，加以政治情勢惡劣，日本內部左派必定抬頭，或許毋須蘇聯中共進攻，日本也會赤化。

中東方面，阿拉伯國家目前自非以色列之敵，惟從長遠看，阿拉伯戰勝的可能性頗大。

非洲方面，蘇聯業已拉攏者，不僅是埃及、阿爾及利亞、蘇丹等國，還有尼日利亞、中共則滲透坦桑尼亞、贊比亞等國。現在尼克遜的外交政策，原則上既為減少對外國事務之介入，共方豈不乘機加強爭取。

中南美方面，近年已有許多國家反美，今後在共黨及古巴加強煽動之下，很可能逐漸向左轉。

西歐方面，一般人民的知識程度較高，不容易被人煽惑，加以經濟力量雄厚，本來具有足以自衛的潛能。惟因對于英國之申請參加共同市場，以前戴高樂否決，現在龐比杜則提出苛刻條件，英國人民可能深恐代價過高而趑趄不前。總之，西歐一天不統一合作，就一天建立不起強大的軍力。同時，美國在許多國會議員的壓力之下，遲早會要減少駐歐軍隊。

至於西歐所依賴的美國核子傘，將來遠東、中東、非洲、中南美局勢大變，彷彿到處火光，一旦華沙公約諸國軍隊進攻西歐，美國能毅然地迅速地甘冒它本身被核子報復的危險而拔刀相助嗎？只要美國一猶豫，在華約軍閃電攻擊之下，西歐易幟，北約的防綫很快就崩潰。美國完全孤立，縱有莫大的核子武力，亦將無法施展。不僅如此，既無海外市場，又缺乏許多原料，經濟上必定大起恐慌，內部陷於混亂狀態。我們不是在作小說，而是深有所感，尼克遜總統及一般美國政治家，對於以上種種，不妨冷靜研究。對於共黨擴張第一目標的東南亞國家，尤須及時給予有效的支持。

寮國局勢危險 美泰務須加強支持

寮國戰事最近升級，日趨激烈，國際間有些人就心：寮國內戰已踏上「南越化」之路，意思是說，寮國將會成為第二個南越。從本月十二日在瓦瓶平原（或音譯為查爾平原）開始的戰事，固已顯出了「北越地面部隊與美國空軍搏鬥」的性質。惟無美國陸軍參加，仍與南越情形不同。

據寮國政府發言人宣佈：「單單十二日那一天，北越軍戰死者即達七十六人」。永珍當局此次不使用「寮共陣亡」這個詞語，值得重視。同時，永珍報紙的標題用大字排出：「河內向瓦瓶平原展開大攻勢」。寮國國防部高級官員在向新聞記者解釋時明白說：「集結的北越軍約有一萬二千人。」他還指出：「北越軍對其第一四四團增援，上述一萬二千人當中的主力，是北越軍第三一二師統轄的第一六五團，第一七四團及第三一六團」。

寮國政府軍的主力，是板坡將軍率領的強悍的苗族「特種部隊」，由美軍顧問指導，但當去年秋天激戰之際，這個部隊所以能夠在瓦瓶平原壓制共軍，實因獲得美國空軍的支援。關於此點，永珍觀察家均有相同的看法。

最近寮國情勢最令人注意的現象之一，是：美機出動到瓦瓶平原上空轟炸最多的時候，一天竟達四百架次左右。這些飛機分自南越峴港機場、泰國空軍基地及第七艦隊停泊東京灣的航空母艦起飛。

綜合永珍近日的消息看來：美軍空襲顯已阻延了北越軍的前進。儘管共軍以火箭和迫擊砲展開猛烈攻擊，瓦瓶平原的要地機場及其附近的機場仍操於政府軍手中。惟因北越軍的壓力日增，預料這兩個重要基地的政府軍不久就會撤離。其餘的政府軍則在平原的西區作有秩序的重行整頓。兵力眾寡懸殊，在山地部署新的防綫，自屬比較合理的對策。

當前的整個情勢是：寮國共黨部隊（或巴特寮、戰鬥寮，共黨則自稱為愛國陣綫）約有三萬人，滲入寮國各地的北越軍早已超過四萬人。共方此次進攻瓦瓶平原的軍隊，單就北越軍而言，即已達四個團，兵力比較以前更大。

寮國戰略地位非常重要，只要一打開地圖，就可看到寮國位於中南半島的核心，它毗連中國大陸、緬甸、泰國、南北越、高棉。在共黨的心目中，寮國是他們向東南亞發展的跳板；就自由世界而言，則為防阻共黨擴張的城牆之一。

然而，寮國全國人口不到三百萬，經濟非常落後，加以半數地區已為共黨控制。所謂共黨，不單是寮共、越共，還有蘇聯、中共，是一個強大集團。寮國過去數年能夠站得住，全靠美國每年給予數千萬美元的軍經援助，同時由美軍顧問訓練政府軍及組織山地居民特種部隊，在戰事緊張時還由美國空軍助戰。

[illegible]越可以抽調一部份軍隊轉用於寮國戰場，更壞的是：去年十二月十五日，美參議院召開一次「秘密聽證會」，研討美國政府對寮國及泰國作了怎樣的承諾。在此次會議之後，參院立即修改了國防預算法案，附加一項新的條款，不再撥發任何經費，使美國地面部隊能夠派到寮泰作戰所需的經費。這個異數鼓勵共黨的侵略。此次北越軍公然以超過一個師的兵力進攻瓦瓶平原，殊無足怪。

寮總理富瑪本月初向共方要求瓦瓶平原中立化，此舉立被拒絕。最近情勢於共黨有利，他們怎會同意使瓦瓶平原中立化呢？

前幾天，美參院哥亞議員在外交委員會指摘：「對於寮國內戰，我們已明白地站在一邊，和南越戰爭初期一樣，我們已捲進漩渦了。」幸而華府當局彷彿還不理，一方面協助寮國政府撤退一萬多居民，一方面出動飛機大舉轟炸共軍，同時埋設地雷阻止共軍前進。今後務須說服一般認識不足的議員及人民，繼續予寮國政府以有力的支持。

寮國政府控制的地區雖已縮小，惟瑯勃拉邦、永珍三角地帶，以及素旺、沙拉灣、巴色等據點，其後方均毗連泰國，與盟邦聯絡的路綫甚短。假如獲得美、泰的軍經援助，是可以支撐的。

至就泰國而言，以湄公河為界的泰寮邊境長達一千英哩，苟能竭力會同美國援助寮國（上述據點糧食及一般用品奇缺，大部份仰賴泰國輸入），阻遏共黨勢力的擴張，實即保衛泰國自己。反過來說，倘若現在不加強支持，一旦寮國淪陷，泰國便難應付了。

如要節制生育 家家要有電燈
印人多無電燈人口特多

（泛亞社孟買二十日電）印度灌溉與電力部長饒奧特士昨在此間以輕鬆之論調呼籲發展電力，以作為節制人口之一法，饒奧用「一切盡在不言中」之態度稱，一九六五年十一月紐約市時常停電，結果九個月之後，新生嬰兒突見大增，印度鄉區目前多無電燈，人口亦特多。

美越軍偵察越共行動　南越美海軍陸戰隊哨兵之任務，是化裝為平民，頭戴破帽，身穿破衣，在前方偵探敵人行蹤者。他們槍不離手，煙不離口，即顯示戰事仍迅進行中。如圖示。（合衆國際社無綫電傳眞）

英軍撤出星馬後 不影響香港防衛
美軍停赴曼谷休假泰損失甚大

（倫敦二十日路透社電）據有關防衛問題的一項英國政府白皮書說：在英軍於一九七一年底正式撤出星架坡和馬來西亞的基地後，英國海、陸、空三軍部隊將會繼續在遠東接受訓練。這項分期撤軍步驟將依照原定計劃進行，而到明年三月初，駐在馬來西亞的英聯邦旅中的英軍部隊經已全部撤退。在一九六六年結束馬來西亞與印尼對抗時，星馬區的英軍超過九萬名（軍人和平民僱員）但是到明年四月，這項數字將會被減至約四萬三千五百人。白皮書又說：在最近財政年度中，約有六千五百名英國軍人和一百五十名英國平民將會返回英國，而喀兵旅則將被減至一千九百人。英國將於今年稍後時間參加在馬來西亞柏都的英聯邦軍事大演習。從而把部隊從聯合王國部署至遠東。英軍除從英聯邦旅撤退外，駐在星、馬和香港部隊的實力乃維持一九六八年時的水平，有一營喀兵旅已從馬來西亞調往香港。而香港的英國駐軍則全部在正常的實力狀態中。

（美聯社泰國曼谷二十日電）曼谷郵報二十日說，當泛美航空公司停止將駐越美軍送到曼谷休假以後，泰國自週五起，每月將損失三千七百萬泰幣（一百八十五萬美元）。該報引述泰國旅遊組織的一位發言人的估計這樣說的。泛美已通知該組織說，該航空公司從週五起停止西貢至曼谷載運美軍的飛行。該報又說從曼谷飛西貢的飛行則會延至下週三。

實現越戰越南化
越戰若無急劇轉變 美將加速自越撤軍

（中央社譯稿）美國將在越戰中採取的下一步重大的措施，是按照一項加速的預定計劃，在四月中旬以後再從越南撤回十五萬美軍。

簡言之，這是美國國防部長賴爾德前往戰地直接視察，所作的重大結論。

截至目前為止，從去年六月開始的三次撤軍行動中，有為數十萬零九千名美軍已經撤回美國，或是即將在四月中旬以前撤離越南。

今年撤軍十五萬

現在除非共黨戰略有急劇的轉變，否則在今年四月中旬到十二月卅一日期間，將再撤出十五萬美軍，這項加速撤軍的計劃，將使美軍的兵力到一九七〇年年底降低到卅萬人。

當國防部長賴爾德前往越南時，在他的桌上已經有七種不同的撤軍計劃。這些計劃包括從最低的每月撤出一萬人，到最高的每月撤出兩萬人。

五角大廈的大多數軍方人士都贊同每個月撤軍一萬兩千五百人到一萬五千人的新撤軍速度，美軍官員認為，超過一萬五千人的數字可能很危險地削弱美國在越南的地位，並可能招致共黨的攻擊。

但是尼克遜總統在制定越南決策時，所面臨的不僅只是軍事上的顧慮，尼克遜受到若干越戰批評人士所施的強烈政治壓力，要求每個月撤兩萬或兩萬以上的美軍，以一個月撤軍兩萬人的速度，到今年年底時，可能使駐越美軍的實力降低到二十六萬四千人左右。

根據賴爾德此行的發現，一般認為在軍方的需要以及政治的命令之間，勢必會呈現一項折衷的方案——一個月撤出一萬六千人到一萬八千人。

南越各方面進展緩慢

賴爾德與參謀首長聯席會議主席惠勒將軍，于二月十日抵達越南時，立刻聽取一連串的簡報，並與美國及越南官員舉行會談，賴爾德發現越南化的情況並不如他所希望的一般理想，但是他沒有發現值得十分憂慮的理由，譬如，他估量目前的情況遠比一九六九年三月他訪問越南時好多了。

阮文紹總統已經採取若干措施，加強越南陸軍的領導階層，他調換了三個師的指揮官以及一個地區的指揮官，但是美軍官員表示，這種變動未必一定比較理想。

這些官員指出，最近數月以來越南所遭遇的敗仗，就是一項例證，他們說，多年來共黨每次都利用西貢部隊的同一弱點，進行攻擊，這些弱點包括素質低的領導階層，無法進行基本的軍事策略，以及有時候不願執行攻擊敵人的戰鬥。

美軍官員並不諱言，如果越南靠他們自己的策略就無法作戰和贏取戰爭，但是正如賴爾德所說的：「能夠做某些事情與實際上去做是兩回事」。

一般日益認為，阮文紹今年在與美國打交道時，特別是當美軍撤出而越南要求更多之美援之際，他的態度將更為強硬。

但是，賴爾德對阮文紹總統明白表示，美國在越南的費用將作重大的裁減，賴爾德告訴阮文紹總統說，這並不是越南化是否將有成效的問題，「它必須收效」。

越共無力發動攻勢

雖然以上所顯示的均屬消極方面的，但是也有令賴爾德印象深刻的積極的一方面，這將對更進一步的撤軍行動具有重大的影響。

自從一九六八年共黨發動春節攻勢以來，駐越美方並沒有發動持續而大規模的攻擊行動，駐越美軍高級官員說，如果共黨想再猛烈地發動一次大規模的戰鬥的話，共黨的攻勢是可以被圍堵住的。

從美國國內的政治因素，再加上賴爾德此行相當有利的發現顯示，除非共黨發動大規模的攻擊，否則撤軍行動將可加速進行。

（節譯自二月廿三日「美國新聞與世界報導」）

佐藤表示正尋求途徑 與中共改善外交關係

（時事社東京二十日電）日本首相佐藤榮作，二十日在眾院預算委員會答覆質詢時說：「七〇年代的重要課題，是如何與中國大陸促進友好關係，但是這個問題最大的阻擾，是雙方對於對方國家的情形互不了解，因此我希望在互不干預對方內政的情形下，促進友好關係。」佐藤首相又說，阻擾日本和中共關係進展的另一個理由，是中華民國和北京政府的同時存在。日本根據金山和約承認中華民國，但是中華民國本身的統治力，沒有擴展到中國大陸，也是不可否認的事實，日本政府現正尋求途徑，與北京政府進行接觸。

麥嘉第報告與越共代表會談　美國參議員麥嘉第（左）在巴黎與越共及北越代表商談越戰事件，謂該代表等曾表示倘能在美軍撤退前組織一聯合政府則願意合作。圖示他到參議院作此項報告時，與參議院外交主任委員富爾佈萊交談時情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

限制纖維品輸美
美日雙方不讓步 短期難打破僵局

（時事社大阪二十日電）美國駐日大使梅雅，今日在此間日美協會以「日美纖維品問題」為題，發表演說，指出：日美當前最大關心的問題即為纖維問題。梅雅大使說：去年美國進口的纖維品，較上年增加了百分之十六，已經超過了進口的限度，美國不是要求停止，或削減對美出口，而是希望在保持正常秩序下，增加貿易。美國的纖維品問題，不純粹是纖維本身的政治問題，但對政治有重大影響，則無疑問。

（時事社東京二十日電）據外務省十九日接獲駐美大使館的報告：下田大使十八日會見美國副國務卿江森，關於日美纖維品問題，舉行會談，美方再度表示：「希望雙方繼續在華盛頓進行交涉」。在此以前，日本曾經照會美國，要求美國補送美纖維業界蒙受損害的資料，同時表示為了聽取美方說明起見，希望在日內瓦恢復會談。江森副國務卿十九日的建議，是針對日本的提案，而提出的。外務省有關人士認為：由於日本對於限制纖維品銷美問題，不提出對案，而僅偏重於美國的受害問題，致使美方判斷召開日內瓦會談，沒有意義，因此間接表示拒絕日本的提案。

（時事社東京二十日電）日本通產相宮澤喜一，十九日就日美間纖維品問題表示說：美國希望在華盛頓進行交涉，但有關此事，駐美大使將有正式報告，政府來說，當於接獲正式報告後，再考慮採取次一行動。

中央圖書館長 包遵彭病逝

（中央社台北二十日電）國立中央圖書館館長包遵彭，因肝癌，于今天下午病逝三軍總醫院，享年五十五歲。

（中央社訊）包遵彭，安徽省定遠縣人，生於民國四年。先後畢業於復旦大學，中央幹校，並在美國賓州大學研究院研究，專攻歷史，尤精於明史。

民國四十四年起，包遵彭受聘籌設國立歷史博物館，並擔任館長十餘年。五十七年二月二十六日調長中央圖書館。其間曾兩度赴歐美考察博物館，並為我國最早獲准為國際博物館學會會員者。

日政府向國會提出
加強自衛法案 增四千自衛隊
設置簡化原子能查察機構

（時事社東京二十日電）日本防衛廳長官中曾根康弘與執政黨自由民主黨安保調查會長赤城宗德，十九日舉行會談，關於安全防衛問題交換意見。席間，雙方對於自主防衛必要性問題，及駐日美軍基地日美兩國共同使用等問題，獲得一致意見。又關於在國會設立討論防衛問題的常任委員會一事，赤城會長表示，可以稱為「安全保障委員會」。

（時事社東京二十日電）日本政府在今天的內閣會議席上，決定向國會提出防衛廳組織法，自衛隊法，及防衛廳職員薪俸法「防衛三法」修正案。該修正案通過後，自衛隊名額將增加九百八十四人，共為二十五萬九千五十八人，預備自衛隊隊員名額，增加三千三百人，共為三萬六千三百人。又自衛隊法修正後，少尉與上士之間，設准尉階級。

（時事社東京二十日電）日本政府簽署防止核擴散條約，為對簡化國際原子能機構查察的具體方案，進行研討起見決定設置「保障措施問題聯絡協議會」（暫稱）。日本政府擬於六月向國際原子能機構理事會及九月的國際原子能機構大會，將簡化查察的具體方案提出。對於防止核擴散條約的宗旨，日本雖然贊成條約的規定，但是對於條約規定非核國家有接受查察的義務，認為欠妥，尤其是民間產業，恐由於查察而使商業機密洩漏。因此，日本政府決定雖然日本已經簽署條約，但在查察制度未獲合理解決以前，日本將不批准條約。又保障措施機構主要內容為（一）「保障措施問題聯絡協議會」由外務省，科學技術廳局長級人員構成（二）「保障措施制度檢討會」，由學術界，產業界等學者，專家及有關省廳主管官員共約二十人構成。

香港狗會邀請 柏合太太來港 主持本屆狗展
柏合太太是英國專家

（特訊）香港狗會昨日公佈該會委員會經已邀得柏合太太從英倫來港主持本年第廿三屆狗展的評判事宜。另狗隻服從考驗一項比賽之評判，則由羅拔臣先生担任。柏合太太在英倫亦有許多犬隻，她同時曾寫過多本狗隻的書籍，其著作均在英國及美國出版。柏合太太是本港狗會廿二年來第三位女性的評判人。今年適逢狗年故狗會期望本港各界人士踴躍參加此次狗展。申請參加表格可逕往港島雪廠街九號七樓六二三室狗會辦事處索取，報名的截止日期為本月廿一日。英皇御准賽馬會如往年一樣，容照開放馬場公衆棚一段之跑道，作為狗展場地。此外，又撥出近體育路之一塊大空地，給汽車停泊之用。狗展場內亦將有飲食設施，供各界應用。本年狗展分兩天舉行，日期如下：三月十四日（星期六）下午二時卅分，香港狗會狗展，三月十五日（星期日）上午九時卅分，狗隻服從性考驗示範。

又本年度狗展將增加多項新杯與狗展中之最佳鬚犬，牧羊犬，玩物犬。柏合太太又指出一項獎品予最佳德國牧羊犬。

五分鐘讀畢 今日本報新聞精華

街坊團體反對九巴加價
港九各區街坊研究會昨日通過，反對九巴加價，指出此舉對市民固無益，對九巴本身亦無好處。（第二張第一頁）

九龍白晝兩宗睇門行刦
九龍昨日中午一時許，發生兩宗睇門行刦，一在美孚新村，匪徒幼童放學返家，刀脅按門鈴，門開擁進入，惟屋內男女與之糾纏，被刺傷，匪逃去。另一在九龍塘一住宅，匪睇門入屋，綑兩婦孺，掠款飾二千。（第一張第四頁）

三一伊館女子武道表演
黃大仙社會服務中心及深水埗街坊會響應華僑日報救童助學運動，定於三月一日下午七時半在旺角伊館舉行純女子日本武道表演。（第二張第二頁）

新界各鄉定期全面選舉
新界廿五個鄉事會，即將展開全面選舉，大埔、元朗、荃灣以至離島各區投票日程規定，競選熱烈與平淡各有不同。（第三張第二頁）

教育署電視教育組計劃
初步電視教育，由三年級開始，分上下午播出，全部課程約卅個星期，首年計劃每週播送十個不同節目。（第四張第一頁）

巴士工友今提加薪要求
九巴及中巴工友要求加薪，將於今日分別向資方提出，對日薪職工要求每工加二元，月薪文員要求加薪六十元，由本年二月一日起計算。（第六張第三頁）

緬米供港大陸降價競銷
大陸緬米低價開始大量輸港：新米繼降價競銷。旬日間跌共十三元餘，米市影響大，傳大陸牌低價來米萬噸，是否加工再輸出值得注視。析家春節前高價米售清，零售暫未肯抵沽。（第五張第一頁）

亞洲中韓等自由國家
經濟發展成就輝煌 不斷提高生活水準

（中央社譯稿）紐約時報最近發表的一篇評論，指稱：在一九六〇年代這十年裏，亞洲的開發是失敗的。

英文日本時報專欄作家芮代撰文反駁說：如果紐約時報是意指整個亞洲綜合起來的一般情況，並且包括中共以及其他共黨國家，再加上印度以及經濟發展遲緩的南亞在內的話，那麼該報的論點，可能是正確的。但如果所謂的東亞是指北自日本和韓國，南迄新加坡和印尼這個區域的所有國家的話，則這種「經濟發展失敗」的責難是完全不正確的。

東南亞國家進步迅速

芮代說：這些國家幾乎沒有例外，在經濟上確實有相當的進步。如果成功或者失敗是一個比較工作績效的問題，就整體而言，東亞的經濟發展要比開發中的國家，以及世界其他任何地區來得優異。

根據聯合國所作的統計指出：在一九六〇年代期間，一般開發中的國家，每年的經濟成長率平均是百分之四點六。

在這個期間，東亞的經濟成長率起碼高達一倍以上，中華民國的經濟成長率平均一年大約達百分之十，韓國的經濟發展起步遲，但是在這十年的末期，經濟成長率將近達百分之十五，香港沒有保留生產毛額的統計，但是據判斷其經濟成長率大約一年達百分之十左右，新嘉坡目前的經濟成長率也接近這個比率。

泰國、馬來西亞以及菲律賓的經濟成長率稍微緩慢些，但是幷沒有差太多，而且都列在全球平均數的前面，印尼目前的經濟則從蘇卡諾時期恢復，其目前的經濟成長率，可能即將達到聯合國的平均數。

生產資金增加

成長率的另外一個指標是有無足夠的新資金來維持它，但是，中華民國，韓國，菲律賓以及泰國所產生的新資金似乎都佔他們生產毛額的百分之廿以上，香港和新嘉坡必定也有同樣優異的成就。如果工業化是衡量經濟發展的尺度，則東亞大多數國家按照這個尺度衡量的紀錄也同樣的優良。在此再度引用聯合國的統計數字：在一九六〇年代期間，開發中國家的工業成長率，平均每年達百分之六點四。

中華民國和韓國的工業成長率，平均一年達百分之十五以上，為達世界開發中國家平均數的二點五倍，香港和新加坡亦所差無幾，甚至于過去被認為工業落後的非律賓，在這十年期間每年的生產量也平均增加百分之八左右。

韓國目前業已工業化，其工業生產已佔全國生產毛額的百分之廿五。香港的標準更高，中華民國和非律賓輸出額佔總生產額的百分之十七，甚至更高些。這些並不是經濟上得以自治自足的表示，但是工業化成功的表現。

必須繼續增加生產

當然，一系列的統計數字不能說明生活是否日漸像它應該有的速度一般改善。可是，平情而論，十年的發展成就，並不能以是否有力量達到瞬間的富裕與消滅貧窮來判斷。

我們所能有的期望，充其量是不斷增加的生產的成長率，能夠比人口的成長率走得更迅速，而使那些增加的生產量，得以稍微提高我們的生活水準，如果世界上有開發中的國家都能達到這個標準，則任何一個為期十年的發展階段都可以既是成功的，東亞大致業已達到這個標準，該區的開發並沒有失敗。

REFERENCE LIBRARY 21 FEB 1970 CITY HALL

賴爾德提醒美國會 中共於今年開始部署中程飛彈

美將取消F一一一戰機發展計劃

（合衆國際社華盛頓廿一日電）美國防部長賴爾德今日告美國會稱，中共可能於今年開始部署裝有核彈頭能襲擊日本之飛彈。賴爾德謂，彼係述及能飛行逾一千里之中程飛彈。賴氏在其向國會提出年度國防報告稱，中共此項部署，將可能於一九七〇年代中期擁有八十至一百枚之力量。

（國際合衆社美國華盛頓二十一日電）美國國防部長賴爾德於星期一勢將取消F一一一戰鬥機計劃。他曾提及由於構造及運用問題而將這計劃弄糟並謂：「我們繼續受此問題困擾，則必須要另闢新途」。他又透露，他曾告訴空軍可令於一九七一年中後，是否有可能採購其他飛機以代替F一一一戰鬥機。國防部官員表示，此並非只買一種飛機之意，而是多購數種飛機，可以達成F一一一戰鬥機所負多方面之用途。賴爾德在其向國會發表年報時對F一一一戰鬥機作此評述。他又謂「如衆國周知，在對戰鬥F一一一機之條件作任何修改時，必須與澳洲政府磋商，因為此對其預定購買之計劃有所影響」。澳洲曾購買廿四架該型飛機。

英國防白皮書透露 英撤出星馬後 仍留遠東練兵

駐香港英防軍仍保持正常實力

（路透社倫敦二十日電）據英國政府所發表的國防白皮書稱，當英國於一九七一年底，正式撤出新加坡和馬來西亞的軍事基地後，英國海，陸，空三軍，將繼續在遠東訓練。

按照撤軍計劃，到三月，所有在馬來西亞的英軍，均將撤出。

在一九六六年，馬來西亞與印尼對抗結束時，有九萬多名軍人和平民工人在該地區，但在四月上述數字，將減為四萬三千五百人。

白皮書說：在目前的財政年度中，大約有六千五百名軍人和一五〇名英國平民將返回英國，居喀旅也將削減一千九百名。

英國為了展示其迅速增援遠東的力量，在今年稍後時，將參加在馬來西亞舉行的聯邦軍事演習。

白皮書說：「我們將派海，陸，空三軍，參加該演習。我們在一九七一年後，仍將繼續在遠東訓練三軍。此舉理由有二：一是在英國本土缺乏訓練地區，一是為三軍提供各種有效的訓練。

撤消在馬來西亞和新加坡的軍事設備，正在按步進行，在這兩國的營地，均將於四月移交。

白皮書稱：馬來西亞，新加坡，澳洲和紐西蘭對未來該地區的防衛，已有安排，英國在這方面已給予一切可能的協助。英軍由大馬，新加坡撤退，在馬來西亞，新加坡和婆羅乃的軍力，仍如一九六八年時大致相同，只有一營駐喀兵由馬來西亞調至香港。在香港的英國防衛軍，全年均保持其正常實力。在遠東的皇家空軍繼續按計劃撤退。

美國防部長希利在記者會上就白皮書稱，美國政府已接受英國撤出遠東的決定，兩國政府之間，無爭執。

蘇副國防部長揚言 蘇聯戰略飛彈可擊任何目標

（法新社蘇聯莫斯科二十日電）塔斯社今天說，蘇副國防部長巴蘭米安今日在此間說，蘇聯戰略飛彈可擊至「地球上之任何目標」。巴氏在接見塔斯社時說，他這番話特別係指出地下基地發射的同時機動飛彈來說。在談到軍備的時候，巴蘭米安元帥說蘇聯的政策是「合理地」將核子火箭和傳統武器交織到一起。

芝加高騷動案判決 日前被控於民主黨在芝加高開會時涉嫌煽動民衆示威之七人及彼等之辯護律師於二月十八日經芝加高法院判決七人無罪，另有五人因犯越州煽動暴動有罪。圖為該批人等及律師在法院內聽候宣判時情形。（合衆國際社無綫電傳真）

聯合國捷克代表 要求美政治庇護

捷國防部長感謝蘇駐軍

（路透社紐約聯合國廿日電）聯合國捷克代表團一最高級代表，已變節投降美國。以上是今日消息靈通人士所說的。上星期該捷克官員察拉德向美國要求政治庇護。在紐約的美國移民局正研究他的請求。察拉德在捷克代表團中，任第一秘書，第三號人物。

（美聯社維也納二十日電）捷克國防部長狄蘇維週五再次感謝蘇聯派出軍隊入捷，並說蘇捷兩國軍隊已建立起友誼和個人之間的接觸。在受黜黨首杜錫克當政時即已任此職的狄氏說，蘇軍幫助了防衛捷克和西德的世界。他說，「這是社會主義陣營聯合防務上最重要的工作。」

瑞士銀行接連兩日 拒絕購買義里拉

七十六國續商關稅貿易政策

（美聯社日內瓦二十日電）瑞士銀行接連二日於星期五仍拒絕購買義大利里拉，據銀行界人仕謂目前仍未見有改變之行動。（六百四十一點四里拉可換一美元）但對前義大利之遊客擾報銷售之數及其價格。

（美聯社瑞士日內瓦廿日電）由七十六國組成的關稅貿易總會，週五同意施行新系統，互相交換佈告，使對世界貿易貨物獲得更佳之處置。這個世界主要貿易組織在會議中決定：參加這個非商業性事務的「捐輸國」，每年向該組織提交詳盡佈告書，闡明有關世界盈餘貨物之交易計劃及政策。該組織人士又稱：該會主要目的之一，是減低浪費對正常貿易有所打擊的剩餘貨物。

西德近事 一宗官司纏訟數十載

（西德卡斯魯市路透社電）老婦安娜安德遜從事努力五十年期求承認渠為帝俄末任沙皇尼古拉斯二世的女兒安娜塔西亞女大公，現在，她的努力已告失敗。

法庭在一九六七年裁定安娜安德遜，未曾證明她是尼古拉斯二世的女兒，從而並未證明她是帝俄羅曼諾夫皇朝遺產的繼承人。她就此一裁定進行上訴，西德最高法院則於本月十七日把她的上訴撥回。

安娜安德遜的年紀已經超過六十五歲，丈夫為美國西高富翁馬拉學。從希特拉在德國崛起之時開始，她曾在德國境內打官司，以確立她的合法王室身份，但未成功。

西德最高法院說：她在較早時協助確定她本身的身份，卻拒絕協助法庭確定她的身份。據安娜安德遜的說法：蘇俄共產黨人一九一八年於俄國伊克特林堡殺死沙皇尼古拉斯二世和他的家人時，安娜塔西亞女大公倖能逃脫。

安娜安德遜就麥克倫堡巴巴娜女公爵，有權享有尼古拉斯二世在一九零五至一九零六年放置德境的帝俄羅曼諾夫皇朝財產六分若干有價證券）的問題，提出民之一之數（現款一萬四千馬克的訴訟已歷長久時間，西德最高法院的裁定，已使此一民事訴訟案歸於終結。巴巴娜女公爵從愛倫公主（帝俄皇后姊妹艾琳的後裔）手中繼承上述估六分之一的遺產，其餘則已分成小份數，分配給散佈歐洲各地的俄國舊貴族家庭。

安娜安德遜說：她是安娜塔西亞女大公，上述財產應該撥由她繼承。

英倫銀行雖加否認，據悉：尼古拉斯二世曾把約達一千萬英鎊的現款，存於英倫銀行。西德最高法院說：安娜安德遜如被確定是安娜塔西亞大公的身份，她才有權利，則必須先進行民事訴訟，跟帝俄羅曼諾夫皇朝存活後裔的其他繼承人打官司。

西德最高法院在其判決書中說：在本世紀廿年代，安娜安德遜曾再三放棄證明本身是安娜塔西亞女大公的身份，拒絕與訪客談話，避見問話之人。在醫院裏時，則曾拒絕露頭，有時，她也未會完全合作，以證明自己的身份。西德最高法院強調：該院裁定，非在確定安娜安德遜是否為安娜塔西亞，祗在支持漢堡法庭於一九六七年所作裁定的正確係而已。

巴黎和談會議重開 美國與北越第五十五次和談會議二月十九日，在巴黎國際會場重開，南越自由陣線外長阮氏平在開會前作一簡短之演詞情形。（合衆國際社無綫電傳真）

東德總理已接受在東柏林會議 波蘭元首謂西德最終須承認 奧特尼斯邊界

當美國撥計劃撤退一營美軍在叢林作戰學校，與永久駐留該地，擔任作戰任務，則有分別。完畢時，則每年將派兩和其他機構受訓。此舉

（路透社波蘭華沙二十日電）波蘭國家元首史派查斯基上將今日在此間謂，西德最終必須承認改變的奧特尼斯邊界。

他曾提及波德兩國正為改善關係而交換意見，重點集中於邊界之爭。要求對該邊界之承認，即需從德國從前領土割讓一大片區域給于波蘭。

史派查斯基上將在對共黨領導組織委之全國聯合前線機構下之小組委員會中致詞謂，現今不可能預見目前與波恩接觸之結果。

（美聯社西德波恩廿日電）總理，東德總理史托夫已接受西德總理布蘭特之建議，在東柏林舉行會談。

（法新社倫敦十九日電）英國權威人士今天說：英，法和美國將不久回答蘇聯提出在對柏林舉行四強會議之建議。

三個西方盟國今天在波恩草擬覆函，另一方面與西德政府和北約組織諮商。蘇西將蘇交東德蘇聯大使阿巴西莫夫之並建議在本月尾或三月初恢復舉行會議。

三強國將重申他們之觀點，會談應該討論改善出入柏林問題，和四強時期對整個城市之責任，三強不願西德依從蘇聯政府本月初的照會所提出一要求，把會談局限於消除西柏林間之糾紛。

三國同意，建議會議用輪迴方式舉行，三次會議在西柏林舉行，一次在東柏林舉行。

美副總統艾格紐 成政壇熱門人物

羅傑士昨訪尼日利亞

（美聯社美國華盛頓廿日電）副總統艾格紐已成為在美國「熱門人物」之政治要角。一名副官謂，艾氏之演講邀請，每日約有廿五個，直至去年十月彼發表反戰抗議領袖為止。

（美聯社尼日利亞拉各斯廿日電）作一天訪問尼日利亞之美國務卿羅傑士先生美大使館人員謂，尼日利亞聯邦領袖高溫將軍具有傳根之理由，因美國指控其政府對比亞法拉從事種族滅絕。

（路透社西德法蘭克福二十日電）美國駐西德大使羅拉樹，週五提出歐洲應更有所作為，以肩負對西方的防務從而幫助美國總統尼克遜應付對美國在北約內所負義務的批評。

他同時不滿地說，歐洲共同市場的限制性農業政策，對美國的出口，是一種最大的威脅。他警告說美國再不能，同時也不想做「歐洲的御兵」，而只想做一個平等的伙伴。

羅氏在西德一政治及商界領導人的組織上講話時說，尼克遜政府「的確確是要担起」在國內對付通貨膨脹，在國外擴展貿易的任務。

四強歧見相距仍遠 蘇不贊成設中東停火綫

（合衆國際社聯合國二十日電）蘇聯星期四拒絕否決美國之建議，這就是說，蘇聯不贊成由四強呼籲重新設立中東停火綫。

在英大使卡拉頓爵任宅舉行的三小時午會議中，美國，蘇聯，英國和法國的代表會談，沒有顯著的進展。這是第廿三次會議。

外交人士說：蘇聯大使馬力克拒絕考慮由四強共同呼籲停火，相反的，馬氏堅持四強應指責以色列破壞停火，特別是上週金屬廠遭轟擊。

四國大使的歧見仍然距離很遠，同意在二月廿七日於約特住宅再度舉行會談。

（路透社聯合國廿日電）四強呼籲中東停火時美國所作之提議，蘇聯之堅決反對於在四強駐聯合國大使之第三次會議之第三次中場，表明其國家之反對立場。各大使在英國加拉頓公府之官邸中舉行第廿七次小組會議，但後來並無發表任何宣佈。他們只說下次會議將於二月廿七日星期五在美國大使之官邸中舉行。

美國科學家研究 製造太空交通飛車 將可載送幾位乘客

七十年代美國的太空探究工作的輪廓，業已漸漸呈現，其方法與一九六零年代美國太空活動大為不同。

七十年代中的太空活動，最明顯的不同之處是它不像過去十年中之有登陸月球那樣的突出人主要太空工作目標。

美國太空總署的官員們在說明今後計劃時，強調避免偏重任何單獨一方面的工作。他們反而強調一項所謂「平衡的計劃」。這項計劃包括種種不同的努力，對長期發展及改善人類生活而探求的太空工作的可能貢獻而言，都有同樣的重要性。

太空飛行車繼續改進

假使一定要說七十年代有一項比其它各項更重要的目標，它該是如何使太空飛行更簡單，更安全，更廉宜。

向這方面發展的趨勢現已開始。它是七十年代美國主要目標之一。太空工作官員期望在七十年代結束之前，像研究科學家之類的非太空人員都能參加太空飛行，而在本世紀結束前，任何人都可以參加太空旅行。

這一希望的關鍵在「太空交通車」的成功發展上。這種交通車可以再三應用，使乘客可以往返於地上及軌道內運行的太空站之間。

現在的太空飛行所以耗資特多，主要由於火箭及載具只能供一次應用，這種情形頗似公共汽車載客一次後就要廢棄不用，或者民航公司每次飛行要用一架新飛機一樣。

美國工程師和科學家們現正設計一種可以重用的太空交通車，考慮中的交通車有幾種不同大小及形狀，它們像火箭和飛機的混合體，有兩者的長處，除了太空人駕駛員外，還可以載送幾位乘客。

現在的太空探究所以耗資頗大的另一原因是每次飛行進入軌道中的升舉設備費用太大。現在所需的是一個太空站，使一個小型研究實驗室和工作人員作息場所可以長期留在軌道，可供再三應用。

美國工程師和科學家目前設計的一種原型太空站，叫作「軌道內工作室」。它將是一個十五噸重的圓柱形單位，高五十九呎，直徑二十二呎，可乘三位太空人。這軌道內工作室將於一九七二年發射，留在軌道中約及一年。

太空人操縱太空船

由於屆時太空交通車尚未完成，太空人將乘飛月時所用的「太陽神」太空船前往軌道內的工作室。太空人進入繞地軌道後，要操縱太空船，使它和工作室會合連結。

那三人將在工作室內生活二十八天——比人類在太空停留最長久的時間還要長一倍——而且要用裝在工作室上的一具大望遠鏡進行天文學試驗。他們同時要對地上作科學觀察，可能還要試行在無重量狀態中進行生產品製造工作。

然後，他們再返回「太陽神」太空船，把它脫開之後回到地上來，使工作室留在軌道中。由第二批三個人前去，在站中生活五十六天，再使人類停留於太空中的時間延長一倍。

這三位太空人在太空站中生活，本身就是一項極重要的試驗。太空人在太空的奇異環境中，長期生活於無重量情況下，生理和心理上的反應如何，將作為參考資料，以決定是否要或者如何來建造更大，更耐久的太空站或太空基地，其中可望十年之久，能輪流容納五十至一百名太空人，技師及科學家。

由此可見，七十年代的太空人將有兩種不同的工作——有將操縱這些繞地軌道中的太空工作室及太空站，有的將飛往月球去。從一九七零年上半年開始進行的「太陽神十三號」起，每隔七個月進行一次，直到一九七四年的「太陽神十九號」為止，要進行七次登月太空飛行。

這些飛行的結果，要用以決定在月面上建造什麼樣的基地以及在今後十年中如何去探發月球。

發射太空船到遙遠行星

一九七一年中，兩個不載人的「海員」太空船要進入飛往火星的軌道中去，傳回有關火星的詳細資料。一九七三年，兩個美國不載人的「維金」太空船要在繞火星的軌道中放出登陸船降落火星面上，直接把資料傳回地上。

繞地的長期載人飛行，登月飛行，月球基地以及不載人的火星探險所得經驗，將作為一九八零年代中人類登陸火星計劃的根據。

美國太空總署準備在兩次九年的「大巡視」飛行中發射兩個太空船到遙遠的行星去。第一次飛行在一九七七年進行，將飛過木星及土星而到冥王星。第二次在一九七九年開始，過木星，天王星而到海王星。

同樣的飛行通常需要約四十年，但在七十年代中，各行星的位置排列，正好能使重力作用發生影響，把太空船引向另一行星去。

七十年代仍將以六十年代所拓展的太空事業為基礎，加以發展，擴展和改進。因此，在太空方面，七十年代雖不像六十年代那樣多所創始，但卻是一個進化發展的年代。

以色列新聞部長預料 胡辛王談判失敗

約旦軍包圍安曼 胡辛王下落不明 胡辛秘書否認外傳國王欲退位說

（美聯社以色列特拉維二十日電）以色列新聞部長加利里週五說，以色列不想看到約旦的哈希米王朝覆滅，故對破壞它的企圖，不能再保持中立。

加氏向以色列記者講話時，談到胡辛國王和在約旦的阿拉伯游擊組織之間的爭執。

他說：「以色列獲得這項部署的發展。」不過，他沒有說明以色列將採取何種步驟。

他預料胡辛和游擊隊之間即將在安曼舉行的談判會失敗，而且會帶來新的衝突。

（法新社安曼十九日電）今日裝甲車包圍了安曼，而坦克車又在進入市中心各衝道交叉點，據守了戰略陣地，胡辛王的下落卻是一片神秘。

相信他正調備與巴勒斯坦突擊隊領袖談判突擊隊在約旦的地位，在安曼方面或在南海岸勝地亞卡巴方面。

利雅，他的私人主任秘書否認大部來自以色列的外傳約旦王意欲退位之說。

有些觀察家對在過去會證明他的勇敢及政治的敏銳的胡辛王，竟在此時突然失踪，深感詫異。

在本週初間致獻犧牲的安曼回教大禮拜堂的祈禱中胡氏未有出席，這是哈什濃特王朝不出席此項典禮的第一個君主。

觀察家指出他在其內閣中未有更動，也未撤換陸軍領袖查米爾查氏，是其叔父，在最近巴勒斯坦突擊隊與約旦軍流血衝突之後，有些觀察家已意料有此項更動。

胡辛王通過新保安措施後，即發生衝突，突擊隊認為這是限制其在約旦的行動。新措施包括禁止突擊隊公開持械，由約旦邊城及鄉村禁止向以色列及以色列所守的領土，開槍射擊，及下令突擊隊記其車輛。相信此新措施係由查米爾提出。其後胡氏又撤銷此等措施，且在挽回面子的聲明中稱曾有誤會。

相信今日裝甲車之調動，係表示有正規軍均效忠約旦王。

部隊，今天裝甲部隊調入陣地時，突擊隊雖極戒備，但整日市中均平靜，亦未搜軍械，胡辛王下令採取新措施後，曾觸及突擊隊公然反對的命令後，遊行。

突擊隊方面已明白宣示，昨日發出嚴申紀律及與陸軍合作之命令之能被視作軟弱的跡象。

發言人稱，我們並非挑釁者，但我們從未有如現時之強大者。舉凡是以削弱解放我國之鬥爭者，我們決與之力爭。

丹麥再舉辦色情展覽會

（法新社丹麥哥本哈根十九日電）第二次世界色情文物（包括賽書圖）展覽會，擇定本年三月十九至廿二日期間在丹麥之首丹斯城舉行。該城是歷史上著名童話作家安徒生的出生地。

這個展覽會的正式名稱叫做「給若干百萬人的性教育」。據稱：這一次舉行的展覽會，比上一次（在上年十月舉行的）水準較高。上次吸引觀衆五萬，預料這次將吸引更多的觀衆。籌備會已接受由日本，奧，阿根廷，法，澳，英，等國來定購入場券的，有一家西德旅行社，籌備租賃八十六輛巴士，載運訪客往參觀。又有一家西德輪船公司，籌備在展覽會舉行期內，派遣觀輪船行走由西德基爾至丹斯附近之菲島尼港開之一航綫。

法空軍月刊透露 中共核試中心 由新疆移西藏

（路透社法國巴黎二十日電）據法國空軍的一份月刊說，中共已將其核試中心，從新疆移到西藏。該刊物以長文論述美蘇兩國的偵察衛星，說中共開始將其核子設備移至西藏的時候，正好是美國的偵察衛星揭露了那些核子設備的轉移。

該刊說至去年年底止，美空軍已用偵察衛星完成了一四七次偵察任務，蘇聯則完成了一四一次。該刊續謂：美蘇已不能再壟斷衛星偵察。並暗示東西歐在某一個時候會放出它自己的衛星，雖然目前仍未悉歐洲太空俱樂部有此計劃。

（合衆國際社美國華盛頓廿一日電）美國防部長賴爾德今日向國會提出警告謂，蘇聯在目前之軍事發展程度，到一九七〇年代中期，可能將美國降為一個二等國家。

美輸入石油管制 無限期延緩作決

傳美限制紡品進口另有原因

（美聯社美國華盛頓二十日電）美國總統尼克遜對美國輸入石油管制之重要政策週五無限期延緩作決，總統發表一篇由特別內閣小組草擬之一份報告，顯示出對應如何管制石油輸入，以保護國家之安全及其獨立，意見分歧不一。內閣小組之大多數介紹以特惠稅辦法，來代替現今配額輸入之管制方法。但美國內政部長希其爾及美國商業部長史坦斯在另一份報告中提議，反對特惠稅系統，而介紹在現行辦法中作行政上之改變。尼克遜對兩者之提議皆不採納。

（美聯社日本大阪廿日電）美大使米雅週五否認：美國限制外國紡織品進口，此舉是「簡單之總統府政策問題」。彼首次承認日本一項佈導所謂，尼克遜總統實行此舉，無非是償還彼對南部參議員托蒙時之「政治」債項之一種方式。日本方面稱：他們不相信美國龐大的紡織業，會被日本輸進的五億美元的紡織品所破壞。

勞工部公佈美生活程度 一月份增高達千分之四

日來物價上漲面臨通貨膨脹 義限制海外貿易防資金外流

（美聯社美國華盛頓十九日電）美國勞工部星期四說：美國生活程度一月份增高之程度預計比過去兩月增高之程度稍減，但通貨膨脹率，未發現實際下降。政府說：如果把季節性的因素也算在內，一月物價上漲的程度，仍為百分之點二。與十二月和十一月時的程度相同。

一月上漲之物價指數與一九五七年至五九年之平均指數相比是百份之一百三十一點八，這就是說：城市中一個家庭如果現在每週需要一百三十一元八角生活費，那麼十年前只需一百美元。

（法新社東京十九日電）日本經濟計劃廳長佐藤一郎，今天在國會，提出警告說，日本有通貨膨脹的危險。他在提及物價上升時說，批發價格的顯著加價，威脅到零售價，若不採取行動改善這種局面，則日本經濟有可能走上通貨膨脹危險。他說，公共的財政和資金應該用來作全面

（美聯社羅馬十九日電）義大利中央銀行星期四發表里拉在海外貿易之新限制，以求減少資金外流，因為義大利的資金外流，日益增加。

對於生產力較低的工業需求的擴展，而應在物價上加落太大的壓力，應予扶助，使新鮮食品的交流能合理化，放寬輸入，使經濟效能增加。經濟專家說，為了穩定物價，過去所實施的保護政策，必須修正。

義四大政黨羅馬會議 二月十八日義國四大政黨在羅馬會議，討論組織聯合內閣入選問題情形。圖之左方為基督民主黨員，其首席為召集組閣之魯莫總理；右方及後方為西社會黨員前方為共和黨員。（合衆國際社無綫電傳真）

女議員太性感 暫被禁止上任

（巴西阿雷伏拉廿日合衆國際社電）一名美麗的風流寡婦羅德嘉斯太太，當選市參議員後，於星期四被禁止就任六個月，因為她有「性的吸引力」。

波格斯說：如官現時就職的話，將在市參議員之間「造成很多的感情難題」。

他說：在停職的六個月內，「像羅德嘉斯太太這樣美麗的女人，應可輕而易舉地找到一個夫婿，」阿蘇伏拉位於里約熱內盧東北二百哩。

將人處死 驗試過後

（合衆國際社倫敦二十日電）威爾遜首相週四否認報導之傳她，英政府把若干接受試驗後的老人處死。威氏在衆院指出：余已就此事進行全面調查，而敢證實這佈導全屬虛構的。以上是威氏答復一名議員質詢有關蘇格蘭一位牧師指控此事時作此表示。

瀛一勺

死羊四萬 奧西嚴寒

（路透社奧大利伯斯二十日電）此間發生颶風，帶來大雨，天氣嚴寒，奧大利西部羊羣，冷死綿羊四萬頭。由於此打擊，農民損失甚大，農民在平時以高價買入生羊，現際此嚴天，祇得眼巴巴坐視他們的羊羣，瀕臨風雨中。

注射過量黃金 美婦送掉一命

（路透社倫敦一法庭二十日電）一名四十歲家庭主婦因注入過量的黃金致死。報告說，比利太太因風濕性關節炎，而經常接受注射黃金。據報告說，根據這項調查，在過去三個月來，比利太太在澳內共注入黃金九百毫克。

瑞芬氏 註冊商標
經中英菲政府化驗立案
男性專用強身妙藥
外擦 廣嗣藥露 固本培元功效神奇意想不到
內服 萬毒無畏寶 專治一切陰陽毒症男女可用
總代理香港惠民藥行 香港皇后大道東24號三樓 電話七二一四〇一
近有不肖商人假冒本藥牌號圖利本藥廠主人合像購貨方可識實加大批請向本藥廠總代理採購以免受愚
瑞芬氏藥廠 啓

本港新聞

九龍地區昨日中午 兩賺門刦案

美孚新村內，匪刀脅事主按鈴開門，糾纏間兩人被刺傷，匪逃去無所獲。九龍塘一住宅被匪賺門入屋，縛兩婦掠飾欵二千元。

（特訊）昨午一時十五分，荔枝角美孚新邨，發生傷人血案，一手持利刀企圖闖進一住戶行刦匪徒，與戶主發生糾纏，一雙男女被匪刺傷，刦匪無法得逞，只有空手而逃，後由人報警，兩傷者由十字車送往醫院治傷。刻警方正追緝該傷人匪徒歸案。

該案發生於美孚新邨第一座某號A五樓，戶主姓吳，乃港府公務員。據說，昨午吳子返家甫抵家門前，突遭一名手持利刀中年男子威脅吳子，當其按鈴入屋，吳子在利刀威脅下，只有如命，屋內當時只有女傭葉婉玲，五十一歲（傷者），與其由新界來訪之侄兒葉一堅，十八歲（傷者）在家，葉婉玲聞門鈴大響，立即將街門啓開，當時目睹幼主被一男子以刀指嚇，急不及待，趨前與匪糾纏，混亂中手部被刺傷兩刀。此時葉一堅睹狀，亦趨前相助，不料匪徒兇性大發，揮舞利刀以圖脫身，混亂中，葉一堅又身中兩刀，匪徒乘機逃去無踪。事後傷者撥電報警，大隊警員到場調查，兩傷者同由十字車送院治傷。（合）

又：昨午九龍塘伯爵街亦發生一宗賺門入屋刦案，一名五歲大年幼無知女童，一聞有按門鈴響，即將大門打開，為歹徒所乘，刦去現欵值約二千元。據悉，遭綁匪光顧之住戶為伯爵街五號B二樓，當時有一名中年卅歲男子，在上址拍門，屋內一名五歲大女童應聲啓門時，該男子即衝入屋內，原來他竟是一名刦匪，將屋內兩婦綁縛入房內，然後在屋內翻箱倒篋，大肆搜掠，結果刦走現欵五百元，手表一個值一千五百元，得手後逃走，現警方已展開緝查。（合）

一警及九華籍英兵被控 滋擾舞廳妨碍公衆安全 均不認罪一准保九看管

（新亞社）七十餘名大漢，於本月十六晚，大鬧灣仔謝斐道金池舞廳，各據一桌，不召舞女，藉端滋事。警方據報趕至，將一千人等帶署查訊，經調查後，其中十人，包括一名現役警員，九名華籍英兵，落案控以「串謀妨碍公安」罪，其中兩人加控「毆人」罪名。昨解銅鑼灣裁判署，由裁判法官宋訊，各被告均不認罪，有些被告聘任律師出庭辯護，法官諭訊，諭令將案押候下星期一再訊，准首被告以五百元保釋候審，其餘各被告則由軍部看管。

十名被告男子：（一）馬偉倫二十一歲，合山人，現役警員，隸旺角尖沙咀區警署，住九龍廟街；（二）黃繼洋，三十三歲，潮洲人，華籍英兵，住城多利兵房；（三）伍業樂，二十七歲，順德人，入伍軍人，住陸軍部軍醫務人員宿舍；（四）陳少明，二十歲，順德人，本港入伍軍人，住城多利兵房；（五）黃志平，二十歲，清遠人，本港入伍軍人，住藍塘道；（六）何少倫，十九歲，本港入伍軍人，住藍塘道；（七）陳國德，廿二歲，中山人，本港入伍軍人，住城多利兵房；（八）蔡元熾，三十四歲，本港入伍軍人，住健康村；（九）梁振華，廿二歲，惠陽人，本港入伍軍人，住深水埗兵房；（十）梁偉雄，二十一歲，順德人，住軍部醫務人員宿舍。

全體被控：（甲）項：「串謀妨碍公安」罪名，指各被告於本月十一日至十六日期間，聯同其他人等，串謀妨碍公安，在謝斐道五〇一號黃湖錦所經營之舞廳中，各佔據一桌，而同時召喚同一舞女坐枱，或要找一些不在場之舞女坐枱，致其他公衆人士未能使用該舞廳遣興，被告等此舉，足以干擾該舞廳進行正當業務。第九及第十被告加控（乙）項，「毆扎」罪名，指其於本月十六日，在金池舞廳中，非法毆打吳昌。

該被告以五百元保釋外出候審，第二至第十被告人則軍部看管候審。

西區拘獲夜盜疑犯 搜出贓物將於今日解控

（新亞社）最近西區一帶，發生多宗夜盜案，行事手法如一轍，匪徒先以繩索自通天垂下，再借水渠之助，緩緩滑上，然後撬毀廚房或廁所窗花，入屋後，首先開啓大門，以便暗入明出，一切就緒後，即下手盜取值錢物件，得手乃從大門離去。西區華探長沂儀，飭令所屬在區內巡視。

昨日凌晨，該區又發生夜盜案，失主於早上起床後，發覺失竊報警，不料抵警署道達來意後，警探立即將若干物品交其辨認，竟全屬其所有。原來警方於較早時接獲消息後，西區華探長鄒儀，即率領探員會同偵探幫辦鄧乃鈞星夜出動，趕往德輔道西四〇六號五樓，突入該公寓，將一名卅一歲姓劉之男子拘捕，疑其與三宗夜盜案有關，並搜獲若干來歷不明物品，一併帶返警署詳加調查。

迨昨日上午，住于四〇六號十四樓J座之一名住客前往警署投訴失竊，警探乃將該等物品交其辨認，竟屬該人之物。警方已落案檢控其四項夜盜罪。據悉：該人共竊得若干個手表，若干百元現欵及收音機等物。將于今日解西區裁判署提訊。

黃泥涌道附近 青年被襲受傷

（特訊）昨午三時，港島跑馬地黃泥涌道發生一宗傷人湿凶案，一名青年男子，在上址遭三名大漢伺伏狙擊，以木棍將事主毆至頭破受傷，逞兇後始呼嘯而去，事後有人報警，召救傷車將傷者送院救治。

傷者青年男子名黃昇，十七歲，住九龍李鄭屋村第二座二樓某號室。至於他緣何遭人在街頭伺伏襲擊毆至重傷，可能是尋仇，警方已展開偵查。（合）

墮胎殞命疑案審結 被告罪名成立 押候一週宣判

（特訊）十八歲少女涉嫌因墮胎殞命，引致一名中年男子被控誤殺一案，昨日在高院審結，法官於聆畢控辯雙方陳詞後，遂綜述案情，引述由六男一女組成之陪審員團判案，陪審員於下午三時三十分退席研討，至四時五十五分始出庭回報，歷時一時二十五分，結果以五比二之數裁定被告人誤殺罪名成立，法官聆畢，諭令將案押候至下週一始判。被告男子沈瓊，卅七歲，住油蔴地吳淞街一一八號四樓C座。被控於去年十一月五日，在九龍北河街十五號二樓誤殺十八歲少女潘玉華。被告由黃明大律師代辯，否認控罪，檢察官谷滿主控。案由高院正按察司李比爵士主審，陪審員團由六男一女組成。（航）

抵港郵包檢出手槍 警方知會國際刑警追查

（特訊）本港警方現在正努力偵查一個以郵包方式偷運槍械來港的罪惡集團。並且將要求國際刑警調查該案。據消息來源稱，本港緝毒部偵緝處人員根據情報，於上星期突擊檢查下，發現一個可疑郵包係自外國寄來本港者，檢查之下，赫然發現郵包裏面竟然有一柄手槍藏在其他的物品內，據悉，該手槍十分嶄新。在該郵包外面寫有「GIFT」（禮物）字樣。

警方在調查該案時，懷疑係一個非法組織，有計劃以郵包投寄方式偷運槍械來港。警方為撲滅此一罪惡組織，確保本港治安，已成立專案小組追查該神秘郵包的來龍去脈，並且將知會國際刑警組織調查此案，務求將匪徒一網打盡。（合）

黃竹坑貨車撞傷兩男童

（特訊）昨午二時，港島香港仔黃竹坑道發生一宗罕見之傷人車禍，一架貨車於倒退時，竟將兩名男童撞倒地上受傷，報警由救傷車送瑪麗醫院救治。兩傷者男童名劉二十三歲；周鎮強，十三歲，兩人住在深灣街十×號地下。（合）

吳淞街公寓內 會計員自縊死

（特訊）昨晨一名會計員在公寓以帆布帶自縊於「吊扇」底，自縊斃命。

昨晨三時十五分，有一名男子到吳淞街金城公寓開房三〇五室，報稱姓黃，三十幾歲，住八樓，交租八元後，入房休息。寓伙記接入房，直至昨晨九時，房門不見人應，赫然發現該男子用帆布帶自縊於「吊扇」底下，手腳冰凍，急忙報警，將他送往醫院急救時，已不治斃命。（合）

獅子山隧道凌晨車禍 私家車撞山邊 四人浴血車廂

（特訊）九龍獅子山隧道口，凌晨發生一宗車禍，一輛私家車撞山後，全車翻轉，引致四人浴血車廂。

據悉：昨晨四時，有一輛私家車由沙田經獅子山隧道開往九龍，但當駛至九龍方面隧道入口處時，突然失去控制，撞向山邊，然後全車翻轉，車上四名男女當堂受傷，後被送入醫院救治。

四名傷者為：（一）張益華，廿九歲，男；（二）李中毅，廿九歲，男；（三）張麗珍，廿歲，女；（四）朱瑞萍，廿歲，女。（合）

兩次攔途刦 青年囚九月

（特訊）本月十八日下午，警探在廣東道近太子道處，在人叢中發現一青年，擬似他人投訴的刦匪模樣，截查之下，揭出兩項搶竊罪名，昨日將該青年押北九龍裁判司署提控，判入獄九個月。

被告男子名郭兩森，廿三歲。案情透露：本月十八日下午二時四十五分，警探將被告截查後，揭發被告於一月十七日，在彌敦道近咸美頓道處，搶去一位不知名女子銀包，內有廿五元現欵及四條鎖匙。一月廿四日又在大南街七十四號梯間刦去女子李婉玲一個銀包，及廿二元。警方根據受刦人士所供述的刦匪容貌而拘捕被告。（鄭）

華僑日報出版 今日南丫 每本五毫

久醫不癒 鼻病患者應知

風性鼻炎，如不及時徹底治癒，日久則變為慢性鼻膜炎，更逐漸而成為肥厚性鼻炎。鼻膜不獨長流鼻涕，鼻塞，甚至鼻竇蓄膿，影響眼……

陳鐘示中醫

香港九龍油蔴地彌敦道五四四號二樓後座，每日由上午十時至下午一時，下午三時至六時，星期日下午休息，出診預約。

香港分公司 旺角分店
春季大減價
存貨前，推出大量各種歐美貨品
割價傾銷，認真抵買
萬勿錯過好機會
瑞興 shui hing

聰明、新潮流的小姐
與及
豪放、能幹的男仕
皆佩戴
東方表
「跑車」型

ORIENT RACER CRYSTAL
東方表
東方水晶「跑車」型
REF. 4300/8 自動星期日曆游水表 $128.
REF. 6-400A 東方「跑車」型女表

請到立興鐘表港九10大門市部選購

香港	1. 總行	德輔道中聯邦大厦十四樓	電話：H-237101
	2. 中區	德輔道中54號・致生大厦二樓	電話：H-223606
	3. 銅鑼灣區	怡和街40號・閣樓（紅寶石酒家對面）	電話：H-770712
	4. 筲箕灣區	筲箕灣道太安樓地下商場A18號	電話：H-601515
	5. 西區	德輔道西49號・地下	電話：H-458823
九龍	6. 尖沙咀區	香港大酒店213商場	電話：K-682072
	7. 旺角區	彌敦道627號・地下	電話：K-841134
	8. 油蔴地區	彌敦道232號・華業盾大厦閣樓	電話：K-677364
	9. 官塘區	物華街36號・地下	電話：K-415874
	10. 荃灣區	沙咀道275號・三樓（恒生銀行對面）	電話：0-406567

（各區分行星期日及假期照常營業） 請剪此地址以便參觀購買

鐘表總代理：立興有限公司

恭喜發財 999年期
解除加租威脅 發展工業良機！
本年十月底完成

大角咀 角祥街 利得街 福澤街 旺堤街
大志工廠大厦
樓高十四層，四面單边，每單位由5,000呎至20,000呎，設備完善，強力載貨電梯三部，獨立十六人客梯一部，地点適中，水陸交通方便，接近碼頭，售價廉宜，年期長久，欲購請速。
洽購處
周大福珠寶金行有限公司 香港大道中29號D地下 電話：H243166
恒茂置業有限公司 香港恒生銀行大厦四樓 電話：H231362
本大厦地盤 電話：K937575

REFERENCE LIBRARY 21 FEB 1970 CITY HALL

本港新聞 ①

觀塘社區中心經過六年積極活動成就極大

爲卅萬人服務

正展開對內對外兩方面工作促進居民福利

（本報專訊）六年以來，觀塘區內絕大部份之社團活動及社會服務，一直均由一所服務中心所協助，策劃或推行。同時其成績超卓，一直爲人所稱道，此在默默中推展觀塘區社會工作者，就是創於一九六四年的觀塘社區服務中心。

此個爲區內卅餘萬居民展開各式各類社團工作的社區中心，一直是以協助人的地位自居，正如該中心主任郭家熾所說：「我們是以協助的地位來推行我們的工作，因爲現在社區中心的工作目標，是觀塘人服務觀塘人，而我們只是提供經驗，知識，心得或技術與那些爲區內居民服務的人。」

曾協助或辦理防火防盜運動，交通安全，營期活動，靈展，敬老會等數以百計的觀塘社區服務中心，其服務範圍是廣泛的，區內居民，不論任何階層，性別及年齡，均可在中心內找出適合他們的活動。該中心副主席歐林彩珠稱：「我們的活動，是可分爲對外及對內兩方面，但總括來說，我們的目標是推動社團工作，發展社區活動，發揚互助合作精神來服務社會，以促進觀塘居民福利。」對外而言，是透過文娛康樂，社交等活動，來增進居民間之友誼及感情，同時並協助他們了解區內的實況，來合力解決難題以改善生活，此外並聯同區內機構、學校及社團來推行社區活動。

對內的活動，目前共分有三大項：

（一）小組工作：

康樂室：設有報章，雜誌，乒乓，康樂棋，唱機等。

交誼社：依照各人之興趣而組成，社務由會員自行處理，活動程序自行計劃，而中心人員從旁協助社務，並解決會員職業及家庭問題等。

（二）康樂工作：

童軍團：學習紀律，訓練技能，使能服務社會。

興趣小組：諸如柔道，土風舞，話劇，國術，歌詠，攝影，粵劇，救傷等組，使居民能用閒暇培養各方面之興趣。

少年康樂園地：爲八至十四歲少年而設，內容包括集體遊戲，棋類，球類及各類比賽。

公開活動：經常舉辦各種公開活動，如節日慶祝，比賽，展覽，青年之夜等。

（三）社區服務：

圖書館：藏書三萬餘冊，包括中外書籍，雜誌，報紙等，以供居民閱覽，進修或外借研讀。

諮詢服務：協助居民解答有關社會福利措施及申請援助等問題，並代居民解釋英文信件或填寫表格。

禮堂及會議室：區內社團，學校或其他機構均可借作聚會用。

監督：中心主任爲監督官，協助居民監督事宜。

此外，救助兒童會於中心內設有兒童康樂中心及日間托兒所，以協助區內居民照顧幼小兒女，同時該中心二樓，設有香港家庭福利會辦事處，以解決居民家庭生活之種種難題，必要時還提供適當之援助。

於改組後今年以新姿出現的社會福利署觀塘社區中心，今年將以更多新而適合現況的活動來發展他們的工作，譬如說，今年更加強青年計劃來培植本港現時缺乏的青年領袖人才。又如該中心將組成一個協調委員會來改進青年暑期活動過往的項目重覆現象，該中心主任郭家熾說：「時代是不斷變遷，作爲一個社會工作者，是需不斷檢討及反省，來尋求全面性的新工作方針，來適應新環境，新社會的需要。」（賢）

觀塘社區中心活動 （上）柔道學習，爲觀塘社區服務中心爲青年安排活動項目之一。（下）兒童遊戲日，爲該中心對兒童服務多種項目其中之一。（本報記者攝）

港九街坊研究會通過

反對九巴加價

指此舉對九巴市民兩皆無益

（時訊）港九各區街坊研究會於昨（廿）日下午五時半假九龍平安酒樓舉行第二次會議，通過對九龍巴士擬增收車費，決予反對，該公司仍可要求政府再次核減專利稅，較目前提出加價更爲現實。

首由主席呂浩吾報告會務，並發表對九巴加價意見。

關於九龍巴士公司擬增收車費問題，本人認爲在目前情況之下，絕不適宜，因爲，如九龍巴士加價，對於市民及巴士公司同屬有損無益，在市民方面，不但增加負担，並有可能導致其他生活費用高漲，而在巴士公司方面，將必因此而一再失去更多乘客。

原因爲現在九龍巴士車輛數目，不足供應市民日常交通需要，同時，對乘客服務情形太差，固未能負起市面公共交通應有之責任，形成多年以來，市民常感受到乘搭巴士種種困難之苦，一部份市民，迫得多付數角車費，改搭小型巴士，假如巴士公司不先設法改善服務而在此時期加價，則屬於捨本逐末，必定令到更多市民改搭小型巴士，公司方面，將得不償失。

據本人所知，九龍巴士因種種關係，每日漏購車票情形頗多，公司每日損失不少。本人意見，以爲九龍巴士應先提高員工之工作情緒，例如充實員工福利措施，興建員工宿舍等，改善對乘客服務態度，同時，從速增加車輛行駛各主要路線，務令市民獲得交通便利，到時然後考慮提出加價，相信市民自然樂於接受。並可免除漏購車票等損失。香港政府當局，曾經減低九龍巴士公司專利稅，相信在目前環境下，巴士公司仍可要求政府再次核減，對於巴士公司方面所期望獲得較多利益，當比較目前提出加價更爲現實。

以上所述，係本人一得之見，謹請各位委員更多提出寶貴意見。

繼推選該會各組負責人：（一）教育組主任莫劍峰。（二）交通組主任王少亮。（三）婦女組楊鳳賢。（四）防風防火組陳修文。（五）青年組黃禮泉。（六）醫務衛生組顏文革。（七）慈善組蕭明。（八）小販組周英。繼討論通過籌措本年度經費，推選十三人爲小組委員以呂浩吾爲召集人，並加緊追收會費。（二）通過反對九巴加價，去函有關當局提出意見。末舉行春節聯歡叙餐而散。出席者呂浩吾、蔡浩、林友光、甄子傑、賀子敬、楊國堯、鄧宗明、李少英、馬木、謝傳賢、黃偉、李耀坤、謝傑圖、凌滿粱、賀平漢、王少亮、甘時泰、譚饒發、陳修文、鄒爲中、民政司署容瑋、徐國處鄭國宮等。（宇）

女子麥麗容勇追劫匪

遇警截獲物歸原主

（時訊）悍賊執持利器截劫，得手逃走時碰上警察，昨晚七時許，一女子經過油蔴地一平街八號前，路邊閃出一賊，搶其手袋，女反抗，賊揮利器，刺傷右手，負傷追賊，沿路呼救。警察鄭國洪、探目黃超節、探長蔡羅拔等，到東街地方，在廣東道一男子拘捕，手袋及袋中現款二千餘元，物歸原主。

傷者麥麗容，廿四歲，經送醫院救治。

另一宗賊入屋傷人，無所獲而逃。

觀塘和樂邨八樓八三〇號，昨日下午四時五十分左右，一賊拍門，戶主楊某外出，妻梁玉珊與幼女在家，梁開門，賊衝入抓其頸，反抗中遭賊用三角銼刺傷右旁，大呼救命，鄰居聞呼趕到，見惡賊手持利器，不敢阻擋目送賊下樓，然後報警將傷者送醫院救治。（合）

今日天氣較涼

昨廿三點六今約十八度

（特訊）據天文台於今晨零時報導：昨日最高氣溫爲攝氏廿三點六度，最低時爲十九點二度。

本港地區今日天氣預測：初時吹微風，密雲，有霧或薄霧，不久轉吹和緩東北風，間中有微雨，天氣較涼，氣溫約爲十八度。

九巴中巴工友今提加薪要求

（特訊）中華汽車公司職工會與九龍巴士職工總會將於今（廿一）日正式向資方提出加薪要求，每工加二元，由二月一日起計算。

兩工會綜合百分之八十以上工友意見的結果，確定要求加薪數字，每人每日底薪增加二元，九巴文員則每月加六十元，由二月一日起計算。兩工會並將於今（廿一）日分別致函中巴與九巴，提出上述要求及等候資方答覆。（秀）

（詳情請閱工人世界版）

向香港走私細菌

日商行無此情事

日外交當局作此聲明

（東京一九七〇年二月十九日十四時電）日本外交部新聞及文化事務局局長聲明日本商並無向香港走私細菌情事云：

（一）一九六九年十一月，日本海上保安廳破獲一件向北韓走私案件。一家在大阪的共邦產業公司，因此以走私嫌疑被起訴，罪名是在一九六八年十二月至一九六九年十一月期間，向北韓的中外貿易協同商社走私牛蒡種子約三萬元及其他物品等。在日本當局調查偵訊期間，共邦產業公司的某些人員供認北韓中外貿易協同商社曾要求購買細菌，同時，在日本政府自共邦產業公司搜獲的文件中發現條一紙，內開三種細菌名稱：炭疽病菌，霍亂菌，鼠疫菌。

（二）共邦產業公司在受審期間，始終否認有走私細菌情事。而在日本政府方面，因爲此案牽涉物品之特殊性及其在國際上可能引起的重大反響，所以對該案進行了澈底調查，最後得到結論：並無走私細菌情事。我們日本政府對細菌方面的管制和世界上其他各國同樣嚴格，一般人是無法獲得細菌供應的。

（三）去年九月，南韓曾有霍亂流行，當時就引起一些揣測，認爲南韓的霍亂流行和北韓走私細菌的謠言有關。而事實上這些謠言都是毫無根據的。同時，在前述政府所搜獲的文件中提到的霍亂菌是亞洲型，而招致去年南韓霍亂流行的細菌是阿利陀型。

（四）從來沒有向北韓走私細菌一事已獲得各方確認，而日本商人確實曾向北韓偷運牛蒡種子也經查明，我無法抑止我對一些奸商的無比憤怒，他們膽敢利用日本政府的貿易自由政策從事種種不法行爲，令人殊深痛恨。

本案件之得以破獲應歸功於日本政府主管調查工作當局之艱苦努力，日本政府今後亦將進一步採取措施積極防止各種不法活動，務期不再發生同樣之不法走私事件。

香港仔與鴨脷洲發展計劃將公佈

（時訊）香港仔及鴨脷洲區發展在今後數年內將有很大改進。城市設計委員會有關香港仔鴨脷洲區分區制度發展大綱顯示發展之範圍總面積達二千〇四十畝。其中包括有植林地帶及避風塘等。

西區民政主任布傑在日前舉行月會中已將香港仔及鴨脷洲分區區制大綱草圖及有關說明予以該兩區街坊會首長與區內有關人士討論及研究。布傑表示：此一大綱草圖及說明所載，現仍未到最後決定階段，但詳情不久可正式發表。各有關人士所提意見，將會呈交當局參考。

在會議中街坊代表提出有關在鴨脷洲台上之十二間木屋是否應該給予徙置問題，席上各代表對今年康樂基金運用問題，認爲對香港未來青年康樂活動與發展將有極大裨益，至於如何處理與運用彼等希望得知。

西區民政主任布傑對此事表示：在不久將來會有一個委員會設立，專事研究此項問題，相信更歡迎市民提出寶貴意見作參考。

出席此次會議者計有：陳凌峰，黃偉泉，陳覺軒，屏龍，方潤華，張秋，霍秀山，嚴耀裘，何淑東，謝錫泉，張金祖，布傑及陳蔭…

讀者論壇

（來函務請註明地址）

牛頭角邨四座熄梯燈太早

好居民

編輯先生大鑒，敬啓者，茲假貴報讀者論壇，向香港屋宇建設委員會有所請教，請予發表爲感。本人爲香港公民，現居於牛頭角新村政府廉租樓第四座幾及頂層。每天因返工及乘搭巴士關係，天甫微明即下樓出街，時約清晨六時十五分至二十分鐘。詎於昨十六早出門時，忽感走廊及樓梯燈光全部熄滅，一時昏黑異常。蓋以現目光黑時間分執而盡，每晨非至六時四十分，不見天色全亮，況以此種廉租樓宇走廊深長，兩端洞洞細窄，使非天色明亮此中仍屬十分黑暗，有人迎面而來亦不易辨識。就當本人步下梯級之際，幾有差錯之虞，我想一般年老者及小學生輩，說不定有跌至折腳傷之不測，是則誰尸其咎歟？當時本人尚以爲停電或失靈耳，不謂次朝（十七）出門，甫下樓級往升降機時，忽又光亮一閃，舉座黑暗，則隣側第三，一，等座，均亮光燦然，同時梯燈亦未熄滅。緣何有厚此薄彼之分。特請改於六時五十分左右熄燈，以利居民出入。好居民上。一九七〇、二、一八。

請援助這兩位可憐老婆婆

（第一函）敬啓者：本人是貴報的長期讀戶，查在香港銅鑼灣大坑道，大坑村最大廈對面有一所木屋，內裏住著一名高齡八十六歲的老婆婆，年老孤苦無依多多，天天到大坑街市拾取剩餘食物和破舊棄物，境況甚爲可憐！在去年她用三十餘年的時間所得的積蓄一千一百元給人偷去，也常被一名吸毒者往她的木屋裏吸毒，破壞她的門戶和偷去較爲似樣的東西，每天本人和同學見到這位老婆婆，內心眞是萬二分的不舒服，除同情和給與她少許幫助之外，實無他計，所以現希望借貴報的少少地方，道出這老婆婆的苦況，和希望社會福利當局給與她幫助。專此函達，並候撰安，此致華僑日報編輯先生。公理一學生敬上，一九七〇年二月十六日

（第二函）編輯先生台鑒，敬啓者：本人知悉貴報「讀者論壇」使市民有投訴機會，深得大衆讚頌。現本人欲借貴報一角，報道一件事實。希望喚起各界人士注意，給與同情幫助。茲將情形略述如下：本人之隣居丘焦，現年八十多歲，家人及近親全亡，她單獨一人居於大窩口第八座二三八號，因年老體弱多病不能工作，賴社會福利處每月救濟金伍拾元以存殘生。除房租十多元，餘下三十多元實難過活，更悲慘的便是無情的病魔侵襲可憐的她，在今年年初五她患重病，被送入伊利沙伯醫院，但沒幾天她便被送回。她不能行動，試想她能抵受病魔和飢餓嗎？希望社會福利機關及團體，從速給與同情援助！尚此敬請撰安。不平鳴隣上，二月十八日。

李光耀昨日宣佈星洲政府給香港學生廿四名獎學金

有志求學者可向星加坡駐港專員署申請

李氏表示星加坡在東南亞各國中最舒服

（特訊）星加坡總理李光耀，來港接受港大名譽法學博士學位後，於昨日下午一時二十分偕夫人及秘書乘日航班機由港飛返星洲。李氏行前在機場對記者作爲時僅五分鐘之談話。

有關一九七一年英軍撤出後，星加坡之防衛問題，李氏稱：現時英聯邦五國包括英國，澳洲、紐西蘭，馬來西亞及星加坡仍在磋商中，亦有可能爲四國，此則有待將來在歷史上寫出。但吾人應知在英軍未撤出前，應有所安排。

李氏認爲星加坡在東南亞各國中，局面緊張，生活最和平的一國。但吾人從未忘懷許多年前日軍佔領之慘重教訓，他的職守在使不會再有此事件之發生。

關于蘇俄提倡亞洲集體安全體系一問題，李氏謂：此點究不如去問莫斯科政策之擬訂人。因他本人所知者與諸位所知一樣。此點有興趣的問題，惟希望能獲知較多一些或較具體一些。

李氏繼謂：吾人願見到此一地區努力均衡，以做成和平，安全，穩定，從而發展一切，所以吾人需要爲舒適及有意義的生活。不要使人民絕望而導致冒險犯難。此每每由於解決衣食住的問題而發生者。

李氏並發表星政府給予香港學生獎學金申請辦法：（一）十二名大學預科學位獎學金，可入星加坡國立初級學院或中學。（二）六名大學獎學金，可入星加坡大學。（三）六名大學獎學金，可入南洋大學。

大學預科獎學金，每名金額每年可獲港幣二千四百元，申請人必須完成C級普通教育文憑，或同等學歷。如完成A級普通教育文憑或同等學歷者，得申請大學學位獎學金，每名金額每年爲港幣四千八百元。學科有理科，文科，醫科，法科，工科，會計等。星加坡大學以英文授課，南洋大學則以中文授課。

大學之獎學金，已足夠支付學費，宿費及雜費，大約每年可剩餘港幣七百二十元作零用及港幣一百六十元作假期旅行。大學預科之獎學金，亦足夠支付學費，什費，書籍及考試費，交通費及零用，每年並可剩餘一千三百二十元作爲膳宿費。

申請人如獲取錄，將供應全期之來往旅遊票，所有獎學金，可每年重新有效，直至完成該學科使成績美滿及進步爲止。此二十四名香港學生獎學金額，每年並不變更。申請人可向星加坡駐港專員公署填表申請。（俊）

下一財政年度政費預算近二十四億元

立法局定下週三開始舉行辯論

（港訊）設法在一九七〇年四月一日至一九七一年三月三十一日一屆財政年度獲得預算政費二十三億九千三百萬元之法案，已於本日（星期五）齋期公佈。

一九七〇年撥款法案提出此項預算。此法案將於本月廿五日（星期三）立法局舉行預算辯論時，提出首讀。財政司郭伯偉提出，屆時將隨即動議二讀，並發表預算演詞。二讀之辯論則延至三月十一日舉行。

三月十一，廿五及廿六日三日，經已保留作爲討論該法案之用，立法局各議員，均可在任何一日發言，惟依照傳統辦法，現規將三月十一及十二兩日留作非官守議員發言之用。

二讀完畢之後，即爲小組審查階段。在此階段中，各議員將再有機會將有關預算內之支銷項目各點問題提出，並就每一部門提供各種服務之政策發言。

該法案預料可在三月廿六日完成最後通過手續。

（特訊）港府發言人昨日形容某西報昨日對政府一九七〇年度撥款法案所作之一項報導爲「錯誤的引導」，發言人說：要求他人對撥款的數字作出評論而雜制上頭緒當屬錯誤的引導。發言人指出：此項法案公佈僅爲一項程序，因此，在直至下週吾人見到預算案內容之前，此項法案所公佈的數目是不爲作能任何判斷之根據的。

社聯廿三季會討論如何成立分區聯會

（港訊）香港社會服務聯會將於本月廿三日（星期一）舉行春季季會，並將繼續討論在本港成立分區聯會之問題，期能訂出如何成立此等分區聯會的實際工作步驟，以促進本會福利事業之發展。

會上將邀請素有分區工作經驗之有識人士參與此項討論。彼等包括機構主事人、副民政司、深水埗街坊福利會主席及元朗大會堂主任。

爲方便與會者順利進行討論起見，此次會議將有即時傳譯的設備。

舊聞

（一九五六年二月廿一日）

△由本港中華廠商聯合會捐資一百萬元興建之新工業專門學校，今日下午五時，在紅磡新填地，請港督葛量洪爵士主持奠基禮，港督於致詞時讚揚廠聯會具有遠見，預料其他工商界將聞風響應。

△英國駐遠東區陸軍總司令上將羅文爵士，今日下午四時許乘機自新加坡抵港，本港英軍總司令史德頓中將等在機場歡迎。

△法國經濟代表團團長亨利‧盧普羅率團員八人，今由大陸乘火車抵九龍，該國於去月赴中國大陸訪問，有意與大陸談論貿易問題。但結果如何，盧普羅等均表示不願發表談話。惟法新社則稱：中國國際貿易促進會曾與法國訪問團簽訂貿易付款辦法之草約。

△本港當局爲便利華人在農曆新年期間來往本港大陸探親，曾在本月十日至廿八日期間，暫停執行限期，現農曆已過，當局已宣稱於下星期三恢復入境限制。

20,000男人將湧到德國杜塞道夫城把數以百萬計的鉅欵花在女人身上

此次香港貿易發展局將專誠在該地協助他們花錢.

二萬名來自德國及歐洲各地的買家，將身懷數以百萬計的鉅欵，湧到杜塞道夫國際時裝展覽會，採購婦女時裝。因爲，此展覽會爲歐洲最轟動，最大規模的時裝展覽會。港製的高級婦女時裝、童裝、便裝及時裝飾物早爲歐洲所推許，銷路必佳，佔利必優。

香港貿易發展局擬組織一促進香港時裝外銷的貿易團參加此時裝展覽會（由一九七〇年四月二十六日至三十日，爲期五日）

閣下如對歐洲時裝市場有興趣，而製品又爲品質優良，欵式新穎者，歡迎申請參加。

香港所佔的展覽攤位面積有限，且展覽品僅限於高級婦女時裝、童裝、便裝及時裝飾物。本局執行幹事有全權決定最後入選的廠商，如欲索取申請表格，請電K—670151內綫53，或函九龍海運大廈香港貿易發展局執行幹事

信封上請註明「杜塞道夫」

申請信須在一九七〇年二月二十五日前寄達。

香港貿易發展局

九龍海運大廈

大新有限公司

存貨前特價清貨

本週特價貨品簡介

	(原價)	(減沽)
巾襪部		
德國HUDSON女庄花襪	$ 8.50	$ 5.50
美國JOCKEY男庄原子襪	$ 8.20	$ 6.50
美國BURLINGTON男原子襪	$ 5.50	$ 4.50
意國DINI女庄皮手襪	$39.50	$32.50
英國WATKIN男庄皮手襪	$19.50	$16.50
澳洲NILE男庄手帕	$ 1.70	$ 1.20
HORIZON 25X48雜色浴巾	$ 7.20	$ 5.40
HORIZON 24X44印花浴巾	$ 4.00	$ 2.90
鞋部		
英國NORVIC男皮鞋	$95.00	$75.00
英國WEALTH男皮鞋	$56.00	$50.50
美國MISS AMERICA女鞋	$64.00	$52.00
美國PEDWIN男鞋	$89.50	$80.50
（英國DUNLOP新欵毡鞋全部八折）		
童裝部		
小童羊毛衫	$28.00	$19.50
中童羊毛外套	$33.00	$23.00
中童羊毛衫	$23.50	$18.50
嬰兒有帽大褸	$41.50	$33.00
小童套庄	$37.00	$29.50
中童套庄	$37.00	$22.00
圓領長袖恤衫	$14.00	$ 9.50
小童乃倫褲	$14.00	$ 9.50
毡被部		
英國70×90色毛毡	$52.00	$39.50
美國94×108床冚	$66.00	$46.00
新花60×80毛巾被	$16.80	$11.50
疋頭部		
法國54封通花全毛絨 每碼	$60.00	$42.00
德國54封羊仔毛條子絨 每碼	$48.00	$40.00
意國45封織花絲毛絨 每碼	$30.00	$15.00

明天星期日本公司午後一時啓市

本港新聞 2

柔道・空手道・穴鎖道・劍道
女子日本武道表演
三月一日伊館舉行

（特訊）社會福利署黃大仙社區服務中心與深水埗街坊福利會聯合响應華僑日報救童助學運動，定於三月一日晚八時在旺角伊利沙伯青年館表演純女子日本武道，門劵分二元、三元、五元、十元四種。即日開始在華僑日報中區辦事處（香港砵甸乍街華人銀行樓下），深水埗街坊福利會（汝州街八十八號地下）預售，各界善長踴躍購買，非常搶手。是日項目有女子空手道、柔道、穴鎖道女子自衛術及全港首創雙人對抗之劍道，深水埗街坊福利會理事長黃燦焯太平紳士同意派出女組負責表演空手道、劍道，黃大仙社區服務中心梁翹照主任以慈善爲懷亦派出女組負責演出柔道及穴鎖道聯合參加演出。

穴鎖道女子自衛術和劍道亦屬新派的演出將爲各觀衆另一新耳目，該兩隊之女子隊亦爲精銳之女將，演出極具經驗，最近農曆初二在荃灣揚大屋球場演出劍道時選用純鋼眞刀互相斬殺。出劍之速及還擊時之氣勢而使一羣攝影者無所適從，觀衆在刀光劍影下爲之額汗。

這次演出由兩隊導師穴鎖道女子自衛術的始創人余炳漢教練領導。該隊飲譽於香港，以集體教法整齊，禮法嚴謹，隊型劃一，絕對服從，以良好的體育爲宗旨。

女子空手道離地飛脚踢斷木板一寸厚，由何窩貝六級橙帶表演。何小姐是深水埗街坊福利會女子柔道班之學員，她學習柔道已兩年而練空手道亦已一年，她專長起脚。余炳漢導師是選擇她身型及動作靈活而接受特別訓練，今次女子日本武道之演出節目豐富，表演精采節目如下：

柔道：柔道基本動作示範，集體教程示範，單獨自由摔擊。

空手道：型、制引戰、三戰、幼童刀手碎瓦二塊，小童正拳碎瓦五塊，飛脚離地踢木板一寸厚，刀手斷紅磚二塊。

穴鎖道：穴鎖道基本動作，慢動作示範，女子自衛術互相摔擊。

劍道：謂手式及閉手式，集體教程示範，雙人對打。

童軍總會銀樂隊奏樂，歌舞表演及推禮巡迴儀式（滔）

雪泥鴻爪，由組長潘碧楚，導師余炳漢合演。

港府爲市民辦醫療服務
每人每年五十三元
所有急救治療均屬免費

（港訊）政府每年爲大衆所辦理之醫藥服務，包括在卅二間政府門診所，廿九間母嬰健康院及其他專科之治療在內，其費用爲每一名市民約五十三元。

政府與補助醫院及留醫所共有病床一三，六九八張，其中供肺病用者一，七八六張，供精神病用者一，式四式張。

去年在此等醫院及政府留醫所留醫之病人約廿五萬六千人，包括急病者如意外事件之傷者在內。

有四個急症部可收由救傷車送來之急症病者，該四個急症部分設在港方之瑪麗醫院與鄧肇堅醫院，九龍之伊利沙伯醫院與廣華醫院。所有急救治療均屬免費者，此類病症去年之紀錄約爲二九六，五〇〇宗。

在政府醫院普通病房留醫之病者，每日收費二元，包括食用，X光檢查，化驗，藥品，及任何方式之治療費用在內。如病者無力負担，則此項收費亦可減收或全免。

政府門診所係在市內適中地點設立，使所有市民幾乎均可無須遠在半哩以外，即可以得病。

新界及離島方面，有醫療隊按時乘船訪問，急須入院留醫之病者，則由直昇機運送。

現在全港有門診所五十二個，其中多數爲標準化之門診診療所，包括一個門診部，一個母嬰健康院及產床二十張至二十四張。

在政府診所看病每次收費一元，包括藥費，X光檢驗費及化驗費等在內。

如病人需要專科醫生診斷時，則轉送專科醫生診治，費用亦只爲一元，專科醫生駐於在規模較大之診療所診症。

一九六九年到各診療所診病之病人約二百七十萬七千人，共達八百零六萬人次。

西營盤賽馬會診療所及油蔴地賽馬會全科診療所在去年內工作最忙，每日診病人次平均爲前者約一千二百二十，後者約八百二十。

目前，已計劃在本港各新發展區域興建更多診所，在未來一、二年間，將有元間新診所落成，其中二間爲全科診所，一爲專科診所。其在荃灣，葵涌，九龍，慈雲山及港島東區興建診所之地盤工程，現已着手進行。

此外，並計劃在荔枝角興建一普通醫院，及另一精神病院，預料該二所醫院將分別於一九七二及一九七四年落成。

於本年內落成者有小欖精神病院及可容納五百張病床之九龍醫院擴建部份。

加高淡水湖堤壩
存水可增至五百億加侖
憲報刊出招標承辦工程

（港訊）將船灣淡水湖堤壩加高之工程，預料將於今年五月開始，加高堤壩後該水塘之存水量可由三百億加侖增至五百〇五億加侖。

政府現正招標承辦該項龐大工程，昨日出版之憲報已刊出通告。

水務局發言人稱，各主壩及兩條副壩之頂部，將加高十二呎，彼等現時在低潮時約離水面四十呎。

此外，將建築一小壩以封閉大尾督半島之一處凹陷地方，並將在現在之溢洪道地點興建吸管溢洪道。

發言人稱，在溢洪道裝設吸水管，可以在下降雨期間迅速將過多之水疏導去別處貯藏，以便能適當利用水塘內之存水量。

用以加高堤壩之泥土石塊，將取自吐露港北岸沙亭及現時在安邊山之一個石礦場。

加高堤壩工程預料可以及時完成，俾能獲得一九七三年夏季之雨水。

與該項建設計劃有關之其他工程已經開始，包括在大埔頭及沙田之抽水站加裝水泵，並擴建沙田之濾水站，俾能處理船灣海淡水湖堤壩加高後增加之存水。

領有酒牌樓宇內
禁存放服用毒藥

（港訊）香港九龍及新界酒牌局昨日警告稱，凡屬法例所禁止擅自藏有之藥品及毒藥，均不得在領有酒牌之樓宇內服用或存放，故各持牌人務須負責履行此項規定。

如有違犯而經查明屬實者，則該局在其申請換領新牌照時，必定將該違例情事一併加以考慮。

該局謂：近日曾發生兩宗在領有酒牌之樓宇內搜出各種麻醉藥劑之案件，且發現該等藥品係與酒類混合服用者。

香港天主教教友傳教總會
一九七〇年二月十七日抽獎結果

頭獎	029004	十一獎	137216
式獎	074472	十式獎	105644
三獎	062122	十三獎	057729
四獎	125409	十四獎	135325
五獎	123926	十五獎	110927
六獎	127995	十六獎	081484
七獎	055024	十七獎	149859
八獎	135614	十八獎	071962
九獎	071714	十九獎	018531
十獎	038712	二十獎	145117

獲獎者請於一九七〇年四月一日前於辦公時間內（星期一至星期五）將中獎券交往香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十七樓教友傳教總會辦事處領獎。

圖姦東主女認罪
塑膠工人認罪候宣判

（特訊）十九歲塑膠工人，於去年農曆冬節，乘廠中無人，竟圖強姦東主之十五歲女兒，後警方經調查，卒將被告拘捕，日昨在高院刑庭提審，被告俯首認罪，法官聆畢，飭令將案押候至三月四日宣判。

被告王庭湖，十九歲，塑膠工人，住培民村第二段木屋，被控于去年十二月二十二日，在九龍地區，企圖強姦一名十五歲陳姓少女，被告認罪，延陳子鈞大律師代表。

案由高院正按察司李比提主審，檢察官史塗頓主控。

檢察官昨述案情稱：原告係一名十五歲女學生與家人等居住，其母親經營一間家庭式小型塑膠工廠，而被告係受僱於該工廠爲工人。去年十二月二十二日是農曆冬節，原告於該日下午放學回家，當時大部份工人外出，被告亦因病告假，只有女之祖母及被告等在屋內的地下工廠內，其後祖母上樓後，被告不久在閣樓上睡覺，女事主不肯，被告即將女事主抱住，女事主叫喊，女事主母親及家人突聞呼叫聲，被告即將女事主放下，事主身上衣衫有撕破，後警方人員到場，將被告拘捕。（航）

招募警員運動
逾六百申請書

（港訊）自上月宣佈推行增募警員運動以來，警方已接得應徵之申請書六四一份。

此等申請者係在本年一月廿四至二月十八日之間收到者，其中有三一八份已經得初步入選。最後之取錄將有待於進一步考慮彼等之資格而定。

警察之規定人事編制，在一九七〇年二月一日爲一二、三九七人，而實際則有一一、九二一人，則仍有空缺四七六個。

警方發言人昨日謂，吾人渴望儘快招足全部人數，因此極力鼓勵市民應徵參加警隊服務。

鑑於每年均有人員辭職，造成損失，故吾人必須提高招募人數，以彌補此項損失，同時招募足夠新人，使符合所規定之編制。

由一月廿九日（星期四）起，已有重新安排以方便申請者至各招募中心應徵。

現有四個永久性招募中心設在市區內，申請人可於任何一天前往應徵。辦理報名手續，星期日及公衆假期亦不例外。港島方面之招募中心在灣仔高士打道卅九號美菸大廈及筲箕灣警署，九龍方面則在黃大仙警署及旺角警署。新界方面之申請人可向任何警署查詢，或在每個月之最後一個星期三之固定時間內到荃灣警署，元朗警署及大埔警署應徵。

健康情緒學會長
周金華專題演講

（特訊）香港健康情緒學會會長周金華昨日假大會堂作專題演講，講題爲「行山的醫學理論與科學方法」。他强調運動是動物之生命綫，人是動物，故亦不能忽略運動，尤其是生活在都市的人，整天奔波勞碌，消磨於緊張忙亂之生活，因而更須運動以調劑身心，故可謂運動是生命之唯一保險。

他解釋運動之種類很多，如步行、行山、太極拳、瑜伽、跑步、游泳、球類、舞術等，既可增進血液循環，清除體內之廢物和毒素，同時又可增强抵抗力，增强血管之彈性和防止血管硬化。在各運動中，尤以行山最爲普遍，可謂老少咸宜，在行山之過程中，既可欣賞大自然之美景，呼吸清新之空氣，使人胸懷坦蕩，心曠神怡；可鍛鍊身體，增進天文地理知識。（初）

涉嫌誤殺男童
兩男女被拘控

（特訊）有一對男女，於昨晨十時，被警方拘捕，涉嫌於本月五日，在九龍深水埗長沙灣道發生一宗一名九歲大男童死於一塊落跌街上之一塊磚石時誤殺案有關。

兩名被捕男女：方泉，男，五十五歲，無職，女，六十歲，均已落案被控一項誤殺罪，將於今晨解北九龍裁判署提堂。（合）

請助博愛醫院

博愛醫院每年留醫施藥，施贈棺殮，免費留醫經費開支浩繁，懇請各界善長仁翁，解囊贊助。

退股啓事

本人自願將名下所佔九龍城啓德道四十六號地下豪發行全部股份退出由股內人王麗華承受經於一九七〇年二月十九日交易清楚今後該行一切盈虧及華洋轇轕等情概與本人無關特此聲明

翟嘉啓

承退股聲明

九龍新填地街七十號地下佛昌業行原由翁文海、楊業福、薛長發、伍學忠、梁永金五人合資經營，今翁文海、楊業福、薛長發、伍學忠名下所佔股份全部讓與梁永金承受，訂於一九七〇年二月廿二日交易，如有未清華洋轇轕，交易前由出讓人負責，交易後由承受人負責，一概與出讓人無涉，特此聲明。

出讓人 翁文海 楊業福 薛長發 伍學忠
承讓人 梁永金 啓

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七〇年二月廿六日（即星期四日）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業座落香港荃灣田土廳註冊爲丈量約份第四四九號第二一九一號地段之A分段之不可分割二十五份之一之權益連同上蓋屋宇即荃灣川龍街九十七號二樓該物業係憑新批第四三〇八號管業批期爲九十九年，由一八九八年七月一日起計期滿少去最後之三天。該物業之責任及權益乃根據於一九六七年三月十六日所簽署而在荃灣田土廳註冊編號第八零四四七號之分層管業契約內之一切條約並得享有該契約上之權益。

面積：約五六八方呎
每年地稅：二十三元之二十五份之一

欲知詳細及投買章程請問賣主律師余頌平律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知

賣主律師 余頌平律師行 香港恒生銀行大廈九〇一室
拍賣人 香港拍賣行及地產代理有限公司 皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室 同啓

香港一千九百七十年二月十六日

和記企業有限公司致股東中期報告

啓者：本人於去年發表之週年報告中所作樂觀之預測，經已實現，本人深感愉快。在本年度內，即截至一九七〇年三月卅一日止，本公司所賺純利經扣除稅項及其他全部用費外最低限度將在二千八百萬元以上。該項數字超過去年年度之紀錄數字一千七百八十六萬元，即約百分之五十七，而後者亦較其前一年之利潤增加百分之卅五。由此足證本公司有穩定而長足之進展。同時較去年十月間所預測之數字有大量增加。

在本年度之利潤二千八百萬元中將扣除約三百萬元（該數項經已於一九六九年十月底支付本公司發行之一分息先股之半年度股息），其存餘純利可資分配及分派與普通股股東之用。

目前本公司共發行普通股一千三百二十萬股，若按照純利二千五百萬元計算（即二千八百萬元減除優先股半年股息三百萬元），則每股平均獲利約一元九角，而按每股市價十八元八角計算，則其市價利率爲十點一，以此觀之，股東諸君將同意此足以對本公司之現況有非常滿意之反映。

回溯一九六九年十月卅一日曾開派該年度之第一次中期股息每股二角（一九六八至六九年度爲一角），現董事局擬於一九七〇年四月卅日開派第二次中期股息，給予於一九七〇年四月十五日已登記之本公司股東每股三角（一九六八至六九年度爲二角五分）。此外，倘無不良事件產生則又擬於本年度之週年常會中建議分派末期股息每股五角（一九六八至六九年度爲四角五分）。

根據上述之分配，本年度每股將獲派股息一元較去年度截至一九六九年三月卅一日止每股股息八角增加百分之廿五。

雖然製備本年度至一九七〇年三月卅一日止之集團統一決算表當難以實行，其主要原因是行政上之困難，例如各轄下之機構之年終結算日期不一，加以所屬機構數目之鉅等，本人預料於九月間發表之週年報告中將能透露本集團之統一利潤，深信其結果必異常滿意。

目前已採取步驟以確保統一結算表能儘早完成，預料最少有部份統一化報告將於一九七一年三月卅一日止之會計年度中發表。

股東諸君均已獲悉和記集團中之轄下成員中現有三個機構之股票在證券交易所中交易（即香港黃埔船塢有限公司，屈臣氏有限公司及會德豐紡織有限公司）。按照目前市價伸算，本公司投資於該三機構之總時值共計二億二千五百萬元，其賬面價值爲一億三千四百萬元，計算升值九千一百萬元或約百份之六十八。

該三機構及其轄下成員現年度之利潤預料將比去年之紀錄較高。本集團其餘之屬下機構之營業狀況除東亞太平紡織有限公司以外，均異常良好。同時根據所接獲之初步報告顯示，本公司屬下之英國機構亦略有盈利。

自本人發表上次報告以後，本公司曾收購航運投資有限公司之控制股權，該公司乃在本港註冊，其繳足資本爲一千九百卅七萬五千元，擁有在本港證券交易所報價或不報價之股票及澳洲、英國、加拿大及日本之公共貿易機構之股份等。此外又擁有九千五百噸之貨輪一艘現以極有利之條件租出，租期爲十年。

除上述各情以外，本公司所擁有倫敦愛丁堡船務有限公司之股權亦增加，因此該機構亦成爲本公司轄下成員之一。該公司爲一投資公司，其股票在愛丁堡證券交易所報價。本集團務有該公司之股票，市值六百卅萬元（賬面價值爲三百五十萬元），現擬使其成爲重建及發展本公司在英國之利益之媒介。

海底隧道工程發展順利。本公司擁有該項工程之利益約百分之卅。至一九七〇年三月卅一日止，本集團之投資約爲一千六百六十萬元或相等總承担額百份之五十二。

現在與本會計年度終止之期間內，本集團之業務將繼續保持其高度進展，當無可置疑，而且按各項迹象顯示，此種良好之狀況將有相當時期繼續發展。

一九七〇年二月十八日

董事局主席 祈德尊謹啓

香港置業信託有限公司
通告股東啓事

啓者：本公司定於一九七〇年三月十一日星期三上午九時卅分，假座香港於仁行十三樓會德豐有限公司會議室舉行股東特別大會，討論下列事宜：

討論，及倘認爲適當時，即通過下開議案成爲尋常議決案：

「從本公司資本準備金之一部份，即股份溢價帳項內撥港幣二百二十萬元作爲擴充資本，同時用作繳足本公司新股二百二十萬股，每股港幣一元算之股本。是項作爲繳足股本之股份，將分配與凡在一九七〇年三月十二日已向本公司登記之各股東，其比率爲凡持有舊股十股者配新股一股，是項新股在其他方面與現有之股份享受同等待遇。

董事局已被授權於一九七〇年三月十二日分配及發行是項新股，此乃根據本公司章程第一二一（甲）及一二二（乙）兩條規定及按照上開辦法及比率分配。」

凡有權出席會議及投票之股東得委派代表出席及投票，該代表不須爲本公司股東。

茲定由一九七〇年三月三日起至三月十一日止（首尾兩天在內）暫停辦理股東登記，在該期間過戶之股份概不生效，此啓。

承董事局命
秘書及總經理處
會德豐有限公司謹啓

一九七〇年二月廿一日

聞

先夫**胡公家泰**諱**鴻漸**於一九七〇年二月廿日上午十時二十分壽終元朗寓所內積閏享壽七十歲奉移八鄉石湖塘住宅治喪謹定於本月廿二日（星期日）上午九時出殯在該住宅辭靈隨即安葬馬安岡山哀此報

未亡人**胡鄭觀娣**
孤子 昇 餘 媳 鄧燕薇
義 適 傳
女 炳帶 適 陳
新 適 文
麗霞 玉珍 麗明 麗薇 麗容 麗珠
孫男 海雲 海倫 海石
孫女 小燕

泣告

聞

先夫**呂公輝揚府君**痛於一九七〇年二月十八日壽終於那打素醫院積閏享壽七十有一歲奉移香港殯儀館治喪謹擇二月二十二日（星期日）上午十一時大殮十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教墳場哀此報

未亡人**呂霍麗生**
孝男 永焯 永綱 永根 永照 媳 李潔芝 何韞徽
女 鳳瑛 鳳馨 鳳屏 鳳娉 鳳禎 鳳珍 婿 區社川 阮文韶 陳炳坤
孫男 國璋 國鴻 國榮 國琛 孫女 婉芬 婉冰 婉芳
外孫男 區家麟 陳智聰 外孫女 區美詩 區慧詩 區蘭詩
司書任 永臻

泣告

治喪處：**香港殯儀館** 北角英皇道六七九號 電話：六一五式二六一八

聞

先夫**余公渭中府君**於主曆一九七〇年二月二十日下午一時十五分在九龍浸信會醫院魂歸天國享壽七十七歲奉移九龍殯儀館治喪謹定本月廿二日（星期日）下午二時半大殮三時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬長沙灣天主教墳場謹此報

未亡人**余甄會好 徐玉瓊**
率男 炳環（黃氏）炳安（彭氏）炳鴻（西氏）炳禎（李氏）炳球（余氏）媳
女 菲蓮（婿薛鄭）菲璧（婿李永琛）菲蓉（婿譚棟成）
孫男 伯仁 伯堅 伯明 志建 伯仲 伯平 寬彬
孫女 麗卿 慧娟 楚娟（孫婿 李宏邦）
外孫男 薛頤 薛祖峰 外孫女 李瑛 李曼 薛瑩
外曾孫 李永恒

泣告

治喪處：**九龍殯儀館** 電話：九三一八三三一六

聞

先嚴**尹公吉兆府君**於公曆一九七〇年式月二十日上午八時在港寓壽終正寢積閏享壽六十有八歲奉移香港殯儀館治喪謹擇本月廿式日（星期日）上午十時半大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬荃灣華人永遠墳場謹此報

孝男 立浪 立富 立強 立昌 立駒 立鵬 媳 劉志仁
女 超燕 超嫻 超珊 超明 超儀 超琦 超群 超莉 婿 李克明 梁沛 周福榮 林建成
孫女 凱怡
外孫男 李俊傑 周永源 周永浩 林智君
外孫女 李敏梨 周敏薇 周敏莊 林凱琴

泣告

治喪處：**香港殯儀館** 英皇道六七九號 電話：六一五式二六一八

聞

先夫**林舜泉先生**於主曆一九七〇年二月十三日上午六時十分在九龍法國醫院魂歸天國享壽六十五歲奉移九龍殯儀館治喪謹定二月廿二日（星期日）正午十二時大殮同日下午一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬長沙灣天主教墳場謹此報

未亡人**林湯錦霞 凌詩**
率男 林標 媳 高聘仙
潔雄 袁宗枚
女 鑑池 婿 韋秉林
炎梅 鄭康賁
孫男 英傑 英樹
外孫男 張伯淵 鄭潤森
外孫女 韋孖大 韋孖細 袁祖秀 袁祖娥

泣告

治喪處：**九龍殯儀館** 楓樹街一號A 電話：九三一八二五 九三三三七一

聞

先慈**徐母曾太夫人**痛於一九七〇年二月廿日上午五時十五分壽終養和醫院積閏享壽八十有一歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇本月廿二日上午十一時大殮隨即在該館大禮堂辭靈出殯奉柩權厝東華義庄哀此訃

哀子 鎮雄 媳 李若梅
女 郭婉清 翠屏 婿 鄭宗櫂
孫 嘉鈞 孫媳 鄭慧妍
嘉榮 彭昭凡 孫 嘉
孫女 瑞槙 巧明 麗炘 孫婿（L. B. HILL）
外孫男 鄭國鴻 鄭國榮 外孫女 鄭（適唐）麗英 愛英 仙英 運英 于英 鐵英
曾孫男 南文苑 積正（R. B. HILL） 曾孫女 綺淯 洋漩
外曾孫女（K. M. HILL）

泣告

治喪處：**萬國殯儀館** 地址：北角海堤街十六號 電話：六一四一式一一八

REFERENCE LIBRARY 21 FEB 1970 CITY HALL

本港新聞 ③

浙江街靠背壟石塲山上 婦人墮中墮坑卒獲救回

（特訊）昨晨八時許，一名參加一隊消防的婦人，在背壟石場附近[illegible]，跌落山坑，[illegible]消防人員[illegible]，由救傷車送往醫院救治。[illegible]

改善大角咀交通 今起三條街道改單行

（港訊）由今日上午十時正起，大角咀區下列三條街道之行車辦法將予以更改，以改善該區之交通。該等路綫爲：

（一）介於大角咀道與角祥街間之利得街，將改爲西行單程路。

（二）介於利得街與福澤街間之角祥街，將改爲南行單程路。

（三）介於角祥街與大角咀道間之福澤街，將改爲東行單程路。

[illegible]

小巴商會執行委員會及會員大會緊急會議，以研究對策及徵求意見。自三月一日起，將取消其拘留令之小巴，車牌登記之新交通條例是不合理者，但小巴商會表示同意對於違例兩次則予以取消牌照。目前車輛之扣押七天，業已引起會員不滿，該會建議當局正視是項難題。

一男三女失蹤

（特訊）警方現將急欲找尋下列四名失蹤男女，任何人士若知其下落者，希能向任何警署報告：各失蹤者身世如后：

（一）陳亞仔，廿一歲，男，住香港仔康復中心，本月八日開始失蹤。

（二）馮金好，廿九歲，女，住黃竹坑新區，一月廿二日開始失蹤。

（三）朱玉韶，十四歲，女，住黃大仙新區，去年十二月起失蹤。

（四）陳恐玲，廿歲，女，住花園街，去年十月起失蹤。

四十二名輔警昨舉行結業操

（特訊）四十三名本港輔助警察，昨日下午在金鐘輔警總部舉行結業操，由輔警總警司楊俊鵬檢閱，警司曹乃倫、高級警司等均有到場。楊俊鵬警司在檢閱後致詞時稱：彼等輔警乃本港一支輔助正規警察之有力隊伍，在需要時，輔警之職能與正規警察無異，但一般情形[illegible]，以安定社會。（彬、審）

小巴商會廿三召開執委會議 討論違例二次取消牌照

（特訊）小巴總會於昨（廿）日就交通事務處公佈小巴違例二次取消牌照發表意見，並定本月廿三日（星期一）召開[illegible]

JARDINES

REQUIRES

AN ELECTRICAL INSTALLATION ENGINEER

Qualifications : Extensive experience in low voltage D.C. systems. Capable of working without supervision. Spoken English and Cantonese.

The successful applicant will probably be married and will own a car or motorcycle and will be resident in Kowloon.

Duties : Installation and servicing of Alarm systems including supervision of contract labour.

Age : 25-35 years old.

Starting Salary : HK$700-HK$900 per month depending on age and experience.

Written applications giving brief particulars of previous experience should be sent to :-

THE STAFF MANAGER.
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
P.O. BOX 70,
HONG KONG.

利威國際聯合基金

利威先生聯合基金投資哲學

美國華爾街著名金融管理及投資專家李利．利威先生近在紐約杜本股票交易公司對德國銀行界代表演講，闡述其對聯合基金投資哲理如下：

「投資需運用高度技巧，使其成爲準確知識，以達最大擴展可能，通常投資分爲三大特點：（一）經濟利益，（二）經濟規模，（三）公司價值與股票市價混合的利用。」

「所謂經濟利益，譬如以建造爲例，承建商可運用小量銀而獲得一塊產業，推行承建，並利用其推銷力及廣告力出售，務求在短期內以小本獲厚利，此等利潤對有經驗之承建商來無冒險，這種爲經濟利益。」

「其次樹立公司經濟規模，一間承建公司已具地盤及計劃，便可照預定營業方針年利，舉例：如一間有二百萬元營業額之公司，今年可達六百五十萬，而下年更達九百萬元，另一間擁有七百萬營業額，今年可達一百四十萬，而下年更可超過三千萬元。」

「另一個經濟利益例子爲數年前活動住宅工業，其營業原因是本國建築地區驟貴，而活動住宅係由工人利用較高生產技巧製造，成本較廉，當普通住宅價格猛漲時，活動住宅不受影響，故營業額便可提高而獲取更大利潤。」

「利威管理及顧問公司之發展，亦需取得經濟利益，在美國所有職業性管理貨幣公司之政策是收取稅值是百份之一半或作費用，此百份一之半數是分爲四個主要項目，預計百份之一之1/8爲利潤，另百份一之1/8爲稅項，另百份一之1/8爲行政費用，百份一之1/8爲調查費，以此數字認爲銀碼時就是管理專家每年耗費五萬元利潤，而謀求四千萬元利益，這便確定了經濟利益。」

「我們祇集中於外地市場，因這可以吸取我們所定下之合理費用，這是我們所希望之對外市場擴展及貢獻優良投資顧問服務。」

×××

東華三院嘗產樓宇招租

本院嘗產大道西九十至九十二號已有入伙紙又鴨巴甸街四至六號建築工程快將完竣，現擬招租，各界人士如有意租賃上述樓宇作住宅或商業用途者可在本月底前函香港普仁街十二號東華三院，約期商洽。

東華三院主席 黎時煖

一九七〇年二月二十日

申請入英籍啓事

黃九仔（WONG KAU CHAI）又名黃錦明（WONG KAM MING）現住香港九龍洗衣街三十三號七樓現向港督申請入英籍如有任何人等獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

呂秀園（LUI SAU TUEN）又名呂秀團（LUI SOU TUEN）又名蔡呂秀團（CHUA LUI SOU TUEN）住香港筲箕灣九十一號D座九樓現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

林雅麗（LAM NGAR LAI）又名陳林雅麗（TAN LAM NGAR LAI）住香港筲箕灣道太安樓26樓264號現向港督申請入英籍如有任何人等獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

兩局議員輪值接見市民

（港訊）本港市民如有公衆事宜關乎政府與民衆者，欲與香港行政立法兩局非官守議員洽商，當蒙該議員接晤。在太子行六樓一五一五號行政立法兩局非官守議員辦事處，每星期有兩議員輪值辦事，該處電話號數爲香港區二二二七一四四。由二月廿三日星期一起之一星期內輪值議員爲唐炳源及司徒惠。至於其他任何議員，本港市民亦可求見，如該議員非在當值日期，可親向該辦事處秘書通知，俾能約訂時間以便接見，如用電話或書面聯絡均可。

公寓內十三人圍毆傷人 三名青年被控押候宣判 傷者將受托監視女子釋放被毆

（新亞社）本月十二日，十三名阿飛，擁上洛克道公寓，將一青年痛毆，刀棍齊下，該青年被毆至重傷昏倒。事後警方將其中三名青年拘捕，昨日提控於中央裁判署，揭出一段曲折之桃色案情，法官聆訊後，諭調查被告人之身世，押候七天宣判。

三名被告：（一）蔡潤生，廿二歲；（二）林秋鴻，二十歲；（三）葉得勝，十九歲。控罪指各被告於二月十二日，在洛克道一〇〇號十樓A座，與在逃人等，非法及惡意傷害洪漢常身體；第二控罪指第一、二被告，身爲和利羣三合會會員。

據案情透露：傷者十八歲，由其友麥志和介紹，認識麥之女友，並受麥志和之托，在公寓中看守女友，不讓伊外出，原因其女友是「酒吧女郎」。傷者與伊相處房中，發生性關係，並謂麥志和要迫伊當「應召女郎」，要求傷者放伊逃走。二月十一日，傷者放伊離去。二月十二日下午一時許，麥與其他十二人包括三名被告在內，在洛克道上址，將傷者毆傷，當時第一被告用拳，第二被告用刀，第三被告用木棍。傷者之胸背受重傷，以致暈倒，入院留醫五天。二月十七日，警方在各被告家中將各被告拘捕。

旺角街坊與中山同鄉會聯辦元宵遊藝會 在明愛中心招待千餘人

（新聖社）旺角街坊福利會，中山同鄉會聯合舉辦上元佳節遊藝會，大會招待坊衆及同鄉，昨（廿）日下午七時十五分，假太子道明愛中心，到會者達千餘人。嘉賓及坊衆濟濟一堂，情況熱鬧。大會開始，主席曾紹松夫婦、陳漢宗夫婦、劉志民夫婦及大會主席團，陪同旺角民政主任林志釗夫婦，林志釗、主席曾紹松致開會詞，詳述此次舉辦慶賀元宵佳節遊藝晚會之意義。繼由林夫人頒發紀念品與各藝員，劉志民主席致謝詞畢，隨開始表演。

節目：（一）東南亞商空什技，（二）鍾叮噹，張圓圓，李茵，馮寶寶，蔣家燕，王愛明，凌鳳，歌唱。（三）新法組洪小靈領導，陳侶儀，李太媚，陳寶兒，張燕珍，蘇惠安，吳仲成，阮[illegible]，演出歌舞劇「夢」。（四）影星[illegible]周吉，黎寶玉，[illegible]冬瓜，演出諧劇「求婚記」。（五）[illegible]玫瑰女。（六）柳明[illegible]。（七）張成方表演魔術「加官晉爵」。最後由中山同鄉會劇組主演粵劇「雷鳴金鼓戰笳聲」，由陳世華，張美，劉小鳳，張燕，[illegible]秀芳[illegible]。

香港政府公佈

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）助理勞工事務主任（勞工處）

（二）助理交通督導員（男性）（市政事務署）

（三）移民調查員（男性或女性）（人民入境事務處）

有關上述職位詳情請查閱本日英文報紙，此告。

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請

（一）助理教席（技術）（男性）或工藝教師（男性）（電機技工）（教育司署）。此項職位爲長俸性質，惟受聘者需經試用兩年。

（二）資歷：

（甲）申請助理教席（技術）者，應具下列條件：
（1）年齡在四十五歲以下較爲適合；
（2）持有香港工業學院之電機或電子工程高級文憑或高級證書或同等學歷，及具有取得該等學歷後最少三年從事與電機、電子工程有關之實際工作經驗。
（3）能以英語教授課程。

（乙）申請工藝教師者應具下列條件：
（1）年齡在四十五歲以下較爲適合；
（2）持有香港工業學院之電機或電子工程高級證書或同等學歷，及具有取得該等學歷後最少一年從事與電機、電子工程有關之實際工作經驗。
（3）能以英語教授課程。

（三）待遇：助理教席（技術）：月薪由一千六百一十六元起分九次遞增至二千四百六十元止。工藝教師：月薪由一千零四元起分八次遞增至一千五百三十七元止。

（四）在呈理臣山工業學院教授「技術員」及「技工」程度之電器按工原理及實習課程，此外並須協助有關課程之發展及管理及擔任其他職責。

凡對上述職位有意者，請向各區詢處或政府機關索取表格填妥後請於一九七〇年三月二日前寄回香港政府合署（東座）五七三A室政府公務員敘用委員會秘書處收。申請人如在該日後六星期內仍未獲通知約見者，可認其申請已作落選論。

政府公告

茲特通知鄭樹榮先生，郭九仔先生，邑朋先生，毛世東先生及馮焯先生，自從彼等於一九六七年六月遺留於政府船廠之私人物品仍候領取。現請上述人於此公告刊出兩個月內到九龍廣東道五九五號政府船廠人事科領回有關物品，切勿延誤。

海事處處長 梅禮彬

一九七〇年二月十九日

海事處佈告 一九七〇年第九號

在港內各碼頭附近航行時應採措施

一、茲再促請各船主、領航員及各小型船隻管理人士注意關於在港內航行時駛近渡海小輪及巨輪碼頭時所能引致之各種危險。此種舉動固屬輕率而危險且可能引致嚴重意外事件及生命與財物上損失。

二、所有船主及領航員在航行時對各碼頭須保持最大距離及應以顧及附近往來船隻與從碼頭開出之渡海小輪之安全爲先務。

三、所有機動或帆動小型船隻管理人士應注意在航經各渡海小輪及海運大廈碼頭時必須最低限度保持三百呎距離及留意從海運大廈碼頭開出之拖輪及遠洋輪與由渡海碼頭開出之小輪爲要。

海事處處長 梅禮彬

一九七〇年二月十九日

香港大學

本大學旅業管理部擬聘二級管工一名。

資格：應徵者年齡須在三十歲以上，曾受適當之學徒或相等訓練，并須具有數年之經驗能力。應徵者須能操及繕寫流利中英文，并須領有有效之駕駛執照。

待遇：月薪由港幣五百四十元起，滿一年後增至五百六十二元，以後每年增二十八元至六百五十七元，後再每年增四十元至七百七十六元止。

應徵者須親繕英文應徵函，詳列工作經驗，連同各項證件副本於本年三月二日前逕寄香港大學校務主任收。

校務主任 梅樂彬

英皇御准香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六九年至一九七〇年度第六次賽馬定于一九七〇年二月廿一日二月廿八日及三月七日舉行三天俱在下午二時開賽太子行司理辦事處三天俱在上午十一時四十五分停止辦公，茲承董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下：

關於會員來賓入場券每天每枚二十五元，請依照下列日期時間向本會各售票處購買。

（一）第一天由一九七〇年二月十八日星期三起至二月廿一日星期六上午十時止。

（二）第二天由一九七〇年二月廿五日星期三起至二月廿八日星期六上午十時止。

（三）第三天由一九七〇年三月四日星期三起至三月七日星期六上午十時止。

（四）凡持有會員來賓入場券離場後不得復入。

（五）入場券不在司理處發售，賽馬日場內不發售來賓入場券，凡在十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應。

（六）關於公衆席及中場三天俱在正午十二時開閘公衆席入場券每日每位十元中場席每位二元入閘時繳交，隨發入場券，觀衆離場後而再入場者，須再繳入場券十元中場席者二元。

（七）中場席入場處須從黃泥涌道東之隧道入場。

（八）觀衆入場須全日懸佩證章。

（九）本會董事局籲請入場觀衆合作對于警察施行任何安全預防措施須絕對服從。

承董事局命 司理鮑愛克

一九七〇年二月十八日

海事處佈告 一九七〇年第十號

設置有燈航行指標

有關在藍塘海峽佛頭洲設置有燈航行指標之詳情已在「海員通告一九七〇年第八號」內刊出。如欲參閱可向海事處總部輪船出入口領證處免費索取。

海事處處長 梅禮彬

香港工務司署公告

關於擬發給海灘及海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第四款之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認爲對其物業之至海通道有所妨碍者暨因各該情節而要求賠償者須由本公告發出之日起兩個月內用書面呈「荃灣理民府轉交工務司」提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	地段號數將於適日公佈
地點	新界葵涌
面積	約二百六十八英畝，其範圍經已用紅色在P四四五〇號圖則內塡明
附註	圖則可在新界荃灣理民府署或在香港金鐘道樂禮大廈海港工程部檢視

擬發官契之條件

官契期限：由一八九八年七月一日起計九十九年之剩餘年限減去最後三天，有關地段之範圍經已用紅色在圖則內塡明，該等地段祇准作處理櫃運貨物及一般性碼頭操作之用（但不包括厭惡性業務在內）。

一九七〇年二月十三日

工務司 盧秉信

香港工務司署公告

關於擬發給海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一式七章第四款之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認爲對其物業之至海通道有所妨碍者暨因各該情節而要求賠償者須由本公告發出之日起兩個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	在現正建築中之愛秩序灣防波堤北面海床，將興建一打樁式繫船柱躉，以便在其上建築一所汽油站作供應船隻燃料之用，以代替目前持有暫用官地許可證第H式七三一式九號之既公佈有海上汽油站。地段號數將於適日公佈。
地點	符在愛秩序灣防波堤。
面積	約六百英方尺，其範圍經已用紅色在P四三七零號圖則內塡明。
附註	圖則可在香港政府合署（東座）三樓工務司署地政測量處或在香港金鐘道樂禮大廈海港工程部檢視。

擬發官契之條件

官契期限：式十一年，由該官契批准之日起計，該地段祇准興建汽油站，以作供應船隻燃料之用。

一九七〇年式月十三日

工務司 盧秉信

香港工務司署公告

關於擬發給海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一式七章第四款之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認爲對其物業之至海通道有所妨碍者暨因各該情節而要求賠償者須由本公告發出之日起兩個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	在現正建築中之愛秩序灣防波堤北面海床，將興建一打樁式繫船柱躉，以便在其上建築一所汽油站作供應船隻燃料之用。以代替前持有暫用官地許可證第H式七五零號之既公佈有海上汽油站。地段號數將於適日公佈。
地點	符在愛秩序灣防波堤。
面積	約六百英方尺，其範圍經已用紅色在P四三七一號圖則內塡明。
附註	圖則可在香港政府合署（東座）三樓工務司署地政測量處或在香港金鐘道樂禮大厦海港工程部檢視。

擬發官契之條件

官契期限：式十一年，由該官契批准之日起計，該地段祇准興建汽油站，以作供應船隻燃料之用。

一九七〇年式月十三日

工務司 盧秉信

香港工務司署公告

關於擬發給海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一式七章第四款之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認爲對其物業之至海通道有所妨碍者暨因各該情節而要求賠償者須由本公告發出之日起兩個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	在現正建築中之愛秩序灣防波堤北面海床，將興建一打樁式繫船柱躉，以便在其上建築一所汽油站，作供應船隻燃料之用。地段號數將於適日公佈。
地點	符在愛秩序灣防波堤
面積	約六百英方尺，其範圍經已用紅色在P四三六零號圖則內塡明。
附註	圖則可在香港政府合署（東座）三樓工務司署地政測量處或在香港金鐘道樂禮大廈海港工程部檢視。

擬發官契之條件

官契期限：式十一年，由該官契批准之日起計，該地段祇准興建汽油站，以作供應船隻燃料之用。

一九七〇年式月十三日

工務司 盧秉信

民政司署佈告

本署總辦事處暨各區民政處與分處及港九兩地租務調查處，由即時起，逢星期一至星期五每日延長辦公時間至下午五時三十分，逢星期六則由上午九時至下午一時，特此佈告週知。

民政司署主任秘書 白禮賢

香港工務司署公告

關於擬發給海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一式七章第四款之規定公告週知。

凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認爲對其物業之至海通道有所妨碍者暨因各該情節而要求賠償者須由本公告發出之日起兩個月內用書面呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	在現正建築中之愛秩序灣防波堤北面海床，將興建一打樁式繫船柱躉，以便在其上建築一所汽油站作供應船隻燃料之用，以代替目前持有暫用官地許可證第H式六九九號之既公佈有海上汽油站。地段號數將於適日公佈。
地點	符在愛秩序灣防波堤。
面積	約六百英方尺，其範圍經已用紅色在P四三七一號圖則內塡明。
附註	圖則可在香港政府合署（東座）三樓工務司署地政測量處或在香港金鐘道樂禮大廈海港工程部檢視。

擬發官契之條件

官契期限：式十一年，由該官契批准之日起計，該地段祇准興建汽油站，以作供應船隻燃料之用。

一九七〇年式月十三日

工務司 盧秉信

工務司署佈告

塡海工程條例（即香港法例第一百一十三章）

根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據塡海工程條例即香港法例第一百一十三章第式款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算乙紙對明因該項私人權益終止而致者。

附表

在淺水灣之一段面積約式千式百三十式英方尺之政府海灘及海床範圍內將興建一混凝土日光浴區及通達該區之行人路，該範圍之東南面先以一曲線爲界，由距離現有之行人路末端之西南約九英尺之高水位處之一點起，大致向西南方伸展約五十五英尺，繼沿高水位大致向西南方伸展約十四英尺，然後則以一條向西南方伸展約三十三英尺之直線爲界，西南面以一直線爲界，由上述東南面邊界線之西南方末端起向西北方伸展約五十英尺；西北面以一直線爲界，由上述西南面邊界線之西北方末端起向東北方伸展約三十英尺；東北面先以一直線爲界，長約四十五英尺，後以一大致向東北方伸展約五十六英尺之曲線爲界，最後則沿高水位伸展約十英尺而與上述東南面邊界線之北方末端連接。該段政府海灘及海床範圍經已用紅色在P四三六四號圖則內塡明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七〇年式月十三日

工務司 盧秉信

工務司署佈告

塡海工程條例（即香港法例第一百一十三章）

根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據塡海工程條例即香港法例第一百一十三章第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算乙紙對明因該項私人權益終止而致者。

附表

在新界醉酒灣南面一段面積約一百三十五點二英畝之政府海灘及海床範圍內將興建一塡海區；東北面以一九六〇年八月二十六日出版之香港政府憲報第一二八九號所公佈核准之塡海區西南面邊界線之一段爲界，該界線係由上述西南面邊界線上距離昂船洲西北方約九百英尺處之一點起，沿該邊界線向東南方伸展，長約一百八十英尺，復以一九六二年六月二十二日出版之香港政府憲報第一三四八號所公佈核准之塡海區西南面邊界線之一段爲界，向東南方伸展長約二千六百四十英尺；西南面則以一直線爲界，由上述東北面邊界線之西方末端起，向東南方伸展，長約一千零四十英尺；東南面以一直線爲界，該直線連接上述西南面及東北面兩邊界線之各該東南方末端，長約二千八百七十英尺；該段海灘及海床之伸展界限經已用紅色在P四三一一D號圖則內塡明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七〇年式月十三日

工務司 盧秉信

工務司署佈告

塡海工程條例（即香港法例第一百一十三章）

根據第二款規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據塡海工程條例即香港法例第一百一十三章第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算乙紙對明因該項私人權益終止而致者。

附表

在新界醉酒灣西南面一段面積約二萬一千六百英方尺之政府海灘及海床範圍內將興建一塡海區；東北面以一九六〇年八月二十六日出版之香港政府憲報第一二八九號所公佈核准之塡海區西南面邊界線之一段爲界，該界線係由上述西南面邊界線與一九六七年十一月二十八日出版之政府憲報第二五七三號所公佈核准之青洲塡海區西南面邊界線連接處之東南約六百四十英尺處之一點起，沿該邊界線向東南方伸展，長約三百八十英尺；西南面以一直線爲界，由上述東北面邊界線之西方末端起，向東南方海面伸展，長約三百六十英尺；東南面則以一直線爲界，該界線連接上述西南面及東北面兩邊界線之各該東南方末端，長約一百二十英尺；該段海灘及海床之伸展界限經已用紅色在P四四五八號圖則內塡明，由工務司簽署，存田土廳備查。

一九七〇年式月十三日

工務司 盧秉信

本港新聞

棉織製成品廠商會 春節聯歡喜洋洋 接到海外多定單

（港訊）香港棉織製成品廠商會昨（二十）日下午七時，假華冠酒樓舉行會員春節聯歡大會。到有該業廠商會員暨嘉賓數百人。被邀赴會嘉賓，計有周錫年爵士，黃宣修，吳裕光，甄文亮，何享綿，莊重文，柳子元，蔡章閣，林根成，周忠繼，及各大洋行，出入口行業人士百餘人，場面異常熱鬧，設遊藝，歌唱，音樂助興，抽獎狀床於席間舉行，與會者均獲名貴獎品乙份，皆大歡喜。

開席前，由於本屆主席謝德澤赴星加坡未返，改由副主席李世洪氏致詞。演詞如下：

今年本會一年一度春節聯歡，荷蒙周爵士和各位嘉賓在百忙中抽空參加，為本會增添光采，更蒙各位友好及各商行贈送許多名貴獎品或代金，尤使今晚會場增添熱鬧，謹代表本會全體同人深致感謝。香港今年在安定繁榮中渡過新年，香港工業產品輸出，去年多達一百〇五億元，全港銀行存款總額更超過一百二十億元。過去沉滯很久的地產物業亦已復甦。我們在此好景中過新年，不但顯得皆大歡喜，而使我們更感高興的訊息，是我們的會員廠號中最近已接到很多海外定單，這將反影本業今年將會有更美好的展望，而香港的經濟亦將會有更大的成就。我們雖然是在安定繁榮中生活，但仍應「居安思危」，因為香港的工業前途仍有內在及外在的困擾，等待我們工業界人士同心合力去克服。

最後，對於本會會務則希望社會各界人士時加指導與協助，並盼本會同人力求團結，共赴事功，現在舉杯恭祝各位新春快樂，身體健康。宴會至深夜始散。

至德總會祭祖慶花燈 投燈籌得善款逾萬元

（港訊）至德總會，昨日下午四時，在會所祭祖，由會長曹紹松主祭，七時假英京酒家慶祝八週年紀念暨會員春節聯歡慶燈。主席吳漢琛致開會詞，會長曹紹松致詞，後由監事長蔡進致謝詞，隨即舉行競投寶燈，成績甚佳，投得款萬元，以備充作善舉。禮成歡讌，情況熱鬧。

理事長吳漢琛致詞：

今日慶祝八週年紀念暨春節聯歡慶燈大會，荷蒙曹紹松會長主持典禮，各位會長蒞臨指示，各位嘉賓光臨指示，局勝欣幸。謹代表人敬致萬二分之謝衷。

本會成立至今，歷經八易寒暑，在兩位永遠會長周爵士領導暨各位會長指示之下，會務順利推進。至於海外宗親，經常聯繫，聲氣互通，值得喜慰。

值此春回大地，萬物欣欣向榮，良辰美景，賞心樂事，大家歡敘，促進親情，交換智識，集思廣益，對會務前途，裨益良多。

本會今晚慶祝會，以應元宵佳節，敬希宗親，踴躍競投，勝使成績綿栺，此乃本會之期望。敬祝各位新春快樂。

會長曹紹松致詞：

承邀主持大會典禮，與我五姓兄弟姊妹，並各界嘉賓，歡叙一堂，本人感覺非常快慰欣幸。

本會在各位首長，監事通力合作之下，成績斐然，值得稱揚。然而一年之計在於春，吾人檢討過去，策勵將來，應更加努力，為我至德，發揚光大。

值茲春光明媚，萬象更新之際，會員春節聯歡，元宵慶燈，紀念祖德，聯絡宗情，家族喜慶，希望宗親熱烈競投，投得者必定得到今年理想的好兆頭。恭至為重大。

至德總會，祭祖典禮後，理監事合影。

西區扶輪社例會 慶國際扶輪社六五週年 羅大堯講扶輪運動擴展

（時訊）香港西區扶輪社，昨（二十）日下午一時，假座希爾頓酒店舉行午餐例會，慶祝國際扶輪社創社六十五週年紀念。到有社員及友社社友，嘉賓六十多人。代社長陳維森主持會議，邀請前社長羅大堯切「生日餅」，慶祝扶輪社六十五週年。羅大堯並致詞稱：

羅大堯演詞

回憶在一九五五年，適逢國際扶輪社金禧大典，盛況空前，香港中西報章，特闢專欄，競先報導，在九龍半島酒店門前，國際旗幟迎風飄揚，吾人高興及興奮之情，扶輪之成就及未來之健展，建立堅定不移之信心。

時至今日，瞬將又過了十五年，觀諸本扶輪運動之發展，及在世界各地扶輪運動對社會之貢獻，足以成就吾人將來之貢獻。扶輪社以一無可懷疑之信念，每個團體都有其設立之目的，扶輪社以「服務」之宗旨，建立中國扶輪運動之父王正廷博士曾云：「服務乃吾人之天職，而非一種施與」。試觀吾人出世時，賴醫生助產科士協助而脫離母胎，撫育時代，賴父母教育之恩，既而長大入學，又賴師長灌輸教育。及成年入社會謀生，賴朋友支持幫忙，最後，百年歸老，亦賴殯儀館人員工作，方能安然入土。故一從娘胎出生而辭世入土，在在賴他人對己服務，故吾人有義務為他人服務，乃天經地義之事。

理士」的卓識遠見。我們更欽佩過去六十五年來不斷推進扶輪運動的社員，由一顆小小的種子，開枝發葉長大起來，成為世界上最受人尊崇之服務組織。

景仰，因為社員具有優秀之質素，此種質素亦即用以考慮新社員入社之資格：

一、因為有遠大眼光，然對胸志，大之人自；對人對事，惻然可親，親朋愛戴，情理並重，社會倚崇。

二、勇敢：勇敢之人，不能逃避現實，不畏艱難，任勞任怨，見義勇為，當仁不讓。

三、同情心：富於同情心之人，能將七情之「愛」發揮出來，關心社會，關心人羣，對成就者與以應得之讚美，對失敗者與以有效之支持。

四，忠心：忠心之人，能忠於其所信仰，忠於其所負之責任，忠於事，貧賤不能移，威武不能屈。

以人而論，六十五年的時光可稱高齡，如果以事業而言，可謂新的開始。美國華盛頓保管大廈門前標語刻有一句「過去乃將來之開始」。過去六十五年之光榮紀錄，意義深長之詞句「過去也就是將來更燦爛的開始，光華畢路藍縷，創業垂統，後繼者再接再勵，發揚光大。扶輪社員，無階級之分，祗有誠摯之友誼及崇高之理想，堅強之信念，推動服務工作。向社會人士喚起更佳之服務人羣之精神。吾人希望能有一個更有秩序之社會，進而聯合社會以至世界人士，以互助之精神，創立一個新時代，就是今日紀念六十五週年一個莊嚴的使命。謹祝扶輪運動一個偉大的將來。（明）

祝各位身體健康前程似錦。

與會者有：吳澤霖、吳多泰、周有、蔡章閣、翁國裕、曹紹松、吳漢琛、蔡進、周日東、蔡仲遜、翁獻祥、曹明、吳洲、周環、翁垠芳、曹照、蔡國禎、吳幹翠、蔡蔭初、翁紹璋、吳述健、吳位文、蔡伯勵、周沿、蔡復、周瑞庭、翁新儒、周滿植、周慶惠、曹孟強、蔡文華、翁伯達、吳康鑑、翁鑑塑、翁饒忠、蔡韶雲、周道寬、吳友文、吳耀展、周汝桐、蔡公衡、翁家灼、曹伯豪、周肖桅、周穩萬、吳明、吳登、吳業權、周鏡波、等及會員數百人。

洋服商會選出第廿四屆職員 何鴻森任名譽會長，漢任理事長，定三月四日假海天酒樓就職。

（港訊）港九洋服商聯會第廿四屆理監事，十五日在會所舉行新年團拜，互祝生意興隆，社會安定。何鴻森致詞：本會幸賴各位理監事通力合作，使會務日臻發揚，年來更顯著表現超卓，深為世界各地同業所稱許，同然為我會員將來燦爛光輝，此亦為各同人努力所致，兄弟不才，有望諸位從往開來，使會務發揚光大。詞畢，旋即展開選舉，依照章程循序，選出（廿四）屆職員，聘定一九七〇年度核數師關文偉會計師，選舉完畢，決定三月四日假座九龍海運大廈三樓海天酒樓舉行第廿四屆會員聯歡大會暨理監事就職典禮。

該會新員：名譽會長：陳佐乾、陳紹光、何鴻森。理事長：何漢、副理事長：陳占美、趙榮大。監事長：陸韶新、副歐陽亥。總務馮昌通，財務鄧其生，交際張活海、調查潘根、福利趙安、組織李世衍、康樂嚴彬、稽核鍾旺、監察梁儀。

理事：何鴻森、陳志民、許浩、鄺民仕、鍾錫華、陳家寶、徐昌添、陳國本、梁廣、淨懷芬、黃郁生、趙祥、余焜、潘應開、林浩、林志明、司徒揚、莫贊卓、陳廷仕、麥俠民、馮生。

監事：王傑仕、黎啟明、陳兆楠、俞炯韶、鄭威行、鄭炳開、杜譽沾、俞鋼宗、周顯、李輝、趙石倫。

九龍北區扶輪社 踴躍參加女賓夕

（時訊）九龍北區扶輪社，昨（廿）日午假大埔道四咪半華爾登酒店舉行例會，邀請國際電腦公司遠東經理馥克遜演講「電腦」。

社長童子良報告會務，並對社員稱，希望各社員踴躍參加廿三晚華爾登酒店舉行之「聯合女賓夕」，該次「女賓夕」，乃慶祝國際扶輪社成立六十五周年紀念，同時第三四五區總監麥志堅將出席為嘉賓。

馥克遜講述稱：現時之電腦，已邁進了一大步。而未來之五年間，電腦不論在工業或商業，只需附備須辦之資料，則電腦將全部代替了人力，而使之進入電腦世紀。這當然的包括電腦之內部外部之優良改進，他並利用圖則指出各項之改進，使社員大感興趣。

出席例會計有：童子良、胡芬姆、夏利里披、孫瑞坤、黎仲文、齊師綿、蔡來、爾奴利、高和少校、謂卓洪、區澤民、張音曼、雷展候、雷德曼、賈智、莫富勵、朱立傳、龐永德。（彬）

更生會廿二舉辦 會員子女聯歡會 灣仔場招待千五百兒童

（港訊）更生會，廿二（星期日）日下午一時在灣仔修頓球場舉行會員子女聯歡會，款待一千五百名兒童。

節目計有喇叭及孩操，歌星演唱流行歌舞，兒童扮演野獸，魔術及什技。

更生會乃由政府所津貼之團體，其會員為來自民衆安全服務處及醫療輔助隊隊員。更生會為會員及家屬提供團體活動。

更生會會長及民衆安全服務處處長胡百全，主持聯歡會開幕禮。

凱悅酒店採 新式電話機

（港訊）凱悅酒店為改善電話系統起見，決定裝置西門子自動電話交換總機，擁有一千條通話綫，電子裝備，新近落成之花園道工務局大廈，即採用此種電話機。（圖為凱悅酒店總經理布雷士（右）與西門子經理亞斯陳泰簽訂合約時情形）

無法投遞 電報待領

下列無法投遞之電報，請到千諾道中水星大廈，大東電報局派送部領取。收報人姓名地址或掛號：

西營盤十八號四樓柳玉金，二三〇五，德付道西五〇一號德付道西六樓前座郭美玉，一二五五，種植道廿六號六房李英，（九九九六）姚芳園，松秀東街十二號七樓陳卓事，崇德新區十四座五三四七〇八〇，號五樓李超，五三三，能炯林（電話七五三一四八四），竹園六六號王永棠，彌敦道七九號大厦九樓十四C座吳秀金冠，文蔚樓十四號蔡溢維，九龍城道一七九號明，桂寶，青山道七D座成A五樓，黃翠英。十五號

聯愛會舉辦暑期聯遊團

（港訊）聯愛會，為提倡各界旅遊興趣，本年特別舉行海外旅遊，復活節假期日本萬國博覽會遊覽團定三月廿七日出發，經已滿額，又暑期日本台灣韓國聯遊團，既可參觀博覽會，又可遊覽滿城風光及寶島各名勝區，為期十六天，一切簽證手續由本會直接辦理，即日開始報名，至未有台灣入境證者則須在五月底以前報名，並須先繳交定金港幣五百元及相片一打，身份證副本二張，到英皇道六號百利大廈三樓會所報名，如有詢問請電H七〇九三九五。

柯達公司印刷研討會

柯達（遠東）有限公司營業主任鄒莊中與印刷技術營業代表朱永洪最近參加在曼谷舉行之印刷研討會，為期三週，由柯達公司兩位印刷用品與系統專家波爾及傅泰嘉主持，與會者尚有來自馬尼拉，吉隆坡，新加坡，台北，曼谷及東京之代表。

波爾稱：不斷之教育，為印刷業成功之要鑰，定期舉行之研討會及訓練班，使技術營業代表對印刷業最新發展有充分之認識。而彼等則將此知識傳與各顧客。由於極少學校開辦印刷訓練課程，世界許多國家中之柯達擁機構，成為當地印刷技術資料之主要來源。協助顧客解決技術難題，及傳授新技術，指導採用減低成本，節省時間，增加利潤之質高產品，宏效系統，廠商本公司之職責。

柯達供應完備之印刷用品，包括自動菲林沖印機，化學感光用品，並提供技術協助，另備有印刷，出版業重要技術資料中心。

圖：柯達印刷專家波爾及傅泰嘉與各代表合影。

李鄭屋中心青年 發動公益金籌募週

（港訊）李鄭屋村友誼中心之少年領袖委員會會員大部乃世界信義宗之青年團代表，於本月十日發動香港公益金籌募週，為公益金籌款，舉行多項節目，包括交際舞會及電影晚會等，該委員會之會員並將公益金捐款箱在各項集會時向會員等捐款，包括該中心之小童組，青年組及成人組，其為成功，此等會員均為工廠工人或學生。該委員會主席何國光，副主席梁妙玲偕同陳靖楷，與獎善西主任昨在公益金辦事處開捐款箱獲一千元交與公益金執行幹事馬力生收，圖左起陳靖楷，梁妙玲，馬力生，何國光及獎善西主任。

港九居民聯會 今晚遊藝大會

（新亞社訊）香港九龍居民聯會，為輔導青少年提倡正當娛樂，今（廿一）晚下午七時半，假座旺角奶路臣街伊利沙伯青年館，舉行春節青少年遊藝大會，恭請油麻地區民政主任何達璇剪綵，遊藝節目豐富，計有明德青年中心之南北醒獅，國技表演，國樂演奏，英正中學之銀盤舞，羽扇舞，山地舞；及德明中學東方民族舞蹈及什技；江氏什技團表演什技，並由美艷青春明星吳景麗小姐芭蕾舞，王又文小姐紙扇舞；黎幗英小姐山地賞月舞，該會為提倡守時運動，是晚遊藝會依時舉行，製有金牌守質時批牌，及精美新年禮物贈送。

陳鐵峰紀念會 團拜聯歡誌盛

陳卓平請同人踴躍支持購留新會所

（國際社）陳鐵峰紀念會，昨夕假座國香酒樓團拜聯歡，到有陳卓平、秋泉、德堅、及雪秋、大鏞、渠寄、木山、頌平、廷沛、大英、文諒、清河、榮松、媽好、振義、碧昌、大錦、漢宜、大奎、陳利、錫開、大毅、都乾、湖水、大河、榮林、廷義、德水、耀東、廷廣、永樹、振光、錦松、添基、松軒、裕礎、廷生、大梅、廷桂、廷博、大有、大明、大韋、大河等。會長陳卓平致新春賀詞，語多吉祥。并對一年來購新會所，擴展會務一事，希望同人大力支持，踴躍捐輸，期能集腋成裘，玉成美舉。同時，會方現在推動擴大徵求運動，尤盼昆仲姊妹踴躍入會，充實人力，物力，財力，以利各項福利事務進行。詞畢舉杯互祝，氣氛洋溢云。

幹探蘇漢劍病逝 遺下一妻六子女

（港訊）港島西區警署幹探蘇漢劍，日前積勞成疾，入黃竹坑南塱療養院醫理，藥石無靈，於昨（廿）日晨不治辭世。蘇漢劍幹探，現年四十九歲，遺下一妻六子女，嗷嗷待哺。蘇氏加入警署服務廿年，曾駐守警察總部及港九各區警署等，今日一旦辭世，同袍無不痛悼。其同袍現正協助其家屬辦理喪事。

潘熙德配何趣芳 明十時大殮舉殯

省港古玩業殷商，曾古齋東主，潘氏宗親會會長潘熙之德配，潘潤祥，潘浩祥，潘榮祥，致祥，堅祥，政祥，潘祥之令壽堂，何趣芳太夫人，前（十九）日晨病逝港中祥分科醫院，積潤享壽六十七歲，柴灣世奉移香港殯儀館治喪，定明（廿二）日上午十時大殮，十一時在大禮堂辭靈舉殯，卜葬柴灣永遠墳場。

華探長尹世圖尊翁 尹吉兆昨仙逝

元朗華探長尹世圖之令尊翁尹吉兆中醫生，昨日上午八時在九龍寓所逝世，享壽六十五歲，遺體移奚香港殯儀館治喪，定明廿二日上午十時半大殮，隨即出殯，安葬荃灣華人永遠墳場。

美麗願望早日實現

今天是李先生和李太太最快樂的日子因為他們剛開始踏上有生以來第一次出國進遊的旅程這次旅程完全是李先生決心儲蓄的成果而幫助他們儲蓄的渣打銀行自然也功不可沒渣打銀行不但是本港歷史最悠久的英商銀行而且最先採用電腦提供快捷準確的效善服務幫助客戶儲蓄實現任何美麗的願望無論銀行於格或買樓都只須個電一定可以如願以償

渣打銀行 不斷創新 加强服務

存貨前

服裝皮鞋大清貨

由二月十八日至廿四日止（祇限七天）

各款男裝，女裝，童裝，衣料，皮鞋均澈底割價，不計成本，旨在清貨

請到：先施公司 香港總行 九龍分行

參觀選購，萬勿錯過

REFERENCE LIBRARY
21 FEB 1970
CITY HALL

本港新聞

中區防災會籌辦

安置士丹頓街災民

成立賑災小組委會籌募款項
協助火災坊衆入居新區大廈

（特訊）中區防災委員會，昨日下午四時，假中區民政司署會議室舉行會議，到有中區街坊會理事長周有，中區市民聯絡服務會李志南，新會潮連同鄉會區式亘，曾族宗親會曾煥，甜菜製造商會陳起民，寧波同鄉周定怡，中區持牌小販聯誼會鄧兆祺，感恩頓書院正校主任傅旭明，學生代表：梅享民、邱燕靈、朱華熙、朱錦照、列席者有中區民政司署主任吳澤霖、楊世光、聯絡主任蔡淡明，鍾鴻基。

防災委員會主席周有致詞：略謂：該會工作範圍在急救受災之居民，同時推動防災各項宣傳運動與安置受火災居民，今次會議主要在處理士丹頓街火災居民，使其獲得有所居住，根據徙置處條例士丹頓街火災災民乃屬有權有補償之資格居民，入住徙置區負民屋，每人預交租金四百元惟彼等經火災後，身無長物，處境淒涼，無法籌得此款。因此，會批籌款協助災民，或作貸款方式，借與彼等，使彼等獲得入住徙置大廈。

代表全校將捐出之救災款項共港幣壹千六百三十七元七角，堅頓英文書院學生代表朱華熙，朱錦淡代表全校同學捐出款港幣共五百九十九元九角五分，寧波同鄉會周定怡捐出壹百元由主席周有接收。

相繼由中區民政署吳澤霖主任解釋：舊樓危樓居民入住徙置區，須預交租金四百元，因舊樓住戶有補遷費，不符合徙置處安置條例，此次士丹頓街火災，災民男女老幼共有三百二十餘人，並得到各街坊會社團及齊發運動協助及籌款，天主教明愛中心捐贈衣服一批，使得災民暫時得到照助。

席間決議，成立士丹頓街火災賑委會籌募小組，選出周有任小組委員會主任，副主任，楊錫族，吳澤霖，常務委員：東華三院，至德總會，貿易場，寧波同鄉會，順德聯誼總會，香港中區持牌小販聯誼會，中區街坊會，中區市民聯絡服務會。委員：匹頭批發商會，珠石玉器金銀首飾業商會，玉器製品商會，花紗匹頭同業公會，宗親會，曹氏宗親會，中華製藥業商會，譚氏宗親會，余氏宗親會，華洋百貨業聯合總商會，正頭行商會，普益商會，嶺南洋紙商會，新會商會，合山商會，四邑工商總會，中山僑商會，寶安商會，棉業同業公會，龍岡親義總會，僑鎖同鄉會，寶安南同鄉會。

小組將會同中區民政署，聯合舉辦遊藝大會籌款。（宇）

圖爲中區防災會主席周有致詞。左爲中區民政署主任吳澤霖。（本報記者攝）

南海同鄉會

第二屆理監就職禮

積極徵求會員加强辦理福利

（新聲社）南海同鄉會，十九日下午七時，假九龍新五月花酒樓舉行第二屆理監事就職典禮暨會員春節聯歡大會，敦請鄉彥梁波太平紳士監誓，前御愛醫院主席鄭國理頒發選任證書。參與盛會嘉賓有各團體首長，深水埗區民政主任黃劍琴、新界南海同鄉會理事長黃星及會員鄉親等六百餘人，濟濟一堂，情況熱鬧。大會席上，福利主任曾照烈響應加强青少年活動問題，即席倡捐香港公益金五百元，各同人繼續認捐者共爲踴躍。

陳兆昌開會詞

代主席陳兆昌致詞，略稱：第二屆理監事就職，及春節假座聯歡，荷承李熙波鄉先生監誓，鄭國理主席頒發理監事選任書，各鄉親父老及會員踴躍參加，謹致萬二分謝歡，並祝各位新年愉快，生意興隆。本會創辦以來，在歷屆理監事策劃推動下，會務大有進展，四年前改組爲有限公司，註冊不牟利團體，在前兩屆理事長陳泰領導和各位指導下，會務更見發展。本屆任內，當承前任開具之規範，遵照既定之目標，循序推進，并盼各位對會務應興應革，隨時提出，合力辦好會務。今後本會工作目標：（一）盡量吸收會員參加會籍。（二）增强及改善福利制度。（三）興辦教育完成百年樹人大業。本屆主席在理事長因業務關係，刻在台灣未能趕及返港參加，特電本人代表向各位表示歉意。

李熙波致詞

舉行宣誓就職，由李熙波主持。繼由鄭國理主席頒發選任書，由理監事長陳兆昌、何錦榮代表接領。李熙波致詞，對會務在歷屆理監事推進下，有良好之表現，讚揚備至。並謂除辦理會員有關福利等事宜外，并本互助互惠之旨，如辦理救濟，協助地方繁榮，推進青少年活動，以減少社會罪惡。

鄭國理致詞

鄭國理主席致詞稱：在歷屆理監事努力合作之下，會務蒸蒸日上，尤其對於診療所開辦，積極推行，成績卓著，此不獨對會員直接受惠，而各區坊衆亦間接受益不淺。因爲設備完善，收費廉宜之故，本人去年承陳泰會長及理監事委託，添任深水埗石硤尾徙置區南海診所義務監督，由一九六九年四月一日起至本年一月卅一日止十個月內，到診所請求免費治療者共四千一百一十六人，全部醫藥費均由本人支付。遇有時疫發生，診所響應協助政府免費注射，如預防霍亂等。石硤尾徙置區居民多屬貧苦大衆，彼等多數需要免費治療，本人能力有限，祇盡棉薄而已，希望各位理監事及會員熱心公益，鼎力支持，實深厚望。

繼由深水埗民政主任黃劍琴，會長陳泰致詞，對該會過去工作表現，及促進會員福利等，多所讚揚。末由樹聲致謝詞，禮成歡宴，筵開五十餘桌，觥籌交錯，賓主盡歡。

衛氏宗親會 昨春節聯歡

（新亞社）衛氏宗親會籌備委員會員舉行春節聯歡大會，昨晚假九龍皇后酒樓舉行春節聯歡大會，席間籌委會主席衛紹漢報告，已遷進西洋菜街三二六號七樓C座自置會所辦公，現正進行籌備第一屆理監事選舉，歡迎僑港衛姓人士加入，申請入會可致電K八〇四六二六號與秘書處接洽。

港府任免令

祁廉桐任副輔政司；何作楠、葉霖生、張遠騰等任副統計處長；黃孟騏任總工程師；何福濤等八人任見習醫官。

（特訊）昨日憲報公佈港府任免令如下：（一）由本年九月一日起，莫德協及沙士德任政府工程師。（二）九月一日起，戴德士，茂孟騏，柯樂勤任總工程師，麥當奴，伍德成，周子京，施錦勳，陳因五人任高級工程師。（三）去年十月一日起，鄧漢任高級漁業官。（四）本年二月一日起，卜比任地產測量官，然後由二月二日起任該職。（五）一月一日起，何福濤，李兆安，梁烈彬，鄧宗國，唐小品，曾昭國，楊瑪，楊守哼八人任見習醫官。（六）一月十二日起，洪東成任建築測量官。（七）一月廿六日起，貝榮離任期中，顧敦德署理助理高級工程師。（八）一月卅日起，洪伯禧離任期中，唐雅士署理總工程師，柯孟理高級工程師代唐雅士。（九）二月一日起，曾鑑泉復職後，賈貴權免署理專家（內科），復任高級醫官，周啟禮免署理該職。（十）二月三日起，艾華斯任海事官。（十一）二月三日起，艾斯禧復職後，會道潔免署理二級護士長。（十二）二月六日起，廖敏離任期中，鄧國萬署理高級工程師。（十三）二月十一日起，梅德樂離任期中，胡諾署理消防事務處長，李賢署理副處長。（十四）二月十二日起，李博復職後，列尼免署理輔政司署首席政府訓練官，復職高級訓練官，區禮士免署理該職。（十五）二月十二日起，顧士榮離任期中，夏迪斯署理總監獄官。（十六）二月十四日起，諾達署理助理首席消防官，柔棟署理一級高級消防官，費維爾及李國材署理二級高級消防官。（十七）二月十三日起，梁超文復職後，黃志揚免署理地方法院副經歷司。（十八）二月十四日起，屈臣離任期中，羅恂署理首席消防官。（十九）二月十六日起，白德德復職後，伊察免署理監獄處長。（廿）二月十八日起，黎保德免任副輔政司，遺缺由祁廉桐接替。（廿一）二月十八日起，退休前渡假之彭德離港後免任官守太平紳士。（廿二）祁加保，葉文，何作楠，葉霖生，張遠騰，奧馬任副統計處長。（廿三）二月十三日起，孟張男孫免任感化官。（廿四）二月十日起，傑復職後，教菊斯免署理輔政司署高級考試官。（廿五）二月一日起，柏特復職後，白仁免署理高級庫房會計師。（廿六）二月二日起，柯馬復職後，卑怒免署理高級物理治療官。（彬）

「蘭克施樂」公司 舉辦聯歡遊藝會

明日大會堂招待機務員

（港訊）香港蘭克施樂有限公司，爲增加用戶機務員娛樂活動，再度舉辦規模宏大之「聯歡遊藝大會」，供落爲聯誼千多位機務員參觀。遊藝大會明（廿二）日晚上七時半，假大會堂音樂廳舉行，遊藝節目豐富，多采多姿，除電視歌唱紅星鍾鈴，余秀嫻，台灣中華藝術團首席歌星孔蘭薰，香港著名歌西洋流行曲歌星JOE JUNIOR歌唱外，更有由「麗的三劍俠」之陳有后，黃報華及戴偉光客串演出喜劇，民歌演唱，羅飛雄之精彩魔術，台灣之趙氏三鳳及譚氏兄妹之驚人雜技表演，最受歡迎之新潮樂隊「神秘者」及乾星大樂隊演奏等，精彩節目，美不勝收，熱鬧可期。

該遊藝大會策劃與岸榮稱：電視紅星龍鈴小姐擔任大會司儀，更得嘉聲色歌藝之盛，除上述節目外，更加插幸運抽獎，獎品豐富，並邀請電影紅星主持抽獎及頒發獎品，屆時各嘉賓及機務員均由業務經理鄧安東先生及市場策劃經理MICHAEL ROOTF先生款待。

書籍文具業公會 新員廿八日就職

（特訊）香港書籍文具業公會，廿八日下午六時，在會所選舉第四十三屆理監事，由監事長李志雅開票箱，監事蒙在核點選舉票。

（三月一日）下午八時，假座九龍「瓊華酒樓」舉行同人聯歡大會，有幸運抽獎節目助慶，共慶春節。聯歡會入場券每張十元正，售券處在會所，至二十七日下午六時止。爲擴大慶祝，今次特予放寬，「商號會員」得加親友兩名參加，「個人會員」得加親友一名參加，須由會員代購餐券。抽獎獎品由會在福利金項下，撥出港幣三千元，並得熱心會員及同業贊助獎品，約在萬元之間。（雪）

深水埗街坊會首長頒贈鳳求凰劇團台柱錦旗。

鳳求凰好戲 深水埗贈旗

（港訊）深水埗坊會，籌經費演鳳求凰劇團，昨爲最後一天壓軸戲，坊會爲酬謝該團老倌賣力，由會長黃聯煌及副會長柳子元，黃佳，監事長黃東，葉堯階，財務盧朗天，總務黃劍父，聯絡何耀坤，康樂廖子强，理事黃煊等分別頒贈錦旗與鳳求凰合柱留念。

通善壇慶花燈

（國際社）香港通善壇爲道宗善團，昨日農曆上元佳節，盛大慶祝，在壇堂舉行法會，爲衆生祈福，下午開始舉行花燈勝會，并設素筵招待嘉賓，各界善士及壇友參加者衆，熱鬧異常。席，由該壇主席麥氣，蘇劍流，林廣錦，值理文事楊達人，楊富，葉兆鑑及勸歡接，氣氛熱烈。隨競投花燈，競領者各不落後，故而成績美滿，直至深夜，始盡歡而散。

歐洲攷察見聞錄第二篇

圖霸歐陸的法蘭西（下）

黎嘉潮

舉世聞名的凱旋門

這座紀功坊爲紀念拿破崙及其軍旅而建，石像彫刻，維妙維肖，牆上鐫着一百廿八個戰役和六百名將領的芳名！

在拱門頂上，我踞高臨下，面對着這條名聞全球的大街，我在想：歐洲的繁榮，似應以巴黎爲代表；巴黎的繁榮，則似應由香榭麗榭大道爲中心。以我膚淺的見解，認爲，凱旋門和香榭麗榭，不僅反影着法蘭西人民的物質生活，更足以象徵法國人的精神生活。雖然聖母院，羅浮宮，凡爾賽宮和鐵塔等名勝都有代表意義，但若以遊客眼光去衡量，這兒是花都十里洋場的顯貴地，天長地久，自然會影響到人的眼界和心胸。

我相信每一個到巴黎觀光遊覽的外國旅客，每天總會聽見人向他提起路易十四世，拿破崙和戴高樂這三位歷史上的偉大人物。無論他到任何名勝古跡去，或涉足於現實生活裏，這幾位，或翻開旅遊指南來看，總或多或少牽連到上述三大元勳。路易十四世（1638—1715）在位時，正是法國君權極盛時代。法國西在他統治下凡五十四年（一六六一年至一七一五年），政績可稱者甚多，諸如保護農業，振興工商業，發展公務，擴展海陸軍，創製法典，伸張領土，抑制教權等等。當他在位時，更是人材輩出在文學藝術領域上放一異彩。他所建的凡爾賽皇宮，猶好梵蒂岡的景宮及羅浮宮一部份，雖然未免窮奢極侈，亦足以反映出法蘭西當時的富强。回頭再說拿破崙，除了他的蓋世武功及風流艷事，至今仍膾炙人口，他爲法國建樹之處亦多，奠定了後來法國的政治、經濟、文化和社會的根基。拿翁執政凡十年（一八〇四至一八一四年），重要的政績有開通河道，發展工商業，創興大學，製定法典，創立新的財政制度，振興軍旅等。至於說到戴高樂，更爲今天法國西創下了不可抹殺的一番功業。看看今天的花都，那種一片繁榮和昇平景象，足以反映出戴高樂英倫海峽的老大英國，看來似乎難以望其項背。而法蘭西自二次世界大戰後，能在二十多年間從一被亡國而躍升爲現今的世界三大强國之列。蘇治共在歐洲的政治和經濟的比重力量，故與美國幾乎爲敵作對手。今天世界有大問題，如今天的中東和越南，法國也揷手其間擔世局，復又果斷地把美國駐軍趕離法境，脫離北大西洋組織。隨着更在國際政策上處處與美國抬槓，離英親蘇，拉攏中共，發展核子軍備。更以世界第三位强國的姿勢解，以中間人的地位參與緊張調停，談判，調停和解。事實上也是戴高樂的雄材大略，甚至英國要加入歐洲共同市場，其代表似乎要向戴高樂低頭。這與過去英國那些熱衷的政治家，常把法國人玩諸掌上的情形相比，那麼真正的令人有「十年河東轉河西」之感了！我抵巴黎之際爲一九六九年八月中旬，戴高樂已下野數月，由其親信彭比度當選總統。他在戴高樂在朝執政凡十年之久，無疑他對法國任何方面都有相當的貢獻。在法國近代史上佔很重要的一頁。如果沒有他，我想今天的法蘭西，其地位將會失色，遠隨英德兩國之後！但事實上今天的法蘭西，是否真的如其表面那麼繁榮安適呢？這點就讓讀者在下文再加解答。

且說當日我在凱旋門頂四週眺望了一會巴黎風光後，便步過一條樓梯，抵達頂台下一個大展覽堂內。那兒是一個做大的陳列室牆上掛滿一百數十幅照片及各款由著名建築師所擬的模型和藍圖，那些照片紀錄著差不多是與凱旋門的重大事蹟有關。例如英皇喬治五世到巴黎訪問時慶祝，陸軍元帥FOCH(1851—1929)及JOFFRE(1852—1931)統率法軍光復巴黎，亦取道於此。又如法國大文豪雨果，死後遺體於一八八五年十二月三十日於此建築物下停靈。二次大戰末期盟軍光復巴黎，戴高樂將軍一馬當先，領導法國軍團凱旋門下而過。我仔細的從一幅幅按照年份先後排出的照片和圖片去尋找，竟找不出那幅有二次大戰時納粹德國軍隊從凱旋門下經過的鏡頭，使我感到有點詫異。也許法國人對這個稱爲「國恥」而把它略去吧。（二十）

心理衛生週

五月卅日起大會堂舉行

（特訊）香港心理衛生會將於五月卅日至六月五日首次舉辦「心理衛生週」，旨在提倡社會人士對心理衛生之認識，其內容包括邀請本港及海外專家演講及討論，徵文比賽，電影放映以及國際性的沙龍造像展覽等。開幕儀式將於五月三十日假大會堂音樂廳舉行。

據悉，「心理衛生週」在許多國家每年均舉行一次，獨本港今次係第一次舉行，經費由香港公益金支助，週內各種活動節目將對本港市民心理衛生教育有莫大受益。

該會爲了進一步提高市民對心理衛生的認識，特舉辦「心理衛生週徵文比賽」，其簡章如下：

（一）組別：（甲）組—普通組—凡年齡在十八歲以上者，不論就業在比賽皆可參加。論題：「青年和長輩果眞有歧見嗎？」（最多不超過二千字）。獎品—首獎：現金三百元正。二獎：現金二百元正。三獎：現金一百元正。（乙）組—學生組—凡年齡在十八歲以下在學青年均可參加。論題：理想的生活（最多不超過一千字）。獎品：首獎現金三百元正。二獎：現金二百元正。三獎：現金一百元正。

（二）參加則例：（一）凡有興趣者（除評判人員直系家屬外）皆可參加。（二）來稿請用原稿紙。（三）投函請於首頁列明：A、姓名，B、地址，C學校名稱（祇限乙組），D、出生年月日（祇限甲組）。（四）來稿請於信封上角註明「徵文比賽」甲組或乙組」（四）地址：香港郵箱一五三四號心理衛生會主席收（五）所有郵件以一九七〇年三月十五日截郵爲限。（六）來稿以每一篇爲限。

（三）評判委員—由該會聘請社會知名人士擔任，亦以彼等之意見爲最後裁決。（四）宣佈日期：比賽結果將於六月一日在各大報章公佈。附註：所有參加比賽論文該會保有刊印權，全部稿件概不退回。

至於沙龍造像方面比賽，則以「人類情緒」表現爲主，諸如包括「快樂」，「悵怒」，「平和」「哀愁」，「興奮」，「緊張」等造像，照片限十二吋乘二十吋，截止日期爲五月八日。展出日期爲五月廿日至六月三日在大會堂展覽館展出，詳細情形可電H二三〇六九七。（鄭）

先鋒牌最新擴音機

性能完美設備齊全

世界馳名的先鋒牌收音擴音機，素以馳譽「先聲奪人」著稱，無論聽衆派對，家中欣賞音樂，它都是不可或缺的音響設備，最近，先鋒牌又推出三類型新式擴音機，內外人士以其性能越卓，都刮目相看，此類機的型類，分爲：SA五〇〇，SA七〇〇，SA九〇〇三型，均爲超級擴音機，並有兩機配合SA類型而設的TX—五〇〇及TX—九〇〇型高級收音器，俱屬設備齊全，功能卓絕。

SA九〇〇在本港創下了一項紀錄，它在代理方面還未有正式宣佈以前，經已銷售達月銷三百部的破天荒數字，相信SA九〇〇是有HIFI以來本港銷數最多的高級擴音器，而SA七〇〇的RMS功率在4歐姆忠實低音達到，它功能推效率最低的揚聲器。而這擴音器的音品控制採用「級值」制新型3DB，在FLAT的位置時，該擴所帶核的音品電路是被跳超了的，這種設計，又是另一項高級機才有的裝備。

SA七〇〇可以接駁AB兩組揚聲器，其他配備包括一組額外的兩個式唱頭前置擴大器，高低音濾波器，錄音監聽制，一個減20DB靜音掣，耳筒揷座等。論音質，這價格相宜的出品是毋庸懷疑的。

和記企業去年利潤

將達二千八百萬元

（港訊）和記企業有限公司董事局頃宣佈，於一九七〇年四月卅日開派第二次中期股息每股三角。連同於一九六九年十月卅一日所分派之第一次中期股息合計五角，較去年度之中期息三角五分爲高。此外又擬在下次股東週年會議期間建議開派末期股息最低限度每股五角，使全年股息每股不低過一元，較去年全部股息八角增加百份之廿五。

於其致股東之中期報告中，該公司之董事局主席祈德尊上校宣稱，目前情況顯示各項情況之發展遠超乎其在去年所作之樂觀性預測。本年度之利潤於扣除稅項及其他費用外，計算至一九七〇年三月卅一日止將達二千八百萬元，較數月前所預測之數字大有加增。本年度之利潤較去年所創之記錄增加百份之五十七，而去年則較前年增加百份之卅五。此點以顯示該公司之穩定而巨大之進展云。

普通股之盈利率，經扣除優先股之息外，每股約爲一元九角。若按目前市價計算，其市價盈利比率爲十。

該公司轄下成長中，計有香港黃埔船塢有限公司，屈臣氏有限公司及會德豐紡織有限公司等三機構，其股票在本港證券交易所交易者。該公司所佔上述機構之股份，以目下市值資本計爲式億式千五百萬元，其賬面價值爲一億三千四百萬元，計其升值九千一百萬元或約百分之六十八。該機構及其轄下公司之盈利率預料將較去年爲高云。

除東亞太平紡織有限公司外，和記企業有限公司其餘各機構有異常良好之進展，其在英國之屬下機構之宣告盈利。

該公司近月來之擴展，計有收購航運投資有限公司，該公司除擁有澳洲，英國，加拿大及日本之公共機構之股票外，又擁有九千五百噸貨船一艘。現訂有合約租出，租期十年云。

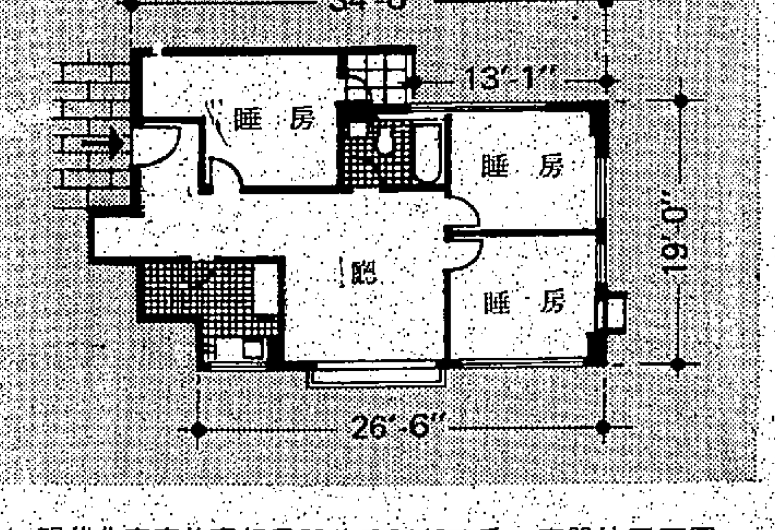
此外其股票在愛丁堡證券交易所交易之倫敦愛丁堡船務有限公司已成爲和記企業有限公司之轄下成員，和記擁有該公司之股票市值六百卅萬元云。

同時，和記佔海底隧道之利益百份之卅，該項工程在順利進行中。

祈西尊上校並表示深信該公司之營業狀況將繼續保持其目前之高度進展。現有了跡象顯示該項情況將繼續保持若干時日云。

美孚新邨

第三期花園洋樓出售



現代化家庭的理想居所美孚新邨三房一廳單位平面圖
分期付款每月付五佰四十元

現在，美孚新邨在香港人心目中已經成爲香港最理想的住宅。首期十四座花園洋樓全部完成。已經搬進美孚新邨的人們早已舒舒服服地安居下來；享受着寧靜美麗的居住環境和一切生活上的方便。

爲適合大小不同之家庭所需，美孚新邨第三期花園洋樓亦備有大小不同的單位，包括一房一廳，兩房一廳，兩房兩廳，三房一廳，三房兩廳，四房兩廳，一併俱全，各適其適。

美孚新邨處處爲住戶設想，屋內設備齊全，住戶們只要搬進應用的傢俬，便可以住得舒舒服服。下列各項設備，均預先安置，一經完成，即可入伙，買客可節省數千元，減少不必要之消費。

1. 電氣設備：入牆和幼電線及燈位插蘇齊全，電話、門的呼鐘及電視等總綫均早已安裝申請即可應用。
2. 石油氣：採用中央供應系統，經地下喉管，至石油氣錶，供應厨房及浴室，方便，經濟，清潔，火力强，爲美孚新邨特點之一。
3. 冷熱水喉：熱水喉預先安妥，加上熱水爐即可應用。
4. 不銹鋼洗碗盆：每個厨房設置不銹鋼洗碗盆，美觀耐用。
5. 精美鏡箱：各浴室內設精工特製鏡箱，方便實用，此外，還配有雅觀的毛巾架。
6. 強力鋁窗：新邨內全部窗戶特採用新型設計的鋁窗，永不生銹，永不必保漆，經常保持光潔如新，而且內鑲强力鋼條可防160哩時速之强風。
7. 花盆：每戶客廳安裝長窗，窗既設有彩色花盆，遠眺海港景色，近賞應時花草，置身其中，誠令人心曠神怡。
8. 晒衣架：各晒晾騎樓，均裝有晒衣架。
9. 垃圾槽：每層樓均裝置垃圾槽，便利衛生。徹底解决垃圾桶塞滿走廊之嚴重問題，保持樓宇清潔美觀。

美孚企業有限公司
星期日及假日照常營業，時間上午十時至下午六時
營業部及售樓處：
美孚新邨百老滙街2號A座樓　電話：K-879351-4
尖沙咀售樓處：天星碼頭　電話：K-676708

王雲展健身學院

元宵遊藝聯歡晚會

（港訊）福建王雲展跌打醫館健身學院，元宵遊藝聯歡晚會，於昨日農曆正月十五日晚在北角錦屏街錦屏樓十四樓C座二號，該院禮堂舉行，參加遊藝聯歡晚會有，該院員生及社會名流，中西嘉賓甚衆，是晚遊藝晚會節目，首由院長王雲展師傅領導門下全院學員，表演少林拳術，並有音樂演唱助興，節目精彩豐富，博得嘉賓讚許，賓主暢談融洽，會場後備設茶會招待嘉賓。

信生會簿記班介紹職業

（港訊）港督教信生會監督簡啟南牧師，會計教育專家邵麟勳主辦之新記會計班，現受官坊某大廠委聘簿記學員在各工商行業工作，該班現有意者，即到該會或彌敦道四五六大廈十七樓六號望部麟勳會計工商事務所（電話K三〇一九七五）聯絡。

僑港紅十字會人員

明日新春團拜聚餐

（港訊）第二次世界大戰時，協市中國紅十字會救護人員，及醫院醫護人員等，冒生命危險，出死入生，救傷扶危，服務盡力，現僑港者衆，多已年逾不惑，茲爲聚首話舊，乃由簡啟南牧師，陳國雄，何鴻光，吳楚峰，李文俊等發起，定期於本月廿二日（禮拜日）下午五時，假座九龍彌敦道天星大酒樓舉行新春團拜，設筵款待，同寅，如有未及通知者，可電話K八四一七三八或K四二六七八一，與簡牧師或吳楚峰聯絡。

白象隊攀八仙嶺

過屏風白雲及雀山

（港訊）白象隊定二月二十二日（星期日）晨八時正，在九龍佐頓道渡船街，文華樓前集合，乘車至大美篤起行，登八仙嶺、屏風山、白雲山，及雀山，午七時，在粉嶺聯和墟乘車返市區。參加者務請注意：全程險峻山路，上落高低，約八小時以上，休息不計，故只限有攀山遠足經驗者參加。自備足量糧水，途中無法補充，帶備電筒，無需報名，車費自理。領隊：陳志安，王生。電話：K八五三九六九；H六一二三五二。預告：三月一日（星期日）旅行節目：「全走林村翠嶺，登大帽山高峰」。

半島酒店總經理獲獎機票

（特訊）半島酒店總經理彼得。葛士之最近在扶輪社舉辦之嘉年華晚會的抽獎中，獲法航來回香港，金邊及泰國之間機票一張。（圖示法國航空公司港區經理利安於昨午在半島酒店扶輪社午餐例會上將機票贈與葛氏時之情形。）

東莞式好團同鄉

春節聯歡慶花燈

（港訊）東莞式好圍旅港同人，每逢農歷正月十六日，舉辦春節聯歡會，該堂同人爲敬仰宗祖，是日中午擺備金猪聯袂前往劉氏宗親總會祭祖，該會首長劉文添、子清、文翔接待。

晚間假九龍京華酒樓舉行春節慶燈聯歡會，來賓到有：劉文添、劉子清、劉文翔、劉超然、劉璧生、劉百樂、劉少旅、劉希源、劉學宏、劉庸子元、劉五常、劉鉅泉、劉世鏞、劉細明、劉孔清、劉冠雄、劉乾若、黎民佑、張逸民、賀坤、麥煜、黃滔、鍾復華、盧紹良、陳照、杜灼、余楷、劉蘭圍平等。

村長劉秉網致開會詞，繼由劉氏宗親總會理事長劉文添致詞，繼由值理劉福與劉淦泉報告近況及財政收支，最後劉鑑銘致謝詞。

利寧家劉良駒博士，爲村長劉秉網第三公子，特自檀香山返港首次出席參加，會上時別介紹與父老兄弟見面，親情洋溢，爲盛會添色。

由值理劉榮劍、劉潮、劉沛泉、劉樹榮、劉耀榮、劉蔡及劉祖照等股勤招待，席間同時設花燈金劉競投，劉榮駒以一千一百元投得「添丁發財燈」，劉淦泉以一千五百元投得「富貴榮華燈」，此外發財好市金雞六項，先後由劉金龍二千元，劉程一千六百元，劉親鳳一千六百元，劉榮劍一千四百元，劉條一千三百五十元與劉秋悌一千一百元分別投得。場面熱鬧，賓主杯觥交錯。

圖：東莞式好圍鄉同人春節慶燈聯歡，劉榮駒以一千一百元投得「添丁發財燈」，村長劉秉網（右）將花燈授給劉榮駒夫婦。

竹園今日 聯歡開獎

（新聲社）九龍竹園新區街坊會，今（廿一）日下午六時，在會所舉行春節遊藝聯歡大會，招待坊衆，該會發售之一元獎券，同時開獎，並敦請黃大仙民政主任蔡耀祖，徙置處高級主任夏錫國抽獎，理事長王偉，歐陽雲瀚，聯同各有關人士蒞臨觀禮。

新界版

新界廿五個鄉事會任滿

各鄉選舉全面展開

大埔元朗荃灣離島投票日程編定
競選有呈熱烈亦有平淡各區不同

（時訊）新界鄉議局議員主席成爲各區鄉事會正副主席，鄉在新界廿七區鄉事會中，現屆任期將於三月任滿者有廿五個地區之多，爲元朗區之屏山及厦村兩鄉事會任期尚未屆滿，其餘均須於下（三）月辦理改選工作。有關各區鄉事會之改選日期，經由各轄區之理民府訂定，屆時將分由各該區之理民府主持選舉。

大埔理民府轄下七區鄉事會之選舉日期經訂定，計最先辦理爲粉嶺區，於三月二日舉行，上水區鄉事會則定於三月四日，打鼓嶺區三月五日，西貢北約三月六日，大埔鄉事會三月九日進行，沙田鄉公所定三月十一日，沙頭角於三月十二日。各區選舉之時間除西貢北約於上午十一時卅分外，其餘均於上午十時開始辦理。

據悉：本屆大埔七區鄉事會改選，人選大致無多變化，大埔，西貢北約，上水，沙頭角及打鼓嶺區均甚無競選活動出現，預料主席人選將蟬聯。至粉嶺及沙田，則將較熱烈。元朗理民府轄屬之鄉事會，其改選日期亦經編：卅八鄉鄉事會三月三日上午九時卅分至下午一時，錦田鄉事會，三月四日上午九時卅分至下午一時，新田鄉事會，三月六日上午九時卅分至下午一時，屯門鄉公所三月十日上午九時卅分至下午一時，十八鄉鄉事會三月十三日上午九時至下午一時。

荃灣鄉事會：三月二日荃衣鄉事會三月四日舉行。荃灣競選亦爲較熱烈一區。離島區之長洲、梅窩、南丫島南段及北段，大嶼山南洲，大澳鄉則排定於三月份中進行，各區現在任鄉事委員會各委員之任期至三月卅一日便告終止，但本年度改選，各區反映平淡，無特別競選跡象，競選活動遠不如過去數屆之熱烈，預料今年離島選事，將趨平淡。其選舉排期如下：三月三日，上午十時卅分，長洲鄉事委員會選舉。三月四日，下午五時梅窩，南丫島南段及南丫島北段鄉事會提名特別父老，當地發達止荷。三月十日，上午十一時卅分，大澳鄉事委員會選舉，下午二時卅分東涌鄉事委員會選舉。三月十九日上午十時卅分，梅窩鄉事委員會選舉。三月廿七日上午十時卅分，南丫島南段鄉事委員會選舉。下午十二時卅分，南丫島北段鄉事委員會選舉。

荃灣官立工業中學舉行
攝影學會影藝室啟用禮
何傳耀伉儷主持展出學生作品

（時訊）荃灣官立工業中學爲青年學生而設的攝影學會影藝室昨于（廿）日舉行啟用典禮，同時展出學生攝影獲獎作品，并由各學生即席爲嘉賓造像，使各方觀感一新。典禮于下午四時舉行，敦請太平紳士何傳耀伉儷主持，蒞會嘉賓有荃灣理民府官班禮士，副理民府官鮑文高級教官李宏輝，彭冲，傳德華，劉澤彬，黃錫和，李會桃，黃鐵宮，陳冠成，蔡玉燕，吳如仲，蔡卓明，羅思民，鄧漢良，魏岫山神甫，周振就，謝進道，張忠德，周喪南，楊錦榮等多人，氣氛熱烈。

該校校長趙不辛首先歡迎嘉賓，並表明此次增設影室乃在鼓勵青年學生獲得正當康樂。

何傳耀太平紳士致詞闡述說：自從這間官校成立以來轉眼已十年過外。在這十多年中，本人很榮幸的經常有機會參加校中各種盛典，從小學實用中學以至發展到目前的工業中學，我都可以說是貴校的「常客」。一路眼見貴校的成長，校務蒸蒸日上，誠然是一件可喜可賀的事。貴校目前在趙校長領導下更是百尺竿頭，再進一步。除將學生品學兼顧外，在培養學生身心發展的課外活動方面，更不遺餘力。而在各種課外活動中，據趙校長說各同學對攝影藝術方面，最饒興趣。關於這點我想是千眞萬確的，因爲我早就經常在報紙上看到大家在這方面卓越的成績。好像在前年教育司主辦的暑假青年攝影比賽中，貴校同學便榮獲亞軍獎，去年三月，英皇書院主辦的全港學生公開攝影比賽，貴校更奪得金獎銅牌獎幾個優異獎，而全部參加比賽的作品皆被入選展覽，而榮獲首獎的同學更接受電視台的訪問。同年九月，大專公社主辦「攝影比賽中，貴校又奪得最高的總分，使香港大學，浸會學院，紅磡工專，葛量洪師範學院等著名大專學校都成了貴校的手下敗將。而不久前，香港節中的學生攝影比賽，貴校又榮獲季軍及三名優異獎。因此，貴校在每次攝影比賽中，可說是戰無不勝，攻無不克的。這並非我本人對大家的誇獎，而是你們自己的努力爭取得來的榮譽。我謹在此向大家表示衷誠祝賀之意。

今天，承蒙趙校長邀請參加貴校攝影學會影藝室的啟用典禮，本人當然感到十二分榮幸，但卻怪我現自的說，本人對於攝影只是一名門外漢，實在不合資格在這裏發表任何意見，不過說到攝影風行全球，而在整個攝影領域中，香港更有「攝影王國」之稱，其水準之高，由此可見，在每年統計的「世界攝影十傑」中（每年入選國際沙龍成績最高之前十名）頭六七名都是香港的作者。而攝影它不但可以紀錄我們的一般生活更可以刻劃和人生百態表現作者本身的思想和感情，實在是一種有益身心的藝術和娛樂，而從實用方面來說，又不失爲一種謀生的技能，因此大家選擇參加攝影這門課外活動，實在是一種聰明的選擇。大家在這方面既有相當表現，希望大家在這個良好的基礎上，力爭上游，精益求精，努力在攝影藝上爲貴校爭光，爲新界爭光，進而爲本港爭光。

當我未親眼見貴校的影藝室時，實在不敢想像到它的設備竟美好到如此地步，單由這一點，便可以見到你們認真學習的精神和趙校長不惜工本來栽培學生的苦心了。

典禮最後請何傳耀夫人主持剪綵，各嘉賓即紛紛接受學生攝影造像，更是熱鬧。

（上）元朗理民官鄧樂主持南邊圍村代表競選之監選情形。（下）理民府輔導員協助老婦圈選。

荃灣官立工業中學昨由何傳耀主持攝影學會影藝室啟用禮致詞，左爲理民府官班禮士，右爲教育官李宏輝等。

南邊圍・白沙・馬田
元朗十八鄉三村
昨續選出新代表
投票過程緊張全部順利完成

（時訊）元朗十八鄉屬三條鄉村昨日選出新任村代表，該三村落爲南邊圍，白沙及馬田由元朗理民官鄧樂親任監選官，主持投票工作順利進行。繼昨日選出之東頭村，山貝涌口，水蕉老圍，南坑村代表，十八鄉各村代表選舉已告一段落。三村村代表選名單如下：

南邊圍村選四名：戚徹，梁水發，龍光輝，葉泰。

白沙村選一名：周玉華。

馬田村選二名：關榮，陳錦華。

昨日十八鄉三村選舉過程中，秩序甚爲良好，并無任何意外發生，候選人均表現出君子風度，勝者不驕，敗者不餒。投票採不記名投票方式，由元朗理民府會同十八鄉鄉事委員會正副主席戚徹，黃武源，林秀蘇聯合主持。理民府并派有專人負責輔導文盲選民圈選或行動不便之村民圈選。如有疑問之選票由理民官裁決，并公開解釋其所作決定，做到絕對公正公平之超然立場，使候選人及村民大爲信服。南邊圍選舉中，現任十八鄉鄉事會主席戚徹，以眾望所歸，獲最高票當選，其餘三位當選村代表梁水發，龍光輝，葉泰亦以優勢擊敗對手。

競選過程最緊張者爲馬田村，共有陳相平，陳錦華，關秩培，關榮四位候選人，競選兩席代表。該村昨日出席投票之選民八十六人（八十票），其中僅有一張全部空白，由理民官宣佈爲廢票外，實有八十五票。開票之初，陳相平、關秩培一對與陳錦華，關榮一對，競爭頗烈，票數幾度拉平，廿比廿，廿六比廿六，雙方極爲緊張，最後一關頭時，陳錦華，關榮一對，愈放愈有，終於勝利過終點。

鄧樂理民官於公佈選舉結果後，勉勵當選及落選者，不要計較選舉之成敗，應共同攜手合作，造福地方。

昨日參與協助工作之十八鄉鄉事會人員尚有林伙，劉桂昌等。（堯）

因犯交通條例小事
男子涉嫌賄警
遭警拘留檢控
警方希望獲得照片

（特訊）一名男子因觸犯交通條例，以金錢賄賂當值警員，冀圖誘使警員不執行其職務，結果警員向其上司報告，將該名男子拘控。

昨日上午十一時四十五分，一名男子駕私家車駛入荃灣沙咀道附近買公道，由於該路爲單程路，遂遭當值警員截停，上前擬將其抄牌，該車司機將金錢交與警察，該警員立即在附近士多撥電話向上司報告，司機見情形不妙，即乘車逃逸。警方現已將司機及私家車拘留偵查，并將加以檢控。警方相信當時有人將交款時之情形攝入鏡頭，希望該人與警方聯絡，出任證人。（堯）

石湖墟興建污水處理廠
先作試驗用途兩年

（時訊）政府將在上水石湖墟興建一個試辦性之污水處理廠，爲本港現有及開發中之各區域提供有關處理污水之資料。

該項建設計劃，包括興建道路及通向該處之污水管在內，需要逾五百一十萬元。該廠在設計上係將來若不再需要作試驗用途時，予以更改後可爲二萬五千居民服務。

政府於一九六五年曾委派顧問工程師研究處理新界北部污水問題，顧問工程師之報告建議興建該廠。該廠除爲石湖墟供應永久性之處理污水服務外，並可密切研究在當地環境下之三種處理污水方法。因此，該廠將包含以下之三個系統，即生物濾器氣化池及陰溝水淨化池，對三種系統均將加以研究。

目前在新界一批鄉鎮，以石湖墟爲例，係用化糞池處置污水。有出海通道之主要市區，污水係由海堤或透過海底出路排去。選擇該處爲設廠地址乃由於該區域將來一定會有發展。該廠將佔地八十五萬方呎。最先須收回約二十一點五英畝農地，其中半數目前已有農產品在種植中者，作爲建廠及築路之用。在廠房可以實際興工之前，須沿鐵路之旁興建一道路。

昨日憲報刊出一項通告，使市民大衆獲悉港督會同行政局已經明令，由該通告在有關地點貼出之日起計，一個月期滿後即由政府收回各該地段。賠償款項則依照收回官地條例辦理。

有關計劃之要點包括消息之流傳，對於現在及發展中地區選用污水渠之經濟及操作問題可能發生之影響；經過最少之修改即可應付弍萬五千居民之能力；及其在試驗環境中可避免將水污染之辦法。

該廠將由顧問工程師設計及使用兩年，然後擬訂一份試驗之成績報告。到時工務司署工程師將憑是項資料以決定最適合本地特別需要之處理方法。

大埔七約鄉公所
選出下屆新職員
主席馬世安張惠霖陳華興

（時訊）大埔七約鄉公所於昨舉行全體代表大會，選舉下屆正副主席，出席有：馬世安、張惠霖、陳華興、麥雨田、李幹榮、張勝、邱東、陳國鴻、江觀福、陳華義、張元、梁世玉、俞和、彭子凌、陳悅庭、彭錦榮、文伯恒、彭志鄉、文木生、李秀府、賀卓標、黃廷良、鄧奕隆、彭雪甫、文傑全、文傑和等多人。

主席馬世安報告會務及財務報告後，旋即開始選舉，結果，現任主席馬世安，首副主席張惠霖皆獲連選連任，副主席由陳華興膺選。至其餘各部門職員，留待下次會議推選。

深井青年康樂中心
興建落成今午開幕

（特訊）荃灣深井青年康樂中心將今（廿一）日下午開幕，典禮由荃灣理民府長官班禮士主持。深井青年康樂中心包括一間會室，及一大康樂室，供深井村青少年休憩活動之用。政府方面提供約一萬之建築費用，此中心將交由錦角青年會管理。該中心之首項活動，爲今晚舉行之新春集會，班禮士長官暨地方人士均將出席（堯）

元朗鄉紳商會顧問
胡家泰昨仙逝
明在八鄉住宅出殯

元朗八鄉鄉事委員會副主席，元朗商會顧問及式校校董，新界鄉議局議員胡家泰，不幸于昨日上午十時在元朗寓所仙逝，稔閏享壽七十歲，定于明（廿二）日上午九時出殯，安葬馬安岡山，胡氏爲人謙和藹可親，友好聞耗咸爲悼惜，預料屆時送殯者必衆，備極哀榮。

國際聯青運動今年主題
致力解決人類危機
荃灣聯青社昨由總監藍仁演講
報告籌祝金禧幷推展社會服務

（特訊）在世界各個迅速發展中的國際聯青社運動，今年的工作主題將注意研究解決人類的危機，包括各個地區不同的難題，以擴至對社會的服務責任。此爲東南亞區聯青社總監藍仁昨天在荃灣聯青社演講中所宣述。

荃灣聯青社此次例會出席有社長魏演忠，港區總監周永留，陳冠成，蔡玉華，梁國昌，陳浦芳，許添，李國衡，王錫學，陳聖華，陳東湖等羅，維多利亞聯青社社長梁中力，仇永亨，楊星非，道文經等特別到訪參加新春團拜，幷介紹該社所屬友社協助工作。

藍仁總監于演講中指出，國際聯青社運動已發展至有超過八百個社，社友超過二萬人，分佈世界十五個四十八個國家及地區，已成爲真正國際性的組織，上分爲四大洲區，其中東南亞區包括台灣，香港，星馬及泰國等三個小區，藍氏以最近訪問東南亞所得報告各地友社發展概況後，強調說，今年聯青工作的主要研究解決人類的危機，此係由美國種族歧視問題而產生，但各地區亦有其不同的問題，需要各社以服務社會目的深入研究而發求其根源解決。由于國際聯青社將于一九七二年慶祝金禧紀念，希望在今後兩年內籌集廿五萬美元，以擴展服務社會工作。

荃灣聯青社昨邀東南亞區總監藍仁演講聯青區服，由港區總監周永留介紹，右爲社長魏演忠。

華僑日報
英國海外航空公司　世界旅行社
聯合舉辦
擷精採華　暢遊八國　頭等享受　特惠價錢　歡迎本報讀者參加
伊朗，義大利，瑞士，德國，荷蘭，英國，法國，奧國
一九七〇年五月廿四日出發，六月十九日返港
全程二十六天（交通旅遊食宿全部祇收）
H.K. $8,200.00
經驗專員　精通國粵滬英語言　陪同出發　沿途照料　每抵一國　另有當地專家導遊　各地風景名勝
（攝影名家汪石羊先生隨隊指導攝影技術）
德黑蘭——古代波斯文化藝術的精華，有數千年前歷史的偉大建築物；而又具現代化城市的建設。
羅馬——西方文化發祥，盛極一時羅馬帝國之首府，地亦爲天主教聖地，羅馬時代之古蹟，偉大雕刻名畫，至今隨處皆是。
蘇黎世——瑞士被稱爲世界花園，蘇黎世爲瑞士工業中心，物產豐富，地方幽雅，風光如畫。
杜塞多夫——德國萊茵河畔名城，尤以時代服裝飲譽於世，偉大的建設，與該地風光同享美譽。
阿姆斯丹——可稱北歐之威尼斯水都，市內運河縱橫，女皇宮殿建立，亦繁盛之商業中心。
倫敦——世界最大之都市；亦爲全世界文化及商業中心，莊嚴之皇宮及古堡，擁有無數名博物館及畫廊。
巴黎——世界花都，欣賞古今藝術精華之博物館，及莊嚴華麗之宮殿，其中世界著名之紅磨坊，晚上觀光，夜總會。
維也納——歐洲著名音樂之都，古代華麗宮室及多瑙河，常出現大樂曲家之交響曲，令人流連忘返。
印有精美詳細章程，請到上列三大機構取閱
定位處：
世界旅行社，九龍彌敦道東英大廈101室電話六七九一七七
香港分社，香港告羅士打行三〇四室　電話二二五一八一

歐洲旅行團
$8,200
26天暢遊伊朗義大利瑞士，荷蘭德英法奧等八國，
•五月廿四日出發　•六月十九日返港
聘有華籍嚮導・全程隨行服務
欲知詳情請剪下本廣告填妥後郵寄：香港郵政信箱117號英航渡假旅行團 收
BOAC
全球各地英國海外航空公司服務廣週到
怡和有限公司航空部
姓名 ____
地址 ____
____
電話 ____
英國海外航空公司印度航空公司澳洲航空公司聯航
TA

本港新聞

香港低能兒童協進會致力
訓練低能兒童成材
現在港九兩地分別辦有晨岡學校各一間
請各界人士鼎力支持踴躍捐輸共成美舉

（港訊）香港低能兒童協進會昨（二十）日晚假希爾頓大酒店舉行慈善餐舞會，籌建會所，發展會務，港督戴麟趾爵士親臨參加。該會主要工作乃在於訓練低能兒童，協助其成爲有用之材。該會呼籲各界人士鼎力支持踴躍捐輸。

餐舞會主席李賀佩瑜女士（李仲賢夫人）致歡迎詞時指出：該會成立於一九五五，於一九六七年成爲有限公司，現在港九兩地分別辦有晨岡學校各一所，收容低能兒童約一百人。主席又強調低能兒童協進工作之重要性，指出：彼等之所以低能實在咎不在本身，且事實上可加以訓練，使其在適當環境中發展其獨立自存精神。該會正在此方面盡力，以應社會需求。

因此，香港低能兒童協進會必需自建校舍，一方面於協助此等不幸兒童，另一方面又用作訓練有興趣於此項工作人士之用。建校計劃始於一九六三年，港府撥出公地一幅，作建校之用。

主席李仲賢夫人希望此次餐舞會能籌得八萬元，此數加上以前籌得之卅九萬元，建校計劃當可順利進行。但新校舍所需儀器設備仍多，同時發展工作亦在在需財，仍望各界踴躍捐輸，以惠此等不幸兒童。

餐舞會除由港督戴麟趾爵士任贊助人外，復由綏理翰爵士，工務局長盧秉信，教育司簡寧，社會福利署長麥佐之，鄧肇堅爵士，利銘澤博士，前任正按察司何謹爵士等任副贊助人。餐舞會由賀佩瑜女士（李仲賢醫生夫人）任主席。餐舞會有時裝表演助興，由高亞達公司一流模特兒八位表演一九七〇年春季新裝，在本港上演尚屬首次。

捐款由德輔道中德成大廈一〇五——一〇六室代收，承蒙賜捐，當即發回正式收據。支票請劃線抬戶「香港低能兒童協進會」，并註明祇准入抬頭人賬，函寄德成大廈上址，正式收據即按址寄上。

香港低能兒童協進會　香港低能兒童協進會慈善餐舞會中，港督戴麟趾爵士與餐舞會主席李賀佩瑜女士（李仲賢夫人）（右起第三人）、李仲賢醫生（右起第一人）等合影。（本報記者攝）

香港雷允上六神丸
春茗歡宴全體員工

香港雷允上誦芬堂藥舖董事長兼總經理，香港中華製藥總商會副理事長，香港藥行商會副理事長雷莘覺，彭愛蓮伉儷，昨日元宵佳節，在香港仔壽山村道十五號雷允上製藥廠，設宴招待全體員工，到有港九廠職員，工友及各界嘉賓，代理商，親友等，濟濟一堂，觥籌交錯，共慶元宵。

香港雷允上誦芬堂六神丸，近年銷路大增，遠及歐美各地及亞洲各國，雷氏以得力於全體員工，通力合作，方有此成就，適時在合元宵設宴慰勞，以示原設廠三十年。香港雷允上選用名貴正藥配製，專治各種熱症病痛，莫不藥到回春，爲家庭必備良藥。雷氏六神丸，由清代發明行銷迄今，已歷百餘年，由御醫雷子純傳至雷孫雷啟賢氏，承襲祖業，對於六神丸之炮製，發揚光大，銷遍寰宇，爲世界人士所樂用，爲中國藥之冠。

國際電視貿易公司
購機免首期及鋪保

（港訊）國際電視貿易公司，爲優待各界顧客，自即日起將所有經銷西德「維也納」牌之電視機，一律免收首期，與免鋪保，並將全部天線免費安裝，不論任何牌子均可以舊機換新機。又該「維也納」牌電視機，係由德國科學家高級電子工程師柴發貢獻，高度音響，畫面玲瓏，全部由電子控制調節選合。

該公司位於九龍旺角彌敦道廣創興銀行大廈二樓四〇三室，除經銷著名之「維也納」牌電視機外，尚有其他各國名廠電視機，如德國德律風根，飛利浦，牌，金星牌，日立牌等，款式繁多，不能盡錄，歡迎各界仕女光臨選購，或撥電話K：八五六七五〇，八四九五八六接洽。

星總理李光耀指出
任何自由貿易
對港星均有利

（港訊）星加坡共和國總理李光耀表示：西方國家與中國的任何自由貿易，對星加坡，香港或東南亞國家將不會有不利的影響。

李光耀總理昨天在無綫電視明珠台「每週論壇」節目中指出：他並不擔心美國，日本或其他歐洲國家的大公司，會進入中國大陸利用當地的低廉工薪及龐大的勞力。

李氏說：「星加坡，香港及亞洲各地，對深信而言，如果人類保持原有的天性，星加坡當會獲得合理的發展。」

對英國及星加坡兩國間的關係，他表示：兩個國家有過超逾一百五十年的交往，希望兩國間會有超過自發自動的關係，英國由星加坡，馬來西亞撤軍純屬英國政府的決定，他希望兩國間關係，尤其是在教育方面，能繼續保持，他不希望將有任何改變兩國關係的事件發生。

在答覆美國涉及亞洲事務的問題時，李氏說：自去年與尼克遜總統及其他美國高級官員接觸後，他不懷疑尼克遜已洞悉美國在亞洲的利害關係，吾人亦希望這種關係不致被拋棄。

他說：「有人會告訴星加坡，別恐懼外來的侵略，同時擁有超勢力者在他們承諾不發動核子戰爭之後，會要求世人不要擴充核子武器。但是如果一個小承諾看來都不能兌現的話，吾人怎能相信其他較大的承諾！」

倫敦風光
海德公園

倫敦之海德公園是舉世知名，其最大特色是經常有人在那裏公開演講，大發謬論。該公園被稱爲倫敦之「安全活塞」，凡是有不平之事，都得氣頂，可以在此大講一輪，一洩心中悶氣，解放鬱結情緒，但想不到它有精神治療價值。星期日是「肥皂箱演講大師」的大集會，彼等無論發表任何怪論，如何激厲抨擊政府政策或宗教問題，也無須驚怕警察拉人。警察是會在附近巡邏，但絕少加以干涉，除非鬧到英女王，或發生打鬥，有擾亂治安行爲時，才會進行制止。

在公園演講者之衆生相十分趣怪，有些寬然後有聽衆的，講者站在木箱或椅上，不停地說了大半天，是否有人聽，似乎毫不在乎。有些人却喜歡「瓦風領」，「包頂頸」，當人羣喝叫質難時，他亦以尖銳詞鋒相對，甚爲精彩。但有時換回來的却是一片噓聲或笑聲，十分刺激，無論怎樣，講者仍以得勝者自居。

很多政治家在上下議院辯論時，同樣犀利之才，對答如流，此種善辯論，乃在海德公園「論壇」磨練而成。很多年青律師，亦以此爲練習場所，增加自己信心，以應付在法庭上之緊張激辯局面。

在英國有幾種題目是比較熱門，例如有關政治與法律上的問題，例必吸引無數聽衆，大家爭辯一番，以至面紅耳熱。其他有同樣吸引力的題目有：飛碟是否真實存在呢？素食主義是否合時宜？應否打海狗？

很多遊客，特別是美國人，到倫敦遊覽，通常喜歡星期日在公園「上一次課」。海德公園對於在倫敦就讀或工作之青年，特別是有閒的年青人，提供最佳免費娛樂。欲知其中眞趣，請速參加本報舉辦之歐洲旅行。

圖一爲海德公園的一個演講者。

圖二爲一個英國太太向警察抗議，認爲演講人干涉到公主出國的開支太大是不應該的。這位警伯也覺得有點懷疑了！

REFERENCE LIBRARY FEB 1970 CITY HALL

華僑馬經

金羽主編

一氣呵成將鬥豪勇 榮華富貴夾疊大班

女健兒鬥好時光確得龍駒連贏

老敏談馬

今天是第六次賽馬的第一天，由下午二時起賽，共賽八場。並無錦標賽，由第三班硬性規定三場一哩，第八班也是硬性規定一哩，此外新馬A班與C班，路程是六化郎四十碼與半哩一七〇碼。

紅牌生賽取消，第一場即是公開賽，而且由第三班馬担任賽事，以往，紅牌生賽，至多由第四班馬上陣，一，二，三班馬，不准排在紅牌生賽，這是馬會條例之一也。

還有一點，馬會修改條例，凡流過鼻血的馬，休息一個月後，即可上陣，但，第三次再流，則以後不准出賽，從前是三個月而並無流三次出馬房條例，這一點請各位注意，但看「美麗」便知一斑了。

今天大師傅鄭棣池要出七場，計，第二場「藍圖」，第三場「龍駒」，第四場「東山霸王」，第五場「特美騮」，第六場「歡趣日」，第七場「奔」與第八場「長勝」，看各駒的狀態，池仔至少可勝三場，尤其是「東山霸王」，馬主德國人交他打理而他已三次未騎，有機會無機會是一個問題，馬主條氣，已是不順，今次馬已有佳態，池仔也一手操練不息，上陣當該一拼，因同場同系馬有六匹，「東山霸王」拼不拼，池仔肚裏有數，如果又是左顧右盼，那末不同系的「全家歡」與「的奇」，便會漁翁得利，再如果「東山霸王」今次沒有好表現，我恐怕下次此馬可能易師上陣，馬主璇夫人，素馬是為了榮譽和號育精神，並不志在落大注贏大錢也。

所以，今天的第四場，我們且看「東山霸王」這匹有第二班資格之好馬，配上了一流大師傅，能有傑出的表現否。

郭子猷今天有第二場的「好時光」，第三場的「確得」，第四場的「好希望」，第七場的「衛星」小心，「確得」是一流好馬，「衛星」上屆還在第五，六班，馬齡十二歲，一哩路上屆初還能在第五班跑第三，估計時間一分四十三秒（頭馬是「馬公爾」），一哩「牠的首本戲，各位小心，現在第八班馬，一哩時間總要在一分四十五秒左右，如果郭仔將「衛星」殺了出來，派彩一定不小，而且連贏位更不得了，不可不注意及之。

彭利來今天坐騎不少，第一場的「豪勇」，第四場的「再一星灣」，第五場的「黑帶英雄」，第七場的「妙蹄」與第八場的「好精彩」這五駒都是有相當份量的貨色，殺出一兩匹來，並不出奇。

麥美倫一轉好運便立即當紅，今天他有第二場的「萬達靈」，第三場的「良圖」，第四場的「過得去」，第五場的「黑旋風」，第七場的「夜遊客」與第八場的「紅利證券」，儼然蘇屁主帥，坐騎之多，已不亞於池仔，今天各駒，必有一至兩匹頭馬可得，而且派彩亦不會不多的。

梅老道也是轉運的一位，今天坐騎雖不多，但，第一場的「有利」與第八場的「大班」兩駒，都是相當了得的馬匹，老道鬥志，一改以前的作風，「有利」小捧，「大班」大捧，必有所獲。

邱校長今天坐騎也不少，譚屁的主帥也，第一場的「優景」，第二場的「愛孖海」，第四場的「的奇」，第六場的「新希望」，一共出三四，尤其要留心「的奇」，這是隨便一匣可做一分四十二秒以內之馬也。

衛林士至少有第一場的「祥徵」，與第二場「戰將」可「殺」。

浩官今天的坐騎，也有相當實力，第一場的「滿意」，第四場的「東方之寶」與第六場的「榮華富貴」三駒，至少一匹「榮華富貴」已是坐定帝頭籌了。

紅牌生中，吳庠如從一場頭馬畢業，今天，他第一場的「一氣呵成」與第七場的「一枝獨秀」，兩條「一」，吳子從有心助他畢業，且看今天小吳的演出可也。

還有，許業雄與「全家歡」，是唯一成功的搭配，今天第四場獨自角敵，殺出來一定好分而

且要美貌馬主蔣慈熙君了。

潘海光已是蘇屁紅牌之主，今天他第二場的「海軍勳章」，第五場的「奔馳」，殺一匹出來，可說不得了。

練馬師方面，區洪有「好時光」，「龍駒」與「生利」都不是大熱門，張煥文眼看「確得」，趙阿毛熱有「東山霸王」，冷有「衛星」，開府大有希望，朱寶明今仗「特美騮」，李殿林當然「大班」，林聚亮多了「豪勇」，「女健兒」，「全家歡」，「黑帶英雄」與「榮華富貴」，這兩三場頭馬不奇，吳鋆仔殺有「有利」的演出，吳子從「一氣呵成」，「鴻圖」或「一枝獨秀」，與「伊凡」，都是半冷門與冷門，蘇佐治「藍圖」，「良圖」，「過得去」，「努力加」，「夜遊客」，都在蘇馬的邊緣上，史秀和的一對浩官坐騎「滿意」與「東方之寶」出一匹不得了，譚文居「祥徵」，「的奇」中個「孖」不奇，王莊紅的「三與四」看也能連一連否。

下面是我的意見。

豪勇尚未見眞底 一氣呵成吳畢業

第一場　「祥徵」，「一氣呵成」，「豪勇」，「霸王女」與「有利」互爭之局，後兩駒初配，馬雖勇而必拼，卻怕中途出毛病，不及前三駒穩陣，「豪勇」未見眞底，「祥徵」坐二望一，「一氣呵成」可助小吳畢業，所以我中意此三匹。

藍圖强配有勝望 放到小心女健兒

第二場　蘇屁兩駒，前早「海軍勳章」忽然走樣，如果不是佐治弟手法，「藍圖」便會有機會，且看池仔會不會替蘇屁騎馬，「女健兒」有一放放到的機會，且看小蔡手風能扭轉否，郭仔與「好時光」是天衣無縫格，隨時可以殺出，「萬達靈」是冷腳，馬仍大勇也。

確得此番應可得 龍駒良圖必一爭

第三場　「確得」新來時已有大名，初發發脾氣而敗，不足為訓，郭仔近來已對牠有相當熟悉，此賽當可得其頭籌了。

池仔對「龍駒」不肯放手，總有原故，早課已見漸好，如「確得」再出毛病，牠可以後補，不過，亦要小心「良圖」，馬騮而比上賽好得多，出半冷門不奇。

求冷腳，小心陳福仁的「犀利」。

東山霸王不會熱 强敵的奇全家歡

第四場　我在上文已講過池系此賽可以控制六匹馬，佔了全部的一半有奕，但，「的奇」與「全家歡」卻不入此系，看情形，池仔不如求自己，以「東山霸王」出擊，有前有後而又是高班馬，機會最好。

如果池仔的「東山霸王」立心一拼，「的奇」與「全家歡」，「東方之寶」，「過得去」，「再一星灣」，「生利」等，位材而已。

三與四仍可一敲 特美騮位置必有

第五場　「三與四」仍有大勇，小洪騎後上馬不必怕來不及，不熟環是可捧，「特美騮」强配，位置必入，「黑帶英雄」步步尺七，池仔雖不騎，卻因馬尚不錯，說不定會殺進冷頭冷腳來。

「努力加」與「寶貝來」，頭路皆太優，怕後上不及，位置之材了。

求冷門，看看「多利是」。

榮華富貴操勝券 配脚益來新希望

第六場　「榮華富貴」可以直放到底，大熱門至多派七八元耳。反而配腳較難論馬，「新希望」第一，「益來」第二，「得左」第三，且看那一匹殺進來。

吳廐兩駒雙出海 唯一冷門是衛星

第七場　吳廐兩匹，「鴻圖」上賽，後上如入無人之境，頗非此班之馬，今回大可再下一城，配陳福仁，求好分也。「一枝獨秀」久矣不秀，小吳上陣負一三四磅，當然不可不防。

「夜遊客」未必能再放到，當與「獵神」搶其位置。

唯一可以推翻一切的馬，是郭仔與「衛星」，這匹神經馬，一哩上屆還可做一分四十三秒，降到如此低班，殺出來，你就知道了。

大班一放放到底 易配求爭好精彩

第八場　「大班」池仔到底因馬主與老道情面關係而捨不回來，於是「好精彩」易為彭利來，當然預備大家門門，如此則一打冠軍，馬迷有福了。看情形，「大班」第一，「好精彩」第二，一Q攬據。

猶馬中，「紅利證券」或會入腳，至於「伊凡」，小玲子精仔，此次跑不到，降了班再殺，這時可能了。

老敏

貼士　忠實預測

·老敏·

第一場　第三班　一哩

3	豪勇	彭利來
1	祥徵	衛林士
冷門：2	一氣呵成	吳庠如

第二場　第八班　一哩

1	藍圖	鄭棣池
6	好時光	郭子猷
冷門：5	女健兒	蘇國仁

第三場　七〇年A班馬　六化郎四十碼

1	確得	郭子猷
7	龍駒	鄭棣池
冷門：5	良圖	麥美倫

第四場　第三班　一哩

3	東山霸王	鄭棣池
6	過得去	麥美倫
冷門：9	的奇	邱達禧

第五場　第八班　一哩

7	三與四	洪燮康
4	特美騮	鄭棣池
冷門：1	黑帶英雄	彭利來

第六場　七〇年新馬　半哩一七〇碼

4	榮華富貴	陳浩祥
6	新希望	邱達禧
冷門：5	益來	告魯士

第七場　第八班　一哩

9	一枝獨秀	吳庠如
4	鴻圖	陳福仁
冷門：3	衛星	郭子猷

第八場　第三班　一哩

2	大班	梅道登
4	好精彩	彭利來
冷門：3	紅利證券	麥美倫

馬場快訊

日來天氣轉暖，氣壓頗低，天氣可能有變化，如不下雨，場地自屬乾快，假如下雨，則顯爛地，爛路馬有機會抬頭。

鄭棣池坐騎衆多，仍將成為一般馬迷捧場的對象，但彭利來的坐騎，實力亦殊不弱，此外陳浩祥、梅道登、衛林士、郭子猷，爭勝機會均佳。

鉅獎小搖彩今日尾場開彩

（新亞社）第六次賽馬首天八場比賽，定今日下午二時，在快活谷展開，是次之鉅獎小搖彩，定在今日尾場開彩，由於「發新年財」心理所影响，今次購票者特別踴躍，迄昨統計已銷逾六十萬張，預料可能銷及七十萬張，頭獎彩金將有卅餘萬元之鉅，第三班賽一哩，爭任運財童子，十四匹馬報名，除頭、二、三獎外，有十一個入圍獎，另有廿八個安慰獎。

今日八場賽馬，長途多於短途，第三班、第八班均賽一哩，各跑三場，新馬A班賽六化郎四十碼短途一場，C班賽半哩一七〇碼短途一場，是日雖無附設錦標賽，但各場出馬多數踴躍，如此一來，形成各場賽馬多有刺激。

由於不設紅牌生賽關係，當日孖寶，兩個均由大師傅把守，勢均力敵，料必有激爭，各擁所好，投注必然分散，如此一來，賠率必佳，刺激亦較平常為高。

我的心得

譚炳文

本年度賽馬已踏入季中階段，今次第六次賽馬，分三天舉行，今天八場賽事，頭場不再是紅牌生賽，由大師傅登場，今日賽程分由第三、八班馬及A、C班新馬担綱，無錦標賽事，因賽事已過了一半，相信急於求勝者，大不乏人，所以有實力馬匹，無須顧慮其戰窟了，現將有實力馬匹，據供如下：

第二場：第八班馬爭一哩，「女健兒」準備積極，同時此駒有平均速度，雖然磅重一點，但如有鬥志，應可坐二望一；「藍圖」本身速度不錯，可惜性懶，不過配上鄭棣池之狠辣功夫，當可發揮此駒潛力，值得留意；「海軍勳章」班底高，近態躍起，可當冷門搏。

第三場：新馬A班爭六化郎四十碼，「確得」一名氣甚响，質素亦確屬不凡，如不出意外，應可取勝；「常勝馬」初出負於「大班」獲亞軍，可知此駒並非弱者，同時前速能跟後段有實力，應是坐位望贏之選；龍駒成熟未足，但擁有高質，狀態亦不俗；「連得」快試，四肢輕巧，串Q不能少牠一份。

第五場：第八班馬爭一哩，「黑帶英雄」實而有潛力，近期狀態躍起，已連跨合三次，今次應可取得勝利；「黑旋風」此匹老馬近態生猛，四肢有勁，降到如此班次，頗有冷贏機會；「寶貝來」實質甚高，又得輕磅之利，有搗亂大局之實力。

第七場：第八班馬爭一哩，「鴻圖」資質新有利，上賽五化郎末段運過五駒勝出，可知其厚利，同廐的「一枝獨秀」潛質亦有相當，準備功夫亦優於「鴻圖」，近期鋭意甚力，亦應有所實顧，提防匹出；「獵神」一降再降，此次班次應有力渦旋，况近期已動於準備，可推翻大局，唯此駒矣。

連贏位

（第二場）女健兒　海軍勳章　藍圖

（第三場）確得　常勝馬　龍駒

（第五場）黑帶英雄　寶貝來　黑旋風

（第七場）鴻圖　一枝獨秀　獵神

獨贏

（第一場）祥徵

（第四場）東山霸王

（第八場）伊凡

位置

第一場：祥徵　第二場：藍圖

第三場：確得　第五場：黑旋風

第七場：鴻圖　第八場：伊凡

第六次賽馬首天搭配排位表

第一場　第三班（孖寶）一哩

	馬名	磅	騎師	連贏位	練馬師
①	祥徵	一五二	衛林士	8	談
②	一氣呵成	一五二	吳庠如	10	吳
③	豪勇	一四九	彭利來	6	亮
④	好盈利	一四四	蘇國仁	2	朱
⑤	驟中寶	一四三	施露華	5	殷
⑥	霸王女	一四一	林國强	3	吳
⑦	有利	一三九	梅道登	1	美
⑧	設博	一三八	何國英	7	蘇
⑨	優景	一三八	邱達禧	9	亮
⑩	滿意	一三七	陳浩祥	4	史
棄權馬：	密底算盤	一四七			張
	快馬	一四一			貝
	全滿	一三三			歐

第二場　第八班（孖寶，連贏位）一哩

	馬名	磅	騎師	連贏位	練馬師
①	藍圖	一四七	鄭棣池	4	蘇
②	海軍勳章	一四三×	潘海光	5	蘇
③	愛將	一四五	衛林士	2	朱
④	愛孖海	一四三	邱達禧	1	史
⑤	女健兒	一四三	蘇國仁	6	亮
⑥	好時光	一四二	郭子猷	7	歐
⑦	萬達靈	一三六	麥美倫	3	殷
棄權馬：	小天使第二	一五〇			紅
	合尺	一四九			朱
	波草	一四五			朱
	連得	一四四			趙
	飛渡	一三三			吳

第三場　A班（連贏位）六化郎四十碼

	馬名	磅	騎師	連贏位	練馬師
①	確得	一五〇	郭子猷	6	張
②	愛美鑽	一四九	彭利來	7	皮
③	常勝馬	一四五	陳浩祥	5	紅
④	犀利	一四四	陳福仁	4	亮
⑤	良圖	一四三	麥美倫	3	蘇
⑥	萬宜	一四三	施露華	2	殷
⑦	龍駒	一三八	鄭棣池	1	歐
⑧	獨眼龍	一三四	蘇國仁	8	談
棄權馬：	飛騰	一三三			張

第四場　第三班（連贏位）一哩

	馬名	磅	騎師	連贏位	練馬師
①	好希望	一四八	郭子猷	6	亮
②	火箭輪	一四三×	黃明燊	5	貝
③	東山霸王	一四五	鄭棣池	2	趙
④	全家歡	一四〇×	許業雄	10	亮
⑤	東方之寶	一四四	陳浩祥	4	史
⑥	過得去	一四三	麥美倫	1	蘇
⑦	再一星灣	一四三	彭利來	8	美
⑧	生利	一四一	何華	11	歐
⑨	的奇	一四〇	邱達禧	9	談
⑩	美倫	一三七	洪燮康	3	殷
⑪	屢相逢	一三六	鄧飛雲	7	吳
棄權馬：	金蹄	一四二			歐
	萬壽無疆	一三三			紅

第五場　第八班（連贏位）一哩

	馬名	磅	騎師	連贏位	練馬師
①	黑帶英雄	一四八	彭利來	7	亮
②	黑旋風	一四五	麥美倫	3	吳
③	努力加	一四五	何國英	5	蘇
④	特美騮	一四五	鄭棣池	10	朱
⑤	多利是	一四三	施露華	6	朱
⑥	金星	一四二	衛林士	4	趙
⑦	三與四	一三九	洪燮康	8	紅
⑧	愛爾蘭花	一三〇×	林熾利	2	吳
⑨	奔馳	一三三×	潘海光	1	蘇
⑩	寶貝來	一三四	告魯士	9	美
棄權馬：	及時趕到	一四〇			張
	變辣	一三五			紅

第六場　C班（連贏位）半哩一七〇碼

	馬名	磅	騎師	連贏位	練馬師
①	領航燈	一五〇	陳毓麟	10	談
②	得佐	一四八	施露華	7	紅
③	肥眞夠運	一四八	岑敢常	8	張
④	榮華富貴	一四八	陳浩祥	4	談
⑤	益來	一四五	告魯士	5	美
⑥	新希望	一四三	邱達禧	1	亮
⑦	瀟洒王子	一四〇	洪燮康	3	紅
⑧	歡趣日	一三七	鄭棣池	6	紅
⑨	中彩白	一三三	谷添	2	吳
⑩	銀河	一三三	鄧飛雲	11	趙
⑪	耀武揚威	一三〇×	游宏柱	9	吳
棄權馬：	我可勝	一四五			皮
	怒健世界	一四三			朱
	奪頭	一四〇			談
	寶籌	一三三			趙

第七場　第八班（連贏位）一哩

	馬名	磅	騎師	連贏位	練馬師
①	時髦日	一四八	何華	4	紅
②	獵神	一四七	告魯士	3	殷
③	衛星	一四四	郭子猷	9	趙
④	鴻圖	一四三	陳福仁	11	吳
⑤	夜遊客	一四二	麥美倫	10	蘇
⑥	奔	一四一	鄭棣池	5	皮
⑦	大飲星	一四一	蘇國仁	7	朱
⑧	妙蹄	一四〇	彭利來	6	朱
⑨	一枝獨秀	一三四×	吳庠如	8	吳
⑩	蘇格蘭鳥	一三九	陳毓麟	2	美
⑪	馬雷達	一二八×	黃明燊	1	貝
棄權馬：	安家	一四七			蘇
	歪熊	一三三			歐

第八場　第三班（連贏位）一哩

	馬名	磅	騎師	連贏位	練馬師
①	長勝	一五〇	鄭棣池	3	蘇
②	大班	一四〇	梅道登	6	殷
③	紅利證券	一四四	麥美倫	2	蘇
④	好精彩	一四一	彭利來	5	朱
⑤	電腦	一四〇	告魯士	1	美
⑥	飛達	一三九	劉福雄	8	趙
⑦	鐵金剛	一三八	孫竹生	7	美
⑧	伊凡	一三三	鄧飛雲	4	吳
棄權馬：	再勝	一五〇			皮
	我至叻	一四八			貝
	大飛俠	一四六			吳
	保必得	一四五			歐
	人之像	一四〇			談
	馬來之星	一三四			亮

老敏穿雲箭

第三場	1	確得
第六場	4	榮華富貴
第八場	2	大班

老敏位置過關

第一場	1	祥徵
第三場	1	確得
第六場	4	榮華富貴
第七場	9	一枝獨秀
第八場	2	大班

老敏冷門

第三場	5	良圖
第四場	9	的奇
第五場	9	奔馳
第七場	3	衛星

貼士

·退休練馬師·

第一場
1 祥徵
7 有利
9 優景

第二場
5 女健兒
6 好時光
2 海軍勳章

第三場
1 確得
7 龍駒
4 犀利

第四場
7 再一星灣
6 過得去
4 全家歡

第五場
1 黑帶英雄
4 特美騮
10 寶貝來

第六場
4 榮華富貴
6 新希望
8 歡趣日

第七場
3 衛星
2 獵神
4 鴻圖

第八場
2 大班
4 好精彩
1 長勝

溫拿穿要箭

有利態況蒸蒸日上 確得以短途合脚法 黑帶英雄中速標青

第六次賽馬首天賽事，定于今天下午二時正舉行，全日分八場，並無紅牌生賽事及錦標競爭，由第三班，第八班，及新馬A、C兩班担綱演出，各場出賽馬未算衆多，但亦不致于冷落，節目尚算不俗，仍可吸引大量馬迷，預料今天參觀及投注人仕，亦熱鬧非常。連日天氣甚佳，氣温和暖，正合賽馬環境，場地應以快地為標準，爛路馬未有一展鴻圖之機，是日形勢非常明朗，僅三數場利于熱門，餘皆有藏有危機，故投注者應要小心為宜。現筆者于第一、三、五場中，選出三匹較穩健頭馬，供各位讀者作混參穿云箭的投注參考對象，茲分別評論如下：

第一場，第三班跑一哩，報名馬達十三匹之衆，最後有三匹棄權，形勢亦未因此而簡化，是場中，有力爭勝者達六七匹之多，但以「有利」環境最利，搏冷亦有價值。

「有利」，棗騮，雌性，黑色，體高十四掌三，現年四歲，馬齡尚淺，骨骼未長成，故體型驟屬普通，但步幅寬大而有勁，潛質優厚，實力仍未可忽視，新馬時取得冠亞軍各一，以一分四十二秒正取捷同程，實力可知，編班後，屢戰屢敗，致有降低一班，此可能與跳馬之週期性狀態有關連，近期早課頻密之至，梅道登悉心苦練，狀態蒸蒸日上，且負一三九磅十分便宜，應可取得本季首捷。

第三場，新馬A班跑六化郎四十碼，最後到陣者為八匹，其中「確得」一最突出，可捧之。

「確得」，雌性，栗色，體高十五掌一，現年三歲，身段修長，故有相當闊的步幅，質素超卓，頗具名氣之上乘貨色，惟是馬質遲熟，早期實力低于正常水平，故未能列入押班馬中，首賽取得中距離亞軍，次賽長途則披演不成軍，但二仗表現前段甚佳，每能競爭多時始敗，顯見長力未成，故以短途合脚法，是次負一五〇重磅，比前加三磅不算多，對手非常頑強，郭子猷善策，定可取捷冠軍，打開勝利之門。

第五場，第八班跑一哩，有二匹棄權，最後出賽角逐者為十匹，場面尚見熱鬧，形勢上頗明朗，六九年度新馬「黑帶英雄」大可左右大局，頭馬呼聲極高。

「黑帶英雄」，雄性，棗色，體高十五掌，現年六歲，骨格粗壯，肌肉發達，起步不快，但有中速及後勁，以中長途表現較佳，因屬遲熟馬，故早期實力中等而已，迄至本季，成熟漸度提高，即能取得中距離及最長途亞軍，成績堪稱滿意，前賽重磅而敗，表現亦中肯，可見實力已超離班次水平，是次減輕六磅之多，路程適合，彭利來主戰，應可創出佳績。

大吉

華僑凍房

·弓人·

第三場　良圖　確得　犀利

第四場　的奇　東方之寶　過得去

第五場　奔馳　黑帶英雄　愛爾蘭花

第七場　鴻圖　蘇格蘭鳥　大殺星

位·置·精·選

過得去　競賽第四場第三班一哩。負一四三磅由麥美倫上陣。同場競賽者共有十一駒，形勢甚為複雜。「過得去」是六八年良駒，鋼力雄厚實力夠班，掉班之後以進度徘徊，表現未如理想也，近期無論試步或陣上競賽，俱見有進步之表現，祈要能夠做回上次之水平，已有贏馬希望矣，求一席位置希望甚濃。

特美騮　競賽第五場第八班一哩。負一四五磅由鄭棣池押陣。同場競賽者共有十駒。「特美騮」為六四年良駒，身長步大好眉好貌之馬。以過去之表現而言，競賽一哩乃以下路程俱合脚步。近期在第八班競賽，維持一貫之良好水平，鄭棣池突然搭配上陣或有道理，默計有拚入冷位置希望。

新希望　競賽第六場新馬C班五化郎。負一四三磅由邱達禧上陣。同場競賽者共有十一駒。論獨贏與位置之機會，此場以「榮華富貴」最大。惟是默計熱到乏味已可斷言。「新希望」潛力與及成熟程度亦均勻，近期有正常之磨練，若然贏個頭馬回來，賠率自然甚為和味，拼入位置相信賠率必强過「榮華富貴」。

長勝　競賽第八場第三班一哩，負一五〇磅由鄭棣池上陣。同場競賽者共有八駒，押班之七〇年新馬，潛力與成績俱超越第三班水平，為此場幾大熱門已無疑問。「長勝」歷來以門五六化郎表現良好，惟是從性能默計，潛力固然超越班次水平，性能也能應付一哩賽，拼一席冷位置或獨贏未為希也。

退休練馬師

當日好寶專論

祥徵有利潛力厚 一氣呵成夠班次

第一關：第一場，第三班，一哩賽。報名的良駒共十三匹，排位表公佈後，「密底算盤」，「快馬」，「全滿」三駒避戰，上陣角逐的，計有「祥徵」，「一氣呵成」，「豪勇」，「好盈利」，「驟中寶」，「霸王女」，「有利」，「設博」，「優景」，「滿意」十駒，場面熱鬧，實力平均。

「祥徵」是六七年良駒，雄性，棗色，體高十五掌一，今年度六歲。四平八穩，合型優美，具有良駒的長相，過去跑同程，做過一分四十秒四的成績，處在目前的第三班，略佔優勢，今次賽前，有正常的磨練，衛林士主戰，雖然磅重，排位普通，奪標的呼聲，依然是全場最高的一匹。

「一氣呵成」是六八年良駒，實而不華。今年度成熟進展，曾經取勝同程，冠軍，實力夠班，可無疑問，吳庠如有熱手之利，加上減磅的優勢，有力挑戰「祥徵」。

「有利」潛質不俗，脾氣甚劣，梅道登騎來合拍，今次有減三磅之利，只要提，會誰言了短地跑，仍有良機，再發脾氣，則機。

第二關：第二場：第八班，一哩賽。報名的良駒十三四，排位表公佈後，「小天使第二」，「合尺」，「波草」，「飛渡」，「連得」五駒避戰，上陣角逐的，計有「藍圖」，「海軍勳章」，「愛將」，「愛孖海」，「女健兒」，「好時光」，「萬達靈」七駒。

女健兒鬥好時光 海軍勳章班底高

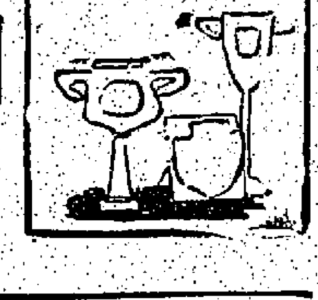
「女健兒」是六四年良駒，雌性，棗色，體高十五掌一，今年度十一歲。身型長碩，步伐寬大，速度超羣，應有豐厚之潛藏，最近在第七班競賽一哩二五，沿途快放，前一哩之表現，十分凌厲，證明在可戰水準，今次降級作戰，加十磅略有影响，但勝算仍高，可惜排第六位，且看蘇國仁的運氣怎樣。

「海軍勳章」是六二年良駒，底質優厚，今年十三歲，霸氣已深，也許，這是直綫降級的主要原因，今次降級加九磅，亦有影响，幸而潘海光有減磅之利，力拼仍可坐位望贏。

「好時光」為六四年良駒，一向短優於長，今次對手很強，但郭子猷捨「小天使第二」而選策，或有道理，半冷之材。

金羽

體育



昨日足球聯賽花墟爆棚
怡和力挫東昇
四比二高潮迭起過程緊張

昨日花墟足球聯賽怡和五門東昇，比賽結果，怡和卒竟技高一籌，卒以四比二擊敗東昇，獲得勝利，再度使東昇吃一次敗仗，但比賽的過程甚爲緊湊。

東昇亦有水準演出，雖然敗績，但已盡彼等所能。昨午花墟爆棚，觀衆九千八百餘人，收入二萬三千五百廿八元四角。

頭場預備組怡和勝東昇一比〇。

東昇昨日仍以原班人馬出場，其進退快捷，使人叫好，雖然怡和花球技及整隊的實力較佳，佔了多少上風，但是亦遭受到東昇的猛烈還擊和快速的突襲，因而經常出現精彩緊張的鏡頭。可說是高潮迭起，東昇結果雖吃了敗仗，但其演出球迷均感滿意的，一致予以好評，可說雖敗猶榮。

比賽的過程，一路都異常緊湊，東昇在上半場與怡和拉成了均勢的局面。開賽僅一分鐘李國強傳中，鄺演英頂門，衛彿儉脫手入網，怡和輕易打開紀錄，以一比〇領先。九分鄭華傑勾倒底洪海傳中，東昇得角球，郭滿華傳胡國雄前擺給秦禮文射中楂彈入，一比一東昇扳成平手。十八分胡國雄傳中，仇志強接不着，謝錦洪頂空門被鄺潤如勾出，勇救險球。上半場一比一，雙方未分高下。

下半場十一分李國強傳中東昇後衛滑油，由葉尚華近門搶入，二比一怡和再度領前。廿一分黎英彬出，由吳永明擒入。廿六分劉志榮銜門與仇志強雙雙倒地，郭滿華踢着「釘仔」劉志榮錯自己人，「釘仔」傳出，由單卓明擒入。卅六分東昇得角球單卓明開出，梁錦洪擒仇志強，被郭滿華頂入二比二平手。卅七分黃文偉運過數關交葉尚華射入，三比二怡和三度領先。四十二分混戰中鄺國根射中潤彈回，黃文偉近門「執死雞」撥入四比二，怡和奠定勝局，跟着鄺國根出由黃振烈入替，未幾終場，怡和打得勝仗。兩陣如后：

（怡和）仇志強　鄭潤如　陳鴻平　鄭國樑（先）　駱國雄　黃振烈（後）　鄺國根　鄺演英　黃文偉　葉尚華　李國強　衛彿儉

（東昇）程永健　王照保　吳永明（先）　黎英彬（後）　梁錦洪　秦禮文　劉志榮　單卓明　郭滿華　胡國雄　謝振華　洪海（先）（後）

昨日花墟足球聯賽，怡和勝東昇四比二，圖示：上半場開賽僅一分鐘，鄺演英埋門頭頂，將衛彿儉救手入甩手入網，怡和先開紀錄。（本報記者攝）

籃球甲二組冠軍爭奪戰
天天挫幸運奪錦標
序幕頭場天皇勝次場女組公民勝

昨日伊館場上演三場籃球聯賽，當然以甲二組天天對幸運一場，最爲惹人注目，因爲雙方都是只敗一仗的隊伍，祇要取得是次的勝利，便可奪去聯賽錦標，既有此因，故在接戰之後，兩隊即全力進襲，使到戰情非常緊湊，天天畢竟技術稍高一籌，而他們的快速的傳球，在對方底線左衝右往，混各員的努力，卒以十三分獲得勝利，奪得是次甲二組的聯賽冠軍，幸運因爲失了此仗，於是其成績與消防隊相同，所以要再經一次爭奪，始能知亞季兩軍如何分配。

昨在大戰之前，首先有兩仗的序幕戰上演，頭場乃乙組決賽，由天皇對築友，因天皇技術高出多籌，全場在壓倒性的優勢下，以五十四比三十四，次場一百比八十三輕易過關。由公民協力兩軍交鋒，則屬女子組的聯賽，兩隊實力強弱懸殊，接戰不久，以形勢分明，因爲兩隊實力強弱懸殊，接戰不久，以形勢分明，在捱打下地，協力隊各員技術不夠，一面敗倒，公民幼稚她們雖合作不算手，不夠。

上半場天天首先派出張勁弓，郭志平，勞國康，李紹榮及沈瑜五員上陣，而幸運則有黃大川，趙仲強，李炳燊，何守信及徐森燊等應戰，接戰之後，雖然幸運曾經取得領前的地位，但後來天天發出他們的潛力，連接得手，反客爲主，直至完半場之時，已能取得三十九分，而對手只得二十八分，休息過後，兩隊易陣續戰，幸運雖然有黃大川，張勁弓，何守信，曾成銘，勞國康，李炳燊，楊開樑五天的表演，但亦無補於事，仍然是在被擊的位置下，想將敗北，但無補於六七分鐘的時候，天天隊員，似有節奏地傳遞，使幸運得乘勢反攻，連中數元，天致軍心稍有搖動，未致而有失，在最後數分鐘的時候，天天由於兩隊求勝心切，因而劣勢，張勁弓相繼得手現，過火，表現有球員犯滿離場，幸而天天各人仍以大局爲重，而方面使全場呈現緊張氣氛，幸而天天各人仍以大局爲重，未至有發生不愉快事件，雖然有主將張勁弓犯滿出場，但由於分數有一段距離，故仍獲得是次的勝利。（正）茲將昨使出賽球員列表如下：

天天隊：

隊員	上中場投	下中場投	罰中	犯規	積分
(四)沈瑜	四	二	五	五	十七
(六)楊開樑	一	〇	〇	〇	二
(七)張勁弓	〇	一	二	五	四
(八)郭志平	三	一	二	五	十
(九)顏兆強	〇	二	〇	五	四
(十)勞國強	一	二	一	一	七
(十一)嚴瑞茲	〇	三	四	四	十
(十二)崔克聲	二	一	六	一	十二
(十四)李紹榮	三	〇	一	二	七
(十五)幸運隊	二	三	一	二	十一

隊員	上中場投	下中場投	罰中	犯規	積分
(五)李炳蒸	二	〇	三	四	七
(六)徐森	二	一	四	三	十
(八)黃大川	〇	四	二	五	十
(十)何守信	三	五	五	三	廿一
(十一)曾成銘	〇	一	〇	三	二
(十二)趙仲強	三	一	〇	三	八
(十五)李耀錦	二	三	二	四	十二

印尼柏達斯隊
電約星島赴台作友誼賽
許竟成自認陣容不整須考慮答覆

（時訊）星島足球隊領隊新竟成前日接到印尼柏達斯會會長柏先生來電，希望與星島足球隊在台北會師，友賽一場，惟因星島隊的陣法，許領隊接電後，即擬慮上柏會長復電，表示考慮。

星島對於季後遠征，及如印尼之約會事，都要諸多考慮。實際上有它的苦衷，許竟成昨透露出原因，以今日星島自少了領鋒陷陣的許正，戰鬥力殊似低沉，未如當日之強勁，但以目前星島環境，已無法再補替，以實力如此欠勁，恐怕出外演出「失禮」，所以不冒昧地答覆有關方面遠約。

假如特別銀牌星島隊有良好收獲之後最低限度也獲得亞軍，則星島隊便將會於季後遠征矣！

星島下週在花墟二遇元朗，它爲第二循環再遇元朗，雙方第一循環紀錄爲五比〇星島勝，可是今天元朗的實力驟增，反見星島隊戰力不如前，何況今回在特別銀牌，初賽，星島雖勝二比一，但元朗卻不服上訴，此案未了不過星島方面，對此足總之判決作一切服從，此役由足總判決或他們的後，定於下週二決賽不過計判敗也，軍與會決定於下週才廿五號元朗開賽，至否？銀牌案的方法看以各方注意，星島方面以第三者立場來觀察，獨倒覺輕鬆哩！（白浪）

龍形體育會昨舉行第一屆就職典禮，榮譽會長周有主持頒發選任證後與該會會長林煥光，主席楊世源合照。（本報記者攝）

昨日甲組足球聯賽，九龍花墟場怡和以四比二擊敗東昇，圖爲：下半場劉志榮衝門，怡和門將仇志強撲出勇救危球。（本報記者攝）

英國國家廣播公司採訪將在墨西哥舉行之世界盃足球賽之龐大採訪團：左至右坐者琼斯、洛倫佐、勞斯爵士、高麗瓦奴，左上立者爲賀尼（主席），中間立者爲特恩布爾（節目製造人）。（倫敦廣播電台圖片）

巴西菲林明高隊
下月應日邀賽五場
日願讓一場給香港
條件由袁耀洪向足總商承與日聯絡

（特訊）日本足總會副會長渡邊及八十萬券年總務頭岡野，去週有函電致此間足總執委，而兼華足聯會總幹事之袁耀洪，表示三月五日至廿五日期內，巴西菲林明高在彼邦獻技五場之中，願讓出一場來港作賽，此係由於「辣椒仔」與日足運亘子們之平素交誼，乃有這一隻尖張「好牌」給足總「上」的。

袁耀洪持該函電與足總主席陳榮川商量，老陳對此拉丁美洲的國際雄師之訪港，心表無限歡迎。當即由袁辣椒急電前途，並提出下月廿五日（星期三）在港之賽期，尤盼「巴西腳」能於三月廿三日抵達。該電報之末段，並探詢名軍所要求的具體條件，希望能及早示覆，俾足總「老會」能及早決定此一國際雄師在港獻技之条價。預爲籌劃一切也。（瀉美）

龍形體育總會
第一屆職員就職盛況

（時訊）龍形體育總會註册有限公司，於前（十九）日下午七時，假座九龍彌敦道華冠酒樓，舉行成立第一屆職員就職典禮，暨會員聯歡大會，港九各大社團，機關首長，國術界，醫藥界，文化界到場，或致送花籃禮物者甚衆，並該會屬下龍形十四間健身院門徒，數達七百餘人，秩序開始，首先由會長林煥光致開會詞，主席楊世源講述該會籌備經過，隨由市政局胡鴻烈主持監誓，第一屆職員宣誓就職，由胡鴻烈大律師致訓詞，遊藝節目開始，除金龍，南北獅，瑞麟表演外，由龍形派拳術主任林?祥領導學員，表演龍形拳技之外，會十四間健身院學員，表演龍形派拳技，至十時，盡歡始散。

旋由簽名儀式，胡鴻烈大律師，何添康，林文傑，南花掛紅。該會永遠榮譽會長何添康，長楊振，草寶龍，點睛及舞花掛紅，花炮點睛及舞花掛紅，長何添康，林文傑，蓉南，龍形體育會理事任，獅點睛及舞花掛紅。林漢，曾石華點睛，龍形體育會理事長楊振，文若瑞麟點睛舞，花掛紅，蓉北獅由胡鴻烈大律師致訓詞，副主席鄭元致謝詞。

林會長詞

本會今天舉行第一屆職員就職大會，荷蒙本會員聯歡大會，荷蒙本市政局民選議員胡鴻烈大律師蒞臨主持監誓，各位長官，各位武林前輩，文化界先進，社團首長，各位同門蒞臨指導，本人謹以萬倍光彩，本會先向各位致敬致謝意。

本會創設之初，係由居留本港的部份同門，發起，藉以紀念龍形宗師及林公耀桂先生，以提倡各項運動，爲社會人群服務，更期本港青少年，同趨於正當活動，本會幸得各界人士鼎力匡助，使本會得以順利註册成立，此後有賴各位的勉勵和指導，本會仍望各位同門，在這個過程中，所有本會一切籌備及註册成立經過，請楊世源主席向各位報告，並祝各位長官，各位嘉賓，各位同門，新年快樂，事業昌隆。

楊主席詞

會創設之起因，正如剛才林會長所說，係由居留本港之龍形同門，林煥光，林燦光，陳六，楊樹光，徐錫鏞，鄭福，鄭元，林昌，潘芳，馮成，陳昌元，林俊興，各位先生及本人於年前，發起紀念林公耀桂宗師及將其生平提倡體育之武術武德，加以發揚光大，並藉以引導一般青少年共同參與正當康樂體育活動，經過數次籌備會議策動進行，復蒙各界人士指導協助，前後不及三星期時間，即於去年十一月五日幸蒙當局核准註册成立爲有限公司，隨於本年一月十一日依章召開同人大會推選第一屆職員，本人不才，謬承同人錯愛，推任本職，自維汲短，棉力不勝，深望社會賢彥，各界先進，惠予指導，俾有遵循。

本會宗旨，除守法奉公外，並以提倡體育，發揚國術，聯絡感情，服務社會，謀求人羣及會員利益，將來陸續開辦各項球類及健身運動，鍛鍊會員，使皆能得堅強體魄，在聚樂福利方面，更以時舉辦聯歡聚餐，及各項急賑，惟茲事體大，背賴各界人士，及本門同人同時力支持，始克有濟，同人同時力支持，因草創伊始，百事待舉，原有之會址交通不便，且地方狹小，經一衆會友同意，現已購得九龍旺角彌敦道六百八十九號九樓全層，以上所陳，可望遷入辦公，不久即爲本會註册成立經過之大略情形，今後會務之推進，仍望社會人士多賜批評，及在林會長領導之下，自當恪遵辦理，以斯循序推廣。

天星保齡場
世界表單打讓分賽
昨日舉行頒獎禮

天星保齡與張運洋行合辦「世界表」單打優秀讓分大獎，賽程分十六週舉行，每週取最高分者一名，由十六位入圍者晉入總循環決賽，獲事昨完畢，即舉行頒獎禮，天星經理胡家駟邀請張有興議員女公子天恩小姐主持頒發獎品。

男子組：第一名余錦?，第二名威廉信。

女子組：第一名符麗雲，第二名馬麗亞。

優勝者各得保齡盃外並有男女世界表及金牌一面，入圍者亦獲金牌一面。

圖爲：世界表大獎，張天恩小姐頒獎時攝。（康伯樂攝）

港日台杯網球賽
三月十四在港舉行
日本網總同意來港作賽

（特訊）日本草地網球總會已表示同意在香港舉行台維斯盃賽，並建議賽期爲三月十四、十五及十六日。香港草地網球總會已覆函同意日本網總所提出之賽期，但必須獲得執行台維斯盃小組委員會之亞洲網總之同意，才能作實。

如果該項問題最後能獲得澄清的話，香港網總將展開籌備工作，一經獲得有關當局批准，屆時將會發佈新聞報道。

香港台維斯盃網球選手，現正依照原定計劃，在職業教練許乃棟主持下，照常在中游會進行訓練。

介紹一部體育紀錄片
墨西哥世運會
由亞米茄正式計時

第十九屆奧林匹克世運會，於一九六八年十月在墨西哥舉行，當時墨京冠蓋雲集，人文薈萃，盛況空前，各國選手，爭取各項體育競賽勝利之殊榮。美國哥倫比亞影片公司，趁此盛會，曾派人員攝製爲彩色紀錄片，定名「墨西哥世運會」，拷貝業已到港，香港哥倫比亞影片公司爲郵示共事，該項七彩巨片，由利舞台及海運二大戲院聯映。

亞米茄爲該屆世運會之計時工作，所付出之人力物力，亦較歷屆爲多，亞米茄計時工作，在查理士蔣將博士領導下，籌備歷時三年，並曾動用六百二十七種最新計時儀器，其中包括有一種亞米茄最傑出產品之一的游泳電子計時儀，此儀器乃是亞米茄與國際業餘游泳聯會緊密合作而完成之標標創作，其精密性能，可計算出游泳員於抵達泳池終點時之一刹那間的時速，爲前所未有之驚人成就，其餘供各種不同用途之計時儀器，其中亦有不少達到千分之一秒的精密程度。此外，雄踞於會場北端之世界最大形現代化之亞米茄電子記分牌，面積廣達八十五乘二十五乘六英尺，高達三層，此空前龐大之記分牌，乃由長達二十五英里之電纜，連接於會場之若干計時裝置，其朝向觀衆之一橫面，裝有一萬七千九百零十五瓦特電燈，能閃變出五百一十四個英文字或數目字，並能將由亞米茄電子影印計時儀所錄得之當場競賽成績，立即在記分牌上報導出來。總計亞米茄動用於該屆世運之計時經費，數達一百萬美元之鉅。

本片並經提名候選本屆最佳紀錄長片金像獎，巨片當前，愛好體育人士，請注意二院映期，幸勿失之交臂。

紐約二月十六日在馬德臣廣場舉行的冠軍賽，弗雷澤在第四回合中把對手埃利斯擊敗，奪得冠軍名銜，圖爲弗雷澤在第四回合把埃利斯擊倒後，豎立台上的雄姿。（合衆國際社無綫電傳真）

「賓得盃」小球冠亞軍獎
每球員可獲金牌

「賓得盃」全港公開小型足球淘汰賽，現經三方面協商：市政局，賓得機構及香港小型足球總會，爲增加此項盃賽爭逐更爲熱烈起見，對晉入決賽的冠亞軍隊增頒獎物，除有巨型獎盃之外，每一冠亞軍隊之球員，俱獲頒與純足金牌一面。「賓得盃」小型球賽於廿五日下午八時截止報名，現經報名隊伍有廿五隊，料開賽時報名將接近四十隊之多。

韓國跆拳道
今晚在大會堂表演

（時訊）香港跆拳道協會主辦之韓國國術跆拳道表演大會時於今（星期六）晚上七時至九時假大會堂舉行，今晚節目共卅七項之多，包括牛刀斬卅塊瓦片，腳碎三塊一吋厚木板，躍起碎三塊瓦片，飛身碎木板，反手碎磚，空手擲門三人等等。愛好武術者，請勿失良機。（滔）

「長健牌」第四屆聯賽，昨在四海會議室舉行隊長抽簽，並宣佈賽程，由來利樂（右）主持，主委派達強報告一切，右爲經理胡與壁。（康伯樂攝）

公開西洋拳新秀賽
演出緊張刺激獲好評

拳總主辦，七〇年西洋拳公開新秀賽，十九晚在灣仔海員俱樂部大堂舉行，原定十場賽事，但臨場東芬健身院代表姚潤江張樞，使李氏之陳細根用武無地，此場作取消外，其它九場順利完成。

此次拳賽須然全屬新秀，但打來緊張刺激，由以三場華洋拳手對抗更具爆炸性，除陳卓濂以點數負與馬韶外，其餘兩場南華會簡炎勝海軍白力地，李氏趙懷武務海軍保進，都是勝來清楚玲瓏，由以趙懷武勝保進更是精彩，開始第一回合洋將保進即以快速猛法向趙猛烈進攻，但趙身材健碩，全無所懼，洋將連攻不下反而吃了趙的兩紀重拳，及後即全無鬥志，沿合走避，至第二回合開始，趙懷武在致總院自强援應之下，放膽搶攻，果然不到一分鐘，即把洋將保進擊倒兩次，旁證停止比賽，判趙懷武以技術擊倒勝，爲我華人拳手爭光不少。茲將該晚九場賽事分列如下：

第一場：蠅量級：蔡寧（海軍）勝郭庭（海軍）

第二場：輕量級：伍永波（南華會）勝張國森（史巴達）

第三場：羽量級：簡炎（南華會）勝白力地（海軍）

第四場：中量級：史勿夫（海軍）勝史握拿（海軍）

第五場：輕沉量級：趙懷武（李氏）勝保進（海軍）

第六場：輕沉量級：文洛（海軍）勝保達（海軍）

第七場：沉量級：美羅（海軍）勝陳卓濂（海天）

第八場：雛量級：李鼎孫（海天）勝張介水（深水埗）

第九場：中量級：高雲（海軍）勝柏司（海軍）

培聖中學第二屆田徑賽
二甲獲團體總冠軍
校…長…李…耀…波…主…持…頒…獎

（港訊）天主教培聖中學第二屆田徑運動大會經於本（二）月十六、十七兩日假九龍仔運動場舉行。十六日上午九時，全校員生齊集於該運動場舉行開幕儀式，即由該校校長李耀波致辭，總幹事謝??動員應本體育競技精神，勝毋驕，敗亦毋餒，但須本身之能力爭力以赴而已，運動競技，固屬個人技能之發揮，惟對整個運動會言，又端賴乎全體運力合作，蓋入本社會一環，以此取譬，則運動員亦運動會之一環，環與環間若能緊密銜接，則一切事情方能如所預期推行，而不至時使指揮推行，故本校田徑運動會之舉行，其目的除予諸生競技機會外，尤著重於培養諸生之合作精神也。致辭完畢後，隨即由黃家斌代表全體運動員宣誓，開始進行節目程序，遂相繼舉行全校運動員共五百餘人參加，分甲乙丙及丁四組競賽，經兩日來之競賽後，全部秩序宣佈完滿結束，最後由該校校長李耀波主持頒獎，茲將該校是次田徑運動會成績臚列如左：

甲組項目

一百公尺：冠軍梁幼明四丙，亞軍陳慶安五丙，季軍黃家斌五丙。

二百公尺：冠軍黃家斌五丙，亞軍陳慶安五丙，季軍莫錦德五甲。

四百公尺：冠軍賀家斌五丙（破大會紀錄），亞軍羅健威四丙，季軍伍啓光三乙。

八百公尺：冠軍商焯謙五乙，亞軍羅健威四丙，季軍林寶達三丙。

千五公尺：冠軍蔡錦仁四甲，亞軍郭照光中六，季軍羅健威四丙。

跳高：冠軍齊幼明四丙，亞軍黃家斌中六，季軍李蔚添三乙，伍啓光三乙。

跳遠：冠軍鄭光宇中六，亞軍齊幼明四丙，季軍李蔚添三乙。

三級跳遠：冠軍陳發南五丙，亞軍梁春漢四丙，季軍吳漢光四甲。

推鉛球：冠軍鄭光宇中六（破大會紀錄），亞軍周照明三乙，季軍蔡錦勇四甲。

擲鐵餅：冠軍梁蔚寄五甲（破大會紀錄），亞軍蔡錦仁四甲，季軍麥錦超四乙。

百一低欄：冠軍齊幼明四丙，亞軍賀家斌中六，季軍吳傑龍中六。

四百接力：冠軍中六，亞軍五甲，季軍五乙。（未完）

今日乙丙組秩序

△乙組

愉園對加山　南華場　二時一刻

傑志對息影　南華場　四時

空軍對光華　啓德場　四時

陸軍對天天　赤柱場　四時

△丙組乙

獄吏對星島　赤柱場　四時半

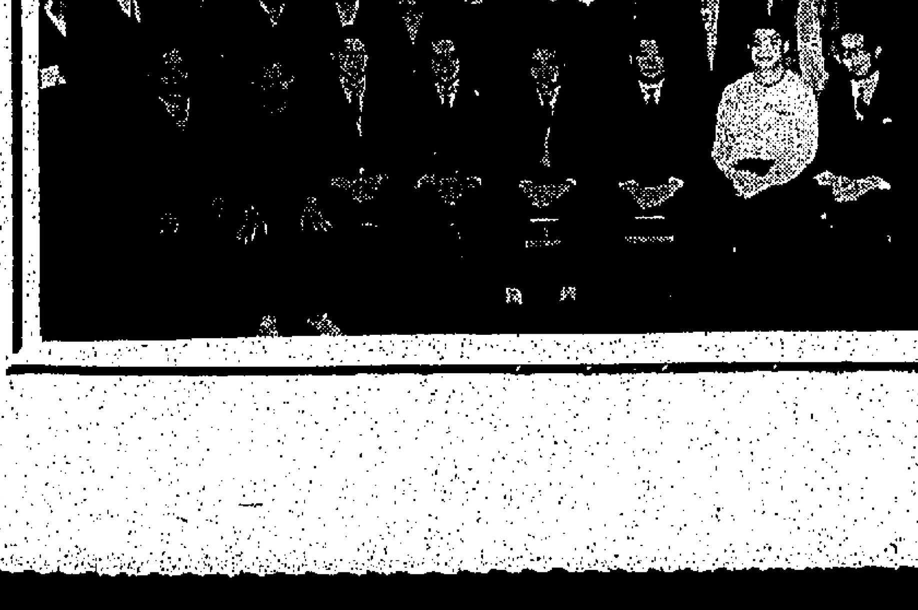
海天體育會今舉行
聯歡祝捷餐舞晚會

海天體育會定今（廿一）夕七時半假席打老道一二三號A九龍塘花園會所舉行茶會聯歡聯歡祝捷餐舞晚會。屆時由該會主席頒發獎品，並有精彩節目助興，由星天天王臣影紅星主持幸運抽獎，獎品異常豐富，名歌唱明張圓圓小妹妹，陳均能，麥寶珍，林菲擔任歌唱名曲，由陳大樂隊伴奏，預料屆時鬢影衣香，當有一番熱鬧。

港小總、民政署、徙置事務處
人和盃淘汰賽
今日開始報名

香港小型足球總會，民政署及徙置事務處合辦之人和盃於去年九龍街坊聯會及新界區人士好評，實現年來小型足球淘汰賽舉辦以來，深獲各界人士好評，經該三機構主腦人決定本年度繼續舉辦，各事籌備就緒，即日開始報名，凡年齡在二十歲以下，之青年俱可參加，報名費每隊十元，報名地點在灣仔修頓球場香港小型足球總會，辦公時間每逢星期一至星期五，下午六時至八時，並將於月底正截止報名，比賽時間，擬定於每星期日上午，在港九各球場舉行云。

「肥油」何祿友轉業行船，日前過港，昨上加山「探娘家」。（上圖）南華會足球部正副主任周志強、許晉奎，假金寶酒樓設宴款待，並邀請胡熾星及全體職友作陪，席上賓主合照。（下圖）圖爲足球隊同人與肥油合照。（康伯樂攝）



名士保齡球賽
資生堂贊助昨日開賽

資生堂名士化粧品自月來由總代理大昌貿易行推行北運動以介紹本港男仕以來，反應異常熱烈，爲廣泛作滲透介紹此男性化粧修飾品起見，更於維多利亞保齡球場贊助名士保齡球賽，報名參加隊伍紛紛而來，料將展開激烈之「名士」球王爭霸戰，日昨由大昌貿易行副總經理主持開球禮，儀式在極度愉快之氣氛下完成。

附圖爲李文照主持開球禮及與參賽隊合攝。

保齡總會今午
週年同人大會
選舉下屆會長及執委

香港保齡球總會定于本月廿一日（星期六）下午二時半在香港大會堂劇院舉行週年同人大會，選舉下屆正副會長及廿一席新執委。大會原擬邀利銘澤先生主持，適利氏因爲不暇，將由陳炎明主席主持。

屆時，到會會員將逾四百人參加改選儀式備極隆重，同時，並舉行盛大頒獎典禮：

（一）代表香港參加國際賽成績優異學生球員，（二）各項公開性比賽成績優良獎。下午一時，先在大會堂嘉頓酒樓，敬備午餐招待。

虎鶴名拳派
林祖健身院同人
舉行祝師傅壽慶

（特訊）譽滿武林之虎鶴雙形拳派林祖健身學院，定於本月（廿三）日下午五時，假座九龍尖沙咀海天酒樓夜總會全層，爲院長林祖師傅舉行壽大慶，舉行全體男女員生暨林世榮門人祝壽聯歡宴盛會，昨該院已柬邀港九社會各界紳商名流，僑團首長，文化，國術，中醫藥界等嘉賓蒞臨參加歡叙，屆時由該院國術主任林鎮輝，林鎮顯昆仲領導全體男女名拳師表演精彩之醒獅國技助慶，以供各界嘉賓欣賞，屆時當有一番熱鬧。

REFERENCE LIBRARY
21 FEB 1970
CITY HALL

華僑文化

全港女童軍明日舉行靜思日禮拜
並集捐款促進世界女童軍運動

官塘童軍明日會操
由黃義華主禮 數十學校參加

九龍十方大佛寺 水陸法會今啟壇
歡迎善信到寺拈香

本港國際攝影學院 春季各科定期開課

青松仙觀祝 邱長春祖師誕

僧伽會佛學講座 寬如寬榮兩法師講佛說無量壽經

台景瑞新片

麗都 麗華 國賓 仙樂 民樂 龍華

第17天映

映畫最好・畫期最長

麗都・麗華・仙樂每天五場

家在台北

好評潮湧

柯俊雄 歸亞蕾 領銜主演

徇眾要求 抽期展映 週末欣賞 機會難再

一再展映 無法再延 敬請觀眾 火速定座

娛樂 倫敦 黃金 百樂 永華 眞光 龍城 明聲

今晚五場獻映 放映時間十點半 兩點半 七點半 九點半

老虎添翼 其猛可知 場場爆滿

一山出兩虎 酒血染山谷

插翅虎 THE WINGED TIGER

陳鴻烈說：自百尺高空俯衝而下 除將生死置之度外，別無他法！

于倩 陳鴻烈 田豐 沈月明 領銜主演

空前絕後的妙鏡頭 眼睛和心靈都享受

導演 申江

SHAW SCOPE

翡翠 荷李活 金門 國都 國民 中央 美麗宮 亞洲

放映時間 2.15 5.30 7.30 9.49

翡翠・荷李活・亞洲加開早場

化學教室裏 竟教女生製冷霜！

光天化日下 傳授生命的起源？

學生・老師・個個議論紛紛 成群結隊來看

女校聘來男老師！ 女生宿舍養嬰孩！ 校長說：從窗招來！

女校春色

WHOSE BABY IS IN THE CLASSROOM?

李菁 陳厚 領銜主演

新創化學方程式：

鼻子十鼻子=KISS

木石十NO.1=嬰孩

男老師把握機會教育

女學生學習大感興趣

秦惠玲 丁茜 伊美 歐陽莎菲 沈雲 顧文宗 聯合主演

導演 井上梅次

SHAW SCOPE

太平 環球 北河 英京 英華 油麻地 華樂 筲箕灣 太安 柴灣

犀利喇叭又爆棚

昨天數度元宵 今日又逢週末 行樂要趁 喜劇我愛 歡樂人生

粵語片的傑作 值得讚嘩 值得欣賞

今天十院齊映 請早定座

阿齊熱愛！ 犀利平！ 家燕無心！ 搭錯線！ 傻炳單戀！ 鍾玲玲！ 當堂激瘋！ 沈肥肥！

青年女導演 胡屏美 得意傑作

七彩喜劇

薛家燕 杜平 陳齊頌 沈殿霞 譚炳文 領銜主演

馮淬帆 王愛明 俞明 容玉意 高魯泉 駱恭 黎雯 鍾玲玲 陳均能 奚秀蘭 冰冰 洗華 鄭錦昌

陳齊頌 杜平監製・盧九製片

柴灣 8 8A 8B 巴士直達

今天四場選映

七彩時裝社會奇片

飛男飛女

鄧光榮 李司棋 馮寶寶 沈殿霞

今早場十一點正

今天五點半公餘場 火海敢死兵

明天正場 新娘與我

好世界 只映今天

日活風塵艷情巨片

賭王巧遇女煞星

小林旭 主演

今早十一點正早場

今天明天 九點五公餘場 迷你煞星

明天早場 艷麗齊天 女俠黑龍

明天映七彩巨片 鍾馗捉妖

週末午夜場

LADY OF STEEL

何夢華 導演

香港 翡翠 娛樂 國都 永華 眞光 九龍 荷李活 倫敦 黃金 金門 明聲 亞洲

今晚十一點半優先再映一場

上週午夜場全綫早爆滿

邵氏出品武俠奇情緊張打鬥彩色巨片

武俠影后再顯顏色

刀光劍影鄭佩佩將殺來也！

黑風寨步步險着 藏珍樓巧佈機關

鄭佩佩 岳華 領銜主演

荒江女俠

SHAW SCOPE

華僑教育

教署電視教育組積極計劃 節目播送安排

初步計劃由小學三年級辦起 分上下午播出

全部課程約三十個星期 首年計劃每週播送十個不同節目 每次十五分鐘

（特訊）在政府與市民通力合作推展下，本港教育年來殊有發展，目前，全港中小學學生數字已超過一百二十萬名，有小學生八十五萬名，其中就讀于官津學校者佔六十二萬名，中學生有二十一萬五千名分別在各公私立中學就讀。其中在政府及資助中學就讀者，佔五萬五千名，在私立中學就讀者，佔十五萬五千名。此外，接受工業及職業中學教育的學生人數有一萬四千名，在香港大學及中文大學接受高等教育的青年亦達五千餘名。

由於本港小學教育之最終目的，係使每一個適齡兒童都能有一個補助學位就讀，今年將續有十九間津貼小學擴建完成，增加學位三萬多個，預計到明年，官津小學將有學位六十五萬個，可供適齡兒童需要。

中學入學試參加辦法業經修訂，今年已使全部小學六年級學生，均有機會參加考試，因之，本年度之升中試考生亦隨之直線上升，將增至超逾五萬名，由是對中學學位之需要愈顯殷切，但今年也將有千間津貼中學完成，而計劃建校之文法中學有二十二間。

目前當局除積極從事發展中學教育及工業教育之外，電視教育之籌措工作亦正積極推展中，教育電視台之興建，若一切順利，則明年九月間將可落成，且可正式播放教育節目。

最近電視教育組亦曾向各校進行一項調查，藉以了解各年級之班數及上課時間，以便擬訂將來電視教育節目播送的安排。據透露：初步的電視教育將擬與辦小學課程，由三年級開始，分上下午播出，全部課程約卅個星期，首年計劃每週播放十個不同節目，每次十五鐘，惟所有課程要到年底始能決定。

政府已預計將選購約三千部電視機，供各官立小學使用，至於資助學校，則由政府補助購置，私立學校或可照大批交易的折扣價格購買電視機。

將來本港的教育電視播放，將不單使就讀學生受益，就是早年失學的成人，亦會從中獲到益處。（成）

青年所積欠於社會者甚巨 應先作報償再談個人利益

副民政司徐家祥在救恩書院畢業禮致詞 由本港納稅人每年用於教育之費用說到青年與社會之關係 勉本港青少年暫時不講取 而先講負責 先講貢獻

（時訊）西營盤高街救恩英文書院，歷史悠久，歷屆參加英文中學會考，成績頗為可觀，至於該校六九年英中五年級畢業生，經於去年夏參加會考，並已獲得文憑，昨（廿）日下午三時，特在該校禮堂舉行畢業生授憑及各級優異生頒獎典禮，蒞臨觀禮者計有社會賢達，學員會之教師，家長及學生家長等，濟濟一堂。先由該校監督王新民及校長蕭維鈞致詞，繼由副民政司徐家祥訓話，隨由徐夫人頒授各畢業生之文憑及各獎優異生之獎品，直至下午五時許，典禮始圓滿結束。

副民政司徐家祥在致詞中述青年問題，概要如下：

本人認為，所謂青年問題，大概與下列因素有絕大關係：

（一）科技的進展。在短短二十年間已由原子時代進為太空時代。器用的製作，日新月異，利用厚生，社會日益文明。這是要注意的第一項事實。

（二）社會成員在質與量方面的變化。祇就香港而論，二十三年間（一九四六至一九六九），經當局登記之本港出生人數已超過二百萬名。此一數字，為今日全港人口百分之五十，由別處來港之人口數字尚未包括在內。香港人口四百萬，半數以上都是青少年，因此對民生的種種需求，以及一切措施，都有從新估計之必要。這是應予注意的另一項事實。

（三）由於時代進步，人類對生活的欲望亦相應提高。知識越豐富，生活的欲望也越奢，而物質的要求也越難滿足。[illegible]到頭來一切都要交與青年人。所以我們這年長的一輩，在這七十年代，應該認清自己的責任，要如何輔導青年人，使其於來日能肩挑重任。

須知，今日青年的志趣與嚮向，足以決定人類將來的命運。青年的意志行為，此如原子能的動力，用於建設，則造福人類，用於破壞，則為世界的浩刦，人類將無噍類。如何引導這原子力並使用於造福人類，就不在青年本身，而在成年人的身上。換言之，問題在成年人對青年人的態度與處理辦法是否適當。這是成年人先要認識自己的責任，而青年人亦應認識自己的責任。

人類過去的歷史背景與現代不同，要在歷史中找尋完善的處理辦法，大概不甚容易。凡一時代有一時代的因素和背景，新時代的社會，自亦不同。在今日我們要放棄爭存的方式而採取共存的方式。人類都是同胞，同為上帝兒女，大家應該以基督博愛精神，愛人如己。不顧他人利益，巧取豪奪，以求個人的享受，如此自私自利，不獨有悖基督教義，亦必終為時代所揚棄。

今日本人大膽的向青年人說句具體話語，就是在人我取與之間應先有正確的認識。我們不妨先對教育作一個成本計算。在香港而言，除地價，建築費，設備費用外，平均每一個小學生每年由納稅人資助數額約為三百五十元，而平均每一個中學生，每年開銷或直接受納稅人資助約八百元，港大經費開銷每年一千六百萬，學費收入不過一百六十萬，比率為十比一。上列三項，都顯示出除父母給與之衣、食、住、行所需之外，社會給每一個學生教育費之津貼，數目實足驚人。所以青年人須知：青年個人積欠社會的債是何大。請問諸位青年，有沒有想過，諸位對社會負債多少，要如何清還？除了欠債之外，青年朋友，未來世界的一切，是你們的，[illegible]演變，都操在你們的手上，將來的社會情況，是好是壞，亦操在你們的手上，你們每人都有責任，望各位三思之。前美總統甘迺迪有言：「今日之青年不要講取，要先講貢獻。」本人亦望本港青少年暫時不講取，而先講負責，先講貢獻。可喜的近年有許多青年，自動幫助村民築路，幫助教會團體散發救濟物資，[illegible]但願佔本港人口多數之青年人，都能夠以此為念，首先負起責任，設法[illegible]然後再以其所學，服務社會，[illegible]晚。

今日本人躬逢貴校頒授典禮盛會，得以暢所欲言，感到萬分快慰，謹祝各位畢業生前程萬里，並祝各位愉快康強。（琳）

一九七零年度 中文中學會考試題預習專欄

化學科 （十六） 林錫衡

複習題十五

複習項目 氮及其化合物(一)

(一)完成並平衡下列方程式

(1) $NaNO_2 + NH_4Cl \xrightarrow{\Delta}$

(2) $NH_4Cl + Ca(OH)_2 \xrightarrow{\Delta}$

(3) $CuO + NH_3 \rightarrow$

(4) $NH_3 + O_2 \rightarrow$

(5) $NH_3 + Cl_2 \rightarrow$

(6) $NH_4OH + FeCl_3 \rightarrow$

(7) $CuSO_4 + NH_4OH$ (過量) $\rightarrow$

(8) $NH_4NO_3 \xrightarrow{\Delta}$

(二)如何鑑別：

(1)硫酸鈉與硫酸銨

(2)氫及氮

(3)氮及二氧化碳、一氧化碳

(4)氨與硫化氫

複習題十四解答

(一)(1) d (2) d (3) b (4) d (5) a

(二)(1)亞硫酸 酸性 亞硫酸鹽

(2)鉛室 鉑或五氧化二釩

(3)氯（二氧化硫置換） 氧化還原

(4)脫水

(5)氧化 還原 後者

(6)(a)二氧化硫

(b)濃硫酸

(c)硫酸鋇

(d)二氧化硫

(e)鋅

(7) 1.氫 2.二氧化碳 3.一氧化碳

4.二氧化硫 5.氯化氫 6.硫化氫

(8)

蘇打灰	無水碳酸鈉	Na_2CO_3
礬油	硫酸	H_2SO_4
藍礬	硫酸銅	$CuSO_4 \cdot 5H_2O$
瀉鹽	硫酸鎂	$MgSO_4 \cdot 7H_2O$
大蘇打	硫代硫酸鈉	$Na_2S_2O_3 \cdot 5H_2O$
芒硝	硫酸鈉	$Na_2SO_4 \cdot 10H_2O$

(三)(1) $C + 2H_2SO_4 \rightarrow 2H_2O + 2SO_2\uparrow + CO_2\uparrow$

(2) $3H_2S + H_2SO_4 \rightarrow 4H_2O + 4S\downarrow$

(3) $Al_2O_3 + 3H_2SO_4 \rightarrow Al_2(SO_4)_3 + 3H_2O$

(4) $2H_2S + SO_2 \rightarrow 2H_2O + 3S\downarrow$

(5) $2KMnO_4 + 10FeSO_4 + 8H_2SO_4 \rightarrow K_2SO_4 + 2MnSO_4 + 5Fe_2(SO_4)_3 + 8H_2O$

(6) $SO_2 + 2FeCl_3 + 2H_2O \rightarrow 2FeCl_2 + 2HCl + H_2SO_4$

(7) $2Ag + 2H_2SO_4 \rightarrow Ag_2(SO_4) + SO_2 + 2H_2O$

(8) $AgBr + Na_2S_2O_3 \rightarrow NaBr + NaAgS_2O_3$

(四)(1)蘸有重鉻酸鉀溶液的試紙自橙黃色變至墨綠色。

$3SO_2 + K_2Cr_2O_7 + H_2SO_4 \rightarrow K_2SO_4 + Cr_2(SO_4)_3 + H_2O$

重鉻酸鉀為橙黃色而硫酸鉻則呈墨綠色。

(2)有紅棕色氣体(二氧化氮)產生

$SO_2 + 2HNO_3 \rightarrow H_2SO_4 + 2NO_2\uparrow$

(3)蔗糖變焦黑(碳)而湧出，因濃硫酸有脫水能力

$C_{12}H_{22}O_{11} \xrightarrow{H_2SO_4} 12C + 11H_2O$

(4)產生藍色溶液蒸乾得藍色結晶(硫酸銅)

$CuO + H_2SO_4 \rightarrow CuSO_4 + H_2O$

(5)碘遇澱粉呈深藍色，加入硫代硫酸鈉後碘被還原為碘化鈉，深藍色乃褪去

$I_2 + 2Na_2S_2O_3 \rightarrow 2NaI + Na_2S_4O_6$

(五)(1) $S + O_2 \xrightarrow{\Delta} SO_2$

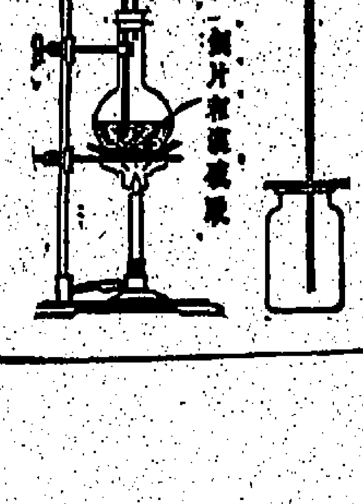
(2) $Na_2SO_3 + H_2SO_4 \rightarrow Na_2SO_4 + H_2SO_3$

$H_2SO_3 \rightarrow H_2O + SO_2\uparrow$

(3) $4FeS_2 + 11O_2 \rightarrow 2Fe_2O_3 + 8SO_2\uparrow$

(4) $Cu + 2H_2SO_4 \xrightarrow{\Delta} CuSO_4 + 2H_2O + SO_2\uparrow$

(六)



(1) $5SO_2 + 2KMnO_4 + 2H_2O \rightarrow K_2SO_4 + 2MnSO_4 + 2H_2SO_4$

(2) $SO_2 + Br_2 + 2H_2O \rightarrow H_2SO_4 + 2HBr$

(3) $PbO_2 + SO_2 \rightarrow PbSO_4$

1970英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

地理科 （十六）

GEOGRAPHY (16)

Answers to last week's multiple-choice exercise

1. (C)	6. (C)
2. (A)	7. (A)
3. (A)	8. (E)
4. (D)	9. (C)
5. (E)	10. (B)

A) With actual examples, discuss power resources, labour, transportation, and market as locational factors of modern industrial complex.

Ans.

POWER:-

The industrial areas of the world are concentrated in a "power belt" which includes Eastern United States and Canada, industrial Europe and European Russia. These industrial areas first developed around the coalfield; and it is obvious in the Ruhr coalfield of West Germany, in the Polish coalfield (Upper Silesia). In the United States, the biggest centre of heavy industries is still near the Pennsylvanian Coalfield at Pittsburgh or the cities of the Great Lakes. Today with the increasing use of other forms of power such as petroleum, natural gas, water power, this tendency has disappeared. Generally, industry to-day is able to use power more efficiently and the transport of the new forms of power is much cheaper than the transport of coal. The cheap petroleum and natural gas from Los Angeles oilfield have helped to develop the industries of California. Yet in New England which lacks in raw materials, the easy availability of water power is one of the main reasons for its importance as an industrial region.

However, in certain industries, a specific type of power is used and it is not replaceable; for example, coal is used in iron and steel industry and the aluminium smelting industry needs cheap electricity as at Kitimat in British Columbia, a site hundred of miles from other industrial centres.

How the industry may be located with respect to the source of power and fuel depends upon the nature of the industry and its energy and heat requirements and upon the relative costs of these elements from different sources.

LABOUR:-

Industries are usually established near existing towns and populous areas where it is possible to obtain the necessary labour supply unless there is enough capital to employ distant labours. The cotton textile industry in New England has suffered increasing competition from the development in the cities in the south (Atlanta, Greenville, Columbia) not only because they are near to the raw material but also because there is a large supply of relatively cheap labour and a rapidly growing market.

This factor is important whatsoever, but not to the extent as itformerly was. Though some types of manufacture require skilful labour, trained to special operation, the increasing mechanization and simplification of industrial process tend to reduce the dependence of industry upon established group of workers.

TRANSPORT:-

This affects in numerous ways and actually involves most of the other deciding factors. Transport facilities are important for the receiving of raw materials and sources of power and the distribution of finished products. Transport should be both efficient and cheap. The iron and steel industry of the Lake shore district and the Great Lakes Saint Lawrence Seaway for iron ore and coal.

MARKET:-

Except in the case of certain heavy industries like iron and steel and chemicals it appears that market is attracting industry towards itself, and it is now one of the most important factors operating on the location of industry. In particular, light industry producing consumer goods are found near the centre of their markets to reduce distribution cost.

Both the size and the buying power of the market are important; if a populous area automatically constitute a market then the heavily populated areas of Asia would be the world's greatest market. People plus purchasing power are required to constitute a market and this combination is found again in the industrial areas of the world especially North America and Europe.

B) Write a concise geographical account on each of the following:

(I) the division of industry into primary, secondary, and teritary sector

(II) major industrial regions of the world.

Ans.

(I) Primary Industry:- this term is given to those industries whose raw materials are provided by nature. (e.g. mining, lumbering, farming, and fishing) The products of the primary industries can either be used directly, for example, fish from the sea, or be used indirectly by man or be made into consumer goods by manufacturing industries.

Secondary Industry:- this is process of converting raw materials into manufactured products, e.g. the paper and pulp industries, the chemical industries. Therefore lumbering is a kind of primary industry while paper and pulp belongs to secondary industry.

Teritary Industry:- this is also termed service industry. The characteristic of this type of industry is that usually there is no material exchange between the producer and the customer. Examples include the teaching profession, barber as well as travel agency etc.

(II) Major industrial regions of the world:-

The world's greatest concentration of manufacturing industries is found in a belt stretching from the Mississippi, across the major trade route of the Atlantic to the Ural Mts. of East Europe. This belt includes industrial centres such as the Great Lakes District, the New York-Baltimore Megaopolis region of U.S.A. In Europe, it includes the industrial centres of England, France, West Germany, and U.S.S.R.

QUESTIONS FOR NEXT WEEK

A)(i) Explain in detail two of the following methods of farming:- shifting agriculture, transhumance, market gardening.

(ii) Outline the geographical factors which are essential to the practice of plantation crops.

(iii) On a world map, locate the areas where plantation agriculture is practised.

REFERENCE LIBRARY 21 FEB 1970 CITY HALL

兒童天地

第一一六六期

•童話• 小錫兵奇遇記（下）

•瑞芝•

他們用紙摺了兩隻小船，把小錫兵放在裏面，小錫兵也就順着水溝流過去了。兩個小孩在路上跟着他跑，下雨後的溝水流得很急，紙船一上一下的波動。忽然這隻紙船流進一條蓋着木枝的陰溝底下去了。那兒很黑暗，好像他又回到盒子裏一樣。

「我現在究竟會流到什麼地方去呢？」小錫兵忽然想起那個跳舞的女孩子來了，「如果她也和我在一起多好」。

這時候，突然有一隻住在陰溝裏的大老鼠來了。

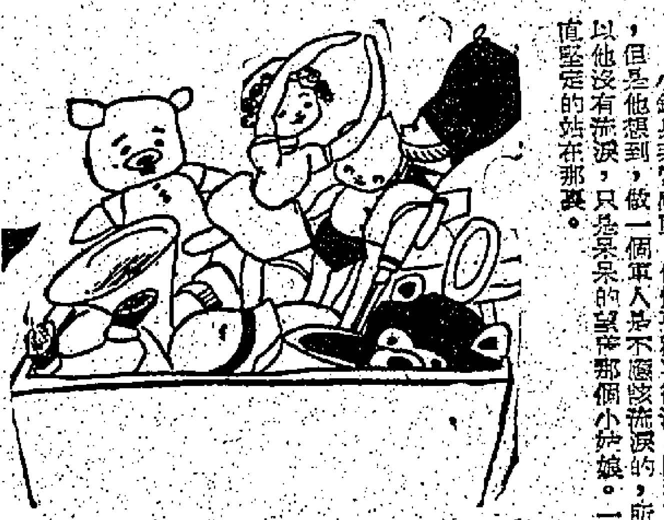
「你有通行證嗎？」大老鼠問。

小錫兵沒有回答，牢牢的抓住手裏的槍，船向前衝過去。前面的陰溝的出口。水是從這裏流到大河裏去的，船兒轉了三個圈，水滿到船上來，快要沉下去了！

最後，紙船完全破了，小錫兵掉下水裏，這時候一條大魚過來張口把他吞掉了！

魚的肚子裏雖然又黑又窄，可是小錫兵是堅定的，他還是直直的躺着，牢牢地抓緊他的槍。

不久，這條魚搖來搖去，做了許多翻騰的動作，終於安靜下來，接着一道像閃電似的光射進他的身體，少錫兵又一次見到陽光了。只聽見有人大叫着說：「少錫兵呀！」



這條魚被人捉住，送到市場去賣掉，又被帶進廚房，同時給女傭人把牠剖開了。她用兩個指頭捏住少錫兵，拿到客廳，放在桌子上。

這眞是意想不到的事，少錫兵發現自己又來到他從前的那個房間裏，他看到以前的少孩子；他看到桌上以前的那些玩具；他也看到那座美麗的宮殿和那個漂亮的女孩子。她還是那樣的用一條腿站着，而且非常堅定地。

小錫兵非常感動，他快要歡喜得流出眼淚了，但是他想到，做一個軍人是不應該流淚的，所以他沒有流淚，只是呆呆的望着那個小姑娘。一直堅定的站在那裏。

學他人的長處

小朋友：

一次星期天，我和小亭及隣居的幾位小朋友到植物公園玩，他們喫着去看猴子，因為香港的小朋友，比較容易接觸和熟悉的動物，除貓、狗之外，就是猴子了。

小亭和大牛看到猴子感到很興趣，還把帶來的水果，麵包與猴子們分吃，小亭說：「你們看，猴子多靈活，牠的手又長，腿又長，一會攀爬上樹頂，一跳又跳落地下，翻跟斗，又會向我們要東西吃。」大牛說「是啊，多好玩，我喜歡猴子。」

小亭說：「你說得不錯，那麼你就做猴子吧！哈哈哈！」小亭取笑大牛，其他的小朋友都笑了。

而大牛呢，他給別人取笑不服氣，好像要我評理似的問：「唐姨姨，我要你說猴子好不好！」

小朋友我現在却要問你們了，猴子好不好？相信你們大家都知道，大人說孩子頑皮不聽教，就叫他做「馬騮」，那麼，你們一定說猴子好不好，不應該學牠是嗎？

不過當時我為了一挫小亭取笑他人的銳氣，而又要給大牛一個正確的答案，於是我說：「人有長處和短處，猴子也是一樣，牠雖然頑皮，不過却很靈敏，如果要學猴子，就要學牠的長處——靈敏。」

•唐姨姨•

•民間故事• 烈亞與海神

•小和子•

從前有一個土人名叫里狄，里狄最愛划船，他有一個兒子——叫烈亞，但烈亞却常常警告他說：「你不要經常到海上玩，我知道海神很恨我們，因為我們經常捕捉牠的魚類，所以牠一定會報仇的。」

雖然烈亞時常提醒，但里狄不聽兒子的話，有一天，里狄獨自一人乘着獨木舟出海去，同伴們呼喚他回來也不聽，[illegible]里狄被捲進海裏，只留下小舟在海上飄浮。

[illegible]

那天，烈亞回家，鄰居告訴他，里狄被海神捉去，烈亞非常傷心，[illegible]決定到海裏去找尋父親。[illegible]

[illegible]

•世界生活• 炎熱的印度

一毛

印度是一個非常炎熱的國家，這裏沒有冬天，更加很少機會看到下雪，人們多數穿着很少的衣服，有時還光着上身在田間工作。

每年的三月至五月，是印度最炎熱的季節，太陽猛烈的照射，如果沒有河流的水來灌溉植物，相信田間的植物早已枯死了！但到了六月的時間，天氣却有很大的轉變，這時候是下雨的季節，經常是傾盆大雨的下降，有時因為雨下得太多，常使農作物被水浸毀，河水泛濫成災，因此當地的農民生活非常艱苦。而印度的農產品是以稻米，豆類，甘蔗，粟子等著名。

當地有一種把戲是最受小朋友們的歡迎，就是弄蛇者能夠將蛇引動，自自然然的跳起舞來，這些弄蛇者多數是利用一種樂器，唱演起音樂來，而籠中的蛇聽見樂聲，便會伸出頭來，左左右右，忽高忽低地舞動，雖然這些蛇可能是有毒的眼鏡蛇，但在這時候却馴如羔羊，任由弄蛇者的擺佈，此種把戲在當地隨時可見。

原來這種弄蛇玩意說來非常簡單，弄蛇者首先在蛇的身體塗上一種假藥物，再在樂器上塗一些，當吹奏樂器時，蛇因受樂器上的藥物吸引，於是便自自然然露出頭來跟隨樂器的擺動而舞動起來了。

康樂家庭

成立五十週年 女青年會金禧大典

二月三日有盛會 港督伉儷蒞臨主禮

基督教女青年會成立五十週年以來，從事發展德智體羣的各種活動，一方面適當地時代的需求，幫助青年婦女充實本身能力，以擔負時在增加的責任。該會為慶祝金禧大禮，特籌集工作的記錄，活動情況編排一連串之慶祝事宜，定於三月三日下午四時卅分假大會堂音樂廳舉行慶祝典禮，敦請港督戴麟趾爵士致訓，會後並繼續舉行事工展覽，由名譽會長戴麟趾夫人主持剪綵。

該會是一個基督教團體，也是個國際性組織的一環。在成立的早期，只有八十位會員，推進小團活動及宗教教育，五十年後的今年，參加活動人數增至三萬人，包括二十八種不同的國籍，會所及工作區共十九間，遍佈香港九龍，新界及大嶼山等地。現時的工作相當多姿多采，依據會員的不同環境與興趣，分為以下各部：

家庭婦女工作，共有二十多個自治小組，各自根據會員的興趣，計劃多種活動如參觀，戲劇，旅行，插花，研討會等，亦辦有家事訓練班多種，如烹飪，編織，化裝理髮，中英文等，參加人數達三千多人。英語會員部的活動，着重促進國際諒解及世界友誼，特星期二舉辦的國際文化交流節目及程序花頭躍，此外經常舉辦興趣及學術班，示範，參觀等活動亦經常舉行。

職業青年工作，為使本港職業青年男女在公餘有適當的康樂及社交活動，調劑生活，恢復疲勞，特鼓勵職業組織友誼小組，透過集體活動，共同尋求生活上的新知識，及參加社會服務工作。此外更設有多種學術班及職業訓練班，如速記，打字，外文等。

學生青少年工作，為使青少年們有更多機會在團體生活中探索人生的真締，發展個別的潛能，學生可從三十多種興趣組中選擇適合個人的嗜好活動。對功課有困難的同學，更設有補習班幫助補習。

兒童福利——設有託兒所三間，容納二至五歲兒童六百，使有職業的母親們日間能安心工作，且着重培育兒童良好生活習慣，另設有兒童康樂園三間，供居住環境擠迫的兒童除可享受各種康樂活動外並可有地方做功課。

此外該會更設有與健康事業，提倡健身活動及健身訓練班。對公共事業亦不後人，對於政府發表之與婦女有切身關係的草案，亦分別邀請有關人士講解，及經研究討論後會去函華民政務司表達對法案的意見。

至於慶祝金禧典禮的詳細情形，該會定於本月廿六日（星期四）下午三時在麥當奴道總會所舉行記者招待會，報名有關慶祝之各項事宜云。

家庭問題

患近視必須戴眼鏡 同時不會影響美觀

家庭顧問先生：

首先多謝你將會給我完滿的答覆！

自從在昨年因近視而配眼鏡至今也有一年多了，最近因視力減退以前模糊的關係，知道也許近視加深了，於是有人向我提議最好是常戴着它，不要時戴時除，因為這樣很容易加深的，且眼球會向外突出，你認為對嗎？

但有人說常戴着眼鏡才會迅速加深，而且戴久了會留下很深的痕，且會改變了樣子的，我就是因為躊躇不決，故寫信來請教你，希望不會打擾你吧！

（一）為甚麼近視除了配戴眼鏡外而沒有根治的辦法呢？

（二）戴眼鏡是不是影響美觀呢？雖然視力應放在首位，但無容女孩子總是愛美的嘛！我想你不會否認吧？

（三）瓜子臉型及細小應帶怎樣形狀的眼鏡框才合適呢？

（四）我哥哥配了一對變色眼鏡你認為好嗎？近視最好戴甚麼眼鏡（紅，藍，茶，白）。

（五）以上兩說法你贊成那一樣呢？為甚麼？從字體中能猜性格的嗎？那請你給我評評吧！敬祝

金安

讀者PEGGY WONG

PEGGY WONG讀者：

（一）眼睛的構造是非常複雜的，眼珠內的水晶體就好像一塊凸透鏡，近視的成因是因為水晶體發生毛病，不能把影像折射到視網膜上，所以當成像時，就顯得模糊不清，而戴眼鏡的作用，是把影像折回到網膜上，使它看來清晰明朗。故此近視非要戴眼鏡不可。

（二）眼鏡不見得妨礙面形美，只要你能夠選擇適合面形的眼鏡架，相信一樣是美麗動人的，要不然，可配隱形眼鏡。

（三）細小的面型是不適宜選太大的眼鏡，否則鏡框和面孔要符合比例才會好看。

（四），（五）變色眼鏡都有它的實用價值，閒下來戴可以隨便選擇那一類。鏡片選擇也任從尊便。我猜你的性格是屬於外向而帶點保守作風。家庭顧問覆。

戀愛漫談 守禮與尊重

金石言

現在戀愛的方式是狂放的，無拘無束的，所謂守禮與尊重，祇要談得投機，有相同的愛好玩在一起，很快便發展到愛的昇華——肉慾的要求了。這樣一來，既破除守禮的藩籬，迷戀於熱情與狂放之中，對方就算有什麼缺點，也給對方迷戀的熱情蒙蔽了，儘管明知某些缺點，亦不能擺脫迷戀的意志，願意沉浸下來，而不會冷靜去探討對方的短處，細查對方的底蘊，為將來幸福鋪路，所以，目前絕大多數的男女戀愛，是短視的，祇顧眼前光景，後一段的日子——結婚後怎樣？他們根本沒有這長遠的打算。

我可以說，這樣的戀愛對將來婚後的幸福是絕無把握的。因此，你想物色一個理想的終身伴侶，自然很難。但如果你能把守禮與尊重為前提，你的理智也不致於迷戀的意識，不作肌膚之親，也曉得探討對方的家世，包括事業基礎，經濟環境在內，假如對方有什麼重大的缺點，你便會提高警覺，甚至為將來終身幸福，實行揮慧劍斬情絲，另選一位理想的伴侶，這樣，你起碼不會有為情而自困，應付不了不起的問題。也減少精神所受的打擊。

[illegible]

但願談戀愛的男女們，在沒有踏入婚姻之前，謹記彼此恪守禮與尊重的原則，才容易踏入幸福美滿的道路。

身體忽患腫脹 未可等閒視之

應即及早延醫診治

一個人要有健康的體格，要保持身體健康，便須注意一切，必要[illegible]

突然發生的浮腫，其實就表示在體內已有某種疾病潛伏着，否則不會引起這種狀態，在這種情況之下，最忌自作聰明，胡亂服些成藥，或者隨便將些藥膏之類[illegible]

[illegible]

逛公司 不碎膠家庭用具 全套斬件任尊便

由於工業發達，任何一種對人類有貢獻的物品都經過改良設計，務求達到盡善盡美。以配合人們的須要。就以普通的家庭用具而言，過去人們所採用的都是一些粗陋的瓷瓦家具，但今天這一類粗劣的器皿早已為人所淘汰，取而代之的就是玻璃，塑膠，不銹鋼，銀器等家具。在設計方法亦有很大的改進。除了有不同款式的產品外，還很重視用品的外形裝飾，經常雕刻有許多不同圖案的花紋，這無異是對美觀有很大幫助。

由於家具的美觀與實用普遍受到家庭主婦的重視，因此商人們更加精心研究設計一些耐用的家庭用具，以迎合主婦們的須求，最近本港元光公司特別為主婦們介紹一種美國製造的六零世紀不碎膠的家具，此等家具不但設計優良美觀，而色澤的配合都是盡善盡美，容易令人引起食慾。這些家具包括多種，可以全套購買，可以逐件選購。價錢方面，保暖杯四只售廿四元，保暖瓶四十五元，熱水壺三十五元，托盤十二元，冰壺五十五元，五味瓶十元，還有沙律廠器全套。都是非常適合一般家庭採用。此種不碎膠家具是一種經過改良的理想用品，耐用而名貴相信將會受到本港主婦們的歡迎。（武）

（元光公司的不碎膠家庭用具）

婦兒衛生 自卑心理與慢性鼻炎

任卓琪

△陳達生讀友：

你說踏入社會做事已一年多，但仍有一種毛病，每見經理就心跳，所以很害怕，全身顫抖，講話時也變得口吃，不知怎樣應付，會不會是神經衰弱的病態呢？又學時就流利，對而無法控制。你自問對經理很且做事都怕面對現實，這是否神經衰弱的病態呢？你的情形，一方面是神經衰弱；另一方面心理作用也有重大關係。因此，我建議你首先克服你自己的膽怯心理，可任何場合都做人，設法充實自己的知識與經驗。可行能夠辦法，不要有自卑感，胸襟開朗，多參加社交，多以家庭和朋友聚會，漸漸的你的自卑和怕事心理便會解除了。

此外，你可向中藥店購「天王補心丹」，每日服三次，每次兩粒，開水或淡鹽湯送下。並可常用豬心加入淮山，杞子，龍眼肉，防黨參同燉，作為佐膳餸菜，對健全心力頗有補益。

△李國偉讀友：

你說從小便常患傷風，去年一月間患傷風一個多月，後來發現在傷風時鼻孔一塞一通，而沒有一起閉塞的，在睡覺時側向左邊，則左邊鼻孔不通，則向右邊則右邊鼻孔不通。曾看過多次西醫和鼻科醫生，你所提的問題，不知是否患上鼻竇炎。

（一）我相信你所患的尚未發展至鼻竇炎那樣嚴重，因為鼻竇炎症是鼻竇發現化膿，有異味，而鼻竇的祇為慢性鼻黏膜炎罷了。十分不舒服，影響精神並會有頭痛感覺，故此，茲提供下開藥方到口腔裏，可連服數劑；看看怎樣再說。

方用：蒼耳子二錢，辛夷花二錢，白芷錢半，薄荷葉五分（焗服），白菊花三錢，蒲公英三錢，浙貝母二錢，桔梗錢半，綠茶三錢，甘草錢半（清水煎服）。

此外，你要多吃可滋補維他命A的補品，像魚肝油，鮮奶，肝類，綠葉蔬菜等。

（二）同時，你要多運動和曬太陽以強身。慢性鼻黏膜炎的發生是由慢性鼻黏膜炎演變而來的，當然，身體虛弱也有關係。

（三）治鼻竇炎中西藥均有優點，吃中藥不會令人消瘦的。

（四）藥物份量要適當，超過所需顯然不好，至於你的鼻病多久才能痊愈，要經診視才能斷定。

附誌：昨日答覆S．M．L．小姐之外用方有「輕粉八分」一味，誤植為「精粉」，合行訂正。

廣告

聯邦 域多利

今天四場仍映 天下無敵

今天五場首映 國泰皇牌七彩 豪華鉅製 路客與刀客 午夜場 主演 楊群 胡燕妮 崔福生

早場

麗華 麗都 早場 明天十點半 第六個夢

太平 即日公餘場 野戰雄師

環球 今晚週末加開午夜場 十二點正 喋血海殺人王

海運戲院 每天特別場 墨西哥世運會 明早十一點正七彩卡通 早場十二點半 午夜場十一點九

華僑晚報 分類廣告 每天元二

心靈福至 曲折有趣

正宗意大利諷刺喜劇「心靈福至」，情節曲折有趣。美艷肉彈蒂姬蕊絲英妮，在劇中飾演一個總經理夫人，她艷如桃李，熱態誘人，但丈夫因為忙於國家大事，成為死火之人。尤物成為怨婦。附圖為劇中一幕。

圖：謝賢、鄺炳雄昨飛台。

娛樂

台灣電視開始播映舊片 戲院生意受到影響 影界震驚急謀對策

（台北特訊）電影、電視之爭，越來越激烈，中視近日播出亞洲公司舊片「長巷」，掀起軒然大波，影界為爭生存，緊急開會，一致對放映舊片者，予以制裁。

按法律言，電視有播映自由，任何人無法干涉，但電視播映國語片，對電影界確影響太大，而影界曾訂有公約，任何人將影片（舊片）售給電視公司，「長巷」在電視出現，前使影界震驚。

據記者所知，「長巷」於十五日（星期日）播映時，這天全台北戲院的賣座，都打了折扣，收入都不及過去的星期天，因電視在台普及，因此多數人都在家中欣賞。

戲院將賣座情形告知片商，片商大吃一驚，於是，整個影界都為之緊張。

不能怪電影界「神經緊張」，這確是很嚴重的問題，「長巷」是十年前的舊片，尚且如此吸引觀衆，如是新片，那還了得。

中視曾招待記者，就「長巷」播映有所說明，該公司認為：在外國，電視早播本國片，本國影業也未見有何影響。

電影界也招待記者，紛紛發言，強調電視映國片的後果問題。

主管機關文化局，看到雙方如此爭吵，只好出作調人，但初次調解無效，日內將再召集雙方人士會談。

中視對播映國片的態度非常堅決，意志不變，廿二日將在台映亞洲一部舊片「[illegible]統」。

中視買了亞洲很多部舊片，據說還在動腦筋向其他公司接洽，中視可以這樣做，台視也可以效尤，如果兩家電視都映國片，後果確實不堪設想了！

這件事，對電影界的團結是一大考驗，不過亞洲早已停止製片，可能也非自由公會會員，台灣影界的制裁是否有效，難說了！台灣自有電視以來，電影收入，確實減少，片商曾公佈收入數字，不過夠水準的佳片，收入仍是可以的，並不受多大影響，由此也可證明：電影界得爭氣，在製作上努力，老是阻止人家播映，不是辦法。

（附圖為：天下無敵一鏡頭）

秦萍穿起這套中式服裝，又另有一番風姿。

王婷演唱風姿嫣然

王婷小姐曾於一九六八年參加香港歌后比賽，榮獲亞軍，她的美麗歌衫和演唱美姿，獲得場內觀衆的一致讚羨，自後，應本港及星馬的夜總會邀請，在著名交際場所獻唱，最近，香港歌劇院廣羅紅星擴展陣容，王婷小姐即在香港歌劇院的力邀下長駐獻唱，她以演唱抒情歌曲受歌迷歡迎，王婷的玉喉花貌，令人沉醉在那甜美的歌聲中。在歌劇院的演出中，她又常以古裝扮演鳳姐一角客串演唱「江山美人」的插曲。

王婷的嬌美帶點「熱帶風情」，這一個早熟的蘇州佳麗，是本港新製的歌星中甚有前途的一位，而其名字亦為星馬歌迷所耳熟能詳。

圖：名歌星王婷的便裝美姿。

謝賢昨返台拍片 獲得名導李行支持 將在台組公司拍戲

謝賢昨與鄺炳雄、歐永成，聯袂飛台北，謝賢去年底由台返港歡渡農曆新年與家人團敘，順道領取英國護照。他此次返台，係拍和合公司的新片「騙術奇謀」，大概要留台灣三數月之久。昨日謝賢離港時對記者表示，他將計劃組公司自己拍片，有李行支持，希望此一計劃早日實現。鄺炳雄、歐永成與謝賢三位同是老友，此番同往台北遊玩，謝賢已是識途老馬，當然在其嚮導下。鄺炳雄留台一週遊玩，就飛東京，在日本逗留三天，就飛返香港，昨午鄺炳雄帶同太太林鳳，在機場送行，林鳳昨手抱愛子鄺國臣，在機場迎送。

天下無敵 仲代達矢 劍招出色

「天下無敵」，不管編導演技幾方面，都是已臻水準以上的佳作了。

本來，像這麼一個頗為簡單的情節，相信許多本港編導都可以迎刃有餘，把它拍成影片的。不過，演技方面及舖排的緊張，恐怕難多找一人望其項背矣。

每年冬季，日本北部就是林海雪原的景色，在天色微明的時刻，在寒風徹骨的環境，要拍一場大決鬥，此情此景，可以說，是難於有信心拍得成功，而且，要在水準以上，這一點，就夠令人折服得五體投地。

仲代達矢為奸人圍攻而失手，並懸於樹上，看來只有等待死亡要蹺腿了，然而，故事波瀾驟起，雲詭，令人莫測高深，再與丹波哲郎決鬥，在負傷頗重的情況下應戰，在形勢上是屬於下風的，那時候，誰也在替他擔心，心裏在埋怨，怎麼一個有正義感的武士，反而在惡勢力的攻擊下死亡，這豈不是無天理嗎？是的，為了維護正義，為了保護人犧，編導家絕心思，想把他從死亡邊緣挽救回來，至於如何救法？影片自有交待，想不在此說了。

十一同短兵相接，大戰之後，只有負隅抗拒，仲代達矢因為傷了，力不從心也。在節節敗退的危急景況之下，他突然來個人急智生，以千鈞一時的機會，把強敵殲滅了，此一齣，是大家無法可以想得到者，這是五社英雄的得意之筆，值得一讚也。

鄭佩佩前夕由日回港 劉克宣之子簽約邵氏

舊曆除夕前到日本拍外景的鄭佩佩，前晚與王俠回來了，這位武俠影后行裝甫卸，昨日隨即入廠趕拍何夢華導演的「鍾馗娘子」，其忙可想而見。

鏡頭畫冠

鄭佩佩在日所拍，是羅維的「影子神鞭」，由於他要趕着回來，故此導演先完成她的鏡頭，至於苗帝，岳華等，則要多留幾日。不過，據鄭佩佩透露，羅維他們一夥人，最遲本月底便可拉隊歸港。

鄭佩佩雖然是女孩子，但她很有男子氣概，換上別個女星，既然在日本辛苦了差不多半個月，非要休息一兩天不可，但她看來毫無倦容，還是那麼精神奕奕的入廠拍戲，連導演何夢華也讚她幹勁十足，的確了得。

談起鄭佩佩的工作精神與態度，跟她合作過的導演，無不大讚，例如何夢華，他與佩佩拍過「荒江女俠」之後，就真正認識到她是個了不起的女星。

關於「荒江女俠」一片，剛好短期內推出，邵氏定於今晚再作午夜場優先放映，估計下週會在影城舉行試片會，招待報界，到時佩佩相信會出席，暢談一下在日拍外景時的見聞。

以演反派角色著的男星劉克宣，昨出現影城，前者以為他效力邵氏，卻原來，他是陪同愛兒劉志榮到邵氏簽約。

劉克宣之子，十八歲，外型與父親完全不相同，輪廓雖然相似，但十分英俊，此子頗受父親之薰陶，所以也有濃厚演戲興趣，劉克宣為遷就其志趣，送他投入邵氏，昨日簽約五年，從此成為邵氏的一員。

不過邵氏對劉志榮是經過嚴格試鏡才取錄的，負責試鏡者是申江與張徹，這兩位導演，分別用古裝及民初裝作考驗，但劉志榮皆順利過關，有人認為，這是虎父無犬子之故。

路易狄芬尼與高女拍拖

大笑片「發財浪漫來」是大笑匠路易狄芬尼新片，故事奇情風趣，圖為路易狄芬尼與靚女拍拖，一高一矮，配搭杉掛老鼠箱，都幾有趣！

女校春色 題材新穎 風趣惹笑

「女校春色」，是一部題材新穎，作風大膽的風趣輕鬆笑劇。以一間對「性教育」十分保守的女子中學為背景，寫出了教師，學生，對異性的渴望的心理，而她們在陳厚這唯一的男性教師的影響下，所引起的不正常行動，這其中發生了無窮的趣事，鬧出了無窮的笑話，風趣絕倫，輕鬆無比。

李菁在這部「女校春色」中，飾演女子中學的教育主任一職。本來，她祇是一個二十餘歲的少女，但因肩負重任，要以身作則，帶頭及影響全校的教師和學生，所以，為了表示威嚴，她架上眼鏡，儼然一付「老姑婆」神氣，給同學們起了一個綽號叫「木石」。

但當陳厚來到這間女子中學後，開始時她還保持矜持，但後來，在愛慾力量的推動下，她逐漸撕下自己那虛偽的假面具，大膽地去愛，大膽地面向現實，終於和陳厚和一大羣女學生在一起，為真理而奮鬥。

在這部「女校春色」中，李菁製造出一個新的面孔，一個充滿喜劇成份的人生，由扮相至演技，以及整個改變的過程，每一時期，都演得十分出色。

李菁喜愛「女校春色」這部戲影，觀衆們更喜歡李菁在「女校春色」中的精彩演出。

紐大綫午夜場 今晚映大空戰

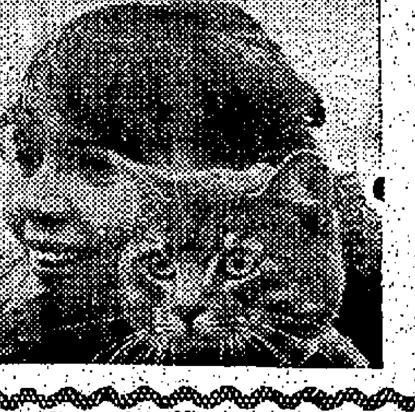
我們日前提及的一部東寶新片「大空戰」，正是「山本五十六海空生死戰」的續篇，不同者是「大空戰」不側重海戰，全部由頭到尾都是空戰，從珊瑚島之役開始，日本空軍為了要替主將五十六報仇，個個熱血沸騰，不顧形勢是否不利，要把美機盡數殲滅，片中空戰場面之多而且逼真，可說是日本自有影史以來僅見的一部。加山雄三、久保明、佐藤允、中丸忠雄、藤田進、江原達怡等演員都是空戰英雄，演得有聲有色。這片今晚紐約、大世界、麗宮獲得，并決定在今晚的午夜場作優先映出，愛看空戰片的觀衆，必先覩為快。

東寶公司一九七〇年最新出品的「大空戰」，空戰場面之多而逼真，壓倒荷里活影片。

四大家聯展 今優先介紹

電視短訊

每到星期六，對繪畫有興趣的人士，何會記得收看麗的中文電視台的特備節目「名畫與畫家」，因為這節目每一次都能使他們得到極大的收穫，今天又是星期六了，而這節目作為安排更是非收看不可的，原來，在民政署的贊助下，有一個四大名家的書畫聯展，將於廿七號起假九龍明德青年中心舉行，這四大名家，是馮康侯、陳荊鴻、趙少昂、楊善深，他們的作品，都是深為世人賞識的，「名畫與畫家」能於盛會舉行前，搶得上鏡，所以，將於今天在螢光幕上詳為介紹，並把展出的作品優先介與觀衆欣賞。



歡樂人生

連圖故事

（七）薛家燕的受騙離婚，使阿齊無限憂心，杜平知阿齊深愛自己，過去實是自己搭錯綫，有負芳心，乃向阿齊求恕。

（八）有情人終成眷屬，陳齊頌與沈肥肥同時和杜平，譚炳文一起結婚，大團圓結局，薛此時已被遺棄，正侷促在禮堂外一角（完）。

墨西哥世運會

連圖故事

（七）馬術競賽，自由車比賽，足球比賽這些項目，以歐洲選手佔優勢，而保加利亞與匈牙利爭奪足球金牌一場，尤為緊張刺激。但說到籃球，則又以美國佔盡優勢了。

（八）「墨西哥世運會」除以未及臨場之觀衆外，最使人印象難忘的，當是只求參加，不求取勝的世運精神，所表現四海之內皆兄弟也的友愛。而作為中華兒女，對紀政十二年心血結晶，勇奪銅牌，感慨與感動，當然而有之。

偷營封寨鬥芳隣

連圖故事

（一）沈代龍夫婦遊回家，打算過一種寧靜生活，發覺有一對新鄰居高辛夫婦。高太太是艷星，年紀很輕，愛好日光浴，終日全裸身體，躺在地上看書。

（二）沈代龍鑽穴偷看，大飽眼福。兩隣居本來相安無事，一天沈家的一頭愛貓闖進高家，被高辛痛打一頓，沈太太為他處斎，大興問罪之師，芳隣變成冤家，從此見面也不打個招呼。不過，老沈依然時常隔牆偷窺裸婦。（未完）

白宇獲得特別假期 返回台灣療思家病

領影心聲

有「蒙古王子」稱的台灣影壇紅小生白宇，自從國泰羅致後，即在梁銳導演的新片「神龍劍俠」中和周萱做搭檔，他演來異常落力，加上武功嫻熟，外型英俊，所以有教人異常滿意的表現。

不過，最近這些日子下來，白宇卻常似懷上一些心事，除了在演戲時不會為這些心事牽纏，寬命以赴之外，閒下來，便常是低眉斂額，悶坐一隅發楞。

他這情形，早引得別人的注意和關心，梁銳、周萱等對之尤為關心，不斷探問他有何不快，且百般給與勸解，無奈白宇堅不肯把心事吐露，使得梁銳周萱等的勸慰，都成隔靴搔癢，搔不着邊際。

周萱等不了解白宇悶的是甚麼，但國泰主持人對此卻至為瞭然，最近聽說突然給了白宇一個特別假期，讓他返回台灣渡假。

這消息傳出來之後，白宇果然情緒大開，再沒有愁眉苦臉那副可憐模樣，看將來，他是為思家病所困擾，因他家在台北，跟太太又是恩愛情深，一下子隔離兩地，時日一久，自難免為相思苦惱。

幸好「神龍劍俠」已告殺青，他這時返回台灣，即使多留幾天，對工作也不致有何影響，但為了以後也不致為思家情緒所困擾，朋友們都提醒他，不如把太太也搬到香港來，白宇對此也樂加採納，如今就只待徵求太太的意見，只消她不反對，銷假回港時白宇便可能帶了太太一同回來云。

華僑教育

考試季節將告來臨 由四月至七月 為學生最感頭痛而又緊張之時期 由大學入學試至小學升中試 均先後舉行

（特訊）在稍遲兩個月之後，香港即將踏入考試季節。由四月至七月期間，係本港學童最感頭痛而又緊張的日子，此期間內，香港大學入學資格考試，中文大學入學試，倫敦大學普通教育文憑試，英文中學會考，中文中學會考，香港工業學院入學試，三間教育學院入學試以及升中試，均紛紛舉行。大約有十餘萬名青年及小學畢業生，分別參加以上的考試，以爭取升入另一階段學業的機會及獲取更佳的就業資歷。

香港被人稱為最多考試的地方，亦因此使學童受考試影響最深。

考試制度一向以來均受到各界人士抨擊，認為考試不獨妨礙青年人思維，且抑壓青年人之好奇心及創造力。考試制度雖不斷備受批評，但在未有一種可行的辦法代替之前，仍然施行不斷。

今年度各項公開考試又快將開始，參加考試的青年學生正紛紛準備，在通過此等考試後，小部份考生成為幸運兒，但大部份參加考試者將會失望而歸。

香港的考試制度許多人都認為必須重新檢討，但這要看當局的決心如何，否則目前的制度將不會有所改變。（甯）

「步行籌款運動」 赤柱聖士提反中學員生發起 籌募公益金別開生面辦法 馮秉芬夫人今晨蒞該校致詞

（時訊）香港學生贊助公益金籌款，今（廿一）日有一個別開生面之「步行籌款運動」，由赤柱聖士提反中學教職員及學生發動，於上午九時十五分在赤柱出發，馮秉芬夫人蒞校致詞後，即開始啓行。籌款方式為：預由教職員及學生個別出動募捐，例如某一學生獲得資助，每行一里捐一元，則十里即得十元，如同時獲得多人資助，則一人所得之金額可達數十元至數百元不等。此種籌款方式，在英國及加拿大甚為流行，尤以加拿大為盛。往往數千人同時出動，深得巨款。

該校教職員及學生所定之步行路綫，由赤柱出發，經大潭水塘，黃泥涌峽，沿架道以至山頂，是為十里，折回赤柱，共二十里，中間四、六、八、十以至二十里，分設簽字站。預料當有可觀之成績，為學界贊助公益金籌款放一異彩。

教師會下月六日 辦會員春節聯歡 六九年徵求會員運動同時頒獎

（時訊）香港教師會定下月六日下午七時，假九龍瓊華大酒樓舉行會員春節聯歡暨六九年徵求會員運動頒獎儀式，屆時請該會名譽顧問李孟標夫人及梁秉凝夫人頒獎，歡迎各會員及親友踴躍參加。凡參加者須於三月二日前購買餐劵，以便預為統計，現將辦法轉錄於下：

聚餐費用：會員每位十元，會員親友十二元（不足之數由會方津貼），二月廿日開始購買餐劵。購劵地點：（一）九龍：本會辦事處。（二）香港：張海涵：西營盤水街西南中學；吳廣元：灣仔莊士敦道六一號，聖瑪麗商院；陳國鴻：[illegible]二號鴻恩書院。（三）新界：元朗：陳可新：元朗大旗嶺光明學校，鄭兆棟：元朗新區，元朗商會二校。荃灣：陳冠成：荃灣青山道荃灣[illegible]官立學校，楊[illegible]：涌石梨貝新區第四座，共錫學校。（琳）

小學學額供求漸告相抵 考慮恢復全日制 先由六年級起可能下學期實行

（時訊）據有關方面消息：鑒於本港小學學額，對於容納全港適齡兒童就讀，不久即可供求相應，小學目前上課半日制度，確不致需要，因此，當局現已加緊在籌劃，準備將小學半日制，按步恢復改為全日制上課。

在戰後本港小學均全日上課，光復後，因失學兒童龐大，學額相差過遠，為使更多兒童，有機會入學，因此當局乃採取半日制之權宜辦法，使每一間小學容額增加一倍。

經多年發展後，現有分佈於各區之官立，津貼及補助學校，較前均已大增，同時，私立學校之全部收容額，該等至下一個學年度結束時，估計最少可增加至六十五萬名，該項數字，已實足夠收容全港之適齡學童入學，而私立學校之學額，尚未計算在內。

因此，原有小學發展過程，固已內定由本年起結束，以便教育當局得以集中全力發展中學，謀求中小學額之趨於平衡，同時，當局更準備按步將小學之半日上課制度，恢復再改為全日上課。

上項改制辦法，預算可能於本年秋季始設起實行，否則，亦於一九七一至七二年之新學期起辦理。

由於上項改制程序，由半日改為全日，決先由初小六年級起實行，蓋升讀六年級之學生，因須參加升中試，其課程當繁忙，故全日制對彼等當有極大補助，至於小一至小五各級，亦將在稍後適當時間，按步改為全日上課。

倘小六改為全日上課，則每班所收容之學生數字，亦將由現時之四十五名改為四十名，間接使教師工作效能，有所進展。（顯）

堅道書院電子課程 九龍新班報名踴躍 無綫電工程人材需求孔亟

（港訊）本港電子工業日趨發展中，無綫電工程人材亦倍形需要，故近年來港府當局已十分注意電子工程人材的訓練，以適應環境需求，殊惜該類學科之師資甚感缺乏，開辦是項課程，殊非容易。本港堅道書院夜學部自去年獲得美國無綫電工程學院委託，開辦R．C．A．電子課程，包括無綫電工程及無綫電視訓練班以來，成績卓著，該項課程前者為十二個月畢業，後者為十八個月畢業，每星期授課三天，每天上課二小時（下午七時至九時），並為方便九龍方面人士入班就讀起見，由下月份起增設九龍夜學部於尖沙咀山林道五十四號，現經開始接受入學申請，連日報名者極形踴躍。

開課日期已定於下月一日，因名額有限，凡有志入學者請早日報名，以免向隅。報名地點：（一）香港堅道一二九號，（二）九龍山林道五十四號，（三）香港中區國際大廈一七〇二室七海公共關係公司。

中文大學校外部 設兩項文憑課程 工業關係與人事管理 法及中學新數學教學

（時訊）香港中文大學校外進修部於去年九月間曾與香港西區扶輪社聯合舉辦「管方與勞方關係研討會」，歷時兩日，社會反應良好。為提高管理水準與工作效率，並增進勞資雙方之了解與合作，該部計劃開辦「工業關係與人事管理」文憑課程，以培養人事管理人才。

此項文憑課程之修業期限預定為兩年，每週上課兩次，每次二小時，共約三百餘小時，以粵語講授，將於八月接受報名申請，開課日期預定十月。各項課程將分由中文大學成員學院之講師及校外學者擔任主講。

又中大校外部自一九六八年開辦「中學新數學教學法文憑課程」（第二屆）以來，因能適應一般中學數學教師之需要，頗受歡迎。現決定續辦第三屆。此項課程旨在講授新數學之基本知識及教學法，俾能增進在職數學教師之教學技巧，及充實教材。入學資格：師範學院二年制畢業或大學畢業在職教師經遴選委員審定合格者。參加人數將予限制。開課日期暫定三月九日，學費全期四百元。有意參加者可函該部索取簡章。（註：在職中學數師可於開課前向教育司署申請「助學金」，有關表格可向該部索取）。（琳）

學海書樓國學講座 蘇文擢陳湛銓講學

學海書樓，中文大學校外進修部合辦週末國學公開講座「中國文學概論廿八講」，今下午二時半至四時，仍假大會堂九樓北室舉行。續由蘇文擢擔任主講。廿二日，同上時地，由陳湛銓繼講「劉孝標廣絕交論」。上次講至「雖共轉翼，丐其餘論。附驥之旅端，軼歸鴻於碣石」。引述史記伯夷列傳：「伯夷叔齊，得夫子而名益彰；顏淵雖篤學，附驥尾而行益顯。」此節比喻無才之士，若得名士品題，其功即顯。乃該文所謂「談交」也。本次繼講該篇「窮交」。歡迎參加。

羅富國教育學院 籌學生福利基金

定廿七晚首映「冬殘夢續」 盼各界踴躍購票

（時訊）羅富國教育學院定二十七日晚九時半假娛樂戲院舉行電影首映禮，目的為該院學生福利基金籌款。是次首映禮邀得教育司盧家禮為首席贊助人。首映禮之電影為「冬殘夢續」，是聯美公司之出品。該片導演克勞德利勞帝，演員包括大衛華納，男主角伊夫蒙丹，安娜蒂娜杜，金潔絲優瑪等。此片內容描述一個中年男子有了外遇，掀起家庭風波，他怎樣去處理三角問題，非至完場，不得知曉。導演透過故事人物，反映現實，刻劃人性，手法新穎，為近年度不可多得之作。此次首映禮戲票經於昨日起每日下午五時至八時，在該院發售，期望各界人士熱心支持。（南）

東南無綫電專招男女生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）

開學：三月三日　電話K八八七一二六

校址：旺角花園街七十五號

監督兼校長 鄺文熾

香港聖類斯中學招生

學額：祇招考英小壹年級秋季新生，其餘各班均已額滿。

學費：英小一年級每月三十五元。

報名：日期——由二月二十三日起。報名費二元。申請表發完即截止。

地點——香港西營盤第三街本校中學部教務處。

校長 霍思德神父

大陸趁緬甸米低價開始大量輸港
新米續降價競銷
旬日間跌共十三元餘，米市影響大。傳大陸購低價柬米萬噸，是否加工再輸出值得注視。拆家春節前高價米未售清，零售暫未肯低沽。

（特訊）大陸米繼續降價競銷，昨（廿）日開盤沽出的新米，每担跌八元至八元二角，舊米跌幅較少，每担跌二元五角至三元八角，由於大陸米自從新春開市以至昨日，只屬短短的十天，竟作兩次巨幅降價，以新米論，前後每担共跌十三元餘，對米市有很大影響。

據米業人士指出：大陸新米繼續巨幅降價競銷，可能有兩個原因，其一是緬甸米開始大量輸出，近日報來的新貨盤。C・I・F・每噸降至五十六鎊。其二是聞說大陸向柬埔寨購買食米一萬噸，金邊交貨每噸五十一鎊，是否運返大陸加工後再出口，值得注視。

本來大陸米不必這樣巨幅降價在本港市場競銷，因爲本港食米入口有配額限制，大陸米雖然降價，在本港銷量亦不會明顯增加，雖然目前世界米糧供應增加，國際價格降低是必然的趨勢，但以本港市場而論，食米與其他貨品不同，其他貨品是自由銷售，其競爭性比較大，食米則是每季有一定的入口配額，其競爭性比較小。

自從新春開市至今，大陸米竟作兩次跌價，第一次跌價是本月十一日，是米行開市的首天，每担跌五元至五元三角，第二次跌價是昨日（二十），新米每担跌八元至八元二角。前後不過十天，新米每担跌十三元餘。但本港市民尚未能迅速買得到平價的食米，因爲二、三盤商尚有一部份在春節前高價購入的食米未售清，零售價暫時尚未肯降價。

昨（廿）日米市，因大陸米巨幅跌價影響，其他食米市勢更淡。入口商七家開盤，提沽食米二十九款，其中十八款成盤數量四千八百餘包，其中四千〇三十包是大陸米。但泰國米與柬埔寨米尚未有降價。

成盤細錄：大陸新西粘每担七十九元五角，舊油粘每担七十八元，洪字新絲苗每担八十五元八角，日字新油粘每担八十一元，泰國金三杯舊禄每担五十一元八角，雷發財白禄每担五十三元，金桃新谷仔米每担六十七元，黃帆船新谷仔米每担六十七元，黃三八舊米每担七十七元，雷金瓜舊米每担七十七元，雷松竹舊三號米每担六十七元，紅星明新糯米每担五十五元，青地剛白米每担七十六元五角，雷A白米每担七十六元五角，金鷄球新谷仔米每担六十六元五角。

照價提用，約有三千包，大陸新華南粘每担八十五元，化字絲苗每担八十八元，石字絲苗每担九十一元，收字多粘每担七十一元，新洪字絲苗每担八十六元八角，廣東新糯米每担七十五元。

廠家接單足用半年
玩具產銷穩好
款式繁多，設計精巧電動玩具模型玩具銷美英德歐多日，採購亦積極。去年出口逾十億元，增幅可觀。

（特訊）本港玩具工業的產銷情況，刻下仍然平穩。但由於廠租及工資急漲之影響，故以大廠的處境較佳，至於一般中小廠的情況則較不理想，部份淘汰者無可避免。去年港製玩具出口估達十億元之巨，增幅極其可觀。

據有關廠家消息：本港玩具工業的產銷情況，目前表現大致仍然平穩。主要原因在於海洋市場對於港製玩具之需求殷切，同時港產玩具質量亦有極其顯著提高之故，事實上，本港製造的各類玩具，款式異常繁多，除了模仿性強之外，自行設計能力也有很高水平，因此深受各國買家和用家的歡迎。時別是最近幾年來在外國廠家合作之下，產品已達到或接近國際水平，許多大廠有長年的產銷合約或代替外國廠家生產其所有牌子的產品，所以出口廠製造者都是高質高價產品，祇有若干中小廠生產設計簡單的中下價貨，銷往東南亞，非洲，中東以及供應本港之需。

據綜指稱：現時本港一般的玩具廠所常有的訂單，足供上半年產銷之需，但僅以大廠爲限，至於中小廠的處境則較爲不理想，原因是近年來工資及廠租均呈現急激上漲的勢態，彼等本身多無廠房設備，而工人平均工資負担反較大廠爲多，在皮費支出日增的狀態下，頗感吃力，時別是彼等所製造之中下級產品，利潤微薄，故情況至爲艱辛，故若干遭受淘汰者已無可避免，而這種趨勢，相信還會持續下去。廠家表示：目前所製造者，大多數都是設計精巧的電動玩具，太空玩具，模型玩具等等，主要買家爲美國，英國，西德以及其他歐洲國家。最足令人注意的是近年日本向港購買玩具表現也十分積極，這個玩具輸出聞名的國家來港購買玩具，就說明了香港的產品極具水平，能夠引起日本消費者的興趣。

據悉：一九六九年港製玩具出口數字刻下尚未公佈，但業界人士估計全年可超過十億港元之多，增幅爲各類輸出品之冠，業界對此成績，殊表滿意。

棉紡織業接海外單較去年遜色
生產活力不同表現
英與東南亞單減造成季節性淡月早臨錯覺 輸美配額較多布廠開工頗正常

（特訊）本港棉紡織業自從新春開工以來，部份廠家生產活力比較去年同期減弱，這種情況，造成本港棉紡織業季節性淡月早臨的錯覺。

據棉紡工業人士消息：新春開工以來，本港棉紡織業業內一部份廠家生產活力比較去年同期減弱，主要原因是去年十月至十二月間，接入海外各地商家的棉織品訂單比前年同期減少，尤其是英國訂單及東南亞訂單減少最爲顯著，從而造成今年新春開工後生產活力比去年同期大爲遜色。目前本來尚未進入季節性淡月，但已有淡月早臨的感覺，這種情況，是最近五年來所僅見。

以棉紡業而言，業內一般紗廠雖然保持正常開工，但部份紗廠產品因爲滯銷關係，有些未能售出的，要暫時入倉。且因混紡紗在春節前價格下跌，若干紗廠新春開工減少混紡紗生產，轉而紡製幼支棉紗，可是幼支棉紗供過於求，又造成幼支棉紗供多，近日個別紗廠的幼支棉紗每包價格暗降二十元。至於棉紗出口，新春開市以來，尚未見怎樣開展，印尼及南越尚未有向港購買棉紗。

織布業生產活力，稍有個別不同的表現，有輸美配額較多的布廠，生產比較正常，但產品銷往英國及其他地區爲主力的布廠，生產轉呈放緩，部份雖然去年十一月間，錫蘭、澳洲、加拿大訂單較多的布廠，生產活力曾經轉強，但因爲英國商家向港訂購布匹今年首兩個月尚未有明顯增加，印尼商家亦對本港復部份港布，廠生產布匹有相當影響。尚幸大陸布匹競爭力削弱，同時大陸布匹價格提高，本港織布業有間接的良好影響。

棉針織業及毛巾業，新春開工以來，生產活力是五年來最弱的一個時期，棉針織衣着品及毛巾向來以英國爲主力銷暢，但去年第四季至今，英國商家向港訂購減少，東南亞商家向港訂購且頗向停頓，但雖有其他途洋區訂單，但注入不多，大廠開工情況雖然稍爲好一些，但亦祇能保持百分之七十左右的開工生產率。中、小廠生產更低，有些只能維持五成左右開工而已。

菲匯創低 資金多到

（特訊）日匯報一六二，即在日交一萬日元，在港收一百六十二元，合匯報一四七・二二，即在合交一千合幣，在港收港幣一百四十七元二角二，菲匯因資金多到報降，成九九・五，即在菲交一百比索，在港收九十九元五角，在坡匯成一九六・六，即在坡交一百坡元，在港收一百九十六元六角。

糖市供過於求
執主降價之大買盆
捷粗砂二手貨沽祇卅噸 國際糖價續升

（特訊）國際原糖價格雖然繼續上升，但本港糖市尚無反應，因爲歐洲砂糖陸續運到，供過於求，且因倉位問題，實銷買家需用多少就補給多少，實家雖肯降價，亦不易有大手買盤。

捷克粗砂，二手貨續有沽出，碼頭交收每噸以五百六十三元成交三十噸。

大陸粗砂及中粗砂，經銷商雖未有降價，但二手貨價格比較頭盤價爲低，糯花粗砂碼頭交收每噸以六百一十元成交十噸，雪花中粗砂碼頭交收每噸以五百廿三元成交三十五噸。

國際原糖前（十九）日收市價，紐約八號原糖現貨每磅三點三〇五美分，比前升〇點〇五美分，五月期貨每磅三點四〇美分，比前升〇點〇四美分，七月期貨每磅三點四四美分，比前升〇點〇四美分。倫敦原糖現貨每噸卅四鎊點七五，比前升〇點二五鎊，五月期貨每噸卅四鎊點七五，比前升〇點一〇鎊，八月期貨每噸卅四鎊點八五，比前升〇點二〇鎊，三月期貨每噸卅四鎊點七五，比前升〇點一〇鎊。

澳阻外貨傾銷危害國內工業
進口貨品三十九項決實施反傾銷關稅
另傾銷調查現金保證共四四項

（特訊）據此間經營澳洲貿易商昨接墨爾砵聯號航信報導：澳洲政府對進口貨品實施反傾銷關稅，截至本年元旦日止，實施反傾銷關稅之項目共計三十九項，實施傾銷調查之項目共計二十項，實施現金保證之項目計十三項，交付關稅署進行調查之項目計十一項，總共爲八十三項之多。

澳洲政府爲制止外國貨品在其國境內傾銷，經在其關稅法中訂定「反傾銷」條文，藉以保障其國內工業。凡澳洲任何工業認爲某種外國貨品在澳洲市場有傾銷情事而足以危害工業時，得列舉事實，填具申請表格，請澳洲政府（關稅部）對該項外國貨品之輸入，課以反傾銷稅。澳洲關稅部接獲該項申請時，即進行調查，認爲確有課以反傾銷稅之必要時，即付諸實施。

東京股市勢牛皮
道瓊斯指數回跌 全日成交一億八千萬股

（特訊）野村國際（香港）有限公司昨（廿）日接野村證券株式會社特電稱：星期五東京股票市呈牛皮，交投略暢，收市價道瓊斯平均指數爲二三二二點四八，比上一天跌一點四九。東京市場第一市場，全日成交一億八千萬股，第二市場，交投平淡，收市價道瓊平均指數爲四七八點四九，比上一天跌一點五七。全日成交七百萬股。

股票名稱	收市價
松下電器	七五八
東海保險	二四八
日本郵船	八三
鹿島建設	三七五
麒麟啤酒	一七六
東洋人絹	一三六
武田製藥	四四〇
衛材製藥	九一四
資生堂	九九七
小松製作	二七〇
日立製作	一五九
東芝電器	九五
日本電器	一四四
富士通訊	三〇八
三菱重工	六六八
豐田汽車	三一
確麗相機	三三三
萬能達相機	五七三
星辰表	二三一
大日本印刷	三四七
野村證券	二四五
三井不動產	七一〇

外滙牌價續有調整
美加瑞德俱見掛高
倫敦美元告羅士回升十七小點

（特訊）美元、加拿大元、瑞士法郎及西德馬克等外滙牌價，昨（廿）日所告牌價，有美元、加拿大元、瑞士法郎及西德馬克等項，但比前掛高。

美元牌價：電匯最高賣出價每百美元等於六〇八・四〇港元，前爲六〇八・〇〇港元，即較前多兌〇・四〇港元，最低買入價每百美元等於六〇一・四〇港元，前爲六〇一・〇〇港元，即較前多兌〇・四〇港元。

加拿大元牌價：電匯最高賣出價每百加元等於五六六・六〇港元，前爲五六六・四〇港元，即較前多兌〇・二〇港元，最低買入價每百加元等於五五九・〇〇港元，前爲五五八・八〇港元，即較前多兌〇・二〇港元。

瑞士法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一四一・九〇港元，前爲一四一・七〇港元，即較前多兌〇・二〇港元，最低買入價每百法郎等於一三九・三〇港元，前爲一三九・一〇港元，即較前多兌〇・二〇港元。

西德馬克牌價：電匯最高賣出價每百馬克等於一六五・三〇港元，前爲一六五・二〇港元，即較前多兌〇・一〇港元，最低買入價無變動，每百馬克仍等於一六三・二〇港元。

倫敦美元告羅士牌價昨日轉見掛高，賣出價每英鎊等於二・四〇五六美元，前爲二・四[illegible]

紐約股市秀麗
價位續見上升
成交一二八九萬股

（特訊）據美國旺記證券公司香港分行昨接紐約電報稱：紐約股市再度上升，由於上午升幅過急，中午時有獲利回吐放出，但其後又能扳上，表現頗令人滿意，交投增加。許多華爾街人士預料在短期內信用會放寬。

杜瓊斯工業股平均指數收市於七五七點九二，上升一點二〇，鐵路股收市於一七一點[illegible]，公用事業股收市於一〇九點三八，上升〇點一六。

當日交投的股票共一六一一種，上升的佔七六八種，下跌的佔五[illegible]種，無變化的有二六七種，創本年度新高價的一四種，新低價的[illegible]種。全日交投共一千二百八十九萬股。

紐約股票 二月十九日

道瓊斯指數	
工業股	△七五七・九二
鐵路股	△一七一・〇〇
公用事業股	△一〇九・三八
成交股數	一千二百八十九萬股

股票收盤價	
美國電話	五〇・一二五
亞納銅鐵	二八・七五
波音飛機	二三・一二五
貨樂夫電算機	一五五・八七五
克雷斯勒汽車	二九・〇〇
高露潔棕欖	四二・八七五
陶格拉斯飛機	二〇・二五
杜邦化學	九五・八七五
柯達照相	八〇・七五
美寶照相	八六・二五
福時汽車	三九・六二五
萬國寶通銀行	六九・八七五
通用電器	六九・五〇
通用食品	七八・七五
通用汽車	六九・一二五
好時年輪胎	二五・六二五
萬國商業機器	三五二・〇〇
萬國農具	二六・八七五
萬國電話電報	五七・七五
洛歇飛機	一五・五〇
美高梅電影	二二・三七五
孟山都化學	三一・八七五
摩托路拿電子	一二八・〇〇
國民餅干	五四・三七五
國民收銀機	二四八・五〇
泛美航空	一一・八七五
派德西藥	三〇・三七五
保樂來相機	九〇・〇〇
露華濃公司	七〇・〇〇
雷諾斯五金	三一・二五
雷諾斯烟草	三八・五〇
施喬伯百貨	六五・一二五
新澤西汽油	五三・六二五
環球航空	一九・〇〇
聯合炭化	三五・一二五
聯合太平洋鐵路	三七・一二五
美國鋼鐵	三五・八七五
西屋電器	六一・五〇
芝洛士映印	一〇〇・八七五

日外商銷證券 去月近億美元

（特訊）東京消息：日本財政部說，一月份外國投資者銷出的證券，超過他們購買的證券，這是去年七月以來之首次。該部說，估計一月份外國投資者銷出股票九千五百萬美元，購入一千八百萬美元。（愛明）

春貨經過一輪扯銷
星買盆轉零碎
舊訂貨品週來付運數量有相當 雨季將臨訂應時貨趨活

（特訊）新加坡入口商新春假期後向港採辦各類貨物，經過一輪扯銷之後，近日稍轉淡靜，但暫訂貨物運去則頗暢，預料消後期間，當地商家來雨季貨物轉活後，情況將復見暢活。

據叻庄辦貨消息：新加坡地區的入口商人曾經一輪積極地向港開展春節貨盆，來單相當擁密，各類貨訂貨都相當可觀，當時買去較衆的貨品計有棉織品、電池、文具、山貨、塑膠製品、用具、日什貨等，加以部份應節貨單的配他，故情形表現頗爲暢好。但最近則稍爲放緩而轉淡靜之勢。據指出：近日此間叻庄商家所接入的新單普遍都比較疏落，而且訂貨數量也稍爲零碎，和週前的旺態比較，畧有不同，但叻庄商家認爲這是一種例常性的狀態。

據表示：星馬地區的雨季，行將來臨，目前正是當地商家準備向外開訂雨季應節貨品的時候，因之，新銷貨品來途略爲轉靜，但這並不意味港貨去銷的退縮。[illegible]

應付認股支票兌現
業內銀根稍緊 拆息重越九厘
以九厘九二一五約成千萬元，除認股後，南洋貨款調返不多有關。美銀根趨鬆，港亦將和緩。股市物業需求大，息價難多跌。

（特訊）本港各中西銀行同業拆息，昨（廿）日稍爲扳升，以九厘九二一五成交約一千萬元，主要原因在於近日出入押匯生意轉暢，同時一些新股認購情況頗熱烈有關。

據金融界人士消息：業內拆息昨（廿）日稍扳，日本港各中西銀行同業拆息以九厘的水平做成，約有一千萬元之交，數額過去來所定的八厘八七五分之一厘。據指出：主要原因在於新春後，各主要行業工廠經過一輪度假後，最近對遠洋各種貿易性款項支付及訂貨增加，此外，部份商家又透過銀行開出匯票向外訂購各類貨物，故會致需求頭寸較多，銀根略見抽緊。據指稱：近日本港有一些新股票申請上市，接受公衆認購，情形尚爲熱烈，爲了應付日後認股支票的需求頭寸增衆，對於銀根也稍有影響，但和以往顯著抽緊的情形比較，已有很大的不同。

金融界人士表示：最近本港資金外調減少，主要是英美銀根趨鬆，故一般預料港市的銀根也會隨之稍爲和緩。近日頭寸之需求增加，除與認股及押匯生意暢好有關之外，南洋各地貨款調返不多，未如所期，也有一些關係。金融界人士認爲，目前本港房地產市道，樓宇買賣增加，此外今後多類股票將會接續陸續上市，故對於頭寸之需求，將會保持續的狀態，以此看來，業內銀根雖然不致再告大緊，但基本上拆息價在可預見的將來，暫時難有大跌的可能。

紗市交投依然疏落
港粗支實銷較正常
目前原棉價格高昂工繳費復增 紗廠紡粗支照現售價已難化算

（特訊）昨日棉紗市，交投仍然疏落，不但港紗實銷欠暢，巴基斯坦紗更爲滯市。

據棉紡業人士指出：目前港產粗紗實銷尚較正常，但因適合紡製粗紗的原棉價格高昂，單就原棉成本（指紡製十支A級粗紗）已達六百五十元，加上一百五十元工繳費，成本已達八百元，但現在十支A級粗紗只能以八百元至八百二十元價格售出，足見紡製粗紗已難化算。

昨日（廿）價格，尚無甚變動，十支A級每包八〇〇元至八二〇元，C級六九〇元至七一五元，十二支A級八二〇元至八四〇元，C級七一〇元至七三五元，廿支A級九八〇元至九九〇元，B級九五〇元至九六〇元，C級九二〇元至九三〇元，卅二支A級一、三二〇元至一、三四〇元，精梳一、四五〇元至一、四八〇元，半精梳一、四二〇元至一、四四〇元，卅二支A級一、四〇〇元。

巴基斯坦紗市仍然疏落，澳門交投亦淡，巴紗十支A級每包七〇〇元至七一〇元，廿一支A級七九〇元至八〇〇元，太子七九〇元至八〇〇元，龍慶七八〇元，白高七七〇元，無線電話八三〇元。

保華建築公司股票
認購額逾百八十倍
全部抽簽分配，申請千股分配二五〇股，千五至五千股得五百股，五千五百至二萬股得一千股，二萬五百至五萬股得二千股，逾五萬股得三千股。下週三開發股票。

（特訊）保華建築有限公司公開發售股票以來，香港上海滙豐銀行，週來接受申請認購者共二萬零六百五十七份，計二億五千七百零四萬股，每股以港幣七元五角計，全部數額爲港幣十九億二千七百七十八萬元，認購數額已超過一百八十倍有奇，因此董事會決議全部採用下列方式發簽辦法：

（一）申請一，〇〇〇股者，共計申請一四，一三三份，獲得分配數額三，三〇〇份，每份分配股額二五〇股，分配股額合共八二五，〇〇〇股。

（二）申請一，五〇〇至五，〇〇〇股者，共計申請書二四一二份，獲得分配數額二，五〇〇份，每份分配股額五〇〇股。

（三）申請五，五〇〇至二〇，〇〇〇股者，共計申請書四，二三〇份，每份分配股額一，〇〇〇股，分配股額合共三〇〇，〇〇〇股。

（四）申請二〇，五〇〇至五〇，〇〇〇股者，共計申請書六八三份，獲得分配數額四五份，每份分配股額二，〇〇〇股，分配股額合共九〇，〇〇〇股。

（五）超過五〇，〇〇〇股者，共計申請書一〇七份，獲得分配數額一二份，每份分配股額三，〇〇〇股，分配股額合共三六，〇〇〇股。

（六）保華公司職員申請股額，共七五，〇〇〇股，以上總共爲一，五〇〇，〇〇〇股。

該項抽簽分配乃由公證人主持，並由保華董事會各董事，本港報館記者，代表，羅兵咸股份登記處所指定的律師及保證人，任見證人。昨日（廿）下午三時開始抽簽，至四時圓滿結束。

股票及認購股票之款項餘額，將於一九七〇年二月廿五日星期三用支票郵寄回各申請人，所有落選申請人，亦同日由郵寄回原申請人。惟因港九郵遞或有遲早，故收到者有先後，則在所難免。

遊客攜帶便利
航空喼袋大增量銷
學生多用作書包

（特訊）航空喼袋，近來銷量轉增，本來各航空公司製備一手抽或小型喼袋，是便利各乘客之手提行李，但近年來一般市民，亦多用各航空公司之手袋。因此，航空公司，亦特別多做一些，以應市民之購用，而各航空公司，亦可收宣傳之效。

目前售出之航空手抽，平價者每個五元，此爲最普遍，亦是銷流之最多者。貴價者每個九元，銷量亦不少，現時港九許多學生，亦有採用航空喼袋來作書包，故銷量頗大。

港商需求增
澳廠租躍升

（特訊）（澳門）由於有不少港商來澳找尋廠房，使到廠房需求增加，[illegible]本澳有等古老大屋，爲港商租用，以作工業界中人使用。本澳屋宇租值，以往在不斷興建中，[illegible]但在近多月來已受到港商之需求，頗爲轉好，屋宇或廠房租值，普遍比前提增百分之三十至四十，屬於前所租下的部份，亦提高百分之十至二十。

拓展海外市場收效
台去年對外貿易 值逾廿三億美元
輸出十一億元增卅二點

（合北航訊）行政院報告中說，五十八年對外貿易貨值，繼續締造高峯，開創空前新紀錄，據統計貿易總額達二十三億一千五百餘萬美元，較五十七年度增加率爲百分之二十四。在輸出方面，行政院表示，共計爲十一億一千餘萬美元，較五十七年增加二億六千八百餘萬美元，增加率爲百分之卅一點九，超過百分之十二點五之計劃增長目標。

至於輸出品結構，工業產品之比重更形擴大，成爲輸出的主力，關於輸出地區，以美國居第一位，並首次出現六千四百餘萬美元之順差，其他如日本、香港、越南、西德、泰國、加拿大、星馬地區，亦有相當增加，反映我在拓展國外市場方面，已收到相當效果。

工業繼續擴大方面，因而原料與設備之需求亦形增長，增入貨值爲美金十二億零四百餘萬元，較五十七年增加一億七千八百餘萬元，增加率爲百分之十七點四。關於輸入品，以原料佔第一位，約爲百分之五十以上，生產設備次之，消費品最少，其貿易逆差達三億一千萬美元，如何減低此一差距，今後外貿方面之重要課題。

今年日機械出口
值達八八億美元
汽車非軍用電子佔大宗

（特訊）東京消息：日本機械出口商聯合會預測，在一九七〇財政年度中，日本機械出口總值將達八十八億七千四百萬美元，比一九六九財政年度增加百分之十七點三。

它說，汽車和非軍事電子機械的出口，將佔機械出口的大部份。（愛明）

港股市交投顯增旺
價位普遍見向上浮
全日開出總值三四二五萬元，港交所二二六三萬元，遠東一一六二萬元。

（特訊）昨（二十）日香港股市顯著增旺，係由於香港燈宣佈分股的利好消息刺激，人心興奮，各項股票做價大部份均見明顯上漲，不過以香港燈做價升勢最勁，其它股票普遍上升二三個價位或以上。香港證券交易所及遠東交易所合共成交二，一〇五，五三二股，交易總值共爲三四，二五〇，〇〇〇元。

保華建築公司股票自十九日上午截止接受申請認購後，迄昨日始宣佈分配結果（詳細情況請參閱本版另篇報導），而昨日市場上已有上牌交易，惟股票之交收則留待股票發出後，首盆成價爲九元二角，收市價爲九元八角。

香港證券交易所昨日成交一，二二八，〇七九股，交易總值共有二千二百六十三萬元。恆生收市指數一六九・一二，比上一天升一・七〇。

各項股票交投以香港燈最爲旺盛，成交逾十萬股，首盆成價已跌升爲四十一元，比前日收市價上升七角半，其後做價雖稍有回順，最低降至四十元五角，但旋即轉升，下午升勢最勁，最高成價爲四十二元七角半，收市價爲四十二元五角，即比前日收市價上升二元二角半。其它公用股亦因香港燈的旺盛而帶好，僅中華巴士微見低跌五角外，均有不同幅度升漲，如天星小輪及中華煤氣同升一角，油蔴地小輪升一元，九龍燈升二角，九龍巴士升五角，電車公司升五角，電話公司升五角。其它各類股票交投亦普遍暢活，只有房地產股及橡膠股做價較呆滯，以收市價與上次收市價比較，升跌者計有聯合企業升五分，九龍倉升五角，黃埔船塢升一元，太古實業升四角，和記企業升四角，怡和升五角，生力啤酒跌五角，環球電子升四角，南洋紗廠升八角，新馬製衣升三角，飛機工程升一元五角等。

遠東交易所昨日成交八八六，七五三股，交易總值共有一千一百六十二萬元，各項股票交投亦以香港燈最暢，價位走勢與香港證券交易所接近，有局部之收市價只稍高一個價位。茲將香港證券交易所昨日各項股票成交數量列下：

二月廿日香港證券交易所股票市價變動統計（單位元）

股名	上次收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
匯豐銀行	二七八・〇〇	二七八・〇〇	二七八・〇〇	二七八・〇〇	二七八・〇〇	一、四五〇
倫敦登記	二四二・〇〇	二四二・〇〇	二四二・〇〇	二四二・〇〇	二四二・〇〇	五九〇
聯合企業	八・九〇	八・九〇	八・九五	八・九〇	八・九五	七、〇〇〇
東亞銀行	八六・〇〇	八五・〇〇	八五・五〇	八五・五〇	八五・〇〇	[illegible]
遠東企業（除息）	—	一三・八〇	一四・一〇	一三・八〇	一四・一〇	五、四〇〇
隆豐投資	二・四七五	二・四五	二・四五	二・四五	二・四五	二五、〇〇〇
太平洋證券（除各項）	—	八・一〇	八・一〇	八・〇〇	八・一〇	一九、四六六
樂古	三三・七五	三三・二五	三三・二五	三三・二五	三三・二五	二〇〇
會德豐	一二・四〇	一二・四〇	一二・四〇	一二・三〇	一二・四〇	三六、七〇〇
九龍倉	三七・七五	三八・〇〇	三八・六〇	三八・〇〇	三八・二五	一六、二〇〇
黃埔船塢	八〇・〇〇	八〇・〇〇	八一・〇〇	八〇・〇〇	八一・〇〇	五、九〇〇
太古船塢	五四・五〇	五四・五〇	五五・〇〇	五四・五〇	五四・五〇	[illegible]
大酒店	六六・五〇	六六・五〇	六六・五〇	六六・五〇	六六・五〇	[illegible]
城市酒店	二七・三〇	二七・四〇	二七・五〇	二七・三〇	二七・五〇	[illegible]
永高	一七・一〇	一七・二〇	一七・二〇	一七・一〇	一七・二〇	[illegible]
凱聯酒店	一三・四〇	一三・三〇	一三・五〇	一三・三〇	一三・四〇	[illegible]
置地公司	九二・〇〇	九二・〇〇	九二・〇〇	九一・五〇	九二・〇〇	[illegible]
信新	二・四五	二・四二五	二・四五	二・四〇	二・四二五	[illegible]
堪富利士	三一・二五	三一・五〇	三一・五〇	三一・五〇	三一・五〇	[illegible]
聯合橡膠	三・七〇	三・七二五	三・七二五	三・七〇	三・二〇	[illegible]
橡膠信託	一三・三〇	一三・三〇	一三・三〇	一三・二〇	一三・二〇	[illegible]
電車公司	一三・八〇	一三・九〇	一四・三〇	一三・八〇	一四・三〇	[illegible]
中華巴士	三一・五〇	三一・五〇	三一・五〇	三一・〇〇	三一・〇〇	[illegible]
九龍巴士	三四・〇〇	三四・〇〇	三四・五〇	三四・〇〇	三四・五〇	[illegible]
天星小輪	一七・三〇	一七・四〇	一七・四〇	一七・四〇	一七・四〇	[illegible]
油蔴地小輪	六五・〇〇	六五・〇〇	六六・〇〇	六五・〇〇	六六・〇〇	[illegible]
九龍燈	二七・八〇	二七・九〇	二八・〇〇	二七・九〇	二八・〇〇	[illegible]
香港燈	四〇・二五	四一・〇〇	四二・七五	四〇・五〇	四二・五〇	[illegible]
電話公司	三三・五〇	三三・五〇	三四・〇〇	三三・二五	三四・〇〇	[illegible]
中華煤氣	一四・六〇	一四・六〇	一四・七〇	一四・六〇	一四・七〇	[illegible]
和記企業	一八・九〇	一八・九〇	一九・四〇	一八・九〇	一九・三〇	[illegible]
和記企業優先股	一一七・〇〇	一一八・〇〇	一一八・〇〇	一一八・〇〇	一一八・〇〇	一、〇〇〇
怡和	四五・〇〇	四五・〇〇	四五・五〇	四五・〇〇	四五・五〇	八、〇〇〇
青洲英泥	三五・〇〇	三五・二五	三五・二五	三五・〇〇	三五・〇〇	七、〇〇〇
生力啤酒	六六・五〇	六六・五〇	六六・五〇	六六・〇〇	六六・〇〇	四、四〇〇
環球電子（除息）	一三・〇〇	一三・四〇	一三・五〇	一三・三〇	一三・四〇	三三、四〇〇
太古實業	一四・六〇	一四・七〇	一五・〇〇	一四・七〇	一五・〇〇	五七、九〇〇
南海紗廠	二五・四〇	二五・五〇	二六・二五	二五・五〇	二六・二〇	[illegible]
南洋紗廠	二〇・四〇	二〇・八〇	二一・二〇	二〇・八〇	二一・二〇	[illegible]
聯紡	二四・九〇	二五・一〇	二五・三〇	二五・〇〇	二五・三〇	六、八〇〇
南聯實業（除息）	—	一五・四〇	一五・六〇	一五・四〇	一五・六〇	八、〇〇〇
會德豐紗廠	一一・五〇	一一・五〇	一一・六〇	一一・四〇	一一・六〇	八、〇〇〇
新馬製衣	一二・〇〇	一二・〇〇	一二・四〇	一二・〇〇	一二・三〇	一五、〇〇〇
牛奶公司	四七・七五	四七・七五	四八・〇〇	四七・七五	四七・七五	六、八〇〇
飛機工程	六八・〇〇	六九・〇〇	六九・五〇	六八・五〇	六九・五〇	二、二〇〇
連卡佛	四五・七五	四六・〇〇	四六・七五	四六・〇〇	四六・七五	一、〇二五
屈臣氏	九二・五〇	九二・五〇	九三・〇〇	九二・五〇	九三・〇〇	四〇〇
鋼業	七・二五	七・二五	七・二五	七・二〇	七・二〇	一八、〇〇〇
保華建築	—	九・二〇	九・八〇	九・二〇	九・八〇	一三六、〇〇〇

合計一，二二八，〇七九股 共值二二，六三〇，〇〇〇元

航訊

白春蘭總統 由星加坡來港將於廿七到 翌即直接開往羅省三藩市

（特訊）美國總統輪船公司之「白春蘭總統」輪，由星加坡來港，將於廿七日到埗，起落貨物後，翌（廿八）日啟行，直接開往羅省、三藩市，航程時十二天。

富門輪 廿七抵港 翌開往羅省三藩市

（特訊）中央航業公司代理之「富門」輪，由日本來港，將於廿七日抵埗，起落貨物後，翌（廿八）日啟行，開往羅省、聖地牙哥、三藩市、士托頓等埠。

日佛教旅行團訪港

（特訊）千代田旅行社主辦之印度及東南亞訪問團，臨濟宗妙心寺派，一行二十人訪問印度佛教聖地後來港，下榻香港酒店。此間訪問及遊覽日程，統委由大友旅運社安排。

日垣東南亞旅行團

（株）日本旅行協會之日垣本社東南亞工商業視察團一行十七人到港，下榻希爾頓酒店。留港期間，所有視察遊覽日程，均委由大友旅運社安排。

鄧河董事長出席美國際空運年會

（特訊）美商國際空運公司上月初曾在美國洛杉磯市舉行該公司週年大會，參與該會者除該公司美國各地區區經理及業務經理六十餘人外，尚有香港公司董事長鄧河及該公司駐英國，北歐及日本區代表。該會由總裁蒙哥馬利及副總裁顏恩親自主持，會中除檢討一九六九年業務外，更對一九七〇年如何加強業務及增加對客戶的服務作出詳細計劃。

圖中主席台左邊第一人為香港公司董事長鄧河，企立左邊者為彭年總裁，右為蒙哥馬利總裁。（振）

輪船公司電話

太古	二三〇〇一一	美輪	三三七〇七一
太古	四三九八九八	福來	三八二九三一
總統	二三〇一七一	法郵	三三五一四一
		寶寶	二四九〇四五
		順昌	四四八〇二六
		捷成	二四九二〇一
		怡和	三三八〇一一

落貨物後，翌（廿三）日啟行，開往基隆。

日郵得活 廿六抵港 翌開羅省豪士頓

（特訊）日本郵船株式會社之「得活」輪，由日本來港，將於廿六日抵埗，起落貨物後，翌（廿七）日啟行，開往羅省、美亞美、紐奧良、豪士頓等埠。

金星丸廿三到 翌開星洲巴生

（特訊）天祥洋行代理之「金星丸」，由日本來港，將於後（廿三）日抵埗，起落貨物後，翌（廿四）日啟行，開往星加坡、巴生港。

東青輪 廿二抵港 翌開基隆

（特訊）大信航業公司代理之「東青」快輪，由曼谷來港，將於明（廿二）日抵埗，起

THE SANKO ASIA LINE LTD.

M.V. "KINSEI MARU"

金星丸 二月廿三日落貨 二月廿四日開往 **星加坡、巴生港**

貴客付貨請到本公司接洽是荷

天祥洋行啟

歷山大廈三樓　電話：二三七〇二一

"SEA LAND SERVICE" INC.

美國海陸聯運公司

標準貨箱船收貨站設九龍倉25號倉

畢茨保 二月廿四下午截貨（集裝）二月廿五下午截貨（其他）
"PITTSBURGH"

三藩市 三月三日下午截貨（集裝）三月四日下午截貨（其他）
SAN FRANCISCO

聖路易 三月九日下午截貨（集裝）三月十日下午截貨（其他）
"ST. LOUIS"

收貨往美國西岸、東岸、溫哥華、紐奧良及巴拿馬、波多黎各、多米尼、牙買加等埠。

總代理：**太平洋行**

華人貨儎部（歷山大廈弍樓）
電話 227011.226392.233870
夜間服務電話 H235085.235086
九龍辦事處：（邵氏大廈）
電話：941754.943692.

MIGUEL-DOLORES SHIPPING CO., S/A

香港一關島定期航綫

M.V. "SAN LUIS"

「三大益」輪

往：釜山、沖繩及關島

二月廿一日到 廿二日開

總代理：偉岸有限公司
永安人壽大廈七〇二室
電話總機：H 二四三〇三六

香港 東方船務有限公司

畢打街怡和大廈十四樓電話：H-二二八一〇一 至七

接儎處：昌記公司

皇后大道中陸佑行八樓電話：H-235384 H-235385

SCI 印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.

新開快捷航綫

前往：紐約，紐域，波士頓，滿地可，多倫吐，亞新達寶拿，克利夫蘭，底特律，米窩基，芝加哥。

威利積 VSHVA TEJ
（香港）三月廿八到 卅一開　（紐約）五月二日到

西孟加拉州 STATE OF WEST BENGAL
（香港）四月廿八到 三十開　（紐約）六月二日到

威沙施迪 VISHVA SIDDHI
（香港）五月廿八到 卅一開　（紐約）七月二日到

香港至紐約卅二天

太平洋特快航綫

來往：香港 羅省 三藩市 奧倫 大科馬 西雅圖 溫哥華

香港往美洲

賓澤州 STATE OF PUNJAB
（香港）二月廿七到 三月一日開　（羅省）三月十八到 十九開　（三藩市）三月廿一到 廿弍開

威沙多富 VISHVA TIRTH
（香港）三月廿八到 卅一開　（羅省）四月十八到 十九開　（三藩市）四月廿一到 廿弍開

威沙達馬 VISHVA DHARMA
（香港）四月廿八到 三十開　（羅省）五月十八到 十九開　（三藩市）五月廿一到 廿弍開

美洲返香港

威沙施迪 VISHVA SIDDHI
三月二日啟行 三月十九日抵港

威沙碩士 VISHVA SHAKTI
三月四日啟行 三月廿一日抵港

威沙施華 VISHVASEVA
三月廿七日啟行 四月十三日抵港

以上各輪有裝箱及卡板設備

欲得直航快捷及可靠之服務請付印度航業有限公司之貨輪。

總代理

香港 東方船務有限公司

畢打街怡和大廈十四樓電話：H-二二八一〇一 至七

接儎處：昌記公司

皇后大道中陸佑行八樓電話：H-235384 H-235385

協成汽船株式會社 KYOSEI LINE

協伸丸 KYOSHIN MARU	二月即日中午由日本抵港	（船泊B2泡）
山光丸 SANKOU MARU	二月廿二日最早由日本抵港	（船泊B1泡）
實鷹丸 MITAK MARU	二月廿五日由日本抵港	
八重春丸 YAEHARU MARU	二月廿五日由日本抵港	
山竹丸 YAMAMATSU MARU	三月二日由日本抵港	
朝福神丸 ASAFUKUJIN MARU	三月三日由日本抵港	

BSR LINES 東德
（VEBDEUTSCHE SEEREEDEREI ROSTOCK）
一船務公司

費蓮堡 WIEDENBURG 二月即日收貨 廿三日啟行（現泊A2號浮泡）

★柯蘭連堡 ORANIENBURG 三月四日由歐洲抵港 五日啟行

直透：大阪，神戶，横濱（★不經大阪）

波仙堡 BOIZENBURG 三月九日由歐洲抵港

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續否則將貨存倉所有一切費用及風火水險等意外概歸各收貨人負責

Pacific Far East Line, Inc.

美國太平洋遠東船務公司

加省熊 CALIFORNIA BEAR
往：舊金山，羅省，塗經日本。
弍月廿三 廿四號開到

中國熊 CHINA BEAR
往：舊金山，羅省，塗經日本。
弍月廿七 廿八號開到

華盛頓熊 WASHINGTON BEAR
往：舊金山，羅省，塗經日本。
三月五 六號開到

將來付貨請到經緯廠大廈十樓接洽
電話：二二三七一九一

貨運客票總代理 **陳業初啟**

馬士基輪船公司 MAERSK LINE

M/V "JEPPESEN MAERSK" 船泊A6號

捷成馬士基 二月廿一日落貨 二月廿二日開行
直往：孟買，卡拉蚩，巴蓮，哥林沙，巴斯拉，古域，刁拜，等埠。

M.S. "LICA MAERSK"

力加馬士基 二月廿一日落貨 二月廿二日開行
（不經日本）直往：紐約，波地摩，費城，波士頓，等埠

M.S. "ROBERT MAERSK"

羅拔馬士基 二月廿四日落貨 二月廿五日開行
直往：耶加達，三寶壟，泗水，等埠。

捷成洋行華人船務部啓
畢打行九樓　電話：H弍四九弍零一（五綫）

香港—南洋定期航線

M.S. "DOUN MARU" 船泊B19泡

洞雲丸（處女航）本年二月十日下水
直放：星加坡、巴生港、庇能
二月廿三日到港 二月廿四日開行

M.S. "EITOKU MARU"

榮德丸
直放：新加坡
二月廿七日抵港 二月廿八日開行

香港—沙巴定期航綫

M.S. "ASIAN GLORY" 船泊B21泡

亞洲光榮輪
直放：納閩、亞庇、山打根
二月即日落貨 二月廿二日開行

請各收貨人即來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等一切費用統歸各收貨人負責。

貴客付貨請移玉步
聯邦大廈七〇五室 代理：**泛洋航運有限公司**
電話：232383.227666.232875.224971

ORIENT OVERSEAS CONTAINER LINE
東方海外貨櫃航綫

香港至美國西岸 落杉磯二十二天

同時收貨往舊金山、聖地牙哥、多加哥及內陸各埠。

東方神翼 ORIENTAL EXPRESS
二月廿五日啟行

東方神星 ORIENTAL COMET
即日收貨至二月廿四日中午止
三月十一日啟行

東方神箭 ORIENTAL ARROW
三月十八日啟行

收貨站：新蒲崗東門貨倉 免收倉租十五天。

總代理：**香港郵船公司**
渣打銀行大廈1000室 電話：二三三一七一五

General Agent: HONGKONG EXPORT LINES, LTD.

"K" LINE 川崎汽船株式會社

M.S. "HERRING KIRSE"（不經日本）

海寧 二月廿四日落貨 二月廿五日啟行
直航：溫哥華，西雅圖，達金馬，朗菲路，砵倫。

M.S. "TAMASHIMA MARU"

珠島丸 二月廿四日落貨 二月廿五日啟行
直航：神戶兼收由神戶轉駁下列各埠。
PORT.AU.PRINCE,PUERTO CORTES BELIZE,VERACRUZ,TAMPICO,NASSAU FREEPORT,SAN JOSE DE GUATEMALA ACAJUTLA, LA LIBERTAD, AMAPALA, CORINTO,PUNTARENAS, BUENAVENTURA,GUAYAQUIL, CALLAO, MATARANI, ARICA, ANTOFAGASTA & VALPARAISO.

M.S. "HIKAWA MARU"（不經日本）

日川丸 二月廿六日落貨 二月廿六日啟行
直航：三藩市，羅省，加勒比海各埠，兼收由 SAN JUAN 轉駁下列各埠。PONCE, MAYAGUEZ & ST. THOMAS

M.S. "MASASHIMA MARU"（不經日本）

昌島丸 二月廿七日落貨 二月廿八日啟行
直航：基士多寶，紐約，波士頓，費城，波的摩，諾福克。

貴客付貨請移玉德輔道中太子行大廈六樓

總代理：**粵利行有限公司**
電話：弍二上三）六・弍三二四九弍

九龍分行：邵氏大廈二〇七室 電話九四六六八八

澳門代理：川崎（香港）有限公司
電話：弍三四〇五一

連達行 澳門新馬路四十一號 永亨銀行大廈301號 電話：五三七九

Japan Line

紐約特快航綫

M.S. MANHATTAN MARU

曼克頓丸 三月七日抵港 三月八日開行
直航：紐約、紐域、波士頓、費城、波的摩、諾福克等埠、兼收巴拿馬、及西印度羣島等地貨儎由基利士多堡轉駁

貴客付貨請移玉步
聯邦大廈七〇五室 總代理：**泛洋航運有限公司**
電話：232383.227666.232875.224971

怡和有限公司
代理 **美洲輪船公司**
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

直航：羅省，三藩市及聖地牙哥

"MICHIGAN" 輪
二月廿二日到港 廿五日上午開行

"COLORADO" 輪
往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥
三月九日到達羅省 十二日到達三藩市
三月八日到港收貨 九日開行。

M.M.DANT 輪
往：溫哥華，西雅圖，朗菲路及砵崙

"OREGON" 輪
二月廿一日到港 廿三日上午開行

"CALIFORNIA" 輪
三月四日到港 五日開行
三月八日到港收貨 十日開行

怡和有限公司船務部啓
電話：二三〇二一一・二九弍二九弍二・九〇〇二八三弍三弍

太古

成都輪 往：比利士彬、雪梨、墨爾砵
三月三日下午五時截貨 三月廿二日下午二時開

安慶輪 往：基隆
太古一號 三月一日下午五時截貨

山西輪 往：紐西蘭、斐濟、芝各埠
三月一日下午五時截貨

寧波輪 往：新幾內亞、南太平洋各埠
三月一日下午五時截貨

電話：總行 H二三九四五一　客票 H四三九八九六

BLUE SEA LINE

京都 KOYOTO
三月一日開始收貨 三月二日午夜12時截止收貨
開往下列各埠：MIAMI,SAVANNAH, WILMINGTON, CHARLESTON, JACKSONVILLE,NEW ORLEANS, HOUSTON,GALVESTON,VIA CRISTOBAL AND KINGSTON

太古公司
代理
藍亞輪船公司
總 電
227542・236326
230011（???/ 371）

M.S. "TUNG CHING" 儎重五千六百噸 時速十七海浬

東青快輪 直放：基隆
準二月廿二日落貨 廿三日開行

該輪於弍月廿弍日由曼谷抵港請各收貨人即來辦理船邊提貨手續否則將貨存倉其倉租及風火水險等一切費用，統歸各收貨人負責。

貴客付貨請臨接洽

總代理：**大信航業公司啓**
地址：香港干諾道西廿六號二樓
電話：437055.437583.431237.

小山海運株式會社 OYAMA LINE

M.S. "AIKO MARU"

愛光丸 二月廿五日由日本抵港落貨 二月廿七日開往：小呂宋

M.S. "YOTAI MARU"

陽泰丸 三月八日由日本抵港落貨 三月十日開往：小呂宋

接儎處：**東源公司** 地址：文咸東街136/138號 電話：445096.444578.

M.S. "GINREI MARU"

銀嶺丸 二月廿三日由日本抵港

M.S. "RICH TRADER"

國豐輪 二月廿弍日由日本抵港

M.S. "KOYO MARU"

紅洋丸 二月廿四日由日本抵港

M.S. "KEIRITSU MARU"

京立丸 二月廿八日由日本抵港

請各收貨人即來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等一切費用，統歸各收貨人負責。

總代理：**大信航業公司啓** 干諾道西廿六號二樓 電話：437055.431237.

美國總統輪船公司

S.S. PRESIDENT BUCHANAN

白春蘭總統輪 二月廿八日開

直往：羅省、三藩市。

太子行三樓　電話　二二七四九三

THE BLACK SHEEP

本季最佳諷刺幽默大喜劇！

大爆政海黑幕　揭破閨幃秘史

小霸福至

英俊小生 域陀里奧加士文　意國艷星 麗沙嘉絲 東妮 合演

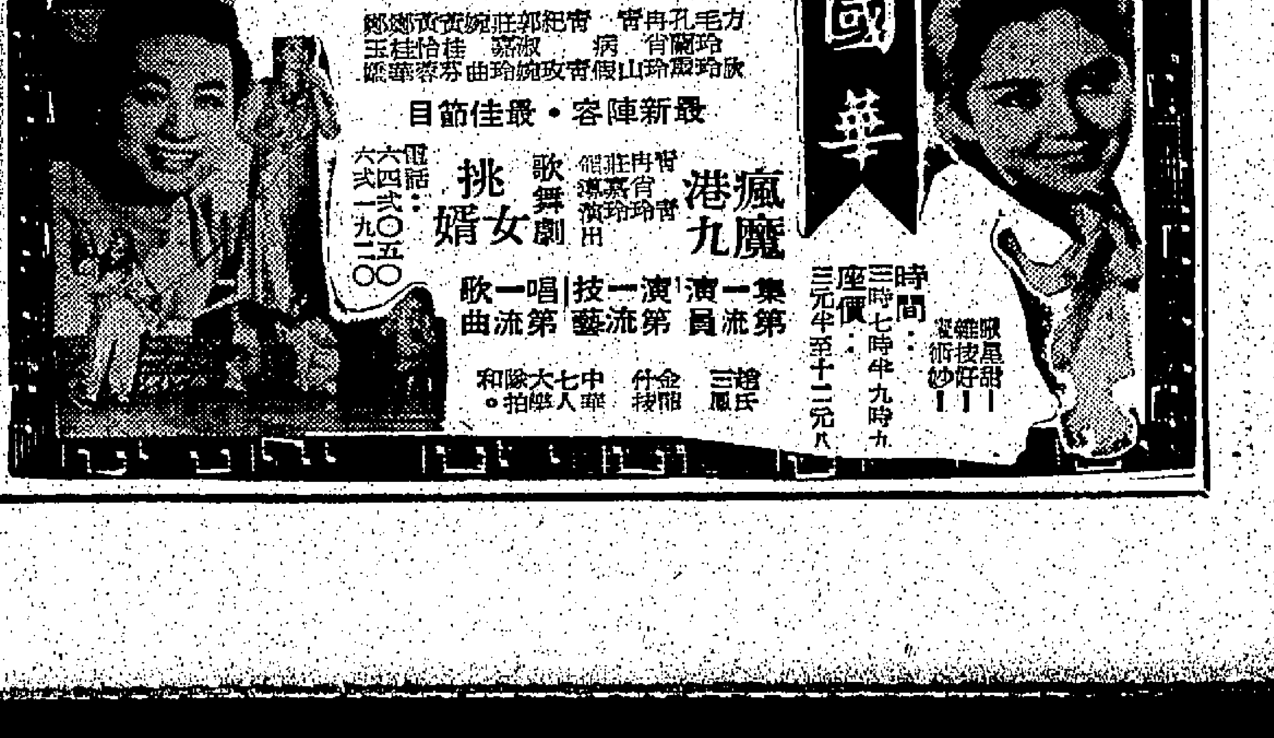
康業有限公司發行

特藝七彩

浪子變成政要 大吏迫作狂人 小叔權充丈夫 貴婦有口難言

樂聲・新聲

今天五場 週末請早



中華藝術團

國華

今天三場・盛大公演

方毛孔冉曾紀郭莊婉黃鄭 玲蘭肖病 淑 家佳怡桂玉 ...

最新陣容・最佳節目

瘋魔港九　歌舞劇　挑女婿

電話：六四弍〇五〇 六弍一九二〇

集一第流演員　演一第流技藝　唱一第流歌曲

時間：三時・七時半・九時九
座價：三元半至十二元八

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
梅萬丹特	M.M. DANT	曼谷	廿一	渣華
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	日本	廿一	捷成
美佳	MERGUI	仰光新加坡	廿一	新興行
捷士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	廿一	捷成
力加馬士基	LICA MAERSR	庇能	廿一	捷成
培剌士	PYRRHUS	英國	廿一	太古
洞云丸	DOUN MARU	日本	廿一	泛洋
加省熊	CALIFORNIA BEAR	馬尼拉	廿一	美輪
貴蓮堡	QUEDLINBURG	歐洲	廿一	東方
八重春丸	YAEHARU MARU	日本	廿一	東方
伊士桂連路	ESQUILINO	意大利	廿一	天祥
密執安	MICHIGAN	美國	廿一	怡和
士打康瑞	STRAAT HONSHU	日本	廿一	渣華
安慶	ANKING	基隆	廿一	太古
麥軒高	LARA MIKHEENKO	日本	廿二	菲士高
東青	TUNG CHING	曼谷	廿二	大信
東興	PROSPERITY	青島	廿二	信成
湯士伯	TONSBERG	歐洲	廿二	寶隆
第七富洋丸	FUYO MARU 7	日本	廿二	東洋
彌彥丸	YAHIKO MARU	日本	廿二	海聯
國豐	RICH TRADER	橫濱	廿二	大信
新幸丸	SANKOU MARU	日本	廿二	東方
忌連快樂	GLENFALLOCH	英國	廿二	怡和
門羅總統	PRES. MONROF	美國基隆	廿二	總統
淡路山丸	AWAJISAN MARU	日本	廿二	大三
山光丸	SANKOU MARU	日本	廿二	東方
埃奧安那	IOANNA	美國	廿二	多利順
馬來怡美利	BRADEVERETT	日本	廿二	福來
三大希	SAN LUIS	馬尼拉	廿二	偉岸
穗高山丸	HODAKASAN MARU	新加坡	廿二	大三
沙加萬道丸	SACRAMENTO MARU	日本	廿二	大三
利西非丸	RECIFE MARU	日本	廿二	大三
關東丸	KANTO MARU	新加坡	廿三	大三
寶利時	POLYXENE C	日本	廿三	怡和
土佐春丸	TOSAHARU MARU	日本	廿三	山下
華高時	VAUCLUSE	歐洲	廿三	法郵
松達丸	SHOTATSU MARU	日本	廿三	大三
士打巴利	STRAAT BALI	西南非新加坡	廿三	渣華
亞當斯總統	PRES. ADAMS	美國基隆	廿三	總統
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	廿三	東方
華利沙諾	WARISANO	印尼	廿三	通裕
正友	GRAND INTEGRITY	美國	廿三	海運
金星丸	KINSEI MARU	日本	廿三	天祥
汎濤聲	PANDO SOUND	英國	廿三	鐵行
鮮海丸	SENKAI MARU	日本	廿三	大三
士打自由城	STRAAT FREETOWN	日本	廿三	渣華
萬隆丸	BANDUNG MARU	日本	廿三	日郵
加省熊	CALIFORNIA BEAR	馬尼拉	廿四	美輪
協洲丸	KYOSHU MARU	日本	廿四	中央
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	日本	廿四	捷成
珠島丸	TAMASHIMA MARU	曼谷	廿四	川崎
和蘭丸	HOLLAND MARU	南非	廿四	川崎
協陽丸	KYOSHU MARU	日本	廿四	中央
金寶來丸	CANBERRA MARU	日本	廿四	永泰
海寧	HEERING KIRSE	日本	廿四	川崎
大寶山	TAI POO SHAN	新加坡	廿四	順昌
協泰丸	KYOTAI MARU	日本	廿四	大三
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	廿四	海聯
東方神寶	ORIENTAL EXPRESS	高雄	廿四	港郵
寶銀吉	BOVENKERK	日本	廿四	渣華
紅洋丸	KOYO MARU	神戶	廿四	大信
畢次堡	PITTSBURG	美國	廿五	太平
芝加哥丸	CHICAGP MARU	日本	廿五	大三
愛光丸	AIKO MARU	神戶	廿五	大信
亞露西	AROSIA	日本	廿五	寶隆
約翰禮士	JOHN LYKES	高雄	廿五	總統
海順	HELIOS	沙巴	廿五	多利順
初星丸	SHOSEI MARU	日本	廿五	天祥
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	廿五	怡和
第45義宗丸	GISO MARU 45	新港	廿五	海聯
八重春丸	YAEHARU MARU	日本	廿五	東方
順興	PROSPERITY	金邊	廿五	順利
長城	KOTA PANJANG	新加坡	廿五	太平
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	庇能	廿五	鐵行
京立丸	KEIRITSU MARU	神戶	廿六	大信
忌連那文	GLENALMHND	日本	廿六	怡和
狄斯亞士	THESEUS	日本	廿六	太古
香港郵	H.K. MAIL	美國	廿六	福來
功隆丸	KORYU MARU	日本	廿六	永泰
昌島丸	MASASHIMA MARU	曼谷	廿六	川崎
馬時來	MERSEY LLOYD	歐洲	廿六	渣華
力加士泰	NECKARSTEIN	歐洲	廿六	捷成
他輔總統	PRES. TAFT	美國	廿六	總統
若戶丸	WAKBTO MARU	新加坡	廿六	日郵
榮興	REBECCA	曼谷	廿六	順昌
士打巴利	STRAAT BALI	西南非新加坡	廿六	渣華
基隆	KEELUNG	基隆	廿六	利通
日川丸	HIKAWA MARU	日本	廿六	川崎
忠友	GRAND LOYALTY	台灣	廿六	海運
愛皮亞	ALBIA	美國	廿七	國光
中國熊	CHINA BEAR	三藩市	廿七	美輪
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	廿七	大三
新利航	NEW CRONULLA	基隆	廿七	利通
榮德丸	EITOKU MARU	日本	廿七	泛洋
滿星丸	MANSEI MARU	日本	廿七	大源
忌連亞夫力	GLENAFFRIC	英國	廿七	怡和
菲仙士泰	FRIESENUTEIN	日本	廿七	捷成
亦雲	YEH YUNG	高雄	廿七	港郵
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	新加坡	廿七	大三
邊羅文	BENLOMOND	高雄	廿七	邊行
富門	FULL MOON	日本	廿七	中央
神戶丸	KOBE MARU	日本	廿七	海聯
高宗丸	KOSOH MARU	日本	廿七	泛洋
妙高丸	MYOKO MARU	日本	廿七	大三
寧波	NINGPO	日本	廿七	太古
順利	SIRA	美國	廿七	港海
賓渣洲	STATE OF PUNJAB	新加坡	廿七	東方
亞露西	AROSIA	日本	廿七	寶隆
白奇蘭總統	PRES. BUCHANAN	美國	廿七	總統
史提露船主	MASTER STELIOS	英國	廿七	邊行
景星	STAR ANTARES	波斯灣新加坡	廿七	福來
士打谷	STRAAT COOK	新西蘭馬尼拉	廿八	渣華
新武士	SAMOS	澳洲	廿八	福來
德活	TEAKWOOD	日本	廿八	日郵
加利二號	BERDIKARI TWO	日本	廿八	新興行

出口輪船預告

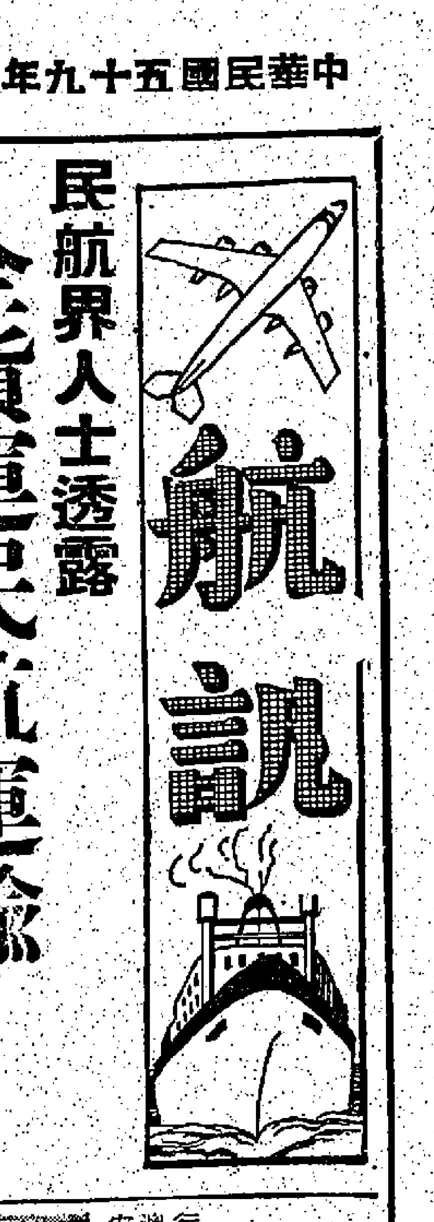
(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
喀拉基	KARACHI	地中海歐洲	二日	渣華
士打谷	STRAAT COOK	新西蘭	二日	渣華
沙歌芙	SURCOUF	西南非	二日	沙啫
大高拿	TRICOLOR	漢堡歐洲	二日	寶隆
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	南非	二日	渣華
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	紐約	二日	捷成
出口買家	EXPORT BUYER	紐約	二日	和捷
永榮丸	EIKEN MARU	日本	二日	日郵
京都	KYOTO	美國	三日	太古
山西	SNANSI	新西蘭	三日	太古
菲巴丹	PHIL. BATAAN	馬尼拉宿務	三日	大工
寧波	NINPO	新幾內亞南太平洋	三日	太古
茨城丸	IBARAKI MARU	黑海	四日	日郵
夏蓮那士	HELENUS	哈佛爾漢貝爾佐斯特	四日	太古
士打阿哥阿	STRAAT ALGOA	日本	四日	渣華
[illegible]	JOSEF CONRAD	歐洲	五日	[illegible]
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	五日	鐵行
成都	CHENGTU	澳洲	五日	太古
馬天貴	MARTINIQUAIS	倫敦漢堡	五日	法郵
立端瑞于	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡	六日	福來
邊雅文	BENARMIN	漢堡倫敦	六日	邊行
安來	ANDROS	澳洲	七日	福來
南非安達時	S.A.CONSTANTIA	南非	八日	怡和
大韓怡美利	HUGHEVERETT	加城仰光	八日	福來
三龍丸	MIRYU MARU	仰光加爾各答	八日	日郵

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
多覓路	TOBELO	印尼	廿一	通裕
山牧丸	YAMAKI MARU	新加坡	廿一	海聯
中和丸	CHUWA MARU	新加坡	廿一	東洋
出口官	EXPORT AIDE	紐約	廿一	和捷
拿多嘉	LATTUGA	西雅圖溫哥華	廿一	夏利麥倫
加利尼	GALINI	新加坡	廿一	新興行
士打荷拔	STRAAT HOBART	日本	廿一	渣華
多倫達	TURANDOT	曼谷	廿一	多利順
長良丸	NAGARA MARU	日本	廿一	日郵
中和丸	CHUWA MARU	新加坡	廿一	東洋
亞洲光榮	ASIA GLORY	納閩山打根	廿一	泛洋
愛比亞	ALBIA	東加拿大	廿一	國光
淺間丸	ASAMA MARU	東加拿大	廿一	日郵
華新	VIRGINIA	西貢金邊	廿一	順昌
貴蓮堡	QUEDLINBURG	日本	廿二	東方
三大希	SAN LUIS	關島釜山	廿二	偉岸
海利	HOI LEE	斗湖山打根	廿二	東南
梅萬丹特	M.M.DANT	溫哥華	廿二	怡和
力加馬士基	LICA MAERSK	紐約	廿二	捷成
芬湖	FERNLAKE	溫哥華委內瑞拉	廿二	多利順
沙加萬道丸	SACRAMENTO MARU	紐約費城	廿二	大三
土佐春丸	TOSAHARU MARU	墨西哥	廿二	山下
明浦	UNION BRENDA	波羅乃	廿二	海聯
利西非丸	RECIFE MARU	南非	廿二	大三
士打康瑞	STRAAT HOSNHU	南非	廿二	渣華
松達丸	SHOTATSU MARU	星洲	廿二	大三
忠友	GRAND LOYALTY	洛杉磯新奧爾良	廿二	海運
東方翠羅	ORIENTAL ESMERALDA	加州中南美洲	廿二	港郵
柏士迪	PACSTAR	紐約	廿二	新興行
洞雲丸	DOUN MARU	星洲	廿二	泛洋
亞利	ALLY	金邊	廿二	永和祥
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	孟買波斯灣	廿三	捷成
淡路山丸	AWAJISAN MARU	近東	廿三	大三
安慶	ANKING	基隆	廿三	太古
寶利時	POLYXENE	南非	廿三	怡和
祥雲	SIAN YUNG	紐約	廿三	瑞郵
萬隆丸	BANDUNG MARU	新加坡印尼	廿三	日郵
門羅總統	PRES. MONROE	卡拉奇孟買	廿三	總統
密執安	MICHIGAN	洛杉磯舊金山	廿三	怡和
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	廿三	順昌
東青	TUNG CHING	基隆	廿三	大信
東興	PROSPERITY	新加坡	廿四	信成
麗茂	AROMA	曼谷	廿四	東海
彌彥丸	YAHIKO MARU	新加坡	廿四	海聯
華高時	VAUCLUSE	日本	廿四	法郵
金星丸	KINSEI MARU	新加坡巴生港	廿四	天祥
加省熊	CALIFORNIA BEAR	加省	廿四	美輪
美佳	MERGUI	日本	廿四	新興行
培剌士	PYRRHUS	利物浦	廿四	太古
鮮海丸	SENKAI MARU	新加坡	廿四	大三
亞當斯總統	PRES. ADAMS	西貢新加坡	廿四	總統
馬來怡美利	BRADEVERETT	加爾各答仰光	廿四	福來
士打自由城	STRAAT FREETOWN	西非	廿四	渣華
總統	PRESIDENT	馬尼拉	廿四	華林
麥軒高	LARA MIHEENKO	印度	廿四	菲士高
協洲丸	KYOSHU MARU	新加坡	廿五	中央
金寶來丸	CANBERRA MARU	曼谷	廿五	永泰
威加寶	WAINGAPOE	印尼	廿五	亞非
珠島丸	TAMASTIMA MARU	神戶	廿五	川崎
海寧	HEERING KIRSE	溫哥華	廿五	川崎
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	印尼	廿五	捷成
協泰丸	KYOTAI MARU	東非	廿五	大三
畢次堡	PITTSBURG	美國	廿五	太平
東方神寶	ORIENTAL EXPRESS	孟買	廿五	港郵
約翰禮士	JOON LYKES	墨西哥灣	廿五	總統
寶銀吉	BOVENKERK	地中海歐洲	廿五	渣華
華耶富納	WAJABULA	印尼	廿五	通裕
寶威	PALVIA	印尼	廿六	亞非
蘭嘉	NOGAL	西南非	廿六	新興行
基隆	KEELUNG	西貢	廿六	利通
海順	HELIOS	日本	廿六	多利順
[illegible]	PANDO SOUND	漢堡倫敦[illegible]	廿六	鐵行
忌連快樂	GLENFMLLOCH	日本	廿六	怡和
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	廿六	順昌
初星丸	SHOSEI MARU	新加坡巴生港	廿六	天祥
長洲	CHEUNG CHAU	科倫坡波斯灣	廿七	香島
日川丸	HIKAWA MARU	加勒比海	廿七	川崎
他輔總統	PRES. TAFT	加州	廿七	總統
東方偉人	ORIENTAL RULER	紐約	廿七	港郵
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	廿七	海聯
順興	PROSPERITY	西貢金邊	廿七	順利
功隆丸	KORYU MARU	新加坡	廿七	永泰
若戶丸	WAKATO MARU	日本	廿七	日郵
馬時來	MERSEY LLOYD	歐洲	廿七	渣華
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	溫哥華	廿七	鐵行
第五義宗丸	GISO MARU 45	古晉詩巫	廿七	海聯
加利二號	BERDIKARI TWO	印尼	廿七	新興行
愛光丸	AIKO MARU	馬尼拉	廿七	大信
榮德丸	EITOKU MARU	新加坡巴生港	廿八	泛洋
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡印尼	廿八	日郵
新利航	NEW CRONULLA	曼谷	廿八	利通
中國熊	CHINA BEAR	加州	廿八	美輪
忠友	GRAND LOYALTY	洛杉磯新奧爾良	廿八	海運
亞露西	AROSIA	漢堡歐洲	廿八	寶隆
芝加哥丸	CHICAGO MARU	西非	廿八	大三
高宗丸	KOSOH MARU	漢堡安得衛普	廿八	泛洋
力加士泰	NECKARSTEIN	漢堡	廿八	捷成
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	廿八	怡和
邊力勁	BENATTOW	利物浦	廿八	邊行
菲巴丹	PHIL. BATAAN	馬尼拉宿務	廿八	高士威
狄斯亞士	THESEUS	利物浦	廿八	太古
忌連那文	GLENALMOND	倫敦漢堡	廿八	怡和
滿星丸	MANSEI MARU	新加坡	廿八	大源
妙高丸	MYOKO MARU	波斯灣	廿八	大三
華星	STAR BELLATRIX	日本	廿八	福來
大偉達	TRAVIATA	紐約	廿八	多利順
德活	TEAKWOOD	墨西哥灣加勒比海	廿八	日郵
富門	FULL MHHN	加州	廿八	中央
昌島丸	MASASHIMA MARU	紐約	廿八	川崎
香港郵	H.K. MAIL	溫哥華	廿八	福來
唐安東尼	DON ANTONIO	紐約	廿八	美邦
順利	SIRA	紐約	一日	港海
賓渣洲	STATE OF PUNJAB	加州溫哥華	一日	東方
寶德	KARANA III	泗加達泗水	一日	亞非
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	一日	海聯
香港怡美利	THOMASEVERETT	加城仰光	一日	福來
廣啓丸	KOKEI MARU	紅海	一日	泛洋
亦雲	YEH YUNG	漢堡倫敦	一日	港郵
史提露船主	MASTER STELIOS	利物浦	一日	邊行
邊羅文	BENLOMOND	倫敦漢堡	一日	邊行
景星	STAR ANTARES	卡拉奇波斯灣	二日	福來
新武士	SAMAS	澳洲	二日	福來
北海道	HOKKAIDO	漢堡歐洲	二日	寶隆

輪船停泊處

(國籍)	(船名)	(西名)	(公司)	(停泊)
挪	寶利華利	BONNEVILLE	多利順	A34
南	柏加	PAG	華林	A1
丹	多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	捷成	A30
印	西孟加拉州	STATE OF BENGAL	東方	A6
日	成順丸	SEIJUNN MARU	東方	B6
美	羅省	LOS ANGELES	太平	海運欄
荷	士打荷拔	STR.HOBART	渣華	A24
丹	樂施馬士基	RAS MAERSK	捷成	B9
美	梅萬丹特	M.M.DANT	怡和	九龍倉
挪	多倫達	TURNDOT	多利順	九龍倉
日	越路丸	KOSHIJI MARU	大信	B13
日	協運丸	KYOUN MARU	中央	B3
日	淺間丸	ASAMA MARU	日郵	A4
日	忠和丸	CHUWA MARU	東洋	油麻地
英	廣東	KWANG TUNG	太古	太古倉
中	福興	FOO HSING	海昌	油麻地



航訊

民航界人士透露
全貨運民航運輸八〇年可望實現
設計中飛機較珍寶式機載重量高逾一倍

（時訊）民航界人士透露：預料未來年代建造的飛機，在載重方面，將有巨額的增加，估計每次飛行可載重二百五十噸。

德國航空公司的貨運業務經理韋達表示：目前此類飛機正在計劃中預料約在一九八〇年即可啓用，屆時世界各航空公司在貨運的收益將會超過客運。

在此項發展過程中，最值得注意的一點就是更多貨物將由全貨運航機運載，換言之，全貨運業務將更趨發達，另一方面，速度和效率亦將有很大的增加。

韋達氏表示：目前使用中的波音七〇七全貨機載重約在廿五至卅五噸之間，至於最新面世的波音七四七「珍寶」巨機，也只能載重約一百噸，換言之，在設計中的新式航機可比波音七四七巨機載重多逾一倍半。

韋達又指出：由於德國經濟在歐洲有着領導的地位，德航在多年前已成爲歐洲最大的一家越洲貨運航空公司。一九七三年完成的法蘭克福機場貨運大廈將是世界最大的一個貨運中心，完成後，每日可處理二千二百噸貨物，而至一九八〇年時，每日更可處理四千一百噸以上的貨物。

濃霧影響飛機升降
加航召集研究小組積極尋求對付辦法

（溫哥華訊）加航聯同其他航空公司，正積極尋求新方法，減省每年多次之間的濃霧對航機升降之障礙。

由加航飛行技術其魯碧城氏（A. MCRAIG）任主席之航空公司研究小組，已招商承辦試驗各種破除濃霧方法。

在溫哥華以南之西雅圖市機場亦在進行是項試驗。西雅圖當局是採用高空向霧層散播化學劑，不過濃霧只消散短短五小時。

據加航魯碧城氏稱：溫哥華各航空公司將平均負担七萬美元之費用，是項支消包括租用一架DC三型飛機及散播化學，爲三個月之久。以往經驗是冷霧就有八成把握，不過遇着暖霧就有困難。

卜內門時人行踪

英國卜內門化學工業有限公司常事李昂，在本港作短時間訪問後，昨日（二月十九日）偕夫人乘環球航空公司班機飛可倫坡，李氏在港期間內，會與本港卜內門公司討論業務問題。

瑞航班機時人行踪

國際空運協會義大利客運營業代理十名，在本港訪問四日後，昨（二月十九日）乘瑞航班機飛曼谷。彼等係由米蘭瑞航經理婁里陪同，應瑞航邀請，在遠東作爲期一週之考察。

截郵時間

（今日空郵）

南越 十一時
台灣、日本、夏威夷、美國、墨西哥、北中南美洲 十二時
意大利、非洲 一時
厄瓜多爾 二時
菲律賓 三時
泰國、馬來西亞、星加坡、緬甸、沙勞越、寮國、南威特 四時
印尼 五時
瑞士、德國、尼日利亞、法國、英國、埃及、毛里求斯、敍利亞、黎巴嫩、丹麥、約旦、挪威、塞浦路斯

（平郵）

瑞典、荷蘭、比利時、澳洲、紐西蘭、菲芝、新幾內亞、印度、南韓、加拿大、美國、北中南美洲、沖繩、沙巴、納閩、印尼 六時
毛里求斯、南非、巴西、阿根廷 十二時
台灣、馬來西亞、星加坡、印度（西部） 五時
伊朗
澳門 十時半

（明日空郵）

二時半、六時
沙巴、納閩、馬來西亞、星加坡、沙勞越、台灣、日本、夏威夷、美國、北中南美洲、柬埔寨、國、意大利、法國、瑞士、巴西、巴基斯坦 十二時
菲律賓

（西部）
紐西蘭、希臘 三時
泰國、伊拉克、荷蘭 五時
比利時、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、澳洲、南韓、亞丁、非洲、南越 六時

（平郵）
澳門 一時

日通港澳旅團昨日抵港遊覽

日本通運株式會社之聯合旅行團一行四十名，於昨日乘日航班機抵港，該團在港澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司代爲安排。附圖爲日通港澳旅團。

日通港澳觀光團

（時訊）日本通運公司主辦之港澳觀光團，分兩批乘日航班機抵港，下榻美麗華及帝后酒店，所有觀光旅程，均委由美麗華旅行社有限公司安排。（偉）

日使節社團昨抵港遊覽

日本四日俱樂部使節團香港旅行團一行三十餘人，由領隊塚田先生率領，乘搭國泰班機抵港，下榻香港大酒店，該團觀光旅程委託大亞旅運社代爲安排。

航空公司電話

英海外 三二九一〇一
國泰 三四六一七一
泰航 三二九九六六
日航 三三〇〇八一
汾美 三三一一一一
澳航 三三九一〇一
加拿大 三二七〇〇一
西北 二四三〇六一
民航 六六六三〇一
瑞航 二四四一六一
馬航 二四四〇四四
越航 二三七〇四一
印航 二三三一三一
法航 二三三一三一
非航 六六三三七一
印尼航 二四〇四七一
總航 二三五一〇一
緬航 二四〇〇〇一

圖：日使節旅團

新興行船務公司春茗

（特訊）本港新興船務有限公司於昨（廿）日下午假座京華酒家舉行春茗，歡宴各有關商號，筵開六十餘桌，中外嘉賓雲集，該行總經理李國賢、董事李仲賢暨生昌仲記全體高級職員及以星輪船公司駐遠東代表高夏衛等，親自殷勤招待各嘉賓，席間並舉行幸運抽獎，設備多項名貴贈品，與會者俱笑逐顏開，賓主盡歡，至深夜始散。

按：新興行歷年來均爲業行翹楚，與各商號極爲融洽，其所代理之星系航綫，計有茲星、太平洋星、以星、海洋星、及緬甸星等，各輪船公司均擁有新型巨輪常川東南亞，西南非，及美國東岸各海港，素以航行快捷服務週到見稱。

除上述各星系航綫外，新興行亦爲大華海運公社之香港總代理，每月均有專輪定期川航笭山、日本、曼谷、及東南亞各埠。

此外，新興行亦受委任爲華林洋行代理之新地亞公司（印度註冊）之貨儎代理，該公司之新型快輪爲定期航綫，常川美國西岸者。

查李氏爲航業界之領袖，經驗豐富，是故年來業務蒸蒸日上，其所代理之船舶遍走幾及世界各主要口岸，而李氏之待人接物，仍虛懷若谷，有恂恂儒者之風，其成功殊非倖致也。

尚有航訊刊在第五張第二頁

多利順洋行　於仁大廈九樓　電話：二三二三二六一

海順 HELIOS　往：橫濱，名古屋，神戶。　弍月廿四日落貨　廿五日開行
皇上威利 KINGSVILLE　往：暹羅　三月二日落貨　即日開行
芬蘭 FERNLAND　往：溫哥華，西雅圖，砵倫，朗威　三月六日落貨　七日開行
夏利時 HERMOD　往：日本　三月八日落貨　九日開行
大偉達 TRAVIATA　往：羅省，紐約，波士頓，費城，波的摩。　弍月廿七日落貨　廿八日開行

美佳 M.S. "MERGUI"　往：日本，仰光。　二月廿一日到港　廿四日開行
加利二號 M/S "BERDIKARI TWO"　往：椰加達，三寶壟，泗水。　弍月廿七日到港　廿八日開行
新興行船務有限公司啓
德成大厦九〇三至六室　華人僱員部：永樂街五十號　電話：438627・438791・　電：二三七一五七一六〇

芬湖 FERNLAKE　往：溫哥華、西雅圖、砵倫、朗威　二月廿一日落貨　即晚開行
於仁大廈十九樓　電話：式式六一一壹一　多利順洋行啓

順昌航業有限公司
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（設新型客貨輪時速十八哩有冷藏貨位　統艙客免上澄山）
直透：新加坡、庇能　本期二月廿四日落貨　二月廿六日開行　下期三月十二日落貨　三月十四日開行
華新 M.S. VIRGINIA　泊B5號浮泡　即日落貨即日下午六時開行　直往：西貢、金邊
大華山 M.S. TAIWAHSHAN　泊A7泡　即日落貨　廿三日下午開行　直往：曼谷
業興 M.S. REBECCA　二月廿六日落貨　三月一日下午開行　直透：曼谷
樂興 M.S. MONICA　三月四日落貨　七日下午開行　直往：大南、西貢、金邊
貨客可在德輔道西二十四號二樓本公司接洽　電話：H-448026（5線）　接收部：H445512　客務部：H441381

聯非輪船公司　美邦輪船公司總代理
貨儎部經理：永華企業有限公司
香港恒生銀行大厦壹一〇一至弍室　電話：弍三弍〇八四至六

DON ANTONIO　唐安東尼輪　弍月廿七日到　二月廿八日開行
往：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩、經日本、巴拿馬。
PHIL. PRESIDENT QUEZON　奎松總統輪　三月卅日到　三月卅一日開行
往：紐約、波士頓、費城、波的摩、經日本、巴拿馬。
由羅省・舊金山・直航快輪
PHIL. PRESIDENT QUEZON　奎松總統輪　三月六日抵港
PHIL. PRESIDENT ROXAS　羅哈士總統輪　二月廿八由羅省開　三月二日舊金山開　三月廿二日抵港
PHILIPPINE　菲律濱輪　三月十六日由羅省開　三月十八日舊金山開　四月三日抵港

香島輪船有限公司　HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO.,LTD.
長洲輪 "CHEUNG CHAU"　二月廿六日抵港　廿七日開行
坪洲輪 "PING CHAU"　三月十五日抵港　十六日開行
直透：星加坡、哥倫坡、喀拉蚩、科威特、巴連、刁拜、哥林沙、達文。
接洽處：環球海運公司　德輔道中弍十號德成大厦四〇十室　電話：H229870，H221685，H223231

山下新日本汽船株式會社　Y.S.LINE
土佐春丸 M.S. "TOSAHARU MARU"　二月廿一日落貨　廿二日開行
直航：羅省、豪斯頓、紐奧良、廳比爾、圍泊及加凡司登。
兼收日本各大埠貨儎
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司　電話：五四〇七一一五・弍三五六八四〇
接洽處：永成公司　遮打道於仁行810室　電話245020及233297

祺福船務（香港）有限公司　KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO. LTD.
東福輪 M.V. TONG HOCK　定二月廿二日抵港，即日收貨，廿四日開行
直達新加坡（SINGAPORE）達蘭斯蘭拉姆（DAR ES SALAAM）蒙巴薩（MOMBASA）亞丁（ADEN）亞蒙（ASSAB）荷德達（HODEIDAH）蘇丹港（PORT SUDAN）遮打（JEDDAH）亞擴巴（AKABA）
東海輪 M.V. TONG HAI　預二月廿八日抵港，三月五日收貨，七日開行
直達新加坡轉：由星加坡、檳城，北婆羅洲各港及印尼各小港貨儎
入口收貨人請即來本公司辦理提貨手續，否則代存入倉，所有費用概由收貨人負責。
貨客付貨請移玉　祺福船務（香港）有限公司
地址干諾道中八十一號地下　電話H44496，H44048

寶雲吉　時來　馬渣華郵船公司
BOVENKERK　直往地中海各埠及接駁西非洲各埠　三月廿三日到　廿四日開行
MERSEY LLOYD　直往歐洲各埠及接駁西非洲地中海各埠　弍月廿六日到　廿七日開行

渣華郵船公司
九龍分行：彌敦道七十三號新華銀行大厦　電話：八四〇〇二　太子行四樓式七一八一　電話：弍四七一八一
華人經理處干諾道中八十式號電話四三〇七一
士打康瑞 STRAAT HONSHU　弍月廿一日到　廿弍日往石叻，中東，南非洲各埠。
士打自由城 STRAAT FREETOWN　二月廿三日到　廿四日往巴安達，拉哥斯，亞比厦，黑角，洛美，新高勤，亞比亞，馬塔迪，自由城等埠地。
士打谷 STRAAT COOK　三月廿八日到　三月三日往菲芝島，奧克蘭，威靈頓，列圖頓等埠。
士打麥高漢 STRAAT MAGELHAEN　三月一日到　二日往石叻，毛里士，南非洲各埠。
芝大隆 TJITARUM　三月七日到　八日往莫格迪紹，蒙巴薩，丁加，汕市巴，亞拉斯蘭拉姆，華拉等埠。
溫拿芝利 WONOGIRI　三月四日到　往布萊那文圖拉，瓜亞基爾，卡拉俄，柏加士來奧，馬大邁那，亞科加，強額巴來索等埠。
芝本鐸 TJIPONDOK　三月十日到　十一日往舍先，蒙巴薩，丁加，汕市巴，達斯藍拉姆，華拉，貝拉等埠。

華僑經濟

新金多到賣盤轉來 金價創低紀錄
去息七角收市爲二七七・七五 美鈔市價亦降收市挫爲六〇三

（特訊）由於新金多到賣盤轉來，九九金下降，收市二七七・七五，（倫敦金價每盎報三四・九八美元）創出新低價，美鈔亦因供應轉多，而呈下跌，收市六〇三，美電收市六〇五・二五，（自由英鎊每鎊兌二・四〇五六美元）。

九九金開市二七九・五，亦爲全天之最高價，後成二七八・五，去息七角，收市二七八・六二。午後再以二七八・四三七開出，最低爲收市之二七七・七五。

場上現金，上經交收一千八百兩，公價二七七・五。美鈔開市六〇三・三七，最高六〇三・五，最低收市六〇三。

美電開市六〇六・三，最高六〇五・六二五，收市最低六〇五・二五。

金單開市六〇四・三七，最高六〇四・五，收市最低六〇四・二五。

泰米貿易標準價 白米糙米稍低
蒸米跟跌其餘全部企定

（曼谷航訊）泰國適應新市勢的需要，貿易院米業小組委員會重新訂定國內米糧對外貿易標準價，以適應當前的實際市況，根據是項標準價。各種白米，蒸米，糙米稍低，其它全部企市。茲將重新調整國內米糧外輸標準價FOB價格如后：

一等百保升白米六十八鎊。二等百保升白米六十六鎊。三等百保升白米六十五鎊。三等百保升新米六十三鎊。頂上五保升白米六十二鎊十先令。頂上五保升新米五十九鎊。五保升白米六十五鎊。五保升新米六十八鎊。十保升白米六十鎊。十五保升白米五十九鎊。廿保升白米五十七鎊。廿五保升特別白米五十六鎊十先令。特別上等米碌五十六鎊。上等米碌卅九鎊。特別一號米碌三十八鎊十先令。普通米碌三十八鎊。上等一號碎三十七鎊十先令。特別一號碎三十六鎊。普通一號碎卅五鎊十先令。

特別二號碎卅五鎊。長粒糯米五十二鎊。短粒糯米五十一鎊。一號糯碌卅八鎊。二號糯碌卅四鎊。一等百保升糯米六十一鎊。二等百保升糯米五十九鎊。五保升糯米五十六鎊。頂上糯米碌三十五鎊。

百保升蒸米五十六鎊十先令。長粒五保升蒸米五十二鎊十先令。短粒五保升蒸米五十二鎊。長粒十保升蒸米五十一鎊十先令。短粒十保升蒸米五十一鎊。短粒十五保升蒸米五十鎊十先令。短粒廿五保升蒸米四十七鎊。白米糙卅七鎊。上等糯米糙四十四鎊十先令。普通糯米糙四十三鎊。

上等米粉：（包紙及裝木箱）六十四鎊。（裝木箱不包紙）六十一鎊十先令。（包紙不裝木箱）五十一鎊十先令。普通米粉：（包紙及裝木箱）五十九鎊。（裝木箱不包紙）五十五鎊。（包紙不裝木箱）四十七鎊。

上述定價，如果每袋一百公斤，裝兩條新袋，若是一條新袋一條舊袋，每噸增加一鎊五先令，至於每袋七十公斤，裝一條新袋一條舊袋，每噸增加一鎊五先令，若是兩條新袋每噸增加一鎊十五先令。

菲幣下降 馬克仍堅

（特訊）菲幣因菲島政局不安，而呈下降，成九九・五，即一百比索兌九十九元五角，即一百菲幣報九八・五。法郎報一〇三・五，即一百法郎兌一百零三元五角，實紙報一八三，即一萬實紙兌一百八十三元，合幣報一四四・五，即一千合幣兌一百四十四元五角，星幣報二八九，即一千星幣兌二百八十九元，馬克成一六三・五元，即一百馬克兌一百六十三元五角，坡元報一九五・五，即一百坡元兌一百九十五元五角。

鴨蛋藉疎扳高五元
鵝鴨蛋價欲升乏力 鷄蛋供需相適

（特訊）連日來泒雞鵝、鴨蛋陸續有供銷，鵝蛋比較多些，大盆成價仍企穩九十元，尚少變動。鴨蛋可能到貨量疎，大盆價格反而略爲扳高，現時大盆成八十七元，比前批價提升五元。日本鵝鴨蛋，昨日到有百餘件，雖是來存不多，但價格欲升乏力，大盆仍企住四十五元，尚少榮居。中國大陸鷄蛋，到貨仍甚疎短，價格於日前調低後，現時尚少變化。茲將其價格分列如下，每千隻計：

上海超鷄蛋成二二二元，特級二〇九元，甲級一九九元，一級一九一元，二級一八六元，三級一六〇元，長沙特鷄蛋二〇三元，一級一九一元，二級一七一元，三級一六六元。深圳排鴨蛋二一六元，特級二〇〇元，一級一八三元，陽江超鴨蛋二二四元，排鴨二二〇元，特級二〇五元，一級一九六元，二級一七一元，宿奇排鴨蛋二二八元，太平超鴨蛋二三六元，排鴨二二七元，特級二〇一元，一級一八七元。

日汽車生產量減 去月卅五萬餘輛
季節性需求減縮

（特訊）東京二十日電：日本汽車工業聯合會宣佈，一月份日本汽車生產比去年十二月減少了百分之十七，而減至三十五萬八千零三十二輛。但此數字比一九六九年一月份增加了百分之十二點一。一月份之減產歸因於工作日比十二月份爲少（因新年假期），以及此月之需求有季節性的減縮。該會估計，今年汽車的總需求量爲五百五十七萬七千輛，比一九六九年增百分之十三點六。可是，此增長率遠比一九六九年的百分之二十點一爲小。（愛明）

尚有經濟刊載第五張第一頁

香港金融行情表
（二月廿日）

	單位	成交價（港幣計）
九九金	特司両	（最高）二七九・五〇 （最低）二七七・六二五 （收市）二七七・七五
美電	一〇〇	六〇五・二五
美單	一〇〇	六〇四・〇〇
美鈔	一〇〇	六〇三・〇〇
英鎊	一	一四・四九
加拿大圓	一〇〇	五六一・二五
法國法郎	一〇〇	一〇三・七五
瑞士法郎	一〇〇	一四〇・〇〇
西德馬克	一〇〇	一六三・五〇
意大利里拉	一〇〇〇	九・五二五
荷蘭盾	一〇〇	一六五・七五
澳洲圓	一〇〇	六七六・〇〇
日本圓	一〇〇〇	一六・一七五
菲律賓披索	一〇〇	九九・五〇
紐西蘭圓	一〇〇	六〇〇・〇〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	一九五・四〇
台灣圓	一〇〇	一四・四〇
泰國銖	一〇〇	二八・九五
印度盧比	一〇〇	五三・〇〇
巴基斯坦盧比	一〇〇	五八・〇〇
澳門紙	一〇〇	九八・五〇
西貢紙	一〇〇〇	一八・三〇
金邊紙（按）	一〇〇〇	八〇・〇〇
南菲蘭特	一〇〇	七九五・〇〇
南越紙	一〇〇〇	一五・〇〇

（以上行情由恆生銀行供應）

港產玩具質優富競爭性 去年輸德達四千餘萬元
港駐德代表桑達士在國際展會稱，歸因精緻生產技術，已成當地優質供應者。

（特訊）西德紐倫堡香港貿易發展局駐紐倫堡代表桑達士在此間發表演說稱，香港已成功地成爲優質玩具的供應者，而且玩具的售價富有競爭性。

他說，這種成功歸因於香港的精緻生產技術和勞工隊伍。

桑達士在紐倫堡市議會的一座超現代化的接待大廈中對紐倫堡國際玩具展覽的顧客及發展工業家說，去年香港對西德的玩具出口，總值達四千三百萬港元，比一九六八年增加了百分之三十九。（愛明）

紐約證券即日快報
開市交投呈穩中偏軟
半小時內合共成交二一九萬股

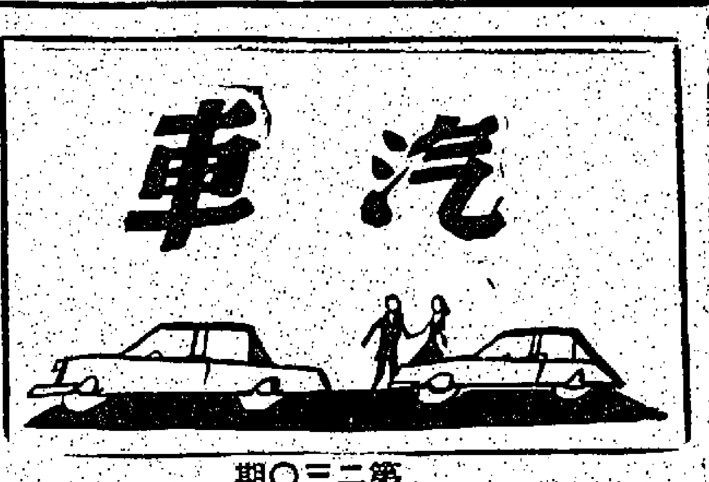
（特訊）根據美國培基證券物品投資有限公司香港分公司接獲紐約即日（當地日期二月廿日星期五）快電報導：紐約證券交易所在上午開市時之市情仍呈良好。入市消息：財政部及聯邦儲備局長分別於上週在兩院宣稱，銀根抽緊短期內可能減低，同時甚盛防止經濟衰退。如此，最近股市轉活，人心好轉，但華爾街經濟日報評論指出，減息只是溫和性調整，今後之股市仍須視個別公司利潤之演變而定，而今年上半年之股市仍屬一種過度時期。開市後半小時內合共成交二百一十九萬股。道瓊斯工業指數下跌一・七八，鐵路股指數上升〇・〇九。上漲股票四百四十八種，下跌股票四百零二種。茲將部份熱門股票之開市價位列下：

股名	價位
通用汽車	六八・七五
佳士拿汽車	一八・〇〇
拜耳好影相機	三三・五〇
波音飛機	二四・八七五
寶麗來影相	一五五・三七五
柯林無綫電	二四・三七五
衛星通訊	四三・五〇
泛卸影相	八五・二五
道格拉斯飛機	二〇・二三
東方航空	一五・一二五
柯達影相	八〇・二五
美國鋼鐵	三六・〇〇
通用電器	七〇・〇〇
康寧玻璃	二六六・〇〇
愛德光學	八二・六二五
萬國商業機器	三五二・五〇
立頓工業	二八・二五
亞德西愛	二九・七五
聯合飛機	三二・八七五
新澤西石油	五三・五〇
保樂夫形相機	九〇・三七五
泛美航空	一一・七五
史密夫京路鉸	一九・五〇
史壁來電子	三四・六二五
史利安電子	二七・五〇
德萊定	二七・〇〇
德薩琉礦	一九・二五
德州機器	一三一・七五
些洛夫影相	一〇〇・一二五
仙立夫	三三・〇〇
控制電腦	—
李甘露	二三・一二五

遠東交易所成盃紀錄表
（二月廿日）

股名	成價（單位元）	成交數
聯合橡膠	一三・七〇	八,〇〇〇
又	一三・七二五	一六,〇〇〇
凱聯酒店	一三・四〇	九,〇〇〇
又	一三・五〇	一七,五〇〇
又	一三・六〇	五,〇〇〇
環球電子	一三・四〇	一二,六〇〇
又	一三・五〇	五〇〇
又	一三・六〇	二,〇〇〇
又	一三・八〇	一,〇〇〇
太古實業	一四・八〇	二四,〇〇〇
又	一四・六〇	二,五〇〇
又	一四・七〇	五,〇〇〇
又	一四・九〇	五,五〇〇
又	一五・〇〇	六,五〇〇
九龍倉	二七・八〇	一,〇〇〇
又	二七・九〇	二,五〇〇
又	二八・〇〇	四,〇〇〇
又	二八・一〇	一,〇〇〇
又	二八・二〇	一,〇〇〇
中華巴士	三一・二五	四〇〇
城市酒店	二七・五〇	二,〇〇〇
牛奶公司	四七・七五	二,〇〇〇
青洲英泥	三五・〇〇	三,六〇〇
港機工程	六八・五〇	六〇〇
又	六九・〇〇	四〇〇
黃埔船塢	八〇・五〇	八〇〇
又	八一・〇〇	四,〇〇〇
遠東企業	一四・二〇	五〇〇
香港燈	四一・〇〇	一〇,五〇〇
又	四〇・七五	四,七五〇
又	四一・二五	五〇〇
又	四一・五〇	四,五〇〇
又	四一・七五	二,五〇〇
又	四二・〇〇	四,五〇〇
又	四二・二五	九,〇九六
又	四二・五〇	一,三〇一
又	四二・七五	五,五〇〇
九龍倉	三七・五〇	二〇〇
又	三八・〇〇	二〇〇
又	三八・二五	四〇〇
又	三八・五〇	八〇〇
又	三八・七五	四〇〇
置地公司	九二・〇〇	一,三〇〇
又	九一・五〇	二〇〇
信託	二二・四五	一三五,〇〇〇
又	二二・四二五	一二五,〇〇〇
匯豐銀行	二七八・〇〇	二,〇八〇
大酒店	六七・〇〇	五〇〇
又	六八・〇〇	一,〇〇〇
又	六八・五〇	五〇〇
電話公司	三三・五〇	二,〇〇〇
又	三三・七五	一,〇〇〇
又	三四・〇〇	二,五〇〇
電車公司	一三・九〇	一五,〇〇〇
又	一四・〇〇	三,〇〇〇
又	一四・一〇	九,〇〇〇
又	一四・二〇	六,五〇〇
又	一四・三〇	四,五〇〇
又	一四・四〇	七,五〇〇
又	一四・五〇	二,五〇〇
堪富利士	三一・五〇	五〇〇
和記企業	一八・九〇	七,〇〇〇
又	一九・〇〇	一,〇〇〇
又	一九・一〇	一三,〇〇〇
又	一九・二〇	一一,〇〇〇
又	一九・三〇	二〇,〇〇〇
和記企業優先股	一八・〇〇	一〇〇
又	一九・〇〇	二〇〇
九龍巴士	三四・〇〇	八〇〇
又	三四・二五	八〇〇
又	三四・五〇	二〇〇
連卡佛	四六・〇〇	五〇〇
中華煤氣	一四・八〇	三,〇〇〇
織業	七・〇〇	[illegible]
南洋紗廠	二〇・六〇	一,〇〇〇
又	二〇・八〇	二,一六六
又	二一・二〇	一,〇〇〇
又	二一・四〇	一,〇〇〇
棉陽信託	一三・三〇	五〇〇
又	一三・二〇	一,〇〇〇
生力啤酒	六六・五〇	二,〇〇〇
新馬製衣	二一・〇〇	六,〇〇〇
又	二二・一〇	六,〇〇〇
又	二二・二〇	八〇〇
又	二二・三〇	一,〇〇〇
南海紗廠	二五・五〇	二,〇〇〇
又	二五・六〇	二,〇〇〇
又	二五・七〇	四,〇〇〇
又	二五・八〇	六,〇〇〇
又	二五・九〇	一,〇〇〇
又	二六・一〇	一,〇〇〇
又	二六・二〇	一,〇〇〇
又	二六・三〇	三,〇〇〇
天星小輪	一七・三〇	五〇〇
又	一七・四〇	五〇〇
聯紡	二五・〇〇	一,〇〇〇
又	二五・二〇	四〇〇
又	二五・三〇	六〇〇
太古船塢	五五・〇〇	六〇〇
又	五四・五〇	六,五〇〇
會德豐紗廠	一一・四〇	五,〇〇〇
會德豐	一二・四〇	二,〇〇〇
南聯實業	一五・五〇	九,〇〇〇
又	一七・一〇	一,〇〇〇
永高	一七・二〇	一,〇〇〇
又	六五・〇〇	二〇〇
油蔴地小輪	六五・五〇	二〇〇
又	六六・五〇	六〇〇
又	八五・五〇	二〇〇
東亞銀行	九・三〇	七,〇〇〇
保華建築	九・二五	二〇,〇〇〇
又	九・四〇	一,〇〇〇
又	九・五〇	一七,〇〇〇
又	九・五五	二三,〇〇〇
又	九・六〇	二五,〇〇〇
又	九・七〇	七,〇〇〇
又	九・四五	一,〇〇〇
又	九・六五	九,〇〇〇
又	九・七五	六,〇〇〇
又	九・八〇	二,〇〇〇

美西增值基金
WESTERN AMERICA GROWTH FUND
專門著重投資在美國西部
迅速增值企業之證券
詢查之仕人資投及商理代、人紀經迎歡
經銷處：
宏高投資有限公司
WAMCO (H.K.) LTD.
香港中建大廈八二九室
電話：H 234085



第二三〇期

保養…修理 車身保養

車身損壞程度與各種因素有關。一般車子經過一個相當期間的使用，倘不經常注意保養修理，則難免油漆剝落，甚至有銹蝕現象。

不同環境和氣候，車身損壞的程度同時又有別，加上製造工序的不同，由於每一間車廠在設計和用料方面的技術和程序有異，因此很難說明各車身損壞的程度。但在客觀環境來說，有不少共同之處，所以各種車身在設計時所採用的材料，都經過相當時間的經常注意，如果經常注意保養修理的話，都能避免風吹雨打之後，油漆剝落，不至出現鏽蝕，甚至銹損的現象。

車身保養

要車身耐用的先決條件，是常把它洗抹擦擦，同時使得閃閃生光。車身光亮與否，對於沒有一固定車房停放的汽車，可以減輕損蝕，但車身卻不在外表上漂亮。對於每星期洗車一次，否則以最低限度每星期應當洗車一次。洗車最好是用現成的清潔劑（CAR SHAMPOO）為佳，對於鍍鉻的保險槓（BUMPER）及其他的飾物如灯圈，則以採用（CHROMIUM POLISH）之類，只能以去污水及乾布擦拭，應避免使用任何擦銅水（METAL POLISH），以免損傷鍍鉻。

車身油漆日久色澤如一，亦會變色，然而一般大方雅緻的色調（TWO TONES）只要調配得好，給人的印象亦不錯。新的噴油只要配合得適當，不宜太多過份顏色，過份的噴油，亦多不可。研究車身的保養方法，使得到顏色的話，若果不怪，一下的噴油效果亦不錯。

例行保養

汽車例行保養（ROUTINE MAINTENANCE）是指一般工作程序，分為每日，每週，每月及每半年應作的例行性保養。如果預防性維修工作做得好，汽車必可耐用，故車主應以每一段時間為一單位，按時行之，不必等到故障時才進行維修。

（甲）每日應做的：

（一）視察車胎狀況（氣壓是否足或有無擦損現象之類）。
（二）試撥擋風玻璃，大灯玻璃及鏡後鏡。

（乙）每週（或每二五〇英里）應做的：

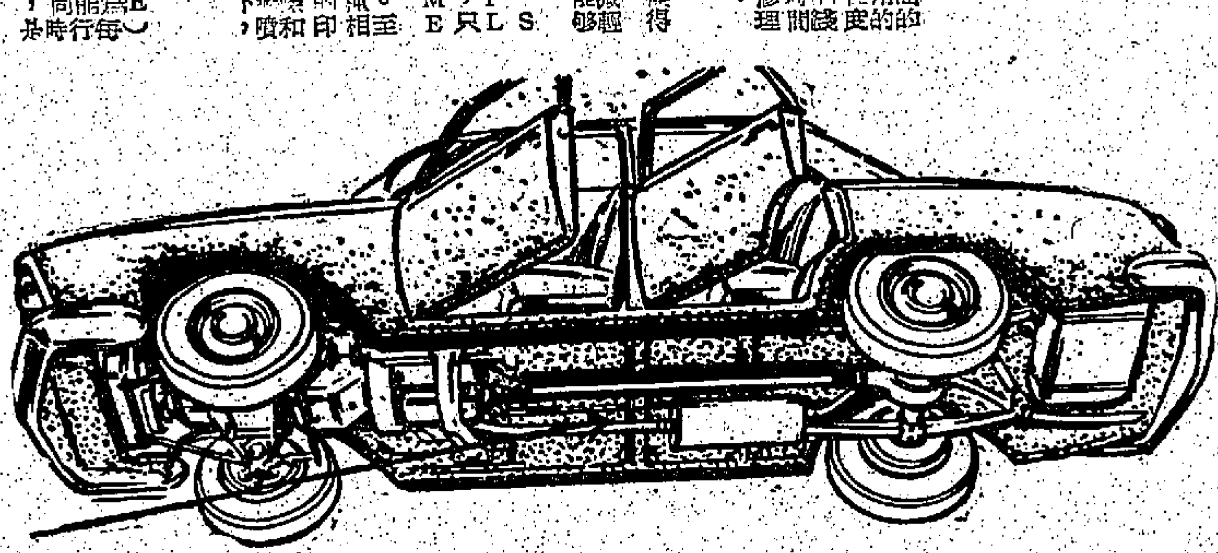
（一）檢查引擎滑油。
（二）檢查冷卻系統（水冷式注意水量，風冷式則觀察抽風扇及皮帶）。
（三）檢查各車胎氣壓。
（四）檢查前後各車灯照明是否良好。
（五）檢查電池水，同時清理電池上蓋部份接頭的腐蝕物質。
（六）檢查洗窗水存量。
必要時沖洗車上塵部份。

（丙）每月（或每三千英哩）應做的：

除按照每週保養之程序進行外，另須注意：
（一）潤滑化汽機的操縱桿，引擎罩門鉸，鎖鈕等部份略加少量滑油。
（二）車門門鉸，門鎖，
（三）使用S．U．化油器的，須注意檢查減震桿（DAMPER ROD）的油液，加注滑油。
（四）離合器及油制的油液貯存罐應加注適量油液，同時檢查管路。
（五）檢查手掣（HAND BRAKE），必要時校正。
（六）檢查離合器踏板的移距（PEDAL TRAVEL）。
（七）滑潤所有加潤滑油嘴（GREASE NIPPLE），使用油槍注油，依季候或當時溫度選用油類。
（八）轉向機，變速箱，及後軸加油。
（九）根據行車狀況及環境，必要時更換引擎滑油及濾油器的濾芯（OIL FILTER ELEMENT）。

（丁）每六個月（或六千英哩）應做的：

（一）更換前後輪軸承滑油（BEARINGS）。
（二）檢查前後輪。
（三）潤滑機件。
（四）清理分電器接點及火花塞，同時校正間隙距離（GAP）。
（五）清潔各部份的機件，螺絲，螺帽等有無鬆脫情形，必要時予以上緊。



汽車容易銹蝕部份，應小心保養。

介紹十種 新型流行房車

這裏介紹十種新車，包括「迷你」，「雅仕」，「凱旋」，「獲素」，「雷諾——十二」，「雷諾——一六」，「快意——五〇〇L」，「快意——一二八」，「豐田——一九〇〇」，及「薩伯——九九」，均新型流行房車。

（上）「迷你CLUBMAN」，（中）「雷諾——十二」，（下）：四門「雅仕」。

英國汽車 迷你改款

「迷你」號素以難於改款見稱，但「英國汽車公司」經幾許努力之後，卒能產生新型號一種，外表與「快意」略有相似之處。

新車定名為「CLUBMAN」，分房車及旅行車兩種，裝有一千C．C引擎。此外尚有「一二七五GT」型號一種，採用「一三〇〇」系列的標準引擎。新車座位較為舒適，儀器板設計全新，車窗啟閉用絞動方式，車門較大。

英國汽車公司新產品尚包括「柯士典」及「摩利士」兩款「一三〇〇GT」，兩者均裝有「一二七五——古柏S」的標準引擎，與裝在「MG——一三〇〇」者相同。車廂內外裝飾設計亦略有改變，更較美觀。其他設備包括航空椅及裝設位置較低及硬度較強之避震器。

英國福特 四門雅仕

福特果不出所料，生產四門雅仕一種。「福特——雅仕」面世兩年以來，共售出約卅二萬部，銷路之佳為「福特」產品前所未有。這型號在營業方面將是一種奇蹟。

「超級——一三〇〇」，及「GT」等房車均有四門型號供應。門鎖已全新設計，車尾門設有掣鈕，以防小童隨意開啓，至於安全。而英國廠的「福特——美華麗」（MAVERICK）則一向在美國本土行銷，現初輸出海外。在英國銷售者有二，八八五C．C及三，二七七C．C兩型引擎。前者裝有三速人力「轉波」系統，後者則採自動變速方式。

雷諾一式 前輪推動

雷諾新車「一式」型號，是一部漂亮的家庭用小房車，由前輪推動。引擎為「一三〇〇」級，與「一一〇〇」最新型號「一〇」所裝者相同。

「雷諾——一二」初期限於本銷，稍後始有出口。引擎為四汽缸直綫排列式。「波箱」則大致上與「雷諾——一六」所裝者相同。新車轉向系統性能甚佳。制動系統前輪採用碟形，後輪則採用鼓形。避震系統前輪大致上為傳統式，後輪亦採用螺旋彈簧等新式設備。

快意 五〇〇L

「快意」多年來產品包括最廉價型號。「五〇〇」現更有改進，有「全世界售價最低的豪華型號」之稱。新車定名為「五〇〇L」，售價較最起碼的「迷你」仍低約七十鎊。「L」型號舖有地毡，外表裝飾漂亮，裝有性能優良的燃料存量計。座位採航空椅式。「快意」最新優秀商品包括：「一二四」及「一二五」兩種，「一二四S」型號，整為一，四三八C．C，由一二〇〇C．C的標準型號改裝，汽缸口徑加大。「一二五S」則裝有五速「波箱」，制動馬力由九十四增至一百四。

（上）：「凱旋二〇〇〇MK二」，（中）：「獲素VX四——九〇」，（下）：「雷諾——一六」

凱旋二千 MK二型

「凱旋」的「二〇〇〇」及「二·五PI」兩型號車頭車尾都改得更為漂亮。「MK——二」型行李箱容積較前增大，此乃新車實質上之改革，至於其他方面則祇限於款式上之變遷。這兩型號的儀器板設計均未符理想，現改裝後仍未見滿意，仍有改善之餘地。新車尾部與車頭距離現增加二吋半，行車更見穩定。這可能是最有用的改革。此外，新車輪邊加闊，規格為「五寸」，在提高路操縱性能工作方面當有所貢獻。「二〇〇〇」的汽缸頂經已略有改進，馬力因此稍為提高。動力輔助轉向系統可裝。

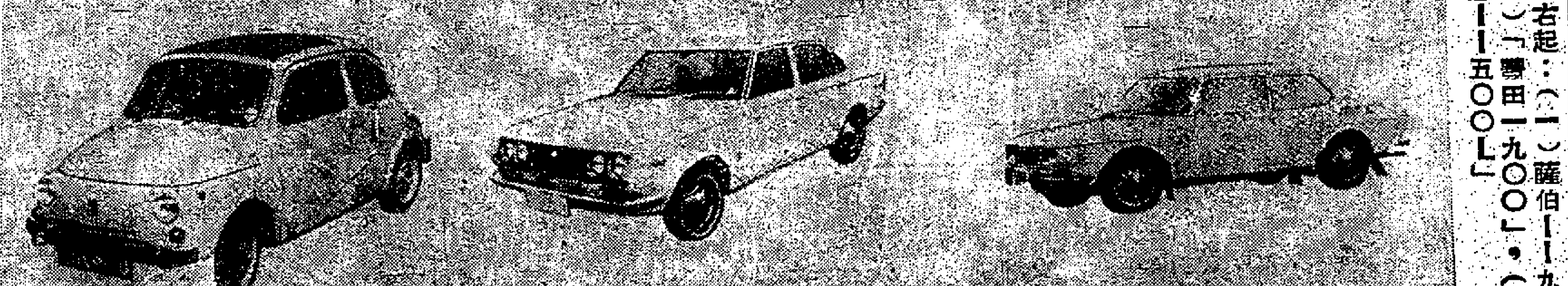
獲素VX 四——九〇

「獲素」現又恢復生產「VX四——九〇」型號，作為「飛蛇」——二二型。「VX」與後者，有很多相同的地方。「偉華」可選裝「偉陀」——二二的引擎，產生制動馬力一百一十二匹。「妥多麗」，經改造全新，兩者儀器板均設計標準，儀器設備齊全，但內部裝飾仍用人造物料。

「獲素」又宣佈生產自動變速系統一種，目前祇裝供大車裝設。不久將來「偉華」亦可選裝。該自動變速系統性能甚佳。

雷諾——一六 定價廉宜

「雷諾」新車主要者包括售價廉宜之「雷諾——一六」型。新車在法國市場已銷售一個時期，預料在國外市場，將有相當銷路。基本上「雷諾——一六」型是「雷諾——一六」的初級型號，機件大多為「雷諾——四」型。引擎為「萊甸妮」。



右起：（一）「薩伯——九九」，（二）「豐田——一九〇〇」，（三）「快意——五〇〇L」

新車介紹 福特佳利三千GT

「福特——佳利三〇〇〇GT」可能是英國「福特」產品中速度至高者。新車性能優秀，與同級產品當有劇烈競爭。

「福特——佳利三〇〇〇GT」可算是英國福特產品中速度至高者。新車裝有「V」式六汽缸引擎與「福特——薩地亞」所用者相同，產生制動馬力一百四十四匹，轉動每分鐘四千七百五十次時，產生淨制動馬力一百二十八匹。

新車性能雖增高甚多，但改變則甚少，主要者包括扭力提高，增至一百七十三磅呎，而二公升「V」式四汽缸引擎則扭力不過一〇八磅呎。此外，其他改革包括潤滑油箱，排氣系統等方面，使一百二十八匹制動馬力是生產的最低額而非平均額。

全新波箱 引擎移後

新車「波箱」設計標準。最高時速可達一百十多哩。為求重量分配平均起見引擎裝設位置稍為移後。

至於避震系統方面，新車亦有若干改進，其主要目的在於適應馬力與重量的比例增加。制動系統性能甚佳。制動面積亦有增加。標準裝備包括動力輔助系統。

新車油箱容量非常大，達十三加侖半，以每加侖行車廿三哩半計算，則每次添油可行車三百哩。但由於油箱加大關係，行李箱體積不得不略為減少。

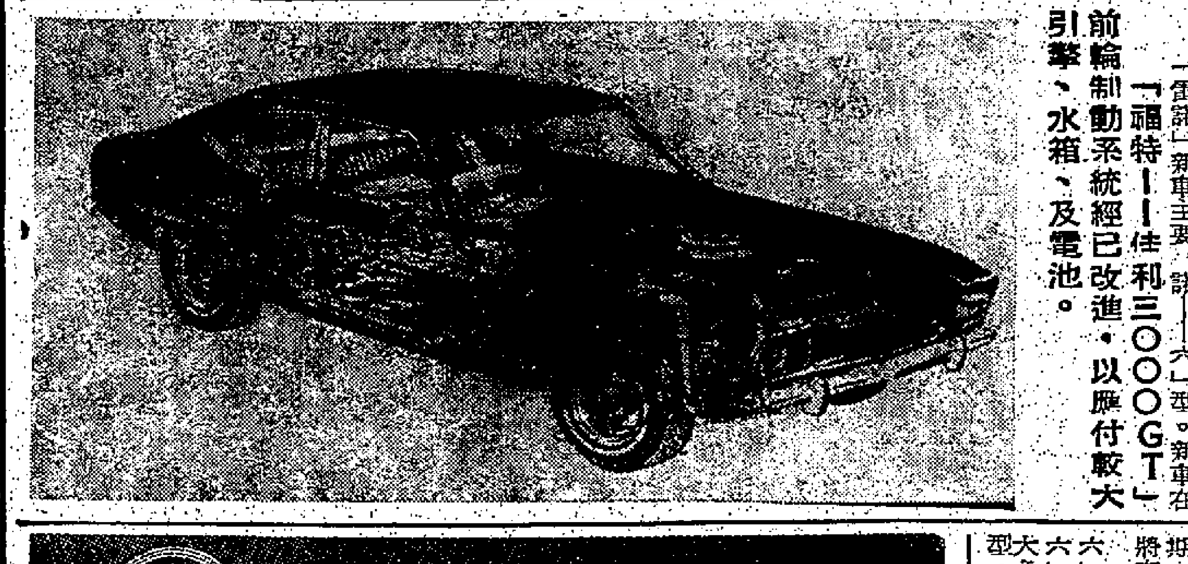
新車因引擎裝設位置改變及隔聲設備改良，故行車十分寧靜，噪音極低。

最高時速 一壹五哩

內部與其他「佳利GT」型號相同，祇略有改革。在外表方面，新車最大特點及引擎蓋凸出部份，同時排氣亦採複式。此外復裝有「三〇〇〇GT」標誌。所裝輪胎雖有不同，但比較不易察覺。

新車由靜止狀態開動，加速至每小時六十哩需時九．二秒，最高時速據易達到一百一十五哩。

新車汽缸口徑九三．六六糎，衝程七二．四一糎，壓縮比率八．九比一，化油器採雙式「韋伯」型，新車性能相當優秀，相信「福特」廠將藉此與多種外國汽車競爭。

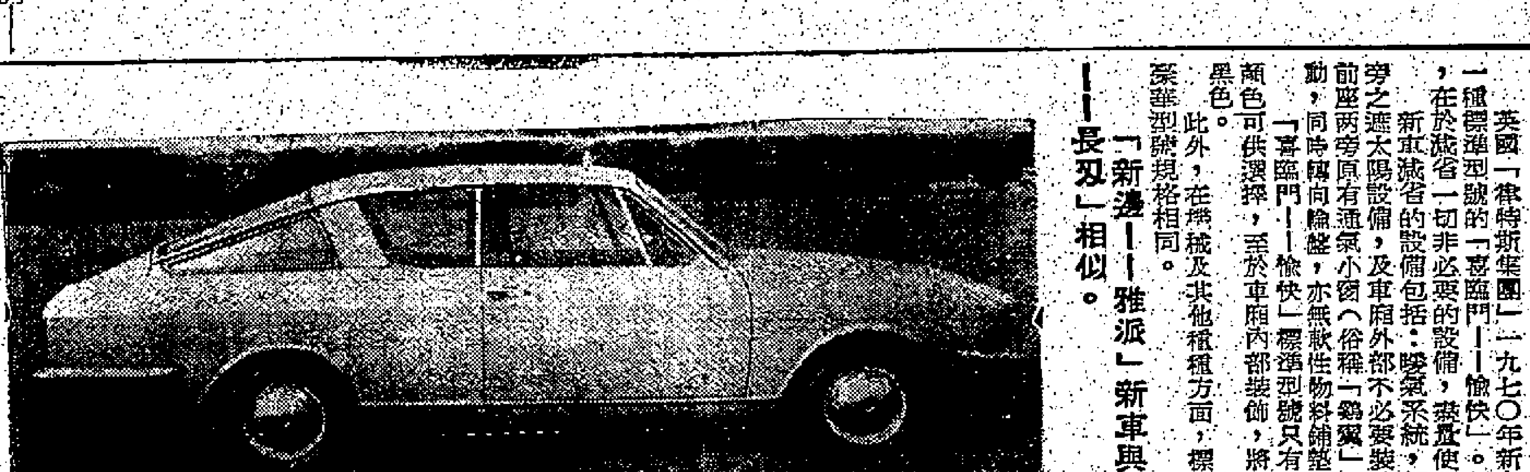


「福特——佳利三〇〇〇GT」新車主要者包括售價廉宜之「雷諾——一六」型。

雷諾——一六 定價廉宜

引擎、水箱、及電池。

前輪制動系統經已改進，以應付較大



新車介紹 喜臨門愉快 新標準型號

「喜臨門——愉快」標準型號新車，盡量減除一切非必要設備，以求減低售價。在技術及其他方面，新車與豪華型號規格相同。

英國「律時斯集團」一九七〇年新車，包括一種標準型號的「喜臨門——愉快」。新車特點，在於減省一切非必要的設備，盡量使售價減低。新車減省的設備包括：暖氣系統，駕駛座位旁之遮太陽設備，及車廂外都不必要裝飾。此外前座兩旁原有通氣小窗（俗稱「雞翼」）不能移動，同時轉向輪盤，亦無軟性物料舖墊。

「喜臨門——愉快」標準型號只有白藍兩種顏色可供選擇，至於車廂內部裝飾，將一律採用黑色。

此外，在機械及其他種種方面，標準型號與豪華型號規格相同。

「新邊——雅派」新車與「新邊——長矛」相似。

「喜臨門——愉快」標準型號新車

新車介紹 新邊雅派

「新邊——雅派」（ALPINE）跑車型房車裝有一，七二五C．C引擎，產生制動馬力八十四，最高時速約九十哩。新車儀器板改變，並有自動變速系統可供選用。

法國「雪鐵臨」將於一九七一至七二年度生產一千C．C．洞旋轉動引擎新車一種，定名為「M——三五」，車身為「雅美——八」的轎車型號。

「雷諾」新車一六TA是自動變速型號，性能甚佳，今年初開始將運銷海外市場。車廂內部設計新穎，空間相當寬敞，產生制動馬力卅四匹。

快意一二八 快意一三〇

「快意——一二八」是今年最受注目的車子，是一部前輪推動的一一一六C．C汽缸頂單式凸輪軸引擎，裝在前部，每分鐘轉動六千次時，產生制動馬力六十五匹，橫置式。

新車外表略似盒形，但車廂相當寬敞，保有最佳的傳統，轉向系統均相當優秀。

「快意——一三〇」裝有一「V」式六汽缸引擎，汽缸頂單式凸輪軸，為二，八六六C．C，產生制動馬力一四〇匹，而取代「二三〇〇」之生產地位。新車可達一百四十哩，最高時速自動變速系統亦屬性能上乘。

日本豐田 一九〇〇

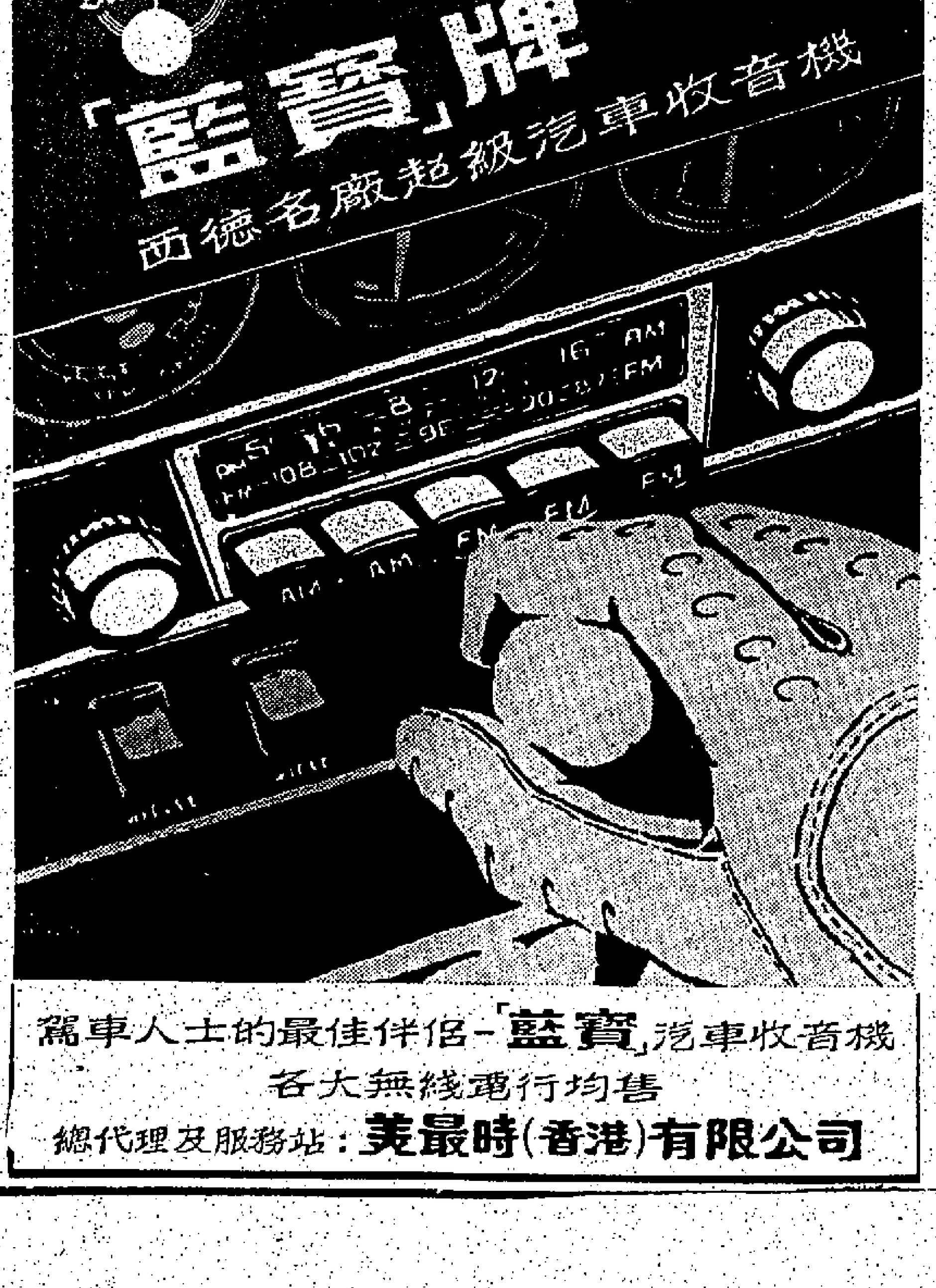
「豐田——一九〇〇」是一部相當優秀的車子，裝有一，八五八C．C．四汽缸引擎，產生制動馬力一〇八匹，最高時速達一〇八哩，在技術規格方面，「豐田——一九〇〇」大致依隨傳統，在設備方面，可能出其右者很少。標準設備包括：收音機，自動天線，染色玻璃，轉向燈，空氣系統，座位，退後照明燈等等。

自「豐田一九〇〇」系列面世之後，共有八種型號。可選裝「一九〇〇」的「TOYOGLIDE」自動變速器。

瑞典民車 薩伯九九

「薩伯」是瑞典一間很多名廠之一，行銷一個時期後，在本國證明性能優秀，開始運往國外行銷。「薩伯——九九」屬一七〇〇C．C級，單頂式凸輪軸，裝在汽缸頂。產生制動馬力八十七匹。

引擎設計概念極新，裝設位置採直立式，傾斜四十五度，使「波箱」等部份浸於潤滑油中。「薩伯——九九」變速系統，潤滑方式可說十分新穎。避震系統則採傳統式。



華僑日報 1969 香港年鑑
資料最新 內容最廣 用途最大
商行 社團 工廠 學校 家庭 個人皆合實用
精裝一冊 只售十元

基督教各堂主日崇拜時間

一九七〇年二月廿二日

聖公會

聖約翰座堂（英語）（中環花園道）早十一時，晚六時半。
聖士提反堂，（薄扶林道六二號）早八時，早九時半，早十一時。
聖保羅堂，（中環鐵岡）早八時，早十一時。
聖馬利亞堂，（銅鑼灣大坑道二號A），早八時半，早十一時。
聖彼得堂（北角炮台山道卅二號）早八時半，早十一時。
聖雅各堂（灣仔堅尼地道一百號）早八時半，早十時。
聖馬太堂（上環新街十二號）早十時。
聖路加堂，（西環嘉東民道），早十一時。
主恩堂，（筲箕灣亞公岩道六號）早十時半。
諸聖堂，（何文田自布街）早八時，早十一時。
聖三一堂，（九龍城馬頭涌道）早八時，早十一時。
牧愛堂，（紅磡西街二號）早十時。
基愛堂，（李鄭屋村廣利道）早十時。
聖多馬堂，（深水埗巴域街四三號）早十一時。
聖匠堂，（紅磡戴匪街）晚八時。
聖馬可堂，（紅磡鶴園街十二號B）晚八時。
聖巴拿巴堂，（觀塘瑞和街）早十時。
聖十架堂（九龍沙田坳道）早十一時。
榮茵堂，（九龍水渠道三四號八樓A）晚八時。
復活堂（大角咀福街）晚八時。
聖彼得堂，（青山新墟）早十一時半。
元朗聖馬提亞堂（新界媽廟街）早十一時。
錦田聖若瑟堂，（新界錦田）早十一時。
荊冕堂，（荃灣德士古路）早九時，晚八時。

中華基督教會

合一堂（香港般含道二號）早十一時。
合一堂北角禮拜處（英皇道九三九號二樓）早九時。
公理堂，（銅鑼灣禮頓道一一九號）早八時半，早十一時，晚七時半。
望覺堂，（東院道）早十一時。
灣仔堂，（灣仔春園上街竹居台）早八時，十一時半。
筲箕灣堂，（筲箕灣教堂街八號三樓）早十一時。
香港閩南堂，（跑馬地安樂街）早十時半。
香港閩南堂北角副堂，（英皇道四四二號三樓）午三時。
望覺堂，（旺角弼街二號）早十一時。
九龍合一堂，（巴富街二號）早十一時。
長老堂，（太子道一一九號A）早八時半，十一時半。
深愛堂（石硤尾）晚八時半。
國語堂，（旺角弼街五三號二樓）早十一時。
海南堂，（太子道二七四號二樓）早十時。
錦江堂，（黃大仙），晚八時。
東頭村道）早十一時。
竹園堂，黃大仙新區山道）晚八時。
深發堂，（觀塘月華街三四號）早十一時。
燕展堂，（深水埗順寧道三七二號）早十時，晚八時半。
偕東堂，（彩虹邨基督學校內）早十時半。
長洲堂，（學校道十四號）午十二時。
元朗堂，（擊壤村）午十二時。
沙埔堂（元朗沙埔村）午十二時半。
大埔堂，（大埔墟瑞安街）午十二時。
德遜堂，（新界林村）早八時半。
上水堂，（上水文錦路）早十一時。
全完堂，（荃灣大屋街二號）午十二時，晚八時半。
全完堂佈道所，（荃灣石梨貝新區第五座）早十時。
屯門堂，（青山新墟）午十二時。
大澳堂（大澳街市）午十二時。
林馬堂，（博寮洲榕樹灣）午十二時。
梅窩堂（銀礦灣涌口街）早十一時。

浸信會

香港浸信會，（堅道五十號）早八時半，早十一時，晚八時半。
香港仔浸信會，（水坑道十一號）早十一時。
銅鑼灣浸信會（銅鑼灣道凱旋大廈B座一樓）早十一時。
西區浸信會，（德輔道西三四七號A二樓）早十一時。
香港潮語浸信會（西環李寶椿大廈十六號）早十一時，晚八時半。
北角浸信會，（北角道七號一樓）早九時，（英語）早十一時，晚八時。
灣仔浸信會（灣仔道一三三號三樓）早十一時，晚八時半。
灣仔潮語浸信會（天樂里駱克道十二號二樓）早十一時。
鴨脷洲浸信會，（東風街）早十一時，晚七時半。
懷恩浸信會（英皇道四六六號大樓）早十一時，晚八時一刻。
筲箕灣國語浸信會（西灣河街二五號樓）早十一時，晚八時。
筲箕灣浸信會（西灣河街一七五號），早十一時。
禮頓道浸信會（禮頓道六二號A三樓），早十時。
上環浸信會（文咸街一三三六號四樓），早十一時。
赤柱浸信會（大街四六號B）早十一時。
石澳浸信會（石澳村），早十一時。
筲箕灣潮語浸信會（筲箕灣道三四號一樓），早十時半。
尖沙咀浸信會（金馬倫道三一號），早八時三刻（英語），早十一時，晚八時。
九龍城浸信會（亞皆老街二〇六號），早八時半，早十一時，晚八時半。
九龍城潮語浸信會（衙前圍道五五號A）早十一時半。
深水埗浸信會，早九時，早十時，早十一時。
深水埗國語浸信會（廣利道四號）早十一時，晚八時。
深水埗潮語浸信會（營盤街四十號二樓）早十一時，晚八時。
以馬內利浸信會，（彩虹邨校角道二〇四號二樓）早十一時。
鑽石山浸信會，（斧山道十二號）早十一時，晚八時。
旺角浸信會（老街七十二號二樓）早十一時。
旺角潮語浸信會（敦道七三五號，四樓）早十時半。
大角咀浸信會，（塘尾道七號二樓）早十一時，晚八時。
土瓜灣浸信會，（土瓜灣道一號一樓）早十一時，晚八時。
鳳典浸信會，（打老道七六號二樓）早十一時。
何文田潮語浸信會（牧標道十號）早十時半。
九龍國語浸信會（太子道二三三號）早十一時。
紅磡浸信會，（鶴園街四十號三樓）早十一時，晚八時。
佐敦道國語浸信會（佐敦道三六號二樓）早十一時，晚八時。
興華浸信會（麻地吳松街一四四號）早十一時。
錫安浸信會，（水埗昌華街四一號二樓）早十一時。
觀塘浸信會，（頭角道三三號一樓）早十一時，晚八時。
尖沙咀國語浸信會（加拿分道四九號三樓）早十一時。
長洲浸信會，（興隆後街一一八號）午十二時。
粉嶺浸信會（粉嶺路）十一時半。
大埔浸信會，（安富道廿一號）早十一時。
荃灣浸信會，（安街一〇四號二樓）早十時半，晚八時。
荃灣國語浸信會（三陂坊十四號）早十一時，晚八時。
大窩口浸信會，（士古道四五〇號A一樓）早十時，晚八時。
元朗浸信會，（旅街十號）早十一時。
上水浸信會（上水）早十一時。
沙田浸信會（沙田街六〇九號）早十一時。
西貢浸信會（西貢道七十號）早十一時。
青山浸信會（青山公路側）早十一時。
慈雲山浸信會（慈雲山四六座）早十一時。
青山道潮語浸信會（九江街一三五號）早十一時半，晚八時半。

循道公會

香港堂（灣仔軒尼詩道三六號）早八時半，早十一時，晚八時。
北角堂，（百福道五號）早十一時。
愛華村堂，（柴灣愛華村）早八時半。
九龍堂，（油麻地加士居道四十號）早八時半，早十一時，晚八時。
觀塘堂，（牛頭角二五一號）早十一時。
英語堂，（灣仔大道東）早十時半，晚七時。

衛理公會

北角衛理堂，（長街十一號）早十一時。
衛斯理堂，（大坑道衛斯理村）早十時。
救主堂，（大道西四二七號二樓）早十一時。
筲箕灣佈道所，（筲箕灣道三四〇號三樓）午三時。
安素堂，（九龍窩打老道）早十一時。
信望堂，（官山道一九〇號二樓）早十時，晚八時一刻。
神愛堂，（觀塘仁華里美樓）早十時。
主恩堂，（新蒲崗大厦二樓A六號），早十時，晚八時半。
彌撒亞堂，（紅磡蕪湖街七四號二樓）早十時半。
亞斯理堂，（荃灣大窩口）早九時，晚八時。

信義會

筲箕灣信義會，（筲箕灣道一五七號四樓）早十一時，晚八時。
主恩堂（銅鑼灣大厦三樓F座），晚八時，早十一時。
鑽石山堂，（大磡道路）早十時半。
天恩堂，（荃灣山道九三號）早十時半。
榮光堂，（粉嶺會道）早十一時，晚八時半。
觀塘信義會，（官安樓四號B三樓）早十一時，晚八時。
信義會能力堂（九龍城福佬村道二號三樓）早十時半。

禮賢會

香港堂（般含道八號A）早十一時。
灣仔堂（香港銅鑼灣103號）早十一時。
九龍堂，（又一村達之路）早十一時。
紅磡堂，（北帝街十六號一樓）早十一時，晚八時半。
大埔堂，（江角道四七四號）早十一時半。
荃灣堂（楊屋村廿九號）早十一時半。
元朗堂（坳頭東成）午十二時。

香港崇真會

救恩堂，（西營盤高街九十七號）早十一時。
深水埗崇真堂（巴士道四號）早十一時。
九龍城崇真堂（竹街十九號）早九時，早十一時半。
粉嶺崇謙堂，早十一時半，晚八時。
南華埔崇真堂（南華埔村）十一時半。
西貢崇真堂（西貢道）早十一時半。
元朗崇真堂（元朗八號）早十一時半。
井頭崇真堂（西貢井頭）早十一時半。
葵涌崇真堂，（大窩口區七座）早十一時半。
大埔崇真堂（寶安大厦二樓）十一時半。
富美崇真堂，（西貢窩尾村）十一時半。
荃灣崇真堂，（馬屋道十一號二樓），早十時，晚八時。

播道會

跑馬地錫泉堂，（景光街廿八號），早十一時。
天泉堂（九龍深衣街三二七號），早十一時。
恩泉堂（九龍城侯王道四一號），早十一時。
活泉堂（東沙島街一六七號二樓），早十一時半。
活泉分堂（馬頭圍道一二七號二樓），晚八時。
福泉堂（福華街三一號二樓）早十一時。

九龍塘宣道會

九龍塘宣道會（窩打老道一三四號）早十一時。（英語），晚八時。
大坑東堂（常盛街二三號）早十一時，晚八時。
上水福音堂，（符興街一號）早十一時半。

中華宣道會

北角會，（英皇道三一〇號四樓）早十時，晚八時，十一時半（英語）。
筲箕灣堂（筲箕灣道一六〇號三樓）早十時，晚八時。
九龍希伯崙堂，[illegible]
李鄭屋堂，（李鄭屋村十七座頂樓）晚八時。
竹園堂，（竹園村頂樓）早十一時。
官塘堂，（官塘座頂樓）晚八時。
忠主堂，（象善里一號頂樓）晚八時。
國語堂，（尖沙咀金巴利道七十七號二樓）早十時半。
宣愛堂，（東頭村十三座頂樓），早十一時。
荃愛堂，（天保大廈A座三樓）早十時，晚八時。
大窩口堂，（荃灣大窩口）午三時。
葵涌堂（石蔭大圍）晚八時。
大埔堂，（錦山村三樓K）晚八時。
錦田堂（祠堂村三號）早十時半。
坪洲堂，（永興街廿三號）早九時一刻。
大澳堂，（石仔埔街九十號）午十二時。
調景嶺堂（三區五號）早十時。
秀茂坪堂，（秀茂坪新區十一號二樓）晚八時。
徐主堂（銅鑼灣永興街八號A三樓）早十時半。

神召會

神召會神召禮拜堂，（九龍亞皆老街一二三號），早十一時，晚七時半。
慈雲山神召會，（鳳凰大樓十二號C二樓）午二時。
觀塘神召會，（樂華街廿一號）早十時半。
水塘道華人神召會（水塘道九號三樓）早九時。
屏山神召會（新界屏山唐人新村）下午二時。
元朗神召會上午十一時。
小欖神召會下午七時。

新生命佈道堂

土瓜灣新生命堂，（龍圖街十八號二樓）下午三時。

潮人生命堂

香港潮人生命堂（鴨利街二〇號）早十一時半。
荃灣佈道所（二十二號頂樓）早九時半。
尖沙咀生命堂，（寶勒道廿五號）早八時半，晚八時。
加密村支堂，（京士柏第五區）早十一時半。
新蒲崗支堂（仁愛大樓）早十時半。
九龍城生命堂（嘉林邊道三九號）早十時半，晚八時半。
宣域支堂（物華街安寧大樓）早十時半。

便以利會

徐家地堂，（旺角街九十號）早十一時，晚八時。
香港仔堂，（大街七十號）早十一時半。
筲箕灣堂，（街五號三樓）早十一時，晚八時。
荔枝角堂，（荔枝角村一區一號A）早十一時，晚八時。
長洲堂，（學校道）早十一時，晚八時半。
荃灣堂（眾安街三號二樓）午二時半。

靈根世界佈道會

九龍靈糧堂（林塘道一號）早十時。
禮頓道靈糧堂（禮頓道大號）早十時，晚八時。
西環靈糧堂（路午街二四號A三樓）早十時。
尖沙咀靈光堂（金巴利道四九號三樓）。
元朗大灣糧堂。
荃灣靈糧堂（屋道九九號二樓）早十時，晚八時。
大埔靈糧堂（興街三元號二樓）早十時一刻。

基督教樂道會

尖沙咀堂（美麗都大厦四樓F座）早十時，晚八時。
深水埗堂（巴城街五五號六樓）早十時半。
九龍城堂，（新蒲崗金大厦）早十時半。
何文田堂，早十時半。

中國佈道會

荃灣堂（德士古道大厦）十一時半。
萬善堂，（海濱街五一號）早九時，晚八時。
香港迦南堂（新市區尼詩道七一號二樓）早十一時半。
九龍迦南堂（街一一五號）早十一時。
尖沙咀聖道堂（柯士甸道一〇二號四樓）晚八時。

四方福音會

四方會堂，（西洋菜街二二五號）早十一時，晚八時。
四方會大角咀堂，（茂蘭街十號）。

金巴崙長老會

五旬節聖潔會

五旬節堂，（城道十一號）午二時，晚七時半。
五旬節支堂，（打老道七十一號）。

中華傳道會

紅磡基督教會，（馬頭圍道五四號一樓）早十時半。
活石堂（九龍元洲街三〇號A三樓）早十一時，晚八時。
活水堂（荔枝角道十七號二樓）早十一時。
靈聲堂（第二街大號）晚八時一刻。
竹園福音堂（新區三二七號四樓）午三時。
愛明福音堂（新區第四座天台）早十時半。
瓊頭麻福音堂（新區第八座天台）早十時半。
白沙灣基督教會（南街南華中學）晚八時。
鑽光聚會處（白沙灣）。
迦南聚會（錦田上路）晚八時。
佳音堂（地順風圓）午二時。
牧幼堂（成田區十二座）晚九時。

中華循理會

昌華街五一號，早十一時。
西營盤堂（第三街三六號）。
竹園堂（第一座）早十時半，晚八時。
荃灣堂（青山道比銀行二樓）早十一時。
竹坑堂（元朗八鄉）下午三時。
東頭堂（新區十號）晚八時。

完備救恩會

觀塘堂（新區第三座頂樓）早十時半。
赤柱堂（大街十一號）早十一時。

香港協基會

西營盤（大街三號）早十一時。
德英堂（香港恩平道三十號）早九時半。
主恩堂（洛克道三九號）早十一時。
路加堂（九龍太子道三〇號B三樓）早十一時半。
恩慈堂（啓德二三號三樓）早十一時。

中國基督徒傳道會

西大堂，（筲箕灣道四四號三樓）早十一時，晚七時半。

其他

中心堂（彌敦道六〇七號三〇三室）早八時，早十一時。
立基堂，（天后廟道十七號）晚七時半。
福音堂，（青山小瀝源村）晚七時半。

天主教堂彌撒時間

二月廿二日

香港區

九龍區

請購實際可靠三妹牌線衫

九龍城 國際 今天五場献映
華品出 打鬥激烈 武俠片王
蓋世刀王
武家麒 鈕方雨 主演
武功獨特 橋段新奇
今十午早十點半四場
一世殘酷界續集 紀錄片

新款電視機・自動洗衣機・名廠家庭電器
各界送禮佳品・常備新貨供應・歡迎參觀選購
耀生行有限公司
英皇道二十至廿二號 電話：七〇四五一一四

工人世界

九巴中巴工友要求加薪 今日分別提出
月薪文員要求加六拾元 日薪職工每工加薪弍元

港九兩方面巴士職工所提加薪方案，經過九龍巴士職工總會和中華汽車公司職工會首長日昨研討結果，一致決定巴士日薪職工不分等級，要求每人每工（八小時）加薪二元，月薪文員則要求加薪六十元，由本年二月一日起計算。

上項消息，並獲該兩會發言人證實，兩會並定於今（廿一）日正式具文向資方提出上述要求。兩會所提加薪方案，係根據最近派發與各工友之徵詢要求加薪意見書經收集後加以整理，取得意見重心，復經提會通過決定者。

工會收集工友加薪意見

九龍巴士職工總會所派發徵詢要求加薪意見者，為五千〇百份，中華汽車公司職工會所派發者，約為二千份，兩會對於意見書，大致已收集完畢。

根據九龍巴士職工總會所收集工友加薪意見書之統計結果如下：主張增加底薪一元至一元五角者——三四二份，增加二元者——九四一份，增加三元者——三一五份，增加三元五角者——六十六份，增加四元至五元者——一二九份。

主張以百分比增加底薪者，增加百分十五——三十二份，增加百分二十——一五三份，增加百分二十五——三十一份，增加百分三十——二〇四份，增加百分卅五——一三二份，增加百分四十，三七七份，增加百分四十五，七十五份，增加百分五十——一七〇份，其他——一一八份，不表示意見的——五二〇份。

該兩巴士工會所提加薪方案，將於今（廿一）晚在舉行公共交通事業工會聯席會議席上，提出報告，並進一步商討進行步驟。由於兩會於今日分別向巴士公司正式具文提出上項要求，一般相信，此次兩會所提加薪成功希望甚高，內部將展開勞資談判。

兩家巴士工會開會商討

本報記者並曾為此次要求加薪問題，訪問巴士工友，據謂：他們之底薪實在低微，實際上比起工廠工資有望塵莫及之感。他們雖於一九六八年三月調整過底薪一次，但與希望仍然不如理想。而年來百物騰貴，無不一躍三大，倘不改善待遇，生活便成問題。

據指出，假定他們加薪獲得完全成功，則底薪之起碼點，亦不過有如下述，此可以昭告社會人士作一公平之論斷者。

下列職守是加薪二元後之底薪起碼點：稽查——九元八角二五；站長——九元一角五仙；司機——九元六角七五；售票——八元一角七五；守閘——六元九角；維持除六元九角；技工——八元九角；雜工——六元九角。

上述尺度，係每日工作八小時計，當然，過時可以補水，每過時一小時，即作兩小時計，然此種過時服務，是以辛勞補取者，且加班不加，或加時多少，並無一定，自不能以正常收入視之。

再說，上述薪給距離初加入工作之底薪起碼點，然而，公司規定須服務滿一年，祇加底薪一毫，如此，則服務滿十年，亦不過多一元一天，沒有什麼優異之處，故認為此次要求加薪二元，已屬兼顧到資方之能力，實非得已。

又據另一項消息稱，油蔴地小輪公司員工向資方提出加薪的尺度，為每月每人加底薪六十元云。現勞資尚在談判中，未達成協議。（樣・秀）

集賢工會理事長在就職禮指出 籌辦工友福利食堂 保持勞資互惠合作
開埠以來就有起落貨行業存在

僑港集賢起落貨職業工會理事長賀維超，昨在會慶上指出，該會歷年來因勞資合作無間，為改善工作條件，增加生活待遇與船務起卸業商會，修訂勞資互惠協約，共信共行。

福利計劃 賀維超說，該會對於工友福利事業經計劃大力推進，去歲臘月派發賀年糕菓西橙。以答謝會員工友對會務的熱情和支持。賀氏并透露，該會今後將舉辦工友福利食堂，醫藥救濟，子弟學校等。同時不斷注意工友生活待遇與權益的爭取。

會慶聯歡 僑港集賢起落貨工會昨（廿）晚八時假九龍瑞香園酒樓舉行該會成立五十一週年紀念暨第四十七屆職員就職典禮，并舉行聯歡慶賀。由理事長賀維超、副理事長陳錦波、鄧盛海共同主持會慶典禮，到有各工友領袖及商會首長與各社團代表，情況熱烈，會後聚餐聯歡并有游藝節目助興。

典禮進行時，由工團總會副主任委員黃耀錦主持監誓。名譽會長兼監事長何康在大會中致詞，呼籲該業工友加強團結，共謀福利，爭取權益，為自由工會而努力。

職員名單 該會職員名單：理事長賀維超，副理事長陳錦波、鄧盛海，理事長宗錦、杜劍華、彭少泉、林貌、劉偉雄、陳蘇娣、戴炳培、賴共。候補理事梁新、何鈞柏、吳林，會務潘思浩、財務陳錦棠、工程周志雄、交際何瑞白、組織何漢、調查楊木冰、公益李池、教育郭平、體育郭揚、監事長何康、風紀馮根、張核部三、核數員李承礎、監事長鄧世平、劉潤水。候補監事鄧二、玉林。名譽會長何康、陳九根、李標、潘寶保、顧問周伯榮、李少倫、梁添、安錦、陳滿、孔憲珍、尹樹、黎錦棠。

勞資合作 賀維超致詞稱：今天到會，同時也是我們第四十七屆職員就職典禮。際此盛會，謹向各位同業工友，懇切致意，並祝賀新春快樂，萬事得心應手。

本會有悠久的歷史，有榮光的事跡，這是同業工友所共知的。過去若干年來，更因勞資合作無間，歷年都順利的為改善工作條件，增加生活待遇，與船務起卸業商會，修訂勞資互惠協約，共信共行已達到了工運的水準，這是工會的責任，然而，沒有同業工友信賴工會，予以……

工作過度疲勞 影響本身健康 加班自作節制 始可實受其惠

按件論值： 香港社會，以工業為主要經濟來源，而在目前本港工業發展當中，其工薪制度，普遍為按件論值，由於收入之多寡，有視個人所付出時間之多寡及工作快慢而各不相同。故此，倘欲找更多金錢，因此必須付出更多時間，……

隨著時代轉變，尤其在香港目前，一般市民，對休息與健康之重要關連，經漸忽視。所發展之特殊環境下，為找生活，在本港工人心目中，更普遍地承認：「時間即是金錢」。影響所及，本港一般工人，為求使生活過得較為豐裕及舒適，或……

現代人類長壽，多了解到休息之重要，故此，以往農業家庭成員，彼等認命，通常較之在過去之農業家庭中，一般國民，力，必須有充分休息，始能補充問復精力，以應付翌日工作。

工作與休息

日出而作，日落而息，歷代傳統習慣，工作與休息，經各劃分有重要地位。有足夠精力，始能做出足夠工作，由於人類體驗到休息之重要，故再工作。過去年代中，每入黃昏，一般人經不人類血肉之軀，而舉家歡聚，聊天閒談。當其消耗體能後……

故此，過度辛勞而換來較多收入，其給人之舒適生活，祇為暫且表面化。由於體能只有消耗而無法補充，一旦病倒，不但無法賺取收入，更足以導致身體及日弱，故工人過度勞苦加班工作，無疑作個人之慢性自殺。

為保障工人健康，對政府應有明文限制，勞方亦應對工人作有安排，於人開夜工作多，而資方之分配加班，如勞工有安排，加班之類，俾使工人班加班之外，有更多休息機會，除此以外，有關工人每月有四天，更應馬上實現新假期，（行）

新陳代謝： 工人一般對人說：「我們之金錢，是以血汗換來，但他們都不知道，倘長年減少睡眠，有休息時間而勤苦工作，則其所得金錢，雖可以為以生命換來。」一般工人，倘能了解到體能消耗情況，陳代謝生理變動情況，當會體驗到，以死去細胞而換來多少入息，似乎絕不化算。

為找金錢而加班工作，上述淺乎常理之做法，是否合乎能使工人過得安樂生活？似乎確無可能，即使能獲得較好生活，亦僅屬短暫之過渡時期。

當局容許範圍內，在資方或自願參加開夜加班工作，為使過多人口家庭之生活能獲溫飽……（秀）

紗廠雜工在三八制下工作，對作息時間適當安排。

參加工會 本會年來已略有成就，對於工友福利事業經計劃大力推進。去歲蜡月派發賀年糕菓西橙，不過聊表區區，答謝會員工友對本會的熱情和支持的美意。今後將舉辦工友福利食堂，醫藥救濟，子弟學校等，及不斷注意工友生活待遇與權益之爭取，但我們衷心希望同業工友能趕上時代潮流，認識工會就是工人的第二家庭，國際間已沒有不參加工會的落後工人，而坐失他們的權益。我們更希望同業工友際此惟有自由工運，才能走上正確途徑，修好勞資關係，而各安其業，造福社會，維護工會加強力量，使今後的工會能為工友爭取維護的權益。我們相信這是大家所樂于贊同的。大力支持，也不易得到美滿的效果，因此，本會不敢居功自滿，反而滿求同業工友，要不斷的更多。

維護利益 最後，本會要切實提供一點意見。自香港開埠以來，就有本行業存在，也有本行業的行規，足資守，本會悠久的歷史，就是維護行業的利益。現在香港已由通商口岸轉為工業城市，港口吐納物日趨頻繁，本行實任興香港經濟命脈有極密關係，不容稍有鬆息。換句話說，我們不但要維護本業的規律與團結，而且要負起維護香港經濟繁榮和市民的利益的責任。

本會就是為了上述的原因要保障同業的利益，繁榮香港的經濟和維護社會的安全，呼籲大家工友團結一致，參加本會共同為自由工運而努力！這是我們最大的期望，並恭賀春釐。（秀）

今樂府

香港電台

七時，粵語新聞簡報，「海員招募處有關海員空缺報告」，十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及週末漫談，三十分，時代曲，春之歌（適敏、鄧白英），袖旅是我家（靜婷），水上人家風光（靜婷、王珠、蓉蓉），青山對我笑（靜婷），人人都說城裏好（張露），天竺的花，鐵女，香格里拉（藍娣），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，香港海員特別報告，每日公眾活動報告及特別報告，十五分，重播「每週報章文摘」，三十分，警員的職業前途，公務處公共關係科播講，時代曲選唱，陽光村（方逸華），白雲，一葉扁舟（美黛），高山情歌（秦俊、張若文），椰子樹（秦俊、金音），雲霞河山（楊光），阿里山歌（楊光、夏丹），五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場蔬菜價格概況報導」，十分，賽馬消息，二十分，歌星選唱，情人河邊，紅與黑，桃花戀（靜婷），三十分，兒童節目「出口成文」。

十時，點唱節目「空中小郵差」，四十五分，粵曲，百花亭贈劍（何非凡、吳君麗），十繡香羅（任劍輝、芳艷芬），五十八分，天氣報告。

十一時十五分，粵語新聞簡報。

十二時，粵語新聞簡報，「今天馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導」，時代歌聲，花落又一年，愛的呼聲（長申），誰要你理睬，郎是春日風（楊小萍），江水向東流，問你一句話，與老母雞（趙曉君），三十分，漁民天氣預告，能知道？恨漁民情（一週晚君）。

一時，粵語新聞簡報，特別報告，十三分，「中國西曲」時代曲，春戀（潘秀瓊），搖不了的迷人（張露），二十八分，金玉盟（葛蘭），倩影飄揚（潘秀瓊），二十八分，天氣報告，「時事實錄」。

二時，時代曲，家在台北，你把愛情還給我，黃色的小梔子花，我愛你（張露），一加一（張琪），你我為你痴迷（姚莉），水鄉情歌（夏心），青春頌（合唱），三十分，團圓（陳寶珠、吳君麗），粵語歌曲，風流才子俏丁環（陳寶珠、吳君麗），酥少棠、李香琴）。

三時，粵語新聞簡報，週末點唱，五十八分，天氣報告。

四時，香港新聞，王寶釧（新馬、吳君麗、少新權、新紫蘭波、麥秋儂）。

五時，時代曲，緊握採情郎，問你在那裏（潘秀瓊），第二吻，山頂上蓋了一間破屋（姚莉），山地情歌，你對我有情意（林沖），草原之歌，北風吹（菁山），五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報導，五十八分，天氣報告。

六時，桃花夢（任劍輝、吳君麗），十八分，粵曲，去年今夜，七時，粵語新聞簡報，「時事實錄」，「空中論壇」，三十分，八時，亞洲及本港新聞報告，音樂，十五分，韓國旅遊節目「夜夜此時聽」，四十五分，輕播偷薇，粵語新聞，五十九分，漁民天氣預告。

九時，粵曲，追魚（鍾雲山、陳寶珠），三十五分，民間藝術，湖北小調，一吹又開了，三十五分，民歌，翻打鼓，十時，西廂錄，三十分，妃淚，思淚，柳搖金，王十五分，民歌，馬頭想起我的哥哥（明儀合唱），五哥放羊，想起我的哥哥。

十時，粵語新聞簡報，時代歌聲，慈母心（合唱），小小的禮品（胡佳），吹來荷香陣陣香（王若詩），三十分，雨濛濛（崔萍），祇有你，恨不相逢未嫁時（李香蘭），一吻定情，假正經，桃李爭春（冉肖玲），男歡女愛（潘迪華），又春風，花香鳥語情郎（李芷玲），愛你入骨（潘迪華），永恆的愛（潘迪華），情人橋，五十七分，天氣報告及漁民天氣預告。

十一時，粵語新聞簡報，勾心鬥角之「兄妹情深」。

十二時，全日播音完畢。

商業一台

七時，新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告，十五分，座右銘，時代曲，白雲飄飄（方靜），歡樂西音，三十分，「過去十二小時警方新聞摘要」，天氣預測，時代曲，長青樹（莫小琪），愛人你歸來（林嘉文），四十五分，「成語新解」，五十二分，時代曲，哥相思（陳碧珊），問君何日能再來（潘秀瓊），

八時，新聞報告，十分，天氣預測，今日賽馬貼士報道，十五分，時代曲，請你留一留（姚莉），要不掉的相思（潘秀瓊），我自己唱自己（鄺婷），三十分，歐西曲，粵曲，懷良人（李寶瑩）。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱，十時，每日三三分，繼續時代曲點唱，祝壽說婚及其他，十一時，新聞簡報，報道東南亞各地天氣情況（今日賽馬貼士報道），寶賽馬貼小品「愛鳳之歌」，三十分，倫理小說

十二時，新聞簡報，天氣報告，今日賽馬貼士報道，時代曲，中午時分，十時，新聞報告，十分，天氣預測，今日賽馬貼士報道，漁民天氣報告（繼續各位早晨）。

九時，新聞簡報，天氣報告（繼續各位早晨），三十分，天氣預測（繼續各位早晨）。

十時，升中會考指導，算術科第十九課，三十分，資東交易所今日上午股市行情報道，為你歌唱。

十一時，新聞簡報，天氣報告，今日賽馬貼士報道，東南亞各地天氣情況（繼續為你歌唱），三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道。

十二時，新聞簡報，新聞評論報道，祝壽節目，十五分，音樂的約會。

一時，新聞報告，港九時事，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，音樂譜子，快活谷。

二時，報道東南亞各地天氣情況，時代曲音樂，送客，秋詞，兩相依，遙遙寄相思，情人的黃襯衫，白蘭香，花月佳期，蒙古牧歌，苦戀小夜曲，情人橋，心戀，花好月圓，月下對口，綠島小夜曲。

三時，歐西音樂。

四時，天氣報告，時代曲音樂，傾城艷，月光小夜曲，一水隔天涯，良夜不能留，榴蓮飄香，迎春花，秋的懷念，荷花香，三十分，歐西音樂。

五時三十分，週末點唱，四十五分，今日賽馬全日成績報道（繼續週末點唱）。

六時，新聞簡報，天氣報告（繼續週末點唱）。

七時，新聞簡報，粵曲，關公月下釋刁蟬（新馬師曾、崔妙芝），三十分，直播升中會考指導算術科第十九課。

八時，由八時起報導每場跑狗賽果，白雲仙，林家聲合唱，粵劇精選，任冰兒，牛日安），天氣報告，漁民天氣報告（繼續粵劇精選）。

九時，時代曲，夢裏相會（葛蘭），我的他（任約翰），快回頭（潘迪華），望一望（劉鳳屏），兩夜花（湯蘭花），西湖春（楊燕），心裏的秘密（鄭華），水長流（劉鳳屏），伊人何處（任約翰），難忘記（潘迪華），風車（湯蘭花），長崎蝴蝶姑娘（楊燕），江南三月，無錫景，陽春報告，鴛鴦淚，追月，白雪，秋水龍吟，蘇武牧羊，陽關三疊，鳥朝凰，出水蓮，杏花，仙女牧羊，百花亭。

十時，天氣報告，音樂譜子，翼鳳，漁村夕照，野馬跳溪，香城夜曲，串珠，金蛇狂舞，柳浪聞鶯。

十二時，全日播送完畢。

商業二台

十一時，新聞簡報，天氣報告，週末小夜曲（露露），永遠的懷念（李芷玲），想當年（張露），你你你（李芷玲），午夜情潮（張露），一片癡心（鄺婷），閉上眼睛想一想（吳鶯鳳），夜際（鄺婷），情鎖（吳鶯鳳），愛情的火花，三十分，時代曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的晨曦進行曲，粵語新聞簡報，音樂，天氣預測，今日節目報告，十五分，重播「你的歌聲」，四十九分，天氣報告，五十分，談一事、長一智。

八時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，十五分，社會服務，二十分，一笑談，三十分，每週報章文摘，四十五分，粵劇名曲選「鳳鳴金鼓戰茄聲」。

九時三十分，街市行情，三十五分，廣東音樂，四十五分，重播「賽馬節目」。

十時，麗的音樂會，三十分，小朋友樂園。

十一時，通俗故事「倫文敘」，（中文電視台下午節目介紹），三十分，粵曲。

十二時，粵語新聞簡報，零五分，音樂，十分，神秘故事，「最後的成敗」，天氣報告，三十分，一時，時代曲點唱，三十分，時事實錄，（

二時，諧劇「我們搬家」，三十分，粵劇名曲選「三笑姻緣」，（賽馬時間節目可順延播出報導各場賽狗結果）。

三時，流行音樂，三十分，粵語流行曲，四十分，社會服務，四十五分，寶事重重，余香節目報告。

四時，時代曲，三十分，粵曲點唱。

五時三十分，科學珍聞「銀髮心理學」。

六時，歐西流行歌曲，三十分，偵探小說「色血案」（完）。

七時，歌唱戲劇化小說「新娘不是我」，三十分，八時，晚間節目報告，八時，新聞報導，（報告各場賽狗結果）。

九時，民間故事「謝小娥」（完），三十分，粵劇唱片「呆佬添丁」，（教育台明日節目預告），十五分，粵曲。

十時，世界名著「皆大歡喜」，三十分，輕歌妙韻。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，十五分，夜半奇談「探親遇芳魂」，四十五分，時代曲，五十分，粵語新聞簡報。

十二時，廣東音樂，（繼續報告各場賽狗結果），三十分，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，今日節目報告，天氣預測，二十分，潮州音樂，三十分，海陸丰歌曲。

八時，潮州曲「三門街」（三集）。

九時，潮州曲「叔嫂寃」（下），十時，京劇「紅娘」（上），（中文電視下午節目報告）。

十一時，潮語，社會服務，四十五分，街市行情，五十分，潮語祝婚。

十二時，報樂，十五分，潮語通俗故事「賈后亂國」，三十分，時代曲，天氣報告，下午節目報告。

一時，潮州曲「水滸新傳」。

二時，潮語古典小說「鳳假金釵」（下）。

三時，潮語廣播劇「金釵記」（下）。

四時，潮語傳奇故事「八嬌妻二丈夫（下）柴房會」，三十分，現代潮曲「銀婚滿月」，三十分，評話「隆龍降虎傳」。

五時，潮州曲「西廂記」（下）。

六時，新聞報導，十五分，時代曲，三十分，社會服務，教育台明日節目預告，四十五分，小小廣播劇「富貴不如身強」，五十五分，夜話。

七時，小說選播「花蝴蝶」，三十分，潮語戲劇化小說「綠鐵今生」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州曲「文武香球」。

九時，戲曲介紹「評劇花為媒」，三十分，麗的呼聲夜總會。

十時，潮州歌曲「玉獅記」，三十分，潮語社會小說「復活情魔」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金合明日節目預告，十五分，潮語青灯夜話「鬼域冤魂」，四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣報告，零五分，清歌妙韻，十五分，卡通片，三十分，英語教授，四十五分，健身操。

八時，世界新聞，十五分，街市行情，二十分，今日節目，三十分，買賣服務，五十五分，新聞摘要。

九時，插花藝術，三十分，小仙女。

十時，英語長片。

十一時，英語長片，三十分，大頑仔。

十二時，卡通劇場，十五分，新聞及天氣報告，三十分，粵語長片「彩鸞灯」新馬仔、鄧碧雲主演。

二時十五分，英國足球賽。

三時，江湖女俠。

四時，新聞摘要，節目簡報，零五分，名歌星家，三十分，世界名人傳。

五時，歌舞特輯，三十分，智勇雙全。

六時三十分，婦女之夜。

麗的電視二台（英文）

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，聲寶夜總會。

八時，體操世界，三十分，徵奇窺家「百年恩婦」。

九時，群星會。

十時，環遊世界，三十分，粵語長片「龍虎榜」（上）李娟、張英才主演。

十二時十五分，最後新聞及天氣報告，二十分，閉幕曲。

麗的電視 二台（英文）

二時，新聞簡報及天氣報告，零五分，保齡球賽冠軍賽，五十分，青年音樂會。

三時四十分，英語長片。

五時十分，卡通片集，三十五分，「執法者」片集。

六時零五分，歌星會串，三十分，節目預告，三十五分，「海底歷險記」片集。

七時三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，麥士拜古里夫劇集。

八時零五分，「時務卡倫」片集。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，三十分，香港一週，四十五分，「百戰雄師」片集。

十時三十五分，英國足球賽。

十一時二十分，「乞丐的世界」片集，四十五分，最後新聞及天氣報告，（完）。

翡翠台（中文）

七時，卡通片，三十分，「萬花筒」。

八時三十分，「曲藝大全」。

二時三十分，國語長片「傳統」由王豪、陳琦、洪波主演。

四時「歷險探奇」，三十分，「動物天地」片集。

五時，粵語長片「濟公鬥八仙」由新馬師曾、吳君麗、李香琴主演。

六時三十分，「寶年節目」。

七時三十分，新聞及天氣報導。

八時，「泰山」片集。

九時，「星光晚會」，三十分，「花王俱樂部」。

十時，「法網難逃」，三十分，最後天氣及新聞報導，四十五分，「摔角比賽」。

十一時四十五分，「譚榮盃足球聯賽」（完）。

明珠台（英文）

四時三十分，英語長片「孖生記」由麥尼夫凱治、當奴侯斯頓主演。

五時三十分，「兒童樂園」，五十五分，「寶寶況」。

六時，「新聞簡報」。

七時，天氣及新聞報導，三十分，「邊城遊俠」片集。

八時，「快活谷」，五十分，「信不信由你」。

九時四十分，「神偷諜影」片集。

十時五十分，「兵趣史」片集。

十一時，最後天氣及新聞報導，二十分，週末特選西片「雙雷生活」由朗奴哥曼主演。

十一時五十分週末午夜場「奇人藝遇」由琪加遜、巴娜莉薇拔主演，（完）。

東方

今天 週末 請早

每天兩場 兩點半 七點半

Winner of Ten Academy Awards

榮獲十項金像獎！

美高梅出品 不朽巨片 百看不厭

亂世佳人 "GONE WITH THE WIND"

奇勒基寶 慧雲李 夏蕙蘭 李斯利侯活 四大巨星合演

請即定座

春色無邊入眼簾

絕頂香艷 刺激 大胆七彩巨片 保證大開眼界 大飽眼福。

兒童不宜觀看 注意映期地點

「臥虎藏龍」主角 孟甘瑪利活 「禁宮艷虎」艷星：露絲瑪莉 德絲達 三大巨星主演

「廿一世紀」比比安德比遜

紐約 大世界 麗宮 三院五場 衆人皆曰好戲

滿

湯蘭花 何藩 主演 吳家驤 楊群 監製

姚鳳磐 編導

樂出古裝歷史 巨片 歌唱 品

七彩 開幕

萬里送寒衣 遙望關外月 亡命萬杞梁 家有此賢妻 烈女節義存 長城也低頭

外景壯麗大開眼界 萬里長城蜿蜒巍峨 千秋烈女哭倒長城 無道霸君愧驚失色

三院隨票附送湯蘭花照片印本片曲詞

七闋插曲支支動聽

孟姜女

哭倒萬里長城

THE GREAT WALL 長城

國泰

國泰機構慶賀元宵偉大貢獻

一部十全十美的好電影 大氣魄大場面結實有力

昨日全線滿瀉

新都｜樂都｜域多利｜新舞台｜金華｜國寶｜金陵｜金國｜金星

今天五場獻映 週末請早

第一流技派紅星大會串． 胡茵茵首次演出一鳴驚人！

正宗的國術 兇狠的打鬥 絕對不誇張 絕對不神化

金馬影帝 楊群 國泰玉女 胡茵茵 金馬影帝 崔福生 領銜主演

張小燕 馮海 王宇 客串演出

數千演員 合力演出

火燒安家寨○○○○○○風雲變色

惡鬥八丈原驚天動地

監製 朱國良 製片 楊曼怡

路客與刀客

本片榮獲參加日本首屆國際影展

FROM THE HIGHWAY

豪邁粗獷 江湖本色

編導 張曾澤

原著 司馬中原

宗由 孫越 李虹 紅薇 韓甦 高飛 巴蕉 李文泰 程世英 楊奎玉 盧迅

港台一流演員聯合演出

普慶 南華 珠江 銀都 南洋 高陞 大明

週末請早

鳳凰七彩 闊幕歌舞 故事巨片

海燕

王小燕 江漢 梁珊

萬山 謝瑜 梁衡 徐力 方平 劉甦 李炳宏 童毅 楊誠 合演

售貨女郎 喜歌愛舞 舞台亮相 藝驚四座 愛情誤會 笑話成籮 迷途海燕 鍛羽歸來 熱情慰解 共奔前程

歌舞開心暢懷、故事感人肺腑

編劇 朱楓 導演 唐龍 朱楓

新勁九首舞蹈進場

寶聲

最後四場 格力柯柏沙·利奧馬里夫

神龍猛虎鬥金關

今早11點 王寶釧

五點半 勇破黑星敘

明午夜場 黑帖

環球

即日公映 餘場 彩色激烈槍戰巨片

金槍亡命客

加莫路、那貴山、南兜、曹毛主演

明日公映 餘場 滿地春色 阿倫狄龍主演

大生織造廠出品

旺角水渠道四十八號 電話：八〇七六四二

三姊妹線衫

註冊商標

線衫

仙樂

今天五場仍映（加開十二點半）

中影彩色新格寶喜劇

家在台北

柯俊雄 歸亞蕾 武家麒

今早場十點半

今晚午夜場 恨你入骨

永樂

七彩香艷巨片

風流特務破迷魂陣

馬田·姬瑪·南施·關泰愛主演

公餘場七彩片 滿池春色

明天七彩 神龍沙洲 槍電

美麗宮

九龍大坑東道 今天五場仍映

邵氏七彩 鳳凰

一點三點五點七點九點半

女校春色 李菁、陳厚

今十一點早場 春曉人歸時 尹芳玲·陳齊頌

香港大舞台

今天五場選映

彩色 世界 倫理 打鬥 激烈 警世 巨片

飛哥傳

明天選映 獸王大決鬥

深水埗街坊福利會

社會福利署黃大仙社區服務中心

響應華僑日報讀者救童助學運動

演女子日本武道

百名女子參加 余炳漢領銜導師演出

大會司儀：馬匡全小姐

柔道｜空手道｜穴鎖道｜劍道

銀樂隊奏樂 歌舞 旗禮巡迴儀式

節目繁多 精采紛呈 未能盡錄

門票即日開始預售

票價：二元、三元、五元、十元

地點：旺角伊利沙伯青年館

時間：三月一日晚八時開始

中央

即日四點半·六點正

禮聘中東肉彈登台 表演神秘豔舞

同場放映日本彩色肉搏香豔巨片

藝海春潮

票價一元至四元

樂宮 東城 聯邦

昂首闊步·意氣風發

今入第二週

影迷目標·集中本片

樂宮明加早場

雪山決鬥 打得快 打得準 打得狠

一百部武俠片的冠軍

天下無敵

五社英雄 導演

七彩寬銀幕 片上中英字幕

仲代達矢 丹波哲郎 中村錦之助 司葉子 淺丘琉璃子 主演

東寶

皇宮

今天獻映 加午夜場

美國國際公司新潮艷巨片

藏春閣

伊維明媚絲 主演

不宜兒童

國泰

盎然 依兒

第十七天 七彩特藝 闊銀幕

春宵滿堂香

ONE NIGHT AT DINNER

全港談論中心 行家研究

皇宮下期

國民 龍城

今晚十一時 午夜場 兩院聯映

邵氏公司武俠巨片

奪魂鈴 七彩闊幕

張翼·秦萍 領銜主演 岳楓 導演

廉收價座

麗都 麗華 國寶 仙樂 民樂 國際

今晚十一時半午夜場

國華出品曲折浪漫歌唱鉅片

柯俊雄 汪玲 主演 雷鳴 崔福生 張冰玉 高寶枝

謝雷·五花舞歌舞團客串

恨你入骨

姚蘇蓉 謝雷 主唱 名曲十二支

恨你入骨·小河白雲·彩霞之戀·你騙我·淚的小花·夕陽西沉·你可知道我愛你·藍寶石之戀·愛的船·恨你入骨（終曲）花兒像人人像花（兩支）

插曲風靡港台 劇情出人意表

郭清江

七彩

本片插曲唱片已上市 娛樂唱片公司出品

華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿刊登（大字四個細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

洽處 (一)總社香港荷李活道一〇六至一一〇號 (二)中環分處砵甸乍街口 (三)九龍旺角辦事處廣東銀行大廈下 (四)九龍代理佐敦道碼頭側集益號

聘請

請女電話生

出口文員

聘請教師

聘賣貨員

請外勤

聘請教師

深水埗恤衫 聘請有經驗文員一名，男女不拘，請付近照函香港郵箱1568號

塑膠 熟手工什工

請司機 G.P.O.BOX 13726

請女傭 半山區家庭請女傭一名 電話238760 陳太

男女初級文員 某大服裝廠請男女文員數名

招請後生 做寫字樓工作朝8.30夜6.00不論年齡性別須體健耐勞家世清白附履歷學歷近照函華僑日報信箱七七三號

高薪招請

請眼鏡見習工

聘請書記

隨從女秘書

簿記及文員

聘請排字工人及學徒

聘請助理總管及管理員

收賬管倉

招請後生

聘請護士

聘請幫櫃

月薪$600另津貼 急聘女外務幹事多名，推進會務。中學程度，無需經驗，兼職亦可，但受訓三月有意戶外工作者請每日九至六時電H 454206

聘秘書女

高薪女傭

聘英文教師

大商行聘

聘家庭女工

招請後生

請售貨員

聘請女侍

招請女服務員

女會計

水電補師

任錫五

聘女教師

電器學徒

紅牌司機

家庭補習

聘練習生

招請後生

伕力艇伴

請練習生

聘請會計

招請燒焊什工

後生

急聘

聘請印務技工廠長

印刷分色技工

誠聘會計員

學校請女工

請助理員

九龍旅遊大酒店附設西餐廳招請下列員工：
(一)西餐廚師 (二)男女侍應生 (三)女工 (四)什工 (五)酒水吧管理

招簿記員數名

誠聘教員

電機學徒

招請文員

聘請護士

聘女教師

招請後生

急聘後生

工廠計算員

僱請校工

聘請女職員

招請染色人才 大染廠環境佳訓練實驗室及工場染色配色男女技術人才中學以上理化工良好基礎有經驗者優先錄用待遇佳有前途年齡十八至廿五總函附照華僑報七四一信箱守秘

升學 就業 移民 加拿大 美國 泰國 星馬 台灣 日本 簽證 機票 亞非旅行社 電話K 844790 K 880213

聘侍應生 女服務員

看更員

電器行招請

簿記文員

聘女教師

聘請教員

聘請舍監

聘請教師

聘請教師

請管理員

聘請後生

招請亞媽

某銀行

聘女職員

招請後生

聘請文員

聘男會計

電器學徒

聘請什工

鑄字學徒

女電話清潔

加拿大美國升學移民

聘請教師

中區招請

音樂教員

褓姆舍監

抄寫

聘女教師

請校工

請派信員

梅僑女傭

聘售貨員

外勤收數員

請女職員

請會計

請送貨員

學校教員

請管理員

聘醫院員工

補習

補數理化

大專補習

港大文科

區補習

精補新數

聖類斯

會計報稅

預科畢業

補習搵我

專門報稅做數

拔萃U6

補習各科

到府補習

經驗補習

英皇預科

新數數理

電算會計服務 包月理帳‧清理積帳 TEL:H248969 K671225 K661931 中區德己立街業豐大廈313室 佐敦道吳淞大樓十三樓12字F座

高級英文秘書

中英文補習

塑膠廠務

塑膠加工

車花服裝

稅務會計

狗 病百貓 王華獸醫 889545

狗 病百貓 北角 H617042 H617620

招生 萬國藝專 中國畫 西洋畫 廣告畫 日夜班 週末班 太子道九號 電話 八一六

精雅裁剪 招女生 科目：中西男女服裝兒童服裝 教師：美國NSDD畢業任教國粵潮英語教授 報名：即日起‧ 開課：隨時開始 校址：跑馬地黃泥涌道69號三樓電話H765094

五元學舞 李良丹妮授 交際舞 流行舞 牛仔 靈魂

五元學舞 李文瑞安娜 標準舞 速成

青年會辦 上午簿記

函授 英文

謝熙書法

個別講寫 社交英語 K674645

五元教舞

世界打字社 打字 銅鑼灣軒尼詩道534號二樓 京華戲院附近電話：764641 任時擇間

會計 C.I.F 計算

橫頭磡錫安青年中心 主辦

數理國語

青年會 三月份新班 美容研究班 秘書實務班 洋行文員班 速記40至90班 小提琴班 裁剪初班 日文初班 國語班 瑜伽班 攝影班 簡易德文班

英婦

英文文憑班 安德烈博士主理‧香港商科語言書院‧即招日夜新班 LONDON UNIVERSITY G.C.E. ENGLISH LANGUAGE "O LEVEL" 依照倫敦大學普通教育文憑試英文科課程授課 旺角彌敦道607 新興大廈三樓電話：858440大人對面

育嬰 托兒

兒女管教

日語

鋼琴 裁剪

劍橋大學 文憑班 CAMBRIDGE CERT. CLASS 英國劍橋大學英文文憑班‧‧F6英文班‧F5會考補習 正式英國經驗教師教授 日夜校‧九龍尖沙咀加連威老道12號二樓

劍橋大學 英文文憑班 University of Cambridge Lower Certificate in English and Certificate of Proficiency in English 九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓；電話：858440

萬能書法

書

強身術

育嬰 托兒

香港工科學院 日夜班2月25日開課 旺角彌敦道601廣創興銀行四樓‧電話：K305075 無綫電科 電視修理 晶體管科 冷氣技術

學 港九各區 K852671 H712960

香港婦女補習學校 香港補習夜校 英語會話速成班 英婦教授會話班

必文速記 初班

學廚 德信烹飪

家庭托兒

育嬰 托兒

雪莉裁剪學校 立案 招上午班下午班及夜班新生 附設速成班兩個月畢業 （個別教授） 校址：香港北角南方大廈四樓〇座電話：七〇四九二四 （皇都右鄰）

XY數專
1. F1—F4數學組、物理組、化學組
2. 工專數理、微積分、微分方程等。
3. F5 會考特別組（兩月完成）
4. ADVANCED LEVEL PURE MATHS. ADDITIONAL PURE MATHS.
校址：彌敦道674 號二樓 電話：K942273

人人可讀

香港商科語言書院招生 安德烈博士主理
英婦會話‧德文‧法文‧日文‧國語‧西班牙文‧簿記‧會計‧速記
打字全科—全部新机，四十元學到畢業 英語拼音—一月速成 珠算全科—學費廿元包教曉，一月速成 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 英文文法及寫作、國文、簡文、拉丁文
香港稅例 成本會計 商業信札 英文速記 裁剪全科 電腦班IBM 英文專修班 中文應用班 中英翻譯班 各業會計 電腦打孔訓練班 出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 國畫班
九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓 旺角彌敦道593至601號廣創興銀行大廈五樓 電話：K—八五八四四〇 K—八五九三六四 （全校冷氣調節）

打字 英國必文考試中心

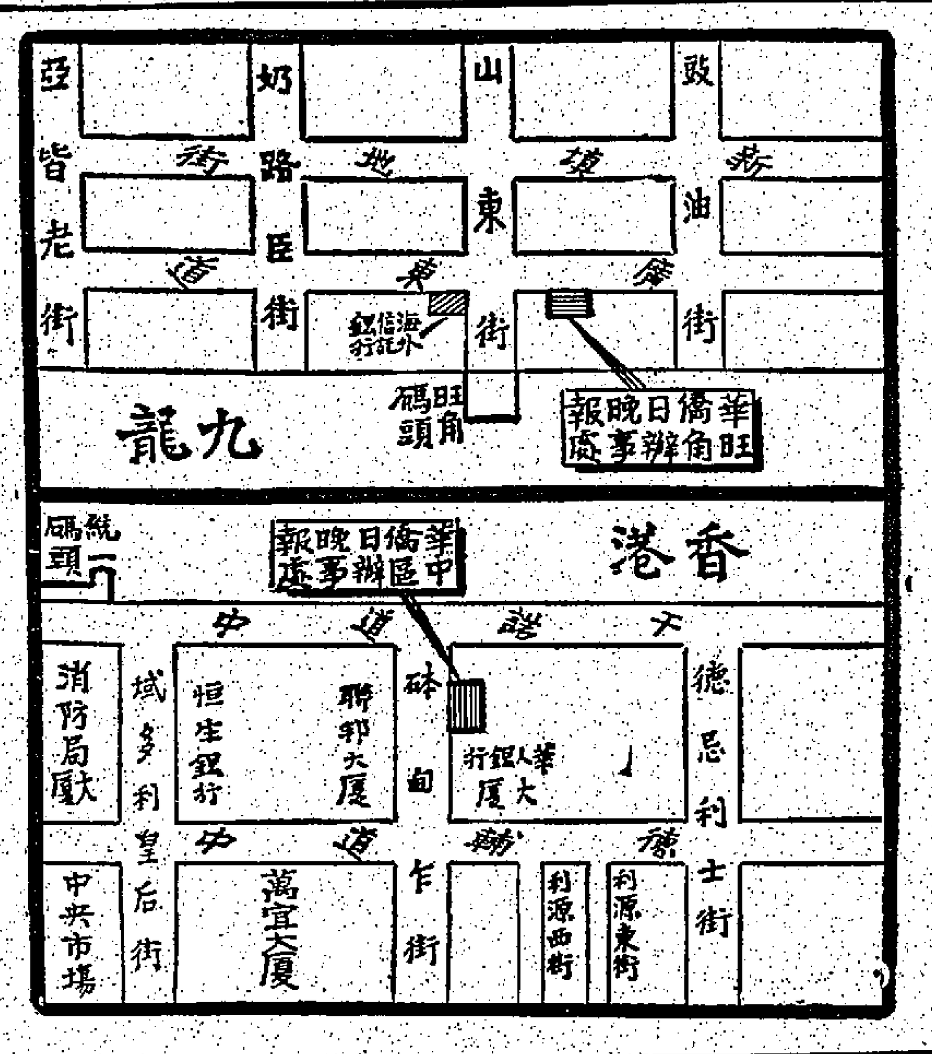
灣仔日文專科 15元

香港法文專科商業管理學校 尖沙咀加連威老道十二號二樓‧電話679356 日文‧電腦專科‧法文‧航空地勤‧國語 商業全科‧速記‧打字‧簿記‧出入口班 英婦會話‧GCE及劍橋大學英文文憑班

書報

華僑日報 出版‧輝煌‧資料‧最多‧最合實用

香港年鑑 1969 商行 學校 家庭 工廠 社團 個人 必備 案頭 每冊十元 售書處：(一)總社香港荷李活道一〇六至一一〇號 (二)中區分處砵甸乍街口 (三)港九華人銀行樓下 (四)九龍旺角辦事處廣東銀行 九龍代理佐敦道碼頭側集益號



尚有分類廣告刊在第七張第二頁

華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿每段（大字四個細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一段位，則按半段位兩增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前徵稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：306 308 310 311 312 317 319 321 324 330 331 332 336 337 338 344 345 346 347 349 350 356 358 360 361 362 364 366 367 372 374 375 378 379 5 9 13 14 15 16 25 27 28 29 35 37 40 42 45 47 48 50 51 52 53 58 60 62 63 64 65 67 72 82 85 86 87 89 90 92 93 94 95 98 99

中區辦事處信箱號碼：582 584 585 587 589 590 592 595 596 597 598 602 603 612 613 614 616 620 624 625 627 628 630 631 632 637 638 640 641 642 645 648 649 650 651 652 656 659 660 664 665 666 670 671 673 674 675 677 679 680 683 684 685 687 589 690 692 693 694 695 696 697 699

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：941 949 950 952 953 955 958 961 966 972 975 978 984 987 990 993 995 996 903 904 905 906 907 909 910 911 914 915 916 917 918 919 920

旺角辦事處信箱號碼：1309 1312 1313 1314 1315 1316 1319 1321 1322 1323 1324 1329 1332 1333 1334 1338 1340 1341 1343 1344 1345 1346 1347 1348 1349 1350 1351 1353 1355 1356 1358 1359 1360 1361 1363 1364 1366 1367 1368 1369 1370 1372 1375 1376 1377 1378 1379 1381 1382 1385 1386 1387 1388 1389 1390 1391 1394 1395 1396 1397 1398 1401 1403 1404

訪尋

楊梅姑娘 見報請速來函聯絡

張梅華 見報即回家料理各事萬勿自誤 夫偉傑

尋人啓事 陳子森 廖蓮珍 黃長明 見字請來一敘

啟事

遺失聲明 遺失香港華人銀行存摺

承頂聲明

遺失啓事

遺失圖章

承退股啟事

遺失聲明

催收租

領長壽金

領長壽金（多則）

友聯公司 鳴謝佐敦道37號M式樓 友聯公司

徵求

醫藥 洪冠洲

徵求 LETTER B 電約K 428635 陳洽

某大服裝公司誠徵製衣廠

徵業餘女裝西服裁剪

公務員樓

旺舖誠徵

高價收買

徵求公樸

日校出租 旺角某校地點設備好，日校上下午出租或合作，適合辦中小學會考班，專修科或各類實用職業課程，有志教育者請備計劃函九龍郵箱K1901

徵廠合作 出口洋行有廣大客路求創作和雜玩具廠合作貨品各種方便予香港郵箱函參玖捌號

海外筆友會 經已政府登記準確郵箱爲香港郵箱4097號 各界請勿受愚去函其他郵箱免受損失 本會簡章標記如右（70年新章備索請附回郵信封）

婚姻

矮人 婚姻 廢紙 誠徵伴侶 婚姻服務 美國婚姻 誠徵女友 誠意徵婚

P. O. BOX 5551 VANCOUVER B.C. CANADA

BOX 398 NEW YORK 8, N. Y. U. S. A.

收買舊書

租購廠房 新蒲崗萬意和地價或觀塘區出址者以面積上或出售租面詳情備有金電李洽 工225062

瑞生隆五金行 井斗科 水源充足 永久得福

租賃（香港）

買平治汽車 徵求鋼琴 發財全層 寫字樓租 倉廠廉租 中環旺舖招租 新樓招租 二樓出租

徵購舊書 高價收購 誠徵洋樓 誠徵女友 徵租洋樓 青山道舖

徵求樓品 出口商徵求膠及金屬小玩具

西環士美菲路 舖位，貨倉廉租 由260呎至4,300呎 接洽電話：H-249311，H-465391

寫字枱租 舖位租售 舖位招租 旺舖招租 寫字樓分租 招租 租賣

跑馬地樓租 新建樓字出租 德輔道西一百五十號六層可作商業住宅用接洽日上午請每電話四三七一七三

中和公司有限 貨倉 地下上兩層寫字樓分租交通方便私家碼頭自動運輸代客貯貨等租廉倉舖

租賃（九龍）

工廠樓租 廠房廉租 新工廠大廈租售 閣樓出租 吉舖出租 廠房招租 梗房出租 洋樓招租 全層出租 光猛住宅 寫字樓租 舖位租售

宿舍工廠 洋樓租售 九龍太子道三高級四房兩浴廳 葵涌廠租 遊客區 旺閣出租 荃灣旺舖 寫字樓租售 旺舖招租 廉樓出租 旺地平樓 荃灣廠租

洋樓出租 九龍太子道二四四號麒麟閣大廈四層租貨每層一廳三房兩浴室廚房工人房廁所水電全本大廈管理處洽或電H二三八六四一

巴哈瑪地 FREEPORT GRAND BAHAMA 今有上等住宅中心區地二幅每幅萬餘尺廉價出讓有意請函華僑日報中區七五八箱

髮廠廉讓 鋼琴廉讓 山葉電子琴 靚電油震機 高溫爐廉讓 美孚一期 平治220S 65年有冷氣 全層出讓 出國急讓 廠房出讓

出讓 貨倉工廠 招租 高十六樓底 面積貳萬呎 肆仟呎 接洽K 208793 229637

新樓出售 地下舖 樓上位宅已伙入伙有紙即買即住九龍旺角通菜街181至187 地舖洽

觀塘工廠 巧明大廈7樓四面單邊18000呎一層分開7000呎或11000呎出售辦公時間電823014張洽

出售 旺舖平讓 夜冷織布機讓 出讓 校舍 銅版機 收銀機廉讓 織毛機 七多招頂

新入口現貨工具機 英國VICTORIA萬能鑽銑床有全頭銑設備工作枱40×11吋7500元•英國KEARNEY NO.2萬能鑽銑床工作枱12×45吋7000元•英國RICHMOND萬能鑽銑床工作枱38×10吋4500元•全新八呎七匣半摺敘機•協興機器公司元洲街269 K866051 H726636洽

屋租過平樓供 貸款一萬月供$122.40新舊樓皆可申請 香港東區貸款有限公司大道中恒昌大廈603室 電話：H239186

新廠房出售 官塘業八號街十二一樓面積每層八千呎四十五面正排樓本伙易入底月購從速電話H2 1936洽

吉樓廉售 洋樓平售 尖沙咀樓 交吉唐樓 吉樓出售 唐樓租售 大單邊售 美孚一期 唐樓平賣 特大地下 貳樓出售 工廠大廈出售

深水埗 大德樓 分層預售 基隆街298至302 地下1,350尺 閣樓1,180尺 自己梯相通，迫近市場，旺大興旺舖位（樓上前座）每間闊廿幾尺，面積八百幾尺，光猛向南（樓上後座）兩面單邊，房房有窗，地方四正，光猛通爽 樓高十層，名廈電梯，單位不多，旺中高尚 治購處：香港德輔道西元洲街75號電話K869687

吉樓平售 儲蓄錢箱 寫字樓頂 吉樓出售 舖位出售 中區唐樓 吉樓出售

高尚洋樓出售 香港跑馬地山光道永富苑乙層壹千叁百餘呎另車位壹個設備齊全 電：弍弍八壹四四

香港仔大道 唐樓出售 新樓舊價 地點旺盛 交通便利 可一次過或分期付款均

售租樓唐 萬昌大樓 宏基大廈 出售 招租

銅鑼灣 桌球枱 官塘唐樓售 美孚一期 花墟道樓 洋樓出售 西環工廠 車房洋樓 街市舖售 樓宇出售 鏡記舖樓 靚樓廉售 新樓出售

何東產業有限公司 長旺大廈 九龍旺角 長旺道—旺角道交界 有入伙紙 月供二百餘元 即買即住 K 935757洽購

官塘光輝大樓 物華街明輝大樓 恒安街 廉價出售 自住收租均可 香港德付道西十弍號物華街呂明豐金舖 H四三三五三六 K八九三四七三

洋樓平售 汽車平售 特大唐樓 北角唐樓 積家十型 唐樓出售

西環 联威新樓 分層出售 月供二百•二萬餘元起 联邦代理有限公司—H-249311•H-465391

在七張三頁 尚有分類刊

「惠風王子」豪華觀光遊船 最宜家庭歡敘，工商酬酢，團体聯歡 泊九龍海運大廈，香港卜公碼頭（每日六班） 午夜12.45pm.$22- 晚夜8.00pm.$32- TEL.H246809

旅遊簽證 本公司專人代辦美國加拿大日本泰國馬來亞星加坡越南印尼高棉菲律賓台灣等世界各地旅遊簽證定居申請護照出國手續已辦未辦服務詳盡歡迎詢問委托K 674083—4 半島遊覽企業有限公司：九龍尖沙咀碼頭星光行808室

旅運

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 電話：230589

旺景工業大樓 尚餘兩伙 B座地下5045尺售$400,000 C座地下14352尺售$1,140,000 電話K882637•849240

富源工業大廈 荃灣沙咀角道地段483號 工源充足 交通便利 三面當窗 柱位特少 本月入伙 祇餘地下 實用五仟餘呎 華懋 電話：H224578 H232803

中共蘇聯攤牌內幕

中蘇共雙方談判代表團在北平就邊界問題攤牌。在這次談判過程中，蘇聯玩弄權柄把戲，中共則抱着有限的目的。究竟實情怎樣，在此試加以分析。

（一）中共蘇聯目的各異

中蘇共雙方談判代表團在北平進行激烈的邊界問題談判，會議正在秘密進行。相信雙方代表們現已進入攤牌的階段。

時局專家們認為，由於它們雙方就利益問題產生歧見，使邊界會談枝節橫生，夜長夢多。中共在此次談判中所抱的目的有限。主要是想通過談判來阻止蘇聯動武，使按兵不動。中共領導人極其醒覺，認為前車可鑑，因為蘇聯的坦克部隊侵略和蹂躪捷克斯洛伐克事件足以為訓。為了這個理由，倘若中共能與蘇聯達成局部協議，減少邊境衝突事件，確保蘇聯在邊境按兵不動，是對自己有益的。相形之下，蘇聯卻以侵略的姿態出現。蘇聯領導人在這樣談判過程中玩弄權柄把戲。現在，莫斯科欲控制中共是不切實際的，只是蘇聯的宗旨仍欲想恢復對中國共產黨的影響。如所週知，蘇聯領導人曾經是世界共產主義運動的領袖，眼見毛澤東主義崇拜已到了一代高峰，挫折了蘇聯在國際共產主義運動中心的影響，難免「怒從心上起，惡向膽邊生」。現在，一切跡象顯示，蘇聯已到了「是可忍，孰不可忍」之田地。蘇聯的野心是想北平採取猛烈行動，就算在高層領導無變動，至少亦須改變方向。此舉形如孤注一擲。

（二）壓力沉重大仗難測

蘇聯一直都在軍事上，外交上和政治上對付中共政權，使之抵受着過度的壓力。

在軍事方面，莫斯科傳出消息，謂克里姆林宮的鷹派領導人物贊成先下手為強地打擊中共之核子裝備。蘇聯已沿中蘇邊境大舉陳兵。現在蘇聯已抽調約三十師軍隊駐守中蘇邊境，照西方的情報消息估計，若打傳統戰，蘇聯軍隊亦可以給中共軍以重大的打擊。蘇聯遠東軍區的司令為杜佳科將軍，他是蘇聯的主要火箭專家之一。

與軍事攻勢同時並行的是蘇聯對中共展開重大之外交和政治攻勢。蘇聯外交家們一直都對外國人吐露，謂中共不妥協，致令蘇聯沉不住氣。簡言之，蘇聯一直在準備見到邊界談判破裂，以致使蘇聯要採取猛烈的行動對付中共。倘真如此，後果一定不堪設想。主要的問題是蘇聯是否要真正採取行動，抑或採取行動旨在對中共施加壓力，使與之談判。當然這是一個難題，只有蘇聯方能解答。在邏輯上來說，蘇聯亦切望避免與中共戰爭，因為中共會對其資源大加牽制。在邏輯上來說，蘇聯亦切望避免共他共產主義陣營國家對中共的抨擊，因為這樣一來，其他的共產國家就會痛現曾隨，跟蘇聯一起抨擊中共。這也跟莫斯科改善與羅馬尼亞的關係依賴。從捷克事件可見，蘇聯欲藉武力來保持實力，誰也不敢一口咬定蘇聯不會對中共採取類似的行動。

（三）談判恢復舌戰尤烈

為甚麼莫斯科在這個特殊時間裏跟中共抗衡呢？莫斯科可能以後，在幾年之內中共領導就會產生變化。親近蘇聯的西方專家們說，兩個要求使蘇聯迫不及待要對付中共。一則是蘇聯害怕中共黨領毛澤東鞏固其領導，阻止領導作溫和改革。一則是蘇聯對中共不斷發展核子計劃表關注。

所有這些激勵蘇聯利用北平談判來達到廣泛之目的，而並不僅只想達成協議。站在北平的立場觀之，像蘇聯所要求的讓步是無法預想者。大概是由於這樣，雙方談判經歷時兩個月，仍是毫無進展。

現在，中蘇共邊界問題談判尚且恢從，但中共卻又對蘇聯進行嚴厲攻擊。在談判恢復前夕，中共的宣傳譴責辭令自然無外交斯文態度可言。這是否強調中共對談判下定決心的？中共是否要在作出重大讓步之前要大嘗炎炎一通呢？自從雙方談判在本年一月五日恢復以來，蘇聯亦猛烈攻擊中共，斥責中共瘋起戰爭心理，藉口搞「戰備」運動來反對蘇聯。去年十一月二十五日，中共總理周恩來出席阿爾巴尼亞的招待會，指責蘇聯領導是「反叛的修正主義」和「社會帝國主義」，此後中共對蘇聯的宣傳攻擊幾乎無日無之。

（四）保持形式阻止大戰

去年十一月二十三日，中共喉舌「人民日報」，譴責蘇聯「加緊備戰，對付中共」，又指責蘇聯領導運用「反革命的兩面戰術」，一方面宣揚和平，一方面加緊進行侵略計劃。一九六九年十一月二十九日，中共公安部長謝富治譴責蘇聯和美國準備從事「新的軍事冒險」，以原子戰爭威脅中共。同年十二月二十六日，英文的「北京周報」指斥蘇聯政府「與西德軍國主義勾結」。本年一月四日，中共又攻擊莫斯科，指它在進行核子訛詐。莫斯科亦猛烈抨擊北平。

今年一月初，中蘇共的代表團又在北平恢復邊界問題談判，但尚無進展。據悉中蘇共都對邊界問題談判使出拖勁來。它們知道談判難望獲得結果，但又不想致令談判失敗，理由是一旦談判不成，很容易使它們大戰起來。要知道，中蘇都不希望打大仗。只是中共對蘇聯提出的要求，蘇聯不會輕於接納。中共堅持要蘇聯承認在沙皇時代所佔領的中國領土，並要求來一個全盤解決。蘇聯是拒絕這樣做的。對邊境衝突地區，蘇聯可能作出讓步。就算談判無法獲得結果，中蘇共都希望談判繼續下去，抱着退而求其次的態度。既然全盤解決無可能，就只想藉形式的談判來阻止大戰之可能性。所以，我們說中蘇共的邊界談判必定長期拖下去。

國際動態

第七期

女神與瘟神

北越戰術轉變

北越國防部長武元甲將軍已宣稱，河內在集中力量訓練精銳的機動突擊部隊，不再像以往那樣大量集結部隊參加作戰，以解決現階段越南戰爭的嚴重戰略問題。他指出河內軍事實力缺乏，在力量上比不上美軍及盟軍。

武元甲是北越的高級將領，一九五四年，越南軍隊之所以打敗法國軍隊，在很大的程度上是因為他指揮得力。去年十二月初，武元甲在河內發表七篇文章，廣泛地檢討北越的戰略戰術。其主要論題是「高度的作戰效率」。

（一）推出新戰略概念

美國的軍事情報專家們深入研究過武元甲所發表的文章，認為共黨部隊在一九六八年「農曆新年攻勢」遭遇失敗之後，這位現年五十七歲的北越國防部長已提出一個新的戰略概念。照華盛頓一位專家說，武元甲的新戰略概念就是要「爽爽快快地做非做不可的事。」

一九六九年，北越軍在南越戰場上已避免大舉與美軍及南越軍戰鬥。所以，華盛頓以為，武元甲在現階段已採取游擊戰略，而去年十二月十四日至二十日，他在河內共黨喉舌「人民報」和軍方喉舌「人民軍隊報」所發表的文章已正式推出此種戰略。美國的專家們得出另外一個結論，河內的新戰術是依靠配備有高度火力武器的機動「突擊部隊」，俾得「地方部隊」和游擊部隊的協助。即是說，北越打算利用較少的軍隊來打武元甲之所謂「持久戰」。

如果真是這樣，則美國的專家們傾向於這個想法，即是北越小部對南越進行軍事滲透的重要性。

（二）對南越滲透減少

自從去年十月底以來，尼克遜總統及其他美國政府官員一直都在密切注視北越對南越所進行的軍事滲透，因為當時雨季剛巧過去，胡志明小徑又告呈現出乾旱的徵象。他們密切注視的目的是看一看河內是否準備在一九七〇年發動攻勢。事先要研究而尼克遜總統決定從南越撤走美軍，河內的滲透情形及共黨部隊在南越的活動情形。

儘管共黨在去年十一月份研究增加滲透行動，但尼克遜總統和美國國務卿羅傑士都認為共黨的滲透活動比一年前減少了百分之六十。

從武元甲的文章分析起來，美國的專家們指出，河內已把有限的「突擊部隊」派往南越，應對「持久戰」之必要，故之尚未急切派出增援部隊赴南越。

（三）徵兵計劃在執行

去年十二月二十二日，「越南人民軍」建立二十五週年紀念。武元甲將軍就是趁這個節日發表文章的。他透露，河內武裝部隊在執行招募新兵計劃。易言之，北越在搞徵兵運動。他說，軍隊應該加強政治思想教育，認真訓練使用最現代的武器。

他指出，建軍過程和作戰現實顯示，一支精銳部隊，它一定要有高漲的士氣，打擊敵人的決心，高度的戰略戰術，優良的作戰方法，嚴密的組織形式，好的裝備，高度的組織紀律性，高度的機動性和堅定的指戰能力。

由於戰爭打了好幾年，共黨部隊死傷慘重，使北越必然要徵召新兵入伍，以資補充。

（四）兵員缺乏士氣低

一九六九年十二月十六日，武元甲發表他的第三篇文章，他指出，如果共黨部隊作戰能力強，作戰效率高，就可以增加作戰實力，減少組織和領導的問題，補充自己的不足，提供物質上的需要，經濟地調用部隊。他說，這是一個具有高度重要性的戰略問題。

美國的軍事家們說，武元甲在他此篇文章裏概括了北越軍所存在的問題和缺點。他們指出，單只一九六八年所發動的農曆新年攻勢，北越軍就有四萬人陣亡。現在，河內不但兵員缺乏，士氣亦成問題。

武元甲在文章裏表示，他的軍隊一定要從戰爭中吸取經驗，揣摩新的作戰形式，把過去的作戰經驗運用在實際的戰鬥中。他強調指出，務須靈活地運用新的作戰形式，決不要機械地運用它。此外，他亦指出蘇聯和中共對北越援助的重要性。這無疑是說，北越仍須依靠外來的軍事援助來打越戰。

（五）仍有重重困難

自從前北越主席胡志明在去年九月與世長辭之後，至今美國首次對北越的狀況作最新之分析。雖然美國總統尼克遜在去年十二月八日宣稱，河內的領導人仍然抗拒認真的和談，北越仍是困難重重的。美國的專家們通過對情報和其他消息的研究，作出如下三點評價：

第一，在經濟上，一切條件都是非常之壞。蘇聯和中共繼續援助，只要中蘇邊境並無危機事件發生。

第二，它們仍然繼續援助，在政治上，胡志明逝世後，北越打越戰的將領們仍以及對越戰的分歧。原因是河內領導在越戰問題上仍堅持集體領導，以避免分裂。

第三，在軍事上，河內現時的戰略仍與去年四月所通過的計劃相一致，當時胡志明仍然活躍。其戰略是撤走部隊，重整隊伍，待美軍撤退至「足夠的」程度，然後發動猛狠的打擊。共黨部隊的攻勢預料在本年初三個月內進行。

河內現時所碰遇的困難無疑是眾多的。戰爭給它帶來的困難好像是千重山。一年前，美國已停止轟炸北越，但工廠未恢復生產，生產力低落，政府不斷地發出怨言，斥責小偷，黑市和其他的罪惡嚴重。人力和物力缺乏。對於如何支持在南越的武裝部隊打仗和如何在北越建立一安全的後方，北越共黨中央政治局存在一定程度的歧見，爭論未休。北越的官方報紙對於「個人主義」猛烈批判。共黨、政、軍報都指責士兵、年青領導人和黨官員犯了此種錯誤，只顧個人利益，不管國家需要。儘管美國停止轟炸北越，但戰爭仍未結束，尚損及人民的士氣。河內把青年人徵入伍，但青年人往往當逃兵。在南越打仗的北越軍士兵不獲許寫家信。北越人民越來越厭戰，理由是在去年不少傷兵從寮國和高棉返回北越，對人民講及在南越打仗的苦難。並且北越發生糧荒，食無主粮，雜粮成份多。由於士氣低落，勞動生產熱情弛緩，河內無奈要加緊搞人民的思想，希望鼓動士氣和生產熱情。然而，河內領導仍堅持要打越戰。胡志明的繼承人內部就越戰問題分歧，這是事實，但他們未致政治內部分裂，理由是：一則胡志明在生之時，通過多季的軍政大突擊計劃；二則是河內政治局領導誰都無可能反對此項計劃，縱使至多分歧，但目標一致，想統一全越南，征服南越。

在南越的共黨部隊力量已形減少，就算河內繼續滲透，亦不如前。可以想見，北越現時的處境困難，是否能達到征服南越之目的，尚值得懷疑。

美蘇與中共關係

波譎雲詭的（二）

·石濤·

最近幾星期來，蘇聯與美國之間的關係，可說得上「雲波詭譎」之能事，在思想上已成為死敵的中共和蘇聯，本身既然在北京舉行迄今仍無任何進展的邊界談判，但彼此間又稱於對方和美國接觸的機會，去攻擊對方和美國勾結。美國則絕不反擊，祇是明確地表示，它無意藉任何機會去挑撥蘇聯與中共的感情和干涉兩國的事務，相反地，它很希望和蘇聯及中共談判，建立良好的關係以避免發生衝突。但由於蘇聯和中共都把美國看作帝國主義者，雖然為了本身的利益，願意和美國作某種談判，卻深恐對方和美國有進一步的關係建立，因而頻頻指責對方。這種情形，看來一定會持續相當長久，不會那麼快便澄清下來。

中共蘇聯邊界談判

去年十月二十日開始的中蘇邊界談判，除了十二月十四日至元月二日之間，因蘇聯代表團長庫兹涅佐夫和副團長馬特洛索夫返國而暫時休會之外，其餘的時間，都在商談，但為什麼談來談去總得不到一些結果呢？

中共方面是把一切責任推在蘇聯身上的。……

在去年九月十一日已達成諒解，使邊界談判在不受任何威脅的情況下進行，首先就要維持邊界現狀，雙方武裝力量在爭議地區脫離接觸，並採取措施防止發生新的衝突，全面解決邊界問題。蘇聯方面後來卻一直拒絕總理談判所達成的這些協議，拒絕使自己的一切武裝力量在爭議地區脫離接觸……反之，卻利用所謂外東……的宣傳……

美副總統訪問台灣

去年年底，美國副總統艾格紐曾到台灣去訪問，……塔斯社說，……來的危機，藉以克服內部的爭論和鬥爭，塔斯社說，毛澤東一直在大陸要建立軍事官僚的中共，迫令人民相信毛澤東思想的神話作用，為了達到此一目的，毛的派份子乃不斷發出反蘇的誣謗。

最近報導美國副總統艾格紐到亞洲活動的消息，……同美帝國主義配合起來製造「兩個中國」的陰謀，就在不久以前，「你們的中央報紙」「社會主義工業報」發生過製造「兩個中國」的問題，我們向你們提出過警告，但你們卻又一次對我們進行政治挑釁。……充分表示此……

美國立場受攻擊

……蘇聯和中共都指責美國和蘇聯在戰略武器談判中採取……的消息，限制……蘇聯「社會帝國主義」是美帝國主義合謀的陰謀。這顯然表示，世界的中共很恨蘇聯在和美國談判時，越來越談……

……「祇要有一絲絲的可能，西方便會試圖在社會主義國家中搞分裂」。又說：到了一月廿一日，中共「人民日報」宣佈：一月二十日，中美大使級第一三五次會議於一月廿日在華沙舉行，雙方將另行商定下次會談的日期。……

……去過幾個月來……中共……

蘇聯指責不無道理

以香港的中國人眼光看來，由於他們很多人在大陸有親屬，固然能夠更加瞭解大陸情況，同時也處在新聞自由的地區，隨時能把來自東西方的新聞加以比較，所以往往發現蘇聯的指責，乃不無道理。例如：（一）蘇聯是否有意對大陸進攻？（二）毛澤東內部所遭遇的困難，如果不用「兄弟鬩牆，共禦外侮」的宣傳方式，怎能加速全國團結？怎能抓緊糧食、布疋和棉花等主要日用品的生產和配給？在人民日報文章裏見，大陸到現在還不時可以發見，大陸面臨嚴重的經濟和政治困難，以及人民早已分為毛派及死不悔改的走資派，最有效的報導，毋寧是用外侮的可能性宣傳，誇大其辭，這樣，軍隊便可以加強對工業、農業和社會生活的控制。大陸的社會生活仍然是紛亂的，人民日報還在不斷呼籲，要終止山頭主義的派性鬥爭，也許就因為亂源未絕。中共黨「九大」雖已開過九個月，但黨組織仍未能建立起來。……

南越等待越共總攻

最近升職的一位陸軍上校，曾長時期沒了一口菲律賓的雪茄烟。他說：

「本人真個希望他們要趕快些發動最後一次攻勢，好讓我們能把這場仗打完，顯然他們只能再發動一次攻勢。醫生怎麼診斷呢？他們患了痲瘋症，但他們只在等待，長久地等待要發動攻勢。」

他的這段話反映出，自從去年夏季以來，西貢官場越來越具有信心，幾乎逆轉了情緒。美國宣佈其軍隊從南越撤退，以及尼克遜總統政府對西貢政府的承諾尚未確定，已使得西貢甚感憂慮。

自從美國總統尼克遜在西貢獨立宮訪問阮文紹以來，情形一直保持在共低水平，於是，南越官員們愈加信得，只消共黨部隊從隱匿處出來，他們就完蛋了。這種樂觀甚至連美國人民對這場浩大的反越戰日示威抗議行動亦影響不了。

美國的情報消息估計繼續堅持說，共黨部隊再度展開新年攻勢那樣規模的攻勢，並且認為南越可以高枕無憂，事關阮文紹總統亦強調指出，如果尼克遜總統加速推行共軍隊撤退的計劃，那末，他就仍然要求美國進一步援助。

甚至在華盛頓，人們亦談及這麼個問題，說若然共黨部隊「再次發動攻勢」，就會完蛋。

在西貢許多老資格的美國人心目中，認為此種情形已存先例，無疑是令人感到苦惱的。最近一位美國軍官說：「越南人對休戰的想法過度自信，好像是一九六七年後期我們所碰遇的情形一樣。那時的情形是，越共部隊在準備充份的戰略條件，以發動規模更大的攻勢。」

他又說：「管見以為，農曆新年攻勢就算並非共黨部隊在政治上的大敗，至少亦可以說是他們在軍事上的大敗。但如果我們確信自己此種情勢已經過去，那末，他們就無須竭力而為。」

在最近一些跡象顯示，共黨部隊再度利用休戰的條件來準備發動攻勢。一個共軍投棄者已領有美軍第一師的部隊前往西貢北部五個武器和食物的貯藏地區，以及共他地區的武器和食物的貯藏地區。

……師以上的大型北越軍在五月中旬至八月底從高棉邊境輸入南越，為南越的邊防增強站軍官們發現。

在湄公河三角洲南端的金甌半島地帶，美軍的顧問們和南越軍隊發現共黨部隊的另一路沿越南北部地區……撤退至北越……一萬四千海軍陸戰隊從該地區撤走。現在，對於共黨部隊的活動目的如何，見解仍未一致。美國情報官員們坦然地承認，他們尚未知道共黨部隊現時的行動宗旨何在，縱然他們認為，在乾季之後，共黨部隊可能會發動攻勢。

對於共黨部隊而言，所謂「戰役」這個術語，是指在一個月，兩個月之內掀起一次作戰高潮，集結突擊部隊和恐怖部隊配合火箭炮和臼炮進行活動，但作戰只以數日為限。作戰情形一般屬低潮狀態。

這就是去年秋季共黨部隊攻勢的時候。一位觀察家以為，南越戰場現時此種情形只是「動搖不定的休戰」。一位美國陸軍上校說：「如果是本人率領敵人部隊，那末，本人就絕不會採取超乎自己應採取的行動，只能使自己的部隊時刻記着在打應該打的仗。」

他又說：「本人要低下頭去，直至尼克遜總統撤軍計劃進行得七七八八，然後抬起頭來。本人何以無須抽調龐大的美軍來作戰呢？」

他同時指出，共黨部隊遲早都會放過一個時間因素，打擊美越盟軍的弱點，事關在美軍撤退的時候，南越軍仍未訓練好，共黨部隊會乘機採取行動。換句話說，共黨部隊可能等待衆多美軍撤退，再發動攻勢，打擊南越武裝部隊。在南越的化田省，至少有一位越南官員確信，共黨部隊準備在一九七〇年初發動大規模的攻勢。

該省的省長李文清陸軍上校說，其情報消息顯示，共黨部隊在一九七〇年會利用一連串的重大週年紀念事件在越南增加軍事壓力，企圖影響尼克遜總統在一九七〇年十一月的美國國會選舉。

李文清省長指出，一九七〇年共黨的重大週年紀念日有：一月份的北越共黨成立四十週年，七月份的列寧一百週年誕辰，九月份北越的獨立日。

華僑日報 分類廣告

本報經濟小廣告欄，歡迎各界來稿每段（大字四個細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天捌元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

營業 製首飾機 德美製首飾機 起快成本平 ……
中日打字 影油印 每百 六角一元
紙牆皮造人 全港最大代理商，1970/71年度最新花式，現貨到港，易洗耐擦，永保鮮艷，零沽批發，價格特惠，並有特級技師，代客精工裱糊。 宏光洋行有限公司牆紙部 尖沙咀星光行1201室電話K675257 K673400
民生冷氣 零櫃噴油 追債
西裝跳樓 每套美國聯邦原價洋服……
鋁質裝修 不銹鋼鐵器
精修電視 五元
萬能角鋼 百葉窗簾
新七市 自動擠水拖把 脫塵容易清潔耐用 保用壹年 今日工程貿易有限公司 電話H四三一〇六二
遠東 精炭公司 Sole Agent MORGANITE 總代理英國摩根精炭 九龍西洋菜街二號地下電話K816293
KOAOHM 電阻 日本興亞電工株式会社製造 品質精良·散佈齊備·現購定貨·一律歡迎 光裕電業公司 香港皇后大道中306室 電話:H220538 H247898
新款女裝雙面毛衫照成本出售單裙每條15元尚有女童尺碼服裝顏色艷麗歡迎選購
環遊加美歸來在美再得博士 招生 蘇天佑針灸
承接裝修 電卜洛 電銲機 MOTOR BLOCK WELDER
百葉窗簾 打字機修理 內綫電話
惠風牌 冷氣機
永聯打字機行 專營各國名廠打字機計算機及二手 UNDERWOOD 打字機
三妹牌 機關槍牌 上等綫衫
獵人牌 爽滑幼結 經濟耐用 大生織造廠
鋼琴 德、英、波蘭 全新，二手俱備，分期，保用交換 樂聲琴行
平打字機 WINNER 全自動標機型 NIPPO
誠漢專修 GYRO COMPASSES
買賣修理 打字機 計數機 收銀機
高級德英修理 電視
日本捲片薄鐵 寶昌五金號
瑞香園 代客貯貨
珠寶 寶光 珠石
尚有分類廣告刊在第七張第一頁

國寶 總統 皇宮 妙郎女 獨眼俠 獨客破關三勇行 郎如春日風 北台在家
英華 一水隔天涯 大浪子 歡樂人生
英京 小魔俠 連環特務戰 天狼寨 山河
泰國 下期全首映港三星 飛機運到 迺香風流館 "playboy by night"
百樂門 今天續映 麥戴蒙 飛虎遊龍追魂槍 GUNFIGHTERS FROM HELL 七彩闊場面緊張 奪命煞星
麗斯 今天四場獻映 烏龍盜寶黑吃黑 TREASURE OF SAN GENNARO 吸血女殭屍

散·步

幽默短篇
·西穆門·

老王在路上遇到小丁，兩人許久不見，老王拖了小丁，一同去飲咖啡。
兩人在咖啡館內坐下，喝着咖啡。
「我已找到了職業了。」小丁說。
「這便恭喜你！」老王道：「你已失業了有一年，我一直對你關心，只是有心無力，小丁，你找到的是甚麼職業？」
「我的職業很輕鬆的。」小丁說：「只是每天散散步而已！」
「甚麼？」老王問道：「你說每天散步，就是這樣？」
「就是這樣。」小丁說：「只是在街上走走，就這樣。」
「我明白了！」老王點點頭。
「明白甚麼？」小丁問。
「你做跑腿！」老王說：「說好聽點，便是外勤工作，是不是？」
「外勤，是的，可以說是外勤，不過卻並不忙，而且可說是刻板工夫，不辛苦。」
老王問：「你外勤工作，是做甚麼呢？」
「剛才，我不是對你說我散步麼？」小丁說。
「是的。」老王點頭說：「但你的工作，不可能是散步，因為散步是在工餘之暇才進行的。但你卻是工作。」
「對了。」小丁說：「我的工作是散步，但是我不是一人自己散步。」
「還有誰？」老王問。
「還有瑪莉，露茜和朱迪。」小丁說：「我們一齊散步的。」
「我們一齊散步！」老王道：「小丁，多麼香艷呀！你使別人對你艷羨不置了！小丁，我這麼的和她們散步，這便是你的工作？」
「是的。」小丁點點頭。
「一天散步多少次呢？」老王問。
「早午晚三次。」小丁說：「每次一個鐘頭。」
「除此之外，還有甚麼工作？」老王問小丁。
「還有是在散步到大草坪時，與瑪莉，露茜，朱迪玩耍，遊戲。」
「這多麼有趣！」老王說。
「不過，我卻討厭她們吻我。」小丁說。
「有三個女人吻你，你竟然討厭嗎？」老王問。
「她們不是女人呀！」小丁說：「是三隻哈叭狗。」

花邊雜文
·于立·

從九巴要加價所想起的……

九巴要加價了，照例有人反對，但社會人士都相信，加價一定將成事實，無可挽回。

公用事業加價，要影響其他方面，必然有連鎖性的加價出現，香港的資方，否則，多不希望九巴加價，勞方要增待遇之心更切了！大前天香港若時，有位波士階級對我說：「狗年過去了！狗年將帶來更大的勞資問題。」九巴加價若成事實，我們做老板的要頭痛。」根據香港當局對九巴要加價的反應，那末，香港若干做老板的已在開始頭痛了！

香港人看得出來，外地人在太平山下逗留，稍稍亦即洞悉。貧富懸殊，此點不僅香港的待遇者太多，有些待遇方面，每由於薪得可恥，五年都不變，但十年與十五年中，物價搶加得太多了！以前，某老編對我說：「一

此刻，我每天要剪一千到一千五百字的稿補上去，由於時約撰稿人發來的稿子縮短了！稿酬太追不上物價，也無怪他們要縮，以後我要打新的預算，至少增加一篇稿子，要是當局不加接納，祇有把版頭做得特別大了！有次，老總對我說：「不行呀！台灣武俠小說也像新詩般，那麼難看？」我告訴他那位武俠小說家是名家，為我們當還是給面子呢！」

己酉臘月二十四日，我在尖沙咀一百貨公司購東西，那位女職員懶懶洋地，我也準備走了，遇到一位朋友，告訴他說，他要我到旺角那家去，又說：「旺角那家對貨貨員給以佣金，雖然很低，總是佣金，因此貨貨員希望生意做得多，他們本身有好處呢！此地，待遇很低，我住在附近，是來看看貨色，俾與他家作比較而已！大家要過年了，担任貨員者若得可恥的待遇，情緒那會好，我們不能怪他們守崗工，換我們自己何嘗不然，資方必須開明一些，若能略爲顧到各方的生活，其實還是資方佔便宜，勞方會給他們賣命呢！」

可是，也有些資方想到這社會上失業者還是不少，他不幹，有別人幹，我們不想到幹得與幹得不好對於他們荷包的差別。

無論如何，香港在近年已有開明的資方了，他們要重金聘請幹得好的勞方，而他們的事業也蒸蒸日上，因此而興旺，在外國資方中，日本人是最懂得這一種的，所以他們的機構發達，在中國人方面，若干外省資方更甚，有一棉系機構的大波士說：「我們既然要自稱第一號的機構，那末，在待遇上也必須第一號。」該機構對高級，中級職員首創「西裝貼」，該機構的發行部是在中環最著名的寫字大樓中，那邊任何一家洋商機構的職員，不及他們的職員穿得體面，因此，巴基斯坦籍閽者亦對他們的職員另眼相看了！

鍍金的人
·何行·

強宜笑笑說：「玩和消遣，完全是兩樁事，和消遣無聊而去玩的，聲色場所，那是會沉緬的，就在這地方，中迷人，你今晚玩到三點鐘，第二天去上床四點鐘，第二天你可能是在十一二點起身，也許是十二點。」
「因為你精神寄托在這上面了，消遣卻不同，這時找一份刺激，消遣過後，並不繫懷，消遣時你的閒是偷得來，把聲色均中，一切都忘掉。」
「一個有責任心的人，他九點鐘要辦公，每天八點起身的，隨便什麼時候睡下去，到時候便會醒過來，你會照樣按時去辦公的。」
「那不是睡眠不足嗎？」查理在旁說。
「這就是玩和消遣的分野了。」強宜說：「玩到沉緬了，天天想去，玩到天天少睡，就會睡眠不足，起不了床，要睡足了才起身。」
「消遣不同，因為有過剩的精力去發洩掉，凡是去消遣的，都是精神充沛的，若是睡眠不足，沒有精神，他並不沉緬於聲色，便不會想去消遣，而會很安份的在家休息了，任何事要有兩面看法。」
「聲色場所，原本是為你調劑精神而設的，作了公餘消遣場所，但卻有一種人曲解，卻去沉緬，這好似吸毒一般，初起時當它藥物治療，你們所需要的去吸一點，當你沉緬其中有了癮，你想是如何後果？」
查理不得不點頭了。這時侍者來問喝甚麼酒？強宜吩咐他去買一樽畢加第。查理說：「何先生，我記得你是喝白蘭地的。」
「晚上我喝白蘭地。」強宜說：「中午還是喝這酒吧！你知我下午還要辦公。」
「畢加第是朗姆酒，也很猛烈的。」查理說：「不會比白蘭地差到甚麼地方去。」
「不是為這酒濃淡問題。」強宜說：「你常在酒吧喝酒，總知道點酒的常識，畢加第和伏特加這二份酒，喝了後沒有酒氣衝天，那種情形，下午辦公，和人討論甚麼事情，一開口就是一股酒氣，那還像甚麼？」
這個公子哥兒查理，這時才知道這位孫先生的確有點子道理，他來拜訪他，是討論未來機構的事，現在卻是談些不着邊際的事。
菜和酒來了，他們開始喝酒，查理忍不住就問起了，他說：「孫先生！家母要我拜訪你，是想我在孫先生方面學一點東西的，我來是聽候孫先生差遣。」
「沒有這件事，」強宜說：「差遣二字用不到，我們要組織的公司，將來上至總經理，下至後生，除職位上有高低以外，大家都是同事，各人有各人的職位。（一〇九）

討鏢
百蘭樓主著　何客插圖

四·遠走邊關

李標連忙搖手道：「丁大俠，何必說這些喪氣的話，勝敗乃兵家常事，況且好漢敵不過人多，你雖然敗了，並不是一件丟臉的事情。」李標拍拍丁衛武的肩膊，說道：「來吧，到我們的山寨去才詳談一下對付之策，如何？」
丁衛武默然的跟李標去到他的山寨，丁衛武便把被刼經過完全說了出來，李標沈吟了很久，始終找不出破綻來，他說：「在武林中，善於用弓用箭的，只有四五個人，一個是永通局主蔡一凡，另一個是龍虎堡主陸飛騰，第三個是遠走邊荒的神箭伍昌，第四個是百步穿揚焦孟，第五個是連珠手高力。」
「這五個人，依寨主之意，以為那一個最值得懷疑主持這宗刼鏢呢？」
李標乾咳兩聲，道：「這個很難判斷，第一個是永通局主，照理決沒有自己刼自己的鏢車的，這個是肯定的，我們可以不理，第二個陸飛騰，他是武林中很有威望的俠義之士，無論如何也不會幹這些狼毒的事情，第三個是伍昌，自從他遠走邊荒之後，便一直沒有他的音訊了，他是最值得懷疑的人，但現在到何處去找他呢？」李標頓了一頓，道：「第四個揚焦孟，他亦是一個俠義之士，決不會做這樣刼鏢之事，第五個高力，他是個乞幫幫主，他怎會做出如此趕盡殺絕的事。」
「看情形只有伍昌最值得懷疑。」丁衛武道。
李標呷一口茶，點頭道：「這是懷疑，不過以伍昌過去的為人，亦不會做出這樣的事的，他是個盜亦有道之俠盜，我曾經和他共謀過事，彼此都合得來。」
「寨主，你和他分別了這麼多年了，怎知道他沒有變？」
「自古話江山易改，本性難移，丁大俠，這就是我可以作担保的。」
「那麼，我搖個去暗查一下吧，因為刼這一趟鏢的人善於弓箭，所以每一個善於用弓的人都值得懷疑。」

「對，你的話對，丁大俠，祝你好運。」
丁衛武站起身來就要走，可是李標卻挽留他住一宿，第二天一早，丁衛武才收拾一些行裝離去。
因為這一去也不知去訪到什麼時候，所以盤川要充足，李標早就為他準備好盤川，放在馬鞍之上，這使得丁衛武非常感激。
丁衛武自始，單人匹馬遠走邊荒，為的是找尋伍昌的下落。當他一踏出關外之後，就聽到江湖上的人說神箭手伍昌的事，每一個江湖人物提起他，都會豎起大拇指讚他，說他是個非常有義氣的人，在江湖上不論任何人等，只要上門求到他，從不會推辭的，尤其是那些落魄邊荒的人，他會給盤資使他們回歸鄉里，與家人團聚。
丁衛武探訪了伍昌的住址之後，當天晚上，便穿上夜行人衣服，實行到伍昌的住宅去暗裏查訪一下。
伍昌住的地方是在西南方的一所大宅，這所大宅佔地很大，儼然一個富商巨賈，丁衛武心想：以一個江湖人物來說，怎會有這麼多錢？他的錢的來源一定大有問題，說不定他把鏢車刧了，然後又回到邊荒。丁衛武這一猜想，不禁甚為興奮。
大宅中並無什麼特別戒備，所以，丁衛武很容易便走進大宅去。

香港竹枝詞
·半個詩人·

淡風

粵片大吹淡風，拍片已成畏途，明星多另謀發展，甚至生活不易也。
正是：
當年盛況今何去
冷落門庭盡座悲
長此何堪唯轉向
別方發展亦堪期

牛公車傳
光彩

前塵如夢
·綠葉·

八·兩老悔悟

那邊，頑父慈母在開始行動了，一對老夫妻還沒知道女兒已當了修女，一步一拐的走到敎文家演來。
時在傍晚，敎文還未入睡，突見門外「砰砰」的敲門響，倒把他嚇了一跳。
「誰？」
「我——敎文，我們來看看你們。」
敎文已經清楚是頑固岳父聲音。驀地，一副冷冰冰的面孔浮現腦海，這回他沒有慍怕，搶去打開。
眼前出現兩張和顏悅色十分仁慈的面孔，一時倒把敎文愕住了，岳母的慈祥他一點沒覺得奇怪。
啓眼間他又看到他翹起了一雙大拇指，笑嘻嘻說：
「文，你真有志氣，使我非常敬重，好幾次退回你岳母的贈金又沒有侵犯我的女兒，你，你真好，真偉大。好孩子，靈鳳不在家嗎？我兩老這一次來是不但允許你倆結婚還帶來支票，我要寫五萬元給靈鳳作嫁，費用，並非給你們做家用的，這回你得原諒我一次把它收下了。」岳丈一面說一面哈哈笑。
敎文眼光中顯露無限煩愛，說：「不必了，我偷偷的跑了又偷偷的同居，已經對老人家不住，靈鳳那能還要嫁妝要，你老人家就算我收，靈鳳也必不同意，何況……」
「何況什麼？」岳丈奇怪的詰問。
「靈鳳呢，她去了……去了，那兒？」那知慣了的岳母大人似已知道事件有點不尋常的也急着說。
敎文無神地把信遞到他們面前，他一口氣的把它讀完又讀，最後是脫口而呼：
「我來遲了！我來遲了！」
兩位老人家又喊了兩聲「靈鳳，靈鳳」之後，接着老淚暗暗的流下來。（完）

三個丈夫
·瑩翠·

一三五·生辰寂寞

「太太，不回來吃午飯嗎？」
「是的我和少爺一起在外吃。」她衣披下床。
「太太，少爺的電話，已經接進來了。」另一個傭婦禮貌地進來說。
「懷仁，甚麼事？」她拿起床頭的電話筒。
「親愛的，恭祝你生辰快樂！中午我不陪妳吃飯，妳會介意麼？」懷仁溫柔的聲音。
「中午你又有事了？」
「不，下午，廠裏有重要事須要立刻解决，我想利用中午吃飯的時間趕過九龍去。」
「好吧！但今晚下班早點回來！」
「那當然！但莎菲，妳可別生氣，今晚我下班便同來招待妳的朋友吃晚飯，然後再帶莎菲我倆快樂一夜。」
「好的——」莎菲說着便收了綫。
她往中環洗完頭，已經是午飯的時間，她不願回家去吃晚飯，想隨便吃點東西便算了，但走了幾間館子餐廳，到處都擠滿了人，連一個空坐位也沒有，她正準備回家去，可是回心一想，傭人們大約早吃過飯了，今天是自己的生日，他們會以有自己有很多節目的，何必回去又要他們再弄飯呢？
她因此改變主意，把車子開到灣仔一間中級餐室附近去。
她獨自坐着，她肚子相當餓了，但當她驟然感到孤獨的時候，便連胃口也沒有了。自己是高貴的太太，今天是自己的生辰，丈夫原約好了中午和自己一起吃午飯的，可是現在卻孤清清地獨坐在這裏，正因為自己是高貴中人，排裝華貴，而惹來別人的注視，她想到這裏，心底難過到夠伴地熱騰騰的食物送上來的時候，她竟連一點一些也吃不下了。
她從來不習慣獨自到外邊去吃飯的，何況這是灣仔區的中級館子，加上別人對她頻頻的注視？初時她爲了飢不擇食，趕到這兒來，現在卻沒了胃口。
「請你結賬！」她招手喚侍者。
那侍者詫異地望了她一眼。
「我有事要走了——」她好像解釋。
「對不起，小姐，但我們沒有就時間呀？」
「那不關你們的事——」她付了賬，連忙走出來，舒了一口氣，拖着沉重的腳步走回自己那部華麗的車子裏。現在她又覺得肚餓了——
她坐在華貴的車子裏發呆，包圍着她的，是足以炫耀任何人的華貴，但她快樂嗎？莎菲暗暗垂淚，她漫無目的把車子開到遠達的路上去。
「不——我還是回家吧！」她驟然又把車子開回屋裏去。

偵探小說　施恩記
天風

「艾力·柏加。」
當我等候的時候，我望向外邊街道上的交通，發現白色雪並沒有阻擋人羣。他們逐漸多起來，手中提着一包包禮物，緩緩地來來往往。
簡維士返回來。「憑常他的信譽背景，我們祇能借五百元給這位柏加先生。」
我撫了撫下巴。「那麼，他還差五百元，你認為他還沒別的辦法想嗎？」
「也許，從貸款公司借，或者，如果他不說出這次貸款的話，他可以向另外一間銀行借。」
「通常，人們經常這麼做的嗎？」
「也許，平常人會這麼做，然而有些人不善說謊的呀，一見有經驗的貸款職員，一眼便可以把它看出來。」我握了握他的手。
「假期往你家中探你，簡維士，我們會先打電話通知你，而且，說要多謝你。如果你給辭退的話，一定要先來告訴我呀。」
「我一定會首先找你，」他冷淡的說道。
我站在雪中，想到我第一個靈感已經證了，之後，穿過冰涼的雪花，走到街角的士站。
然而，我早應知道，在這種天氣下，是很難叫到一輛的士。於是，我翻起衣領，開始走路，像柏加這種人，祇知道一種方法去得到他急需的錢。
過了十幾棟樓宇之後，我走進法蘭餐廳，並且，一直向餐廳裏面走。
一個國字臉孔的碩大男人，阻住我的去路，「你現在到那裏去呀？」
「去見法蘭。」
「他在等你嗎？」
「不。」
「那麼，他不在。」
「告訴他，說史杜文要見他，」我溫文地說道。
「我說他不在呀。」
頭痛並沒有減小我的壞脾氣。「兄弟，」我溫和地說道，「雖然今天是聖誕前夕，你亦不要欺人太甚呀。我知道你在這裏祇是個傳達員而已，故此，快點替我傳達給你的波士知道，而且，不要以為自己很了不起。再者，你知道法蘭不喜歡餐廳內發生不愉快之事。」
那對三角眼眨了眨。「有些事他可以看得開。」
「你去不去呀？」我問道。
他的回答就是舉起左拳，向我胸部揮過來，我早已料到他如此。我把身一閃，抓着他的手腕，一拖一轉身，把他摔到一張枱子上，他撞碎了幾碟意大利濃菜湯，而且，引起女人的驚呼尖叫聲，更有人傳起大賊起來。
我繼續往內走，而且，打開那度房門。撞擊和吵嚷聲，使到一個衣着華貴，臃臉孔的人站起來。
「噢，法蘭，」我說道。
他點了點頭。「史杜夫。你就是引起這些噪音的人？」（五）

實在好人

「你告訴那個人說只要走五分鐘就可以到火車站，而實際上最快也要走二十分鐘。」
「是的，但他實在太好和太有禮貌，此外，他看來似乎已經很疲倦。」（粱）

僑樂村

藍烟
·甘豐穗·

一五·雙方平等

濃香撲鼻的紹興酒，蒸氣騰騰的火鍋，狄雲過一真入吃得酒酣耳熱。
話題從北方的羊皮，羔皮談起，一直扯到南方的打邊爐，從談話中，湯治知道陳保爾的生意成功了一半，狄思眯與伍晉英的稍聲談，大聲笑，使得湯治急到近乎抓耳撓腮。
等到瘆藤於夜總會，湯治遇狄思嬌跳舞時，他問她說：「嬛嬛說了些什麼，值得那麼好笑？」
狄思嬌笑着告訴一個笑話她聽：有個男人追求一個女人，男人說自己沒有太太，甚至沒有結過婚，但話尤未了，有個小女孩來說，爸爸，媽咪在那邊等你，叫你過去。
那男人狼狽不堪，只得硬着頭皮說女孩認錯爸爸，但他的太太卻上來說，孩子可能認錯父親，她卻不會認錯丈夫的。
湯治只得陪着笑，悄聲地在她耳畔說：「狄太太已告訴你，我在那邊有個鄉下女人吧？」
「沒有！」狄思嬌笑說：「她不說我也肯定你已有了太太！」
「那好！我有過太太，你也有過丈夫。」
「這有什麼關係？」他說。
「這是平等的關係！在天秤上我們誰都一樣。」
「好了，好了！」她說：「你可以談談別的麼？」
「你歡喜談別的，我怎好不談別的。」
「明天你怎的去替我購置傢具？」
「明天我八時起床，九時上街去買，十時到你家中。」他答。
「那好！」她說：「嫂嫂叫我給你一百元學費！因為你是大亜家，不能少給。」
「那先謝謝！」
「你看我要學多久才能用來找生活？」
「我看一年行了。」
「這樣快麼？」
「你很聰明！如果加上努力，這行了。」
「我看你不要拿它來當錢！」他說：
「相反的！我正急於要一份能賺錢的工作。」
「這回是輸到我不相信了！」
「真的！我在半年前跟先生離了婚，孩子歸我撫養。那麼，我不是急需一份工作？」

古廟喋血戰
·司馬紅·

四七·六個月的壽命

夏達也重新替自己斟上一杯清酒，燃點着一支香烟抽吸，也給山下遞過一支。
「我不能抽烟。」山下苦笑地拒絕：「我的醫生禁止我吸烟。」停了停，他又自我解嘲地說：「我知道這騙子，沒有對我說真話，我可以活下去，活得很久。」他用手拍打自己肥大的肚腩。「雖然我也知道患上癌症的人，是不可以活得長久的，我的女兒也知道，但我是例外。」
「是的，你是例外。」
夏達端起酒杯，恭祝他的健康，山下如何能夠活得長久呢，他的神態和面色，證明死神已經逐步向他接近了。
「也許我還有六個月的壽命。」山下自嘲一番之後，終於承認那是事實：「希望我能再活六個月，在這短促的時間內，要辦一件大事當然是不足夠的，故此，我渴望你能到來幫我一臂之力。」
「我十分明白你的處境。」夏達點頭說：「你的女兒對我說過，你要回到你的族人身邊，等候死亡，這是值得同情的。」他沉吟半晌，讓說下去：「而目前，你的族人正遭受極大的危害和壓迫，濟你一個人的力量，去解放他們，我想——」
「是的，我清楚我的能力有限。」山下也同意說：「但是，我也要盡我最大的能力。」
「說吧，山下。」夏達瞧着他：「現在你可以告訴我，你需要我到東京來的目的了。」
山下深深吹一口氣，然後說：「對！我老了，你還是像往日一樣，渾身充滿勁力，我考慮過了，憑我們過往的交情，加上你的機警和經驗，我相信我們的合作一定是非常成功的。」
「希望如此。」夏達微笑說。
「因為，我們所要對付的，是最強悍和最有智慧的敵人。」山下的雙眸閃露着恨的光芒：「他們要利用我的族人，用恐怖手段，去壓迫他們，驅使他們去做破壞和殘殺的工作。」
「如果你的族人不就範的話，便要受到最殘酷的刑罰，」夏達記起地窖最底所見到的，那一具可怖的死屍，現在回想起來，心中還有着極不舒服的感覺。
「是的。」山下說：「你見過了，我吩咐我的女兒你先看一看我的族人，被麼折成甚麼樣子。」
「櫻子說你有一副這種刑具的模型。」夏達問。

碧血金鷄
·高明山·

三六五·如此年齊怎會愛上一個老年人

奧登醫生笑道：「崔先生，你是個智多星，我自然相信你可以辦妥這一件事的，好，你去做吧，既然此事有了信心，我對艾倫博士便會講話了！」於是，醫生乃微笑而出。
崔子平猿臂一伸，一手便將苗子拉到懷內，攬住她便來一個熱吻。先前苗子說出了野川失戀的秘密，獲得崔子平一夕的安慰，她越法感覺到在她的生命中決不能沒有崔子平，不論為奴為婢為妾，祇要崔子平不時雨露稍施便愜心滿意足，決不苛求！如今被崔子平主動的吻，吻得她肉蕩魂飄，她，益發心花怒放，血脈賁張，樂不可支！
一吻之後，崔子平喚了一口氣道：「苗子，剛才醫生說你對此事沒有甚麼助力，他卻是個不知內裏的人，難怪他會如此說法，其實在這件事來說，非仰仗你的力量不可的！艾倫博士的失憶症日漸好轉，他的記憶力恢復了許多，而且能夠說得出他的一段戀情，希望深藏裏還是酷愛着這位雅麗珊小姐，心坎她能來見他，重拾舊歡，共叙幽情！我們現在無法知道雅麗珊小姐的蹤跡，人海茫茫，設法訪尋，不特難以找得，而且亦諸多不便，此事看來十分棘手！幸而卻有一綫希望，就是這位雅麗珊小姐的相貌卻和高芙蓮十分相像，我們祇有在這方面動一動腦筋！不過，此事必需獲得杜麗玲去將她說服，我們才有成功的希望，不然，我們便無計可施了。苗子！你既然是杜麗玲的救命恩人，由你想辦法去打動杜麗玲之心，如此一層一層的推動，此事才可水到渠成，不知你願意去做這一件事情嗎？」
苗子嘆了一口氣道：「凡是崔先生叫我做甚麼事我都盡力而爲，即使要我去死，我亦遵命！這一件事，我必然做妥。但是這兩個月來，我已經沒有見過杜麗玲了，怎樣去和她相見呢？崔先生你替我作一個安排吧！」
崔子平道：「你現在就打電話去找杜麗玲，如果她在家裏，我就陪同你去見她，務求即時將她說服！」
苗子一笑而起，點頭道：「好，我給電話與她。」
這兩個月來杜麗玲沒有搬遷，依然在舊址居住，當她接到了苗子的電話時，很歡喜的道：「苗子，你有電話來真好了！這兩個月我曾到你的洋行找過你幾次，打又打了多次電話，要是說你回國去了，你幾個月才回來，你這人真是有心肝，既是回國也該給我一點消息，免我掛念！如今你在甚麼地方呢？」
苗子道：「我嗎？」
「你可以來見我嗎？我就是想來見你，你不要外出，我大約半小時後便來到，這兩個月來，事情有許多變化，到時才傾訴一切吧！還有，我是帶同一個男朋友來的。」
杜麗玲嘻嘻笑道：「致以兩個月你是鴻運成功了，你也該快些請我飲！你能夠拍拖來，自然歡迎。」
卅分鐘後，苗子和崔子平都化了裝，驅車來見杜麗玲。苗子到了門前便將面具除下了，但是崔子平仍然，作一個老年人，由苗子扶住他。杜麗玲親自開門迎入，她看見苗子拖着了一個老年人到來，心中倒覺奇怪，苗子這樣的年齒，怎會愛上一個老年人呢？

村……中……人……語

雙城記
香港與星架坡有相同之點，黃臉孔之多，其中之一。

迷幻
迷幻藥何以這般流行，太虛幻境，乃是小說家言，實無其事。

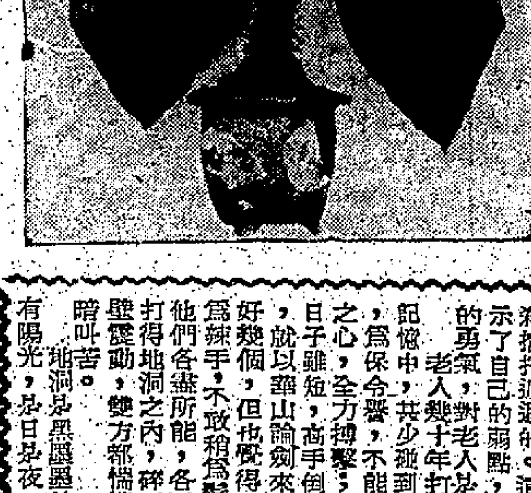
商情
從春茗生意可以看市面商情，看看他們吃的是幾多錢一席酒，思過半矣。

租金
如何訂標準租金，業主與住客各執一個價錢奈何。

花鳥蟲魚集

葉片如花的植物
園叟

栽種花卉不一定是賞花，植物的葉子亦可供人欣賞的，而且賞花植物，它的開花期只有一季，過了花期之後，便沒有什麼可賞了，但是賞葉植物便有所不同，你可以一年四季的去欣賞，它的美麗的葉子，而不必像賞花植物一樣「短擁」。
大凡賞葉的植物，它的葉子大都有美麗的圖案，或者悅目的色彩，它的葉子就好像美麗的花朵一樣吸引着你，所以，從賞葉植物亦瘋狂不少花迷，亦有人專門搜集賞葉植物栽種的。
一般來說，賞葉植物的花都比不上賞花植物的，因為上帝造物，自然是不能兩全其美者。
大凡賞葉植物，都適宜在室內種植，它的美麗的葉子，似乎是專為裝飾室內而設，所以賞葉植物亦可以說，是裝飾設計家最小不了的一種裝飾品，因此，賞葉植物在這方面的用途是非常之廣的，據我所知，有一些花園是專種賞葉植物而維持他們整個花園的生活的。（附圖是著名賞葉植物雀背（A. CRYOSTALLINUM LIND CT ANDER。）



虎嘯神州
文：賀原　圖：秋風

這一回：秉燭談心消永夜　衾寒枕冷盼天明

卓千峰感到手指發麻，就知對方已用上十成功力，自己這一招未必能擺得開對方的索，心中正念，本能地向旁斜閃，退出了兩步，同時，他手中執着那一枝樹枝，一直不曾好好用過，此刻可用上了。他一抖樹枝，十幾張樹葉就似鋼鏢一樣飛襲對方穴道。老人和他交上了手，已知他功力極高，不可忽視，此刻見他還擊，一出手就用了這一招，如何敢不理？生怕八十老娘倒繃嬰兒，也急忙撤招回救，倒退了丈外，還舞起雙索，護住全身，防止卓千峰繼續追趕。
但是，他正如此想，卓千峰已是冒險追趕了。他一手用樹枝，一手是用掌。他的柴勁，早已練到碎石成粉境界，但用在老人身上卻全無用處，老人竟能安然承受，還予以狂烈還擊，在數度交手之後，雙方都想到這一仗不容易取勝了。
他們之間，一個年近六旬，一個二十出頭，年紀是有極大距離的。論經驗，當然是老人佔優；但論勇氣，卻又以卓千峰佔優。卓千峰恍如初生之犢，動起手來，常常不惜冒險求功，連性命也似乎不要了。
老人沒有這個膽量。他自開始以來就不肯與卓千峰硬碰，儘可能保存實力，卓千峰則不同。他應守則守，應攻則攻；守得穩，攻得狠，找到機會，便不惜孤擲，置生死於度外。那種拼命的勇氣，老人自認不及。因此，在遇到雙方搏命碰拼之際，老人十居其九在最後一刻撤招迴避的。這樣，無異顯示了自己的弱點，增長卓千峰的勇氣。對老人是十分不利的。在老人幾十年打鬥經驗的記憶中，其少碰到這樣的勁力，為保全名譽，不能不收起輕視之心，全力搏擊；卓千峰出道日子雖短，高手倒也碰過不少，就以華山論劍來說，也碰到好幾個，但也覺得這個老人最為棘手，不敢稍為鬆馳。因此，他們各盡所能，各展所長，直打得地洞之內，碎石紛飛，四壁震動，雙方都惴惴忡忡，暗暗叫苦。
地洞是黑壓壓的，根本沒有陽光，是日是夜，無法分辨。

卓千峰記得是白天進入地洞，這時是甚麼時候了？他不由得一驚，想起楊鐵花會在惦念他。但高手搏鬥，勝負只在霎之間，如何容得分心？卓千峰心神一分，招式略現遲鈍，有數十年經驗的老人已經發覺了。他雖然還不知道卓千峰因何有此過失，但斷定他必有此過失。打了三百個回合，才發現卓千峰有這樣一個過失出現，正所謂難逢的機會，如何可以放過？老人為此立予還擊，雙頭長索，馬上放棄守勢，全改攻勢，在厲聲大喝中，同時分襲卓千峰八處穴道。卓千峰不是不發覺的，但人非草木，豈能無情？可惜發覺得遲，已經給予對方機會了。因此，他雖然受追攻，也還可以退避，祇是對方攻勢太盛，他被迫退了幾步，方足有二丈來遠，才算穩住身形，但饒是如此，他被人家搶了先手，一時已無法反先，甚至連扳成平手也不容易了。他有點後悔，也有點慚愧，於是重振心神，再專心迎敵。
卓千峰在苦戰中，楊鐵花在惦念中。她此時正與莊主等秉燭夜談，初時還以為卓千峰可能半途有事，所以遲到，但直至三更過後，仍不見他到來，她也心焦了。她非常了解卓千峰，知他是一個十分守信約的人，如無特別意外，決不會爽約，何況相約的又是她？因此，她不安了。漸漸，莊主與老桂也看出來了。老桂主張派人去找，或許卓千峰給甚麼人困着，也可以助他一臂。楊鐵花認為不必，她說：「不是我小看叔叔，實現說卓大哥武功甚高，如果真有能困得了他，我們也無法幫忙的。」（五一六）